



ESPRESSO MACHINE SEMS 1350 A2

FI Käyttöohje

ESPRESSOKEITIN

DK Betjeningsvejledning

ESPRESSOMASKINE

LV Lietošanas instrukcija

ESPRESSO KAFIJAS AUTOMĀTS

LT Vartotojo vadovas

„ESPRESSO“ KAVOS APARATAS

SE Bruksanvisning

ESPRESSOMASKIN

PL Instrukcja obsługi

EKSPRES DO KAWY

EE Kasutusjuhend

ESPRESSOMASIN

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Tiedot päivitetty · Informationsstatus · Informationernes stand
Stan informacj · Aktuālā redakcija
Info seisuga · Informācijas peržiūros data:

09/2025 ID: SEMS 1350 A2_25_V1.4

IAN 496916_2504



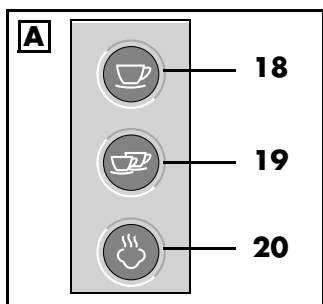
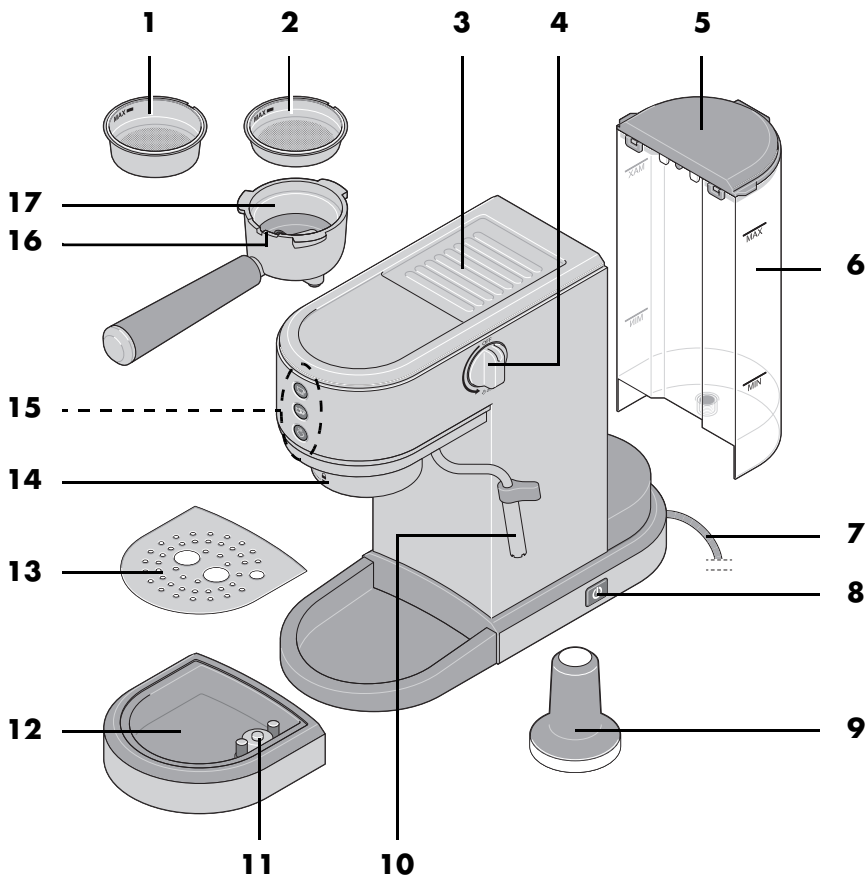
IAN 496916_2504



<i>Suomi</i>	2
<i>Svenska</i>	28
<i>Dansk</i>	54
<i>Polski</i>	80
<i>Lietuviškai</i>	110
<i>Eesti keel</i>	136
<i>Latviski</i>	162






Yleiskatsaus / Översikt / Oversigt / Przegląd / Pārskats / Ülevaade / Apžvalga






Sisältö

1. Yleiskatsaus	3
2. Määräystenmukainen käyttö	4
3. Turvaohjeet	4
4. Toimituksen sisältö	7
5. Pakkauksen purkaminen ja laitteen sijoittaminen	7
6. LED-renkaiden ilmoitukset	8
7. Espresso valmistus – tärkeimmät vaiheet	9
8. Valmistelu	9
8.1 Vesisäiliön täyttäminen	9
8.2 Siivilän asettaminen/vaihtaminen	10
8.3 Sähköverkkoon liittäminen ja virran päälle-/poiskytkentä	10
8.4 Laitteen huuhtelu	11
8.5 Kuppien esilämmitys	11
8.6 Siivilän ja uuttoyksikön esilämmitys (huuhtelu)	11
9. Mittaa espressojauhe ja tiivistä se	12
10. Espresso valmistaminen	13
10.1 Yksinkertaisen espresso valmistaminen	13
10.2 Tuplaespresso valmistaminen	14
11. Vihjeitä täydellisen espresso valmistukseen	14
12. Kuuman veden tuottaminen	15
13. Maidon vaahdottaminen	16
14. Asetukset	17
14.1 Valikon avaaminen	17
14.2 Veden kovuus	17
14.3 Espresso lämpötila	18
14.4 Espresso määrän asettaminen	19
14.5 Tehdasasetusten palauttaminen	19
15. Puhdistus	20
16. Kalkinpoisto	22
17. Säilytys ja kuljetus	23
18. Osien hävittäminen	23
19. Häiriötapauksessa	24
20. Tekniset tiedot	25
21. Takuun antaja on HOYER Handel GmbH	26

1. Yleiskatsaus

- 1 Siivilä tuplaespressolle
- 2 Siivilä yksinkertaiselle espressolle
- 3 Lämpölevy kupeille
- 4 **OFF** /  /  Kiertokytkin höyrylle ja kuumalle vedelle
- 5 Kansi (vesisäiliön)
- 6 Vesisäiliö (täyttömäärä: **MIN** 250 ml – **MAX** 1 000 ml)
- 7 Liitosjohto verkkopistokkeella
- 8  Päälle-/pois päältä-kytkin
- 9 Tampperi
- 10 Höyrysuutin
- 11 Uimuri (osoittaa, milloin tippa-astia tulisi tyhjentää)
- 12 Tippa-astia
- 13 Tipparitilä
- 14 Uttoyksikkö
- 15 Käyttöelementit (etupuoli)
- 16 Lovi siiviläpidikkeen reunassa
- 17 Siiviläpidike

Kuva A: käyttöelementit (etupuoli)*

- 18  Painike/LED-renkas yksinkertaiselle espressolle
- 19  Painike/LED-renkas tuplaespressolle
- 20  Painike/LED-renkas höyrylle

* Käyttöelementeillä on lisäksi muita toimintoja, jotka esitellään tässä käyttöohjeessa.

Sydämellinen kiitos luottamuksestasi!

Onnittelut uuden Slim-esspressokeitimen hankkimisesta.

Laitteen turvallisen käytön takaamiseksi ja kaikkiin toimintoihin tutustumista varten:

- **Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen ensimmäistä käyttöönottoa.**
- **Noudata ehdottomasti turvaohjeita!**
- **Laitetta saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.**
- **Tämä käyttöohje on säilytettävä huolellisesti.**
- **Jos laite annetaan toiselle henkilölle, tulisi tämän käyttöohjeen olla mukana. Käyttöohje on osa tuotetta.**

Toivotamme iloisia kahvihetkiä uuden Slim-esspressokeitimesi kanssa!

Symbolit laitteessa



Tämä symboli varoittaa koskemasta kuumaan pintaan.



Tämä symboli ilmoittaa, että näin merkityt materiaalit eivät muuta elintarvikkeiden makua eikä hajua.

2. Määräystenmukainen käyttö

Slim-esspressokeitin on tarkoitettu ainoastaan seuraaviin käyttötarkoituksiin:

- espresson valmistaminen jauhetusta espressokahvista,
- kuuman veden tai höyryn tuottaminen höyrysuuttimen avulla.

Laitte on tarkoitettu vain yksityistalouksien käyttöön. Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.

Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.

Ennakoitava väärinkäyttö

VAROITUS aineellisista vahingoista!

- ⊙ Älä milloinkaan laita vesisäiliöön muita nesteitä kuin raikasta kylmää juomavettä!

3. Turvaohjeet

Varoitusmerkinnät

Tässä käyttöohjeessa käytetään tarpeen mukaan seuraavia varoitusmerkintöjä:




VAARA! Suuri riski: varoituksen laiminlyönnistä voi aiheutua hengenvaara.

VAROITUS! Keskitason riski: varoituksen huomiotta jättämisestä voi seurata loukkaantumisia tai vakavia aineellisia vahinkoja.

VARO: alhainen riski: varoituksen huomiotta jättämisestä voi seurata lieviä loukkaantumisia tai aineellisia vahinkoja.

OHJE: seikkoja ja erityiskohtia, jotka on huomioitava laitteen käytön yhteydessä.

Ohjeita turvallista käyttöä varten

- ⊙ Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat riittämättömät, jos heitä valvotaan tai mikäli heidät on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- ⊙ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ⊙ Lapset saavat huoltaa ja puhdistaa laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat vähintään 8-vuotiaita ja heitä valvotaan.
- ⊙ Laite ja liitosjohto on pidettävä 8 vuotta nuorempien lasten ulottumattomissa.
- ⊙ Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi myös kotiitalouksissa ja kotitalouksia vastaavissa käyttötarkoituksissa, kuten esimerkiksi...
 - ... työntekijöiden keittiötiloissa kaupoissa, toimistoissa ja muilla kaupallisilla alueilla;
 - ... maatalouden piirissä;
 - ... hotellien, motellien ja muiden asuntoloiden asiakkaiden toimesta;
 - ... aamiaishotelleissa.
-  ⊙ Älä koske laitteen kuumiin osiin, kuten siivilään ja siiviläpidikkeeseen, uuttoyksikköön, höyrysuuttimeen ja lämpölevyyn. Pitele höyrysuutinta ja siiviläpidikettä ainoastaan kahvasta.
- ⊙ Älä laita kättä kuumaan höyryyn,...
 - ... jota muodostuu höyryntuoton yhteydessä (esim. maitoa vaahdottaessa).
 - ... jota nousee uuttoyksiköstä espressonvalmistuksen aikana.
- ⊙ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastinkellon tai erillisen kauko-ohjauksen kautta.
- ⊙ Espressokeitintä, liitosjohtoa ja verkkopistoketta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- ⊙ Jos laitteen liitosjohto vaurioituu, on se vaihdettava valmistajan tai tämän asiakaspalvelun tai vastaavasti pätevän henkilön toimesta vaaratilanteiden välttämiseksi.
- ⊙ Huomioi puhdistusta koskeva luku (Katso ”Puhdistus” sivulla 20).

- ⊙ Pidä huolta siitä, ettei laitteen pistokeliitännälle pääse nestettä.
- ⊙ Huomioi, että lämmityselementin pinta on kuuma vielä käytön jälkeen. Seuraavat osat voivat olla käytön jälkeenkin kuumia: siivilä ja siiviläpidike, uuttoyksikkö, höyrystin ja lämpölevy.
- ⊙ Laitetta ei saa käyttää kaapin sisällä.
- ⊙ Noudata tämän käyttöohjeen sisältämiä turvaohjeita, sillä väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoihin.



VAARA lapsille!

- ⊙ Pakkausmateriaali ei kuulu lasten leikkeihin. Lasten ei pidä antaa leikkiä muovipusseilla. Niistä voi aiheutua tukehtumisvaara.



VAARA koti- ja hyötyeläimille ja niiden kautta!

- ⊙ Sähkölaitteista voi aiheutua vaaraa koti- ja hyötyeläimille. Lisäksi eläimet voivat myös vaurioittaa laitetta. Siksi eläimet on lähtökohtaisesti pidettävä loitolla sähkölaitteista.



VAARA: kosteuden aiheuttama sähköisku!

- ⊙ Laite on suojattava kosteudelta sekä tippu- tai roiskevedeltä: muutoin on olemassa sähköiskun vaara.
- ⊙ Täytä vesisäiliö korkeintaan **MAX**-merkin tään asti.
- ⊙ Tyhjennä tippa-astia viimeistään silloin, kun uimuri näyttää tyhjennystarpeen.
- ⊙ Jos laitteeseen pääsee nesteitä, on verkkopistoke irrotettava välittömästi. Sen jälkeen laite on tarkastettava, ennen kuin se otetaan uudelleen käyttöön.



VAARA: sähköisku!

- ⊙ Älä ota laitetta käyttöön, jos laitteessa tai liitosjohdossa on näkyviä vaurioita tai jos laite on aiemmin päässyt putoamaan.

- ⊙ Liitä verkkopistoke vain säännönmukaisesti asennettuun ja helposti saavutettavaan, suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan, jonka jännite vastaa tyyppikilvessä olevaa arvoa. Pistorasian on oltava myös liittäminen jälkeen helposti saavutettava.
- ⊙ Pidä huolta siitä, ettei liitosjohto pääse vaurioitumaan terävien kulmien tai kuumien paikkojen takia.
- ⊙ Laite ei ole vielä pois kytkennän jälkeenkään täysin virraton. Tätä varten on irrotettava verkkopistoke.
- ⊙ Pidä laitetta käyttäessäsi huolta siitä, ettei liitosjohto joudu puristuksiin tai litistykseen.
- ⊙ Irrottaaksesi verkkopistokkeen pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta, äläkä koskaan kaapelista.
- ⊙ Irrota verkkopistoke pistorasiasta:
 - jos ilmenee häiriö
 - kun espressokeitin ei ole käytössä
 - ennen espressokeittimen puhdistusta
 - aina ukonilmalla
- ⊙ Vaarojen välttämiseksi laitteeseen ei saa tehdä muutoksia.



VAARA: palovammojen aiheuttamat loukkaantumiset!

- ⊙ Älä koske laitteen kuumiin osiin.
- ⊙ Espresso valmistettaessa uuttoyksikkö nousee kuumaa vesihöyryä. Uuttoyksikkö on kuuma vielä valmistuksen

jälkeenkin. Älä koske siihen äläkä milloinkaan pidä käsiä tai muita ruumiinosia vesihöyryssä.

- ⊙ Höyrysuutimesta tulee käytettäessä kuumaa höyryä ja kuumaa vettä. Höyrysuutin kuumenee voimakkaasti. Pitele höyrysuutinta ainoastaan muovikahvas- ta. Älä milloinkaan pidä käsiä tai muita ruumiinosia vesihöyryssä.
- ⊙ Kun vaahdotat maitoa höyrysuuttimen avulla: upota höyrysuutin ensin maitoon ja käynnistä vasta sitten höyry. Sulje höyry, ennen kuin nostat höyrysuuttimen pois maidosta.

VAROITUS aineellisista vahingoista!

- ⊙ Laitteessa on silikonista valmistetut imujalat. Koska huonekaluja pinnoitetaan monilla eri maaleilla ja muoveilla ja käsitellään erilaisilla hoitoaineilla, ei ole täysin poissuljettavissa, että joissakin näistä aineista on ainesosia, jotka vahingoittavat ja pehmentävät silikonijalkoja. Aseta laitteen alle tarvittaessa pitävä alusta.
- ⊙ Älä milloinkaan laita espressokeittimeen muita nesteitä kuin raikasta kylmää juomavettä!
- ⊙ Älä käytä laitetta vesisäiliö tyhjänä, jotta lämmityselementti ei vaurioidu.
- ⊙ Käytä laitteessa pelkästään alkuperäisiä lisävarusteita.
- ⊙ Aseta laite tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- ⊙ Laitetta käytettäessä alustalle voi päätyä (kuumaa) vettä ja höyryä, espressoa sekä espressojauhetta. Laite tulisi tästä syystä asettaa vesitiiviille, lämpöä kestäväille alustalle.
- ⊙ Väkeviä tai hankaavia puhdistusaineita ei saa käyttää.
- ⊙ Älä altista laitetta pakkaselle.

4. Toimituksen sisältö

- 1 espressokeitin
- 1 siiviläpidike **17**
- 1 siivilä yksinkertaiselle espressolle **2**
- 1 siivilä tuplaespressolle **1**
- 1 tamperi **9**
- 1 täydellinen käyttöohje (internetissä)
- 1 pikaopas (laitteen mukana)

5. Pakkauksen purkaminen ja laitteen sijoittaminen

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta.
2. Tarkasta, että kaikki osat ovat mukana ja vaurioittomia. Lisävarusteita voi tarvittaessa löytyä myös pakkausmateriaaleista.
3. Irrota kaikki teipit ja tarrat, paitsi oheinen varoitustarra ja tyyppikilpi.
4. **Puhdista kaikki osat ennen ensimmäistä käyttöä** (Katso "Puhdistus" sivulla 20).
5. **Irrota suojuus vesisäiliön ja sen alla olevan laiteliitännän välistä. Laitetta ei voi muuten ottaa käyttöön.**
6. Aseta laite kuivalle, tasaiselle ja pitävälle alustalle. Suosittelemme sileää alustaa, johon imujalat voivat tarttua.







VAROITUS aineellisista vahingoista!

- ⊙ Laitetta käytettäessä alustalle voi päätyä (kuumaa) vettä ja höyryä, espressoa sekä espressojauhetta. Laite tulisi tästä syystä asettaa vesitiiviille, lämpöä kestäväille alustalle.
-

6. LED-renkaiden ilmoitukset

Laitteen etuosan painikkeiden kolme LED-rengasta **18/19/20** ilmoittavat laitteen eri tiloista tai ohjelmointivaiheista. Oheisesta taulukosta voit katsoa, mitä eri ilmoitukset tarkoittavat. LED-renkaat ilmoittavat laitteen tilasta kolmella eri tavalla:

- tasainen palaminen
- tasainen vilkkuminen
- vilkkuminen rytmissä (3 vilkutusta – tauko – 3 vilkutusta – jne.)

LED-renkaiden ilmoitukset			Merkitys
 18	 19	 20	
Kaikki LED-renkaat palavat vuorollaan kerran.			Päällekytkennän jälkeen laite diagnosoi itsensä.
vilkkuvat tasaisesti		—	Laite lämpenee espresson valmistusta varten.
palavat tasaisesti		—	Laite on valmis espresson valmistukseen.
vilkkuu	—	—	Valmistetaan yksinkertainen espresso. Kiertokytkin 4 avattu: kuumen veden tuottaminen
—	vilkkuu	—	Valmistetaan tuplaespresso.
—	—	vilkkuu	Laite lämpenee höyryn tuottamista varten.
—	—	palaa tasaisesti	Laite on valmis höyryntuottamiseen.
—	—	vilkkuu	Kiertokytkin 4 avattu: höyryn tuottaminen
—	—	vilkkuu	Kalkinpoiston aikana
Kaikki LED-renkaat vilkkuvat peräkkäin kahdesti.			Asetusvalikko on aktivoitu.
vilkkuvat rytmisesti		—	Käännä kiertokytkin 4 kokonaan OFF -asentoon. Laitteen täytyy jäähtyä (esim. höyryn tuottamisen jälkeen) Kun höyrytoiminto on aktivoitu: laite on mennyt automaattisesti jäähtymistiloihinsa. Paina painiketta  20 käynnistääksesi höyrytoiminnon uudelleen.
Kaikki LED-renkaat palavat tasaisesti			Laitteelle on tehtävä kalkinpoisto.
Kaikki LED-renkaat vilkkuvat rytmikkäästi			Lämmityselementin vikailmoitus. Ota yhteyttä asiakastukeen.

7. **Espresson valmistus - tärkeimmät vaiheet**

Ennen kuin pääset seuraavissa luvuissa tutustumaan yksittäisiin valmistusvaiheisiin kaikkine vihjeineen, saat tässä yleiskatsauksen niihin vaiheisiin, jotka hyvän espresson valmistaminen vaatii:

1. Valitse siivilä **1/2** ja aseta se siiviläpidikkeeseen
2. Esilämmitä kuppi, siivilä **1/2** ja uuttoyksikkö **14** (huuhtelee)
3. Kuivaa siiviläpidike **17** ja siivilä **1/2**
4. Mittaa espressojauhe siivilään, tasoita sekä paina (tamppaa) se
5. Pyyhi ylimääräinen espressojauhe siivilän reunoilta
6. Aseta siiviläpidike **17** laitteeseen
7. Valmista yksinkertainen espresso tai tuplaespresso
8. Haluttaessa: vaahdota maito

8. **Valmistelu**

8.1 **Vesisäiliön täyttäminen**

VAROITUS aineellisista vahingoista!

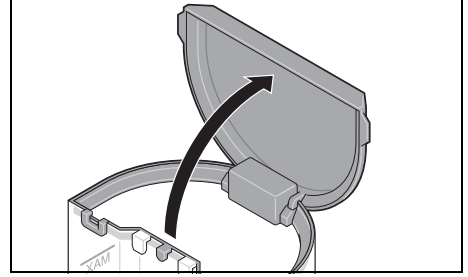
- ⊙ Älä milloinkaan laita vesisäiliöön **6** muita nesteitä kuin raikasta kylmää juomavettä!

OHJE: vesisäiliön **6** alla olevaan syvennykseen kerääntyy jonkin verran vettä. Kuivaa tämä vesi säännöllisesti kuivalla ja puhtaalla liinalla.

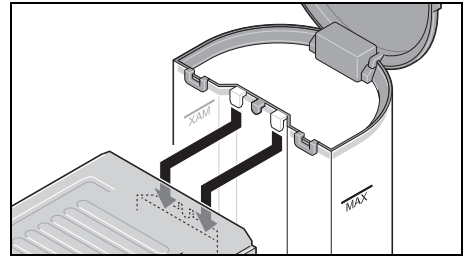
Käytä raikasta vettä päivittäin.

1. Nosta vesisäiliö **6** irti laitteesta.

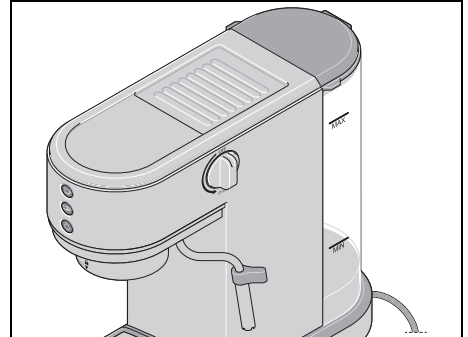
2. Avaa vesisäiliön **6** kansi **5**.



3. Kaada mahdollisesti jäljellä oleva vesi vesisäiliöstä **6** ja huuhtelee vesisäiliö useampaan kertaan puhtaalla vedellä.
4. Täytä vesisäiliö **6** raikkaalla, kylmällä vedellä vähintään merkintään **MIN** ja korkeintaan merkintään **MAX** asti.
5. Aseta vesisäiliö **6** takaisin keittimeen. Varmista, että vesisäiliön hakaset menevät laitteen takana oleviin pidikkeisiin.



6. Vesisäiliön **6** täytyy olla alhaalta oikein paikallaan. Paina säiliötä tarvittaessa hiukan alaspäin.



7. Sulje vesisäiliön **6** kansi **5**.

Veden lisääminen

VAROITUS aineellisista vahingoista!

- ⊙ Älä käytä laitetta vesisäiliö **6** tyhjänä, jotta lämmityselementti ei vaurioidu.

Varmista aina, että vesisäiliö **6** on täytetty vähintään merkintään **MIN** asti.

Vesisäiliö **6** voi vettä lisääessä olla kiinni laitteessa.

1. Avaa vesisäiliön **6** kansi **5**.
2. Täytä vesisäiliö **6** raikkaalla, kylmällä vedellä korkeintaan merkintään **MAX** asti.
3. Sulje vesisäiliön **6** kansi **5**.

8.2 Siivilän asettaminen/vaihtaminen

Espressokeitimen mukana tulee kaksi siivilää:

Siivilä yksinkertaiselle espressolle 2	Siivilä tuplaespressolle 1
	
Alapuoella oleva merkintä:	
1-cup	2-cup

Siivilän asettaminen paikalleen

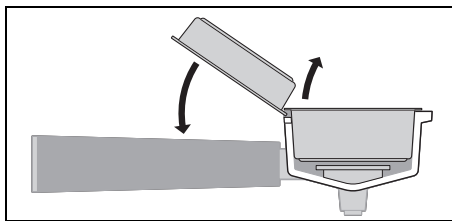
1. Valitse haluamasi siivilä **1** tai **2**.
2. Paina siivilä **1/2** kiinni siiviläpidikkeeseen **17**. Tämä vaatii hieman voimaa, sillä siivilän tulee mennä tiukasti kiinni siiviläpidikkeeseen.

Siivilän irrottaminen

Koska siivilä **1/2** on tiukasti kiinni siiviläpidikkeessä **17**, sen irrottamisessa auttaa pieni vinkki.

1. Aseta se siivilä **1/2**, joka ei ole käytössä, siiviläpidikkeen **17** loven **16** kohdalle kuvan osoittamalla tavalla.

2. Vivuta siivilän avulla toinen siivilä ulos siiviläpidikkeestä.



8.3 Sähköverkkoon liittäminen ja virran päälle-/poiskytkentä



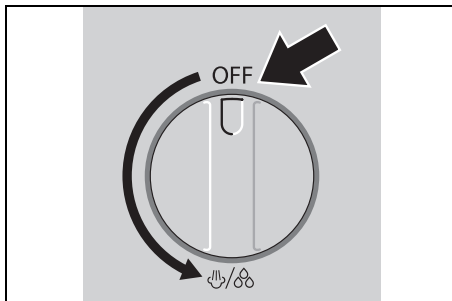
VAARA: sähköisku!

- ⊙ Liitä laite vain hyvin saavutettavaan suojakosketinpistorasiaan, jonka jännite vastaa tyyppikilvessä olevaa arvoa. Pistorasian on oltava myös liittämisen jälkeen hyvin saavutettava.


Päälle-/pois päältä-kytkimessä **⏻ 8** on kaksi asentoa:

- pohjassa = päällä
- ulkona = pois päältä

1. Varmista, että päälle-/pois päältä-kytkin **⏻ 8** on pois päältä.
2. Käännä kiertokytkin **4** kokonaan **OFF**-asentoon.




3. Aseta verkkopistoke **7** pistorasiaan.

4. Paina päälle-/pois päältä-kytkintä  **8**.
- Kaikki LED-renkaat **18, 19, 20** palaavat vuorollaan kerran.
 - LED-renkaat **18, 19** vilkkuvat tasaisesti. Laite lämpenee.

OHJE: jos LED-renkaat **18, 19** vilkkuvat rytmikkäästi, käännä kiertokytkin **4** tarvittaessa **OFF**-asentoon.

Kun LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti, laite on käyttövalmis.

5. Kun haluat sammuttaa laitteen, paina päälle-/pois päältä-kytkintä  **8** uudelleen. Kaikki LED-renkaat **18, 19, 20** sammuvat.



OHJEET:

- Jos espressokeitin on pidemmän aikaa käyttövalmiina, se lämpenee välillä uudestaan. LED-renkaat **18, 19** vilkkuvat hetken.
Odota, kunnes LED-renkaat **18, 19** palavat jälleen tasaisesti.
- Espressokeitin sammuu automaattisesti, kun mitään painiketta ei ole painettu 30 minuuttiin.


8.4 Laitteen huuhtelu

Kun otat laitteen käyttöön ensimmäistä kertaa tai jos se on seissyt käyttämättömänä esim. yön yli, suosittelemme huuhtelemaan sen kerran, jotta putkissa olisi raikasta vettä.

Edellytys: laite on käyttövalmis. LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti.

1. Täytä vesisäiliö raikkaalla vesijohtovedellä **6**.
2. Laita astia höyrysuuttimen **10** alle.
3. Käännä kiertokytkintä **4** symbolin  /  suuntaan ja laske n. 100 ml vettä höyrysuuttimen läpi.

LED-renkas **18** vilkkuu. Laitteen läpi pumpataan vettä jaksoittain.

4. Käännä kiertokytkin **4** takaisin **OFF**-asentoon.
5. Odota, kunnes LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti.
6. Aseta astia uuttoyksikön **14** alle ja paina painiketta  **19** huuhdellaksesi uuttoyksikön.
7. Kun toiminto on suoritettu loppuun, LED-renkaat **18, 19** palavat jälleen tasaisesti.

OHJE: kun otat laitteen käyttöön ensimmäistä kertaa, valmista n. 5 kupillista espressoa ja heitä ne pois. Nämä kupilliset eivät vielä maistu erityisen hyvältä.

8.5 Kuppien esilämmitys

Kun laite on käyttövalmis, lämpölevy **3** kuunee.

- Aseta kupit lämpölevylle **3** niiden esilämmittämiseksi.

Voit myös käyttää esilämmitettävää kuppia huuhteluun. Näin saat uuttoyksikön **14**, siivilän **1/2**, siiviläpidikkeen **17** ja kupin esilämmitettyä samalla kertaa.



Kupit voi myös esilämmittää höyrysuuttimesta **10** (Katso "Kuumen veden tuottaminen" sivulla 15) saatavalla kuumalla vedellä.

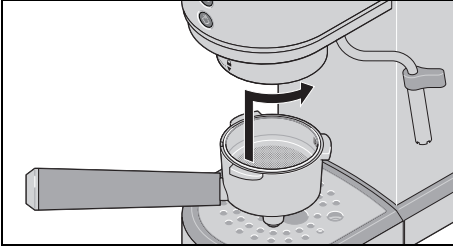
8.6 Siivilän ja uuttoyksikön esilämmitys (huuhtelu)





Huuhtele siivilä **1/2** ja uuttoyksikkö **14** kuumalla vedellä juuri ennen valmistusta. Siivilän ja uuttoyksikön esilämmittäminen (huuhtelu) parantaa espresson makua.

OHJE: jos teet monta espressoa peräkkäin, huuhtelu on tarpeen vain ennen ensimmäistä espressoa.

Edellytys: laite on käyttövalmis. LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti.

1. Aseta siiviläpidike **17**, jossa on valitsemasi siivilä **1/2** ilman espressojauhetta uuttoyksikön **14** alle.
 - Aseta siiviläpidike **17** uuttoyksikön alle niin, että kahva on merkin ▼  kohdalla.
 - Kierrä siiviläpidikkeen **17** kahvaa oikealle merkkiin ▼  asti.



2. Aseta kuppi siiviläpidikkeen **17** alle.
3. Paina painiketta  **19**.
 - LED-renkas  **19** vilkkuu.
 - LED-renkas  **18** sammuu.
 - Kuppiin valuu siiviläpidikkeen **17** läpi kuumaa vettä.
4. Kun toiminto on suoritettu loppuun, LED-renkaat **18, 19** palavat jälleen tasaisesti.
5. Kierrä siiviläpidikkeen **17** kahvaa vasemmalle merkkiin ▼  asti ja tartu siihen altapäin.
6. Laske kuppiin kuumaa vettä sen esilämmitämiseksi ja kaada se pois juuri ennen espresson keittämistä.
7. Kuivaa siiviläpidike **17** ja sen sisällä oleva siivilä **1/2**.

9. Mittaa espressojauhe ja tiivistä se

OHJEET:

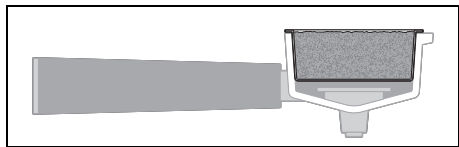
- Kun ostat espressojauhetta, varmista, että sen jauhatustase soveltuu siiviläpidikettä käyttäviin keittäimiin. Jauhatustaseen tulee olla hieno. Jauhatustase kerrotaan yleensä paketin kyljessä.
- Yksinkertaiseen espressoon tarvitaan n. 7–9 g espressojauhetta, tuplaespresso n. 14–18 g.

Tamppaamisen tavoitteena on tiivistää espressojauhe tasaisesti siivilään **1/2**. Espressojauheen pinnan tulee olla tasainen, eikä siinä saa olla rakoja, jotta vesi valuu uutettaessa tasaisesti espressojauheen läpi. Vesi valuu rakojen tai ohuempien kohtien läpi nopeammin, mikä heikentää espresson makua.

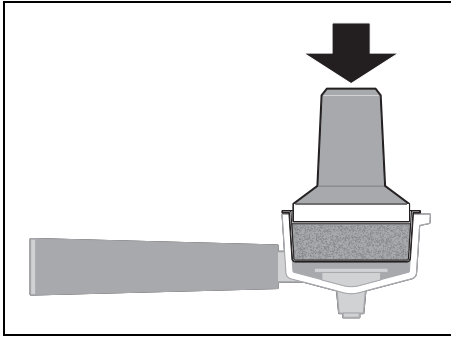
1. Annostele siivilään **1/2** niin paljon espressojauhetta, että se on kukkurallaan täynnä.



2. Tasoita espressojauheen pinta siivilän **1/2** reunan tasalle käyttämättä painiketta. Voit lisäksi naputtaa siiviläpidikettä **17** kevyesti pöytä vasten ja käyttää esim. teelusikkaa jauheen tasoittamiseen painamatta.



3. Aseta tamperi **9** suorassa kulmassa espressojauheen päälle. Paina espressojauhetta tasaisesti, kunnes se on suurin piirtein siivilän **1/2 MAX**-merkin kohdalla.



OHJEET:

- Tasainen painaminen on voimaa tärkeämpää!
- Ihanteellinen painamisvoima on n. 15 kg. Voit harjoitella tätä henkilövaajan avulla.
- Rakojen välttämiseksi: älä koskaan koputa siiviläpidikettä **17** tamppauksen jälkeen!

4. Nosta tamperi **9** varovasti ylös.
5. Pyyhkäise irtonainen espressojauhe siivilän **1/2** reunoilta.

10. Espresso valmistaminen



VAARA: palovammojen aiheuttamat loukkaantumiset!

- ⊙ Espresso valmistettaessa uuttoyksiköstä **14** nousee kuumaa vesihöyryä. Uuttoyksikkö on kuuma vielä valmistuksen jälkeenkin. Älä koske siihen äläkä milloinkaan pidä käsiä tai muita ruumiinosia vesihöyryssä.

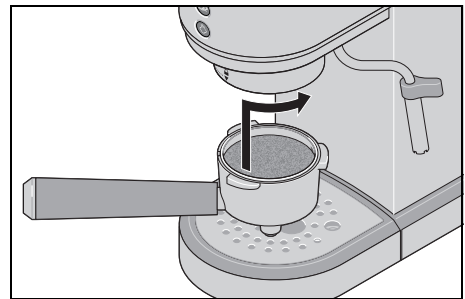
OHJEET:

- Jos haluat käyttää korkeampaa astiaa, voit irrottaa tipparitilan **13** ja asettaa astian suoraan tippa-astiaan **12**.
- Laitteessa on esikeittotoiminto. Sen vuoksi laite pitää pienen tauon, kun espresso aletaan uuttaa.

10.1 Yksinkertaisen espresso valmistaminen


Edellytys: laite on käyttövalmis. LED-renkaat **18**, **19** palavat tasaisesti.

1. Kun haluat valmistaa yksinkertaisen espresso, käytä siivilää **2**.
2. Aseta valmisteltu siiviläpidike **17** uuttoyksikön **14** alle niin, että kahva on merkin ▼ ☑ kohdalla.
3. Kierrä siiviläpidikkeen **17** kahvaa oikealle merkkiin ▼ ☑ asti. Siiviläpidikkeen on oltava tiukasti paikoillaan.





4. Aseta esilämmitetty kuppi siiviläpidikkeen **17** valutussuuttimen alle.
5. Paina painiketta ☑ **18**.
 - LED-rengas ☑ **18** vilkkuu.
 - LED-rengas ☑ **19** sammuu.
 - Espresso valuu hitaasti kuppiin ja pysähtyy automaattisesti.
6. Jos haluat keskeyttää valmistuksen, paina uudelleen painiketta ☑ **18**.

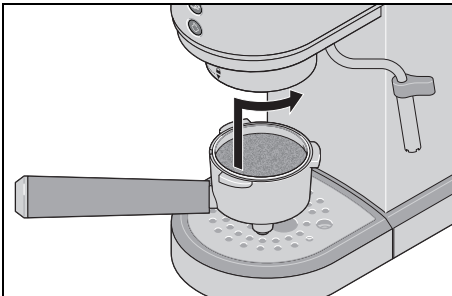
OHJE: voit muuttaa yksinkertaiselle espressolle tallennettua vesimäärää (Katso "Espresson määrän asettaminen" sivulla 19).

7. Kun toiminto on suoritettu loppuun, LED-renkaat **18**, **19** palavat jälleen tasaisesti.
8. Kierrä siiviläpidikkeen **17** kahvaa vasemmalle merkkiin ▼  asti ja tartu siihen altapäin.
9. Poista espressojauhe siivilästä **2** koputtamalla ja hävitä se biojätteeseen. Mahdolliset espressojauheen jäämät voi poistaa teelusikalla.
10. Puhdista siivilä **2** sekä siiviläpidike **17** ja kuivaa ne.





10.2 Tuplaespresson valmistaminen

Edellytys: laite on käyttövalmis. LED-renkaat **18**, **19** palavat tasaisesti.


1. Kun haluat valmistaa tuplaespresson tai kaksi kuppia espressoa, käytä siivilää **1**.
2. Aseta valmisteltu siiviläpidike **17** uuttoyksikön **14** alle niin, että kahva on merkin ▼  kohdalla.
3. Kierrä siiviläpidikkeen **17** kahvaa oikealle merkkiin ▼  asti. Siiviläpidikkeen on oltava tiukasti paikoillaan.



4. Aseta yksi tai kaksi esilämmitettyä kuppia siiviläpidikkeen **17** valutussuuttimen alle.

5. Paina painiketta  **19**.
 - LED-renkas  **19** vilkkuu.
 - LED-renkas  **18** sammuu.
 - Espresso valuu hitaasti kuppeihin ja pysähtyy automaattisesti.
6. Jos haluat keskeyttää valmistuksen, paina uudelleen painiketta  **19**.

OHJE: voit muuttaa tuplaespressokupilliselle asetettua vesimäärää (Katso "Espresson määrän asettaminen" sivulla 19).

7. Kun toiminto on suoritettu loppuun, LED-renkaat **18**, **19** palavat jälleen tasaisesti.
8. Kierrä siiviläpidikkeen **17** kahvaa vasemmalle merkkiin ▼  asti ja tartu siihen altapäin.
9. Poista espressojauhe siivilästä **1** koputtamalla ja hävitä se biojätteeseen. Mahdolliset espressojauheen jäämät voi poistaa teelusikalla.
10. Puhdista siivilä **1** sekä siiviläpidike **17** ja kuivaa ne.

11. Vihjeitä täydellisen espresson valmistukseen

Espressosta ei aina tule ensiyrittämällä täydellistä. Siksi kannattaa rauhassa tehdä kokeiluja, kunnes lopputulos sopii omaan makuun. Tässä muutama vihje asioista, jotka kannattaa huomioida:

- Espressojauheiden maussa ja laadussa on merkittäviä eroja. Kokeile eri jauheita.
- Kun ostat espressojauhetta, varmista, että sen jauhatustasote soveltuu siiviläpidikettä käyttäviin keittimiin. Jauhatustasote tulee olla hieno. Jauhatustasote kerrotaan yleensä paketin kyljessä.
- Muuta aina kerrallaan vain yhtä yksityiskohtaa valmistuksessa, esim. ainoastaan tamppauspainetta tai

espressojauheen määrää. Näin pystyt täysin havainnoimaan, miten kyseinen muutos vaikuttaa lopputulokseen.

- **Täydellisen uuton** tunnistaa seuraavista asioista:
 - Uutto kestää n. 30 sekuntia.
 - Espresso valuu hitaasti kuppiin.
- **Aliuuton** tunnistaa siitä, että espresso valuu kuppiin nopeasti kuin vesi. Maku on vetinen ja mahdollisesti hiukan happan.

Korjaustoimenpide:

- Tarkista, onko espressojauhe jauhettu tarpeeksi hienoksi.
 - Käytä enemmän espressojauhetta.
 - Varmista, että espressojauhe on tiivistetty tasaisesti ilman rakoja.
 - Käytä tampattaessa enemmän voimaa.
- **Yliuuton** tunnistaa siitä, että espresso tippuu hitaasti kuppiin ja maistuu kitkerältä.

Korjaustoimenpide:

- Käytä vähemmän espressojauhetta.
 - Käytä tampattaessa vähemmän voimaa.
- Eri espressolaadut vaativat vedeltä eri lämpötiloja ihanteellisen maun saavuttamiseksi. Tummapaahdotin espresso vaatii kylmempää vettä, vaaleapaahdotin puolestaan kuumempaa.
 - Puhdista espressokeitin säännöllisesti. Kahvijäämät tai tukkeutuneet siivilän huokoset muuttavat espresson makua.
 - Käytä aina raikasta, ei liian kovaa vesijohtovettä. Jos vesijohtovetesi on kovaa, voit käyttää kaupasta saatavalla vesi-suodattimella suodatettua vettä.

12. Kuuman veden tuottaminen

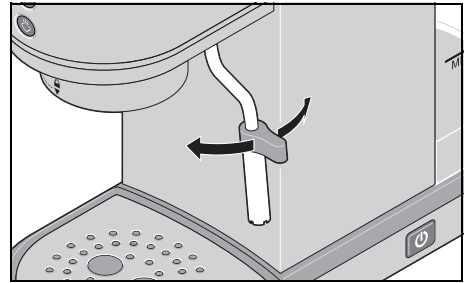


VAARA: palovammojen aiheuttamat loukkaantumiset!





- ⊙ Höyrysuuttimesta **10** tulee käytettäessä kuumaa höyryä ja kuumaa vettä. Höyrysuutin kuumenee voimakkaasti. Pitele höyrysuutinta ainoastaan muovikahvas- ta. Älä milloinkaan pidä käsiä tai muita ruumiinosia vesihöyryssä.

Höyrysuuttimesta **10** saat kuumaa vettä (n. 80 °C) esimerkiksi americanon valmistam- ta tai kuppien esilämmittämistä varten.

Höyrysuutinta **10** voi liikuttaa edestakaisin.



Edellytys: laite on käyttövalmis. LED-ren- kaat **18**, **19** palavat tasaisesti.

1. Laita astia höyrysuuttimen **10** alle.
2. Käännä kiertokytkin **4** symbolin  /  suuntaan.
 - LED-rengas  **18** vilkkuu.
 - LED-rengas  **19** sammuu.
 - Höyrysuuttimesta **10** tulee kuumaa vettä.
3. Toiminto pysähtyy, kun käännät kiertokytkimen **4** takaisin **OFF**-asentoon.

Kun LED-renkaat **18**, **19** vilkkuvat, laite läm- penee.

Kun LED-renkaat **18**, **19** palavat tasaisesti, laite on jälleen käyttövalmis espresson val- mistukseen.

OHJE: laite tuottaa kuumaa vettä enintään 120 sekuntia kerrallaan. Tämän jälkeen toi-

minto pysähtyy automaattisesti. Käännä kiertokytkin **4** takaisin **OFF**-asentoon. Toiminnon käyttöä voi jatkaa heti.

13. Maidon vaahdottaminen



VAARA: palovammojen aiheuttamat loukkaantumiset!

- ⊙ Höyrystimestä **10** tulee käytettäessä kuumaa höyryä ja kuumaa vettä. Höyrystin kuumenee voimakkaasti. Pitele höyrystintä ainoastaan muovikahvasta. Älä milloinkaan pidä käsiä tai muita ruumiinosia vesihöyryssä.
- ⊙ Kun vaahdotat maitoa höyrystimen **10** avulla: upota höyrystin ensin maitoon ja käynnistä vasta sitten höyry. Sulje höyry, ennen kuin nostat höyrystimen pois maidosta.

Voit vaahdottaa maitoa höyrystimen **10** avulla. Tämä vaatii jonkin verran harjoittelua.

Vihjeitä:

- Kokeile eri valmistajien maitoja.
- Proteiinipitoisempi maito vaahdottaa enemmän.
- Korkeampi rasvapitoisuus tekee vaahdosta täyteläisemmän.
- Käytä aina jääkaappikylmää maitoa (n. 5 °C).
- Maitoa ei saa vaahdottaessa lämmittää kiehuvan kuumaksi. Korkeampi lämpötila muuttaa maidon makua ja hajottaa maitovaahdon. Vinkki: metallikannua käytettäessä oikean lämpötilan tunnistaa siitä, että kannun sivuseinä on liian kuuma kädellä kosketettavaksi.
- Kun maito on vaahdotettu, käytä se mahdollisimman nopeasti. Muuten osa maitovaahdosta ehtii hajota.

Edellytys: laite on käyttövalmis. LED-renkaat **18**, **19** palavat tasaisesti.

1. Täytä astia kylmällä maidolla korkeintaan puolilleen.
2. Paina painiketta **20**.
 - LED-renkas **20** vilkkuu.
 - Laite lämpenee höyryn tuottamista varten.
3. Kun laite on valmis tuottamaan höyryä, LED-renkas **20** palaa tasaisesti.

OHJE: kun laite on valmis tuottamaan höyryä, toimi nopeasti. Muuten laite menee lyhyen ajan päästä jäähdytystilaan (LED-renkaat **18**, **19** vilkkuvat rytmikkäästi). Tämä toiminto suojaa laitetta ylikuumentumiselta. Jos laite on mennyt jäähdytystilaan, paina painiketta **20** uudestaan, niin höyrytoiminto aktivoituu jälleen.

4. Pidä toista astiaa höyrystimen **10** alla ja käännä kiertokytkin **4** symbolin / suuntaan.
 - LED-renkas **20** vilkkuu.
 - Suutimesta tulee höyryä.
5. Laske hiukan höyryä suutimesta ja keskeytä toiminto kääntämällä kiertokytkin **4 OFF**-asentoon.
6. Upota höyrystin **10** maitoon ja käännä kiertokytkin **4** jälleen symbolin / suuntaan.

Vihjeitä:

- Pidä höyrystintä **10** vain juuri ja juuri maitopinnan alla, jotta maitoon tulee ilmaa.
 - Älä laita suutinta astian keskelle, vaan sivuun, jotta maito alkaa pyörteillä.
7. Kun maidon tilavuus on huomattavasti kasvanut (noin puolella), upota höyrystin **10** hiukan syvemmälle. Pyörre ei saa pysähtyä. Näin ilmakuplat ja kaantuvat pienemmiksi.

8. Kun maitovaahdon koostumus on haluttu, käännä kiertokytkin **4 OFF**-asentoon.

OHJE: laite tuottaa höyryä yhteensä korkeintaan 120 sekunnin ajan. Tämän jälkeen toiminto pysähtyy automaattisesti. Käännä kiertokytkin **4** takaisin **OFF**-asentoon. Tällöin laite menee jäähdytystoimintotilaan (LED-renkaat **18, 19** vilkkuvat rytmikkäästi).

9. Kaada maitovaahdot mahdollisimman nopeasti espresson päälle.
10. Pyyhi höyrysuutin **10** joka vaahdotuksen jälkeen välittömästi puhtaalla liinala, jotta siihen ei jää maitojäämiä.
11. Käännä kiertokytkin **4** vielä lyhyesti symbolin ☁ / ☉ suuntaan, kunnes suuttimesta tulee höyryä. Näin poistat höyrysuuttimen **10** sisällä olevat maitojäämät.
12. Käännä lopuksi kiertokytkin **4 OFF**-asentoon.
 - LED-rengas ☁ **20** palaa tasaisesti.
13. Paina painiketta ☁ **20**.
 - LED-rengas ☁ **20** sammuu.
 - LED-renkaat **18, 19** vilkkuvat rytmikkäästi.
 - Laite jäähdytyy.

Kun LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti, laite on jälleen käyttövalmis espresson valmistukseen.

OHJE: jäähdytystoiminto kestää muutaman minuutin. Jos haluat valmistaa nopeasti lisää espressoa, voit nopeuttaa jäähdytysprosessia kuuman veden avulla:

1. Kun LED-renkaat **18, 19** vilkkuvat rytmikkäästi, käännä kiertokytkin **4** symbolin ☁ / ☉ suuntaan.
 - LED-rengas ☁ **18** vilkkuu.
 - Suuttimesta tulee ensin höyryä ja sitten vettä. Sitten toiminto pysähtyy.

2. Kun LED-renkaat **18, 19** vilkkuvat jälleen rytmikkäästi, käännä kiertokytkin **4** takaisin **OFF**-asentoon. LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti. Laite on valmis espresson valmistukseen.
-

14. Asetukset

Voit muuttaa useita espressokeittimesi asetuksia. Useimpien asetusten muuttamiseksi pitää ensin avata valikko.

14.1 Valikon avaaminen

Edellytys: laite on käyttövalmis. LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti.

- Pidä painiketta ☁ **20** pohjassa noin 5 sekunnin ajan, kunnes kaikki kolme LED-rengasta **18, 19, 20** vilkkuvat peräkkäin kahdesti. Voit nyt muuttaa laitteen asetuksia, kuten seuraavaksi kuvaillaan.

OHJE: jos mitään ei tehdä noin 30 sekuntiin, toiminto keskeytyy muutoksia tallentamatta.

14.2 Veden kovuus

Tälle espressokeittimelle täytyy muiden vettä kuumentavien laitteiden tapaan tehdä säännöllisesti kalkinpoisto. Kalkkia kertyy laitteen sisälle sekä pieniin aukkoihin (esim. höyrysuuttimeen **10**). Tämä heikentää laitteen toimintoja ja johtaa ennen pitkää vaurioihin.

Tämä laite ilmoittaa automaattisesti, kun tulisi suorittaa kalkinpoisto. Tällöin kaikki LED-renkaat **18, 19, 20** palavat tasaisesti. Tämän jälkeen laitetta ei voi enää käyttää. Silloin täytyy ensin tehdä kalkinpoisto.

Jotta kalkinpoisto voitaisiin tehdä ajoissa, voit määrittää laitteen asetukset vesijohtovesi kovuudelle sopivaksi. Lisätietoa vesijoht-

tovetesi kovuudesta saat omalta vesilaitoksestasi (esim. Internet-sivustolta). Jos käytät suodatettua vettä, voit asettaa veden kovuuden sen mukaan. Ota lisäksi huomioon suodattimen valmistajan ohjeet.

Voit valita kolmen eri kovuusasteen väliltä: pehmeä, keskitasoinen, kova.

Laitteen oletusasetus on kova.

Voit lukea lisää kalkinpoistosta luvussa "Kalkinpoisto" sivulla 22.

Edellytys: valikko on auki. Kaikki kolme LED-rengasta **18, 19, 20** vilkkuvat peräkkäin kahdesti.

1. Paina painiketta  **19**.

LED-renkaat **18, 19, 20** osoittavat hetken ajan voimassa olevan kovuusasetuksen:

Kovuusaste:	pehmeä	keskitaso	kova
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. Kun LED-renkaat osoittavat vuorotellen eri kovuusasteita, paina painiketta, joka vastaa toivottua kovuusastetta:

Kovuusaste:	pehmeä	keskitaso	kova
	X		
		X	
			X

Kun LED-rengas  **19** vilkkuu kolme kertaa, uusi asetus on tallennettu.

14.3 Espresson lämpötila

Veden uuttolämpötilaa voi muuttaa ihanteelliseksi eri kahvilaaduille ja omaan makuun. Tummapaahdotoinen espresso vaatii kylmempää vettä, vaaleapaahdotoinen puolestaan kuumempaa.




Voit valita kolmen eri lämpötilan väliltä: matala, keskitasoinen, kuuma.

Laitteen oletusasetus on keskitasoinen lämpötila.




Edellytys: valikko on auki. Kaikki kolme LED-rengasta **18, 19, 20** vilkkuvat peräkkäin kahdesti.

1. Paina painiketta  **18**.

LED-renkaat **18, 19, 20** osoittavat hetken ajan voimassa olevan lämpötila-asetuksen:

Lämpötila-alue:	alhainen	keskitaso	kuuma
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. Kun LED-renkaat osoittavat vuorotellen eri lämpötila-alueita, paina painiketta, joka vastaa toivottua lämpötilaa:

Lämpötila-alue:	alhainen	keskitaso	kuuma
	X		
		X	
			X

Kun LED-rengas  **18** vilkkuu kolme kertaa, uusi asetus on tallennettu.

14.4 Espresson määrän asettaminen




OHJE: espresson määrään vaikuttaa lisäksi espressojauheen määrä ja sen tampausaste.


Tällä muistotoiminnolla voit mukauttaa valmistetun espresson määrän kuppiesi ja mielitymystesi mukaan. Asetus vaikuttaa epäsuorasti valmistusaikaan.

OHJE: valmistusaika vaihtelee välillä 20 ja 75 sekuntia. Kun valitset pidemmän tai lyhyemmän ajan, aiemmin tallennettu aika säilyy muistissa.

Yksinkertainen espresso

Edellytys: laite on käyttövalmis. LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti.

1. Valmistele siivilä **2**, siiviläpidike **17** ja espressojauhe yksinkertaista espressoa varten ja asenna siiviläpidike uttoyksikön **14** alle.
2. Laita haluamasi espressokuppi uttoyksikön **14** alle.
3. Pidä painike  **18** painettuna. Espresso valmistus alkaa.
4. Kun LED-renkas  **19** vilkkuu nopeasti ja toivottu määrä espressoa on kupissa, päästä painike  **18**.
Toiminto pysähtyy.




Kun LED-renkas  **18** vilkkuu kolmesti, uusi yksinkertaisen espresson valmistusaika on tallennettu.


Kun LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti, laite on jälleen käyttövalmis.

Tuplaespresso

Edellytys: laite on käyttövalmis. LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti.

1. Valmistele siivilä **1**, siiviläpidike **17** ja espressojauhe kahta kupillista varten ja asenna siiviläpidike uttoyksikön **14** alle.

2. Laita haluamasi espressokuppi/-kupit uttoyksikön **14** alle.
3. Pidä painike  **19** painettuna. Espresso valmistus alkaa.
4. Kun LED-renkas  **18** vilkkuu nopeasti ja toivottu määrä espressoa on kupissa, päästä painike  **19**.
Toiminto pysähtyy.




Kun LED-renkas  **19** vilkkuu kolmesti, uusi tuplaespresson valmistusaika on tallennettu.

Kun LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti, laite on jälleen käyttövalmis.

14.5 Tehdasasetusten palauttaminen

Tällä toiminnolla voit palauttaa kaikki asetukset tehdasasetuksiin.

Edellytys: valikko on auki. Kaikki kolme LED-renkasta **18, 19, 20** vilkkuvat peräkkäin kahdesti.

1. Laita astia höyrysuuttimen **10** alle.
2. Käännä kiertokytkin **4** symbolin  /  suuntaan.
3. Paina painiketta  **18**.

LED-renkaat **18, 19, 20** vilkkuvat useamman kerran samanaikaisesti. Tehdasasetukset on palautettu.

4. Kun LED-renkaat **18, 19** vilkkuvat rytmikkäästi, käännä kiertokytkin **4** takaisin **OFF**-asentoon.

Kun LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti, laite on jälleen käyttövalmis.

15. Puhdistus



VAARA: sähköisku!

- ⊙ Espressokeitintä ja liitosjohtoa verkko-pistokkeella **7** ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.



VAARA: palovammojen aiheuttamat loukkaantumiset!

- ⊙ Moni espressokeittimen osista ja lisävarusteista kuumenee voimakkaasti käytössä. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin aloitat puhdistuksen.

VAROITUS aineellisista vahingoista!

- ⊙ Väkeviä tai hankaavia puhdistusaineita ei saa käyttää.

OHJEET:

- Seuraavat lisävarusteet voi pestä astianpesukoneessa tai käsin:
 - siivilät **1/2**
- Seuraavat lisävarusteet voi pestä käsin miedolla astianpesuaineella:
 - vesisäiliö **6** ja kansi **5**
 - tipparitilä **13**
 - tippa-astia **12**
 - siiviläpidike **17**
 - höyrystin **10** nokka
 - tamperi **9**
- Espresso maku kärsii, jos veteen, espressoon tai maitoon kosketuksessa olevissa lisävarusteissa on astianpesuainejäämiä. Siksi nämä osat tulee pestä lopuksi huolellisesti puhtaalla vedellä, jos puhdistus pesuaineella on ollut tarpeellinen.

Aina espresson jälkeen

1. Irrota siiviläpidike **17** uttoyksiköstä **14**.
2. Poista espressojauhe siivilästä **1/2** ko-puttamalla ja hävitä se biojätteeseen. Mahdolliset espressojauheen jäämät voi poistaa teelusikalla.

3. Huuhtele siivilä **1/2** ja siiviläpidike **17** kuumalla vedellä ja kuivaa ne.

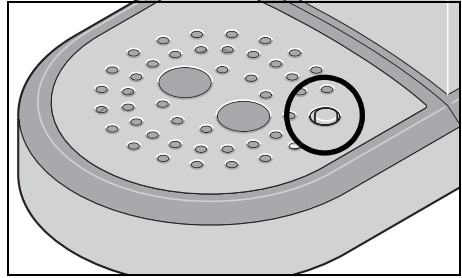
Aina maidonvaahdotuksen jälkeen

OHJE: varmista aina, että höyrystin **10** aukko on puhdas. Puhdistamatta jääneet maitojäämät eivät ole pelkästään epähygieenisinä. Ne voivat myös nopeasti tukkia suuttimen pienen aukon.

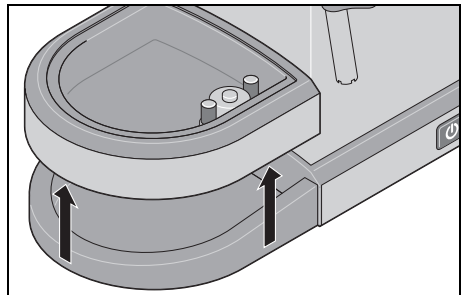
1. Pyyhi maitojäämät höyrystimestä **10** kuivalla liinalla.
2. Käännä kiertokytkin **4** vielä lyhyesti symbolin ☺/☹ suuntaan, kunnes suuttimesta tulee höyryä. Näin poistat höyrystimen sisällä olevat maitojäämät.

Tippa-astia

Kun uimuri **11** nousee näkyviin (katso kuva), tippa-astia **12** on tyhjennettävä. Tippa-astia tulisi joka tapauksessa puhdistaa päivittäin.



1. Irrota tipparitilä **13**.
2. Nosta tippa-astia **12** paikaltaan.



3. Tyhjennä ja puhdista lisävarusteet käsin miedolla astianpesuaineella.
4. Kuivaa kaikki osat, ennen kuin laitat ne takaisin paikoilleen.

Päivittäin



VAARA: sähköisku!

- ⊙ Irrota verkkopistoke **7** pistorasiasta ennen espressokeittimen puhdistamista.

1. Tyhjennä vesisäiliö **6** ja huuhtele se useaan kertaan puhtaalla vedellä.
2. Pyyhi uuttoyksikkö **14** puhtaalla, kostealla liinalla. Puhdista samalla myös uuttoyksikköä ympäröivät reunat.

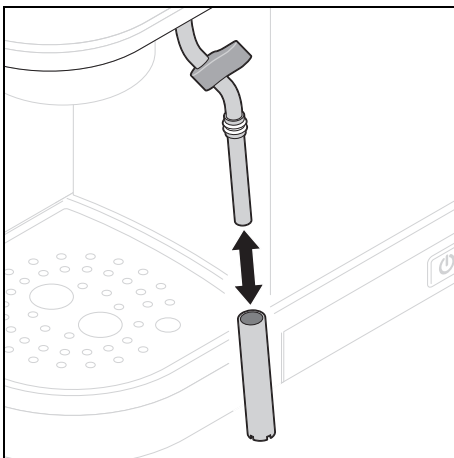
OHJE: käytä tarvittaessa hiukan pesuainetta. Puhdista useaan kertaan perusteellisesti liinalla, joka on kostutettu pelkällä vedellä.

3. Pyyhi laitteen ulkopinnat kostealla liinalla.
4. Pyyhi kaikki osat kuiviksi.

Höyrysuutin

Pura höyrysuutin **10** kerran päivässä perusteellista puhdistusta varten.

1. Anna höyrysuuttimen **10** jäähtyä.
2. Vedä nokka irti höyrysuuttimesta **10**.



3. Pese nokka huolellisesti käsin miedolla pesuaineella. Huuhtele useaan kertaan puhtaalla kuumalla vedellä.
4. Pyyhi höyrysuuttimen **10** sisäputki huolellisesti kostealla liinalla.

OHJE: käytä tarvittaessa hiukan pesuainetta. Puhdista useaan kertaan perusteellisesti liinalla, joka on kostutettu pelkällä vedellä.

5. Työnnä nokka takaisin höyrysuuttimeen **10**.

Siivilät ja siiviläpidike

1. Vaikka käyttäisit aina samaa siivilää **1/2**, se tulisi irrottaa siiviläpidikeestä **17** vähintään kerran viikossa.
2. Pese siiviläpidike **17** huolellisesti käsin miedolla pesuaineella. Huuhtele useaan kertaan puhtaalla kuumalla vedellä.
3. Siivilät **1/2** voi pestä astianpesukoneessa.
4. Kuivaa molemmat osat huolellisesti ennen kuin kokoat ne uudelleen.

Vesisäiliö

1. Puhdista vesisäiliö **6** noin joka toinen viikko sisältä miedolla pesuaineella.
2. Huuhtele säiliö sen jälkeen huolellisesti vesijohtovedellä.
3. Kuivaa vesisäiliö **6** ulkoa ennen kuin laitat sen takaisin paikalleen.

OHJE: vesisäiliön **6** alla olevaan syvennykseen kerääntyy jonkin verran vettä. Kuivaa tämä vesi säännöllisesti kuivalla ja puhtaalla liinalla.

16. Kalkinpoisto

Tälle espressokeittimelle täytyy muiden vettä kuumentavien laitteiden tapaan tehdä säännöllisesti kalkinpoisto. Kalkkia kertyy laitteen sisälle sekä pieniin aukkoihin (esim. höyrysuuttimeen **10**). Tämä heikentää laitteen toimintoja ja johtaa ennen pitkää vaurioihin.

Tämä laite ilmoittaa automaattisesti, kun tulisi suorittaa kalkinpoisto. Tällöin kaikki LED-renkaat **18, 19, 20** palavat tasaisesti. Tämän jälkeen laitetta ei voi enää käyttää. Sille täytyy ensin tehdä kalkinpoisto.

OHJEET:

- Jotta ilmoitus kalkinpoiston tarpeellisuudesta tulee ajoissa, voit määrittää laitteen asetukset vesijohtovesi kovuudelle sopiviksi (Katso "Veden kovuus" sivulla 17).
- Voit kuitenkin myös tehdä kalkinpoiston siitä riippumatta milloin tahansa.
- Jokaisessa työvaiheessa (kalkinpoiston ja huuhtelun aikana) laitteen läpi pumpataan n. 5 minuutin ajan suuri määrä kalkinpoistoliuosta tai vettä.


Näin teet kalkinpoiston

Voit käyttää kaupallista espressokeittimille tarkoitettua kalkinpoistoainetta. Ota huomioon valmistajan ohjeet.




Edellytys laitteen ilmoittaessa kalkinpoiston tarpeesta: kaikki LED-renkaat **18, 19, 20** palavat tasaisesti.

Edellytys, kun laite ei ilmoita kalkinpoiston tarpeesta: laite on käyttövalmis. LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti.

1. Tyhjennä vesisäiliö **6**.
2. Sekoita kalkinpoistoainetta ja raikasta, kylmää vesijohtovettä valmistajan ohjeiden mukaisesti niin, että saat yhden litran kalkinpoistoliuosta.
3. Täytä vesisäiliö **6** kalkinpoistoliuksella merkintään **MAX** asti.


4. Aseta vesisäiliö **6** laitteeseen.
5. Aseta suurehko astia (n. 1 litra) höyrysuuttimen **10** alle ja toinen astia (n. 500 ml) uuttoyksikön **14** alle keräämään kalkinpoistoliuos.
6. Pidä painiketta  **20** pohjassa noin 5 sekunnin ajan, kunnes kaikki kolme LED-rengasta **18, 19, 20** vilkkuvat peräkkäin kahdesti.

OHJE: jos mitään ei tehdä 30 sekuntiin, toiminto keskeytyy.

7. Käännä kiertokytkin **4** symbolin  /  suuntaan.
8. Paina painiketta  **20**.
 - Laite pumpkaa kuumaa kalkinpoistoliuosta höyrysuuttimen **10** läpi.
9. Kun noin 450 ml kalkinpoistoliuosta on valunut laitteen läpi, käännä kiertokytkin **4 OFF**-asentoon.
 - Kalkinpoistoliuos pumpataan uuttoyksikön **14** läpi jaksoittain.

Kun kalkinpoisto-ohjelma on suoritettu täysin loppuun, LED-renkaat **18, 19** palavat tasaisesti.

Huuhtelu

1. Irrota vesisäiliö **6** ja kaada tarvittaessa ylimääräinen kalkinpoistoliuos pois.
2. Huuhtelee vesisäiliö **6** useaan kertaan puhtaalla vedellä.
3. Täytä vesisäiliö **6** raikkaalla, kylmällä vesijohtovedellä merkintään **MAX** asti ja aseta säiliö laitteeseen.
4. Tyhjennä kalkinpoistoliuksen keräysastiat ja aseta ne jälleen höyrysuuttimen **10** sekä uuttoyksikön **14** alle.
5. Pidä painiketta  **20** pohjassa noin 5 sekunnin ajan, kunnes kaikki kolme LED-rengasta **18, 19, 20** vilkkuvat peräkkäin kahdesti.

OHJE: jos mitään ei tehdä 30 sekuntiin, toiminto keskeytyy.

6. Käännä kiertokytkin **4** symbolin ☞ / ☞ suuntaan.
7. Paina painiketta ☞ **20**.
 - Laite pumppaa kuumaa vettä höyrysuuttimen **10** läpi.
8. Kun noin 450 ml vettä on valunut laitteen läpi, käännä kiertokytkin **4 OFF**-asentoon.
 - Vesi pumpataan uuttoyksikön **14** läpi jaksoittain.

Kun toiminto on suoritettu loppuun, LED-renkaat **18**, **19** palavat tasaisesti.

9. Täytä vesisäiliö **6** raikkaalla, kylmällä vedellä merkintään **MAX** asti.

Laite on jälleen käyttövalmis espresson valmistukseen.

17. Säilytys ja kuljetus



VAARA lapsille!

- ⊙ Säilytä laitetta lasten ulottumattomissa.

VAROITUS aineellisista vahingoista!

- ⊙ Älä altista laitetta pakkaselle.

- Anna espressokeittimen ja sen osien kuivua puhdistamisen jälkeen, ennen kuin kokoat keittimen ja laitat sen talteen.
- Kun haluat kuljettaa espressokeitintä, tyhjennä vesisäiliö **6** ja tippa-astia **12**.

18. Osien hävittäminen

Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU alainen. Ylivuivatun jättekontti on kaikissa EU-maissa käytetty symboli, joka merkitsee, että kyseinen tuote ei kuulu kotitalousjätteiden joukkoon vaan on hävitettävä erikseen. Ohjeet koskevat sekä itse tuotetta että samalla symbolilla varustettuja lisätarvikkeita. Näin merkityjä tuotteita ei saa heittää kotitalousjätteiden joukkoon, vaan ne on vietävä keräyspisteeseen, joka on tarkoitettu sähköisen ja elektronisen romun kierrätykseen.



Tällä kierrätysmerkillä merkitään esim. esineet tai materiaalin osat, jotka soveltuvat kierrätykseen. Kierrätys auttaa vähentämään jätteiden määrää ja suojelemaan ympäristöä.



Pakkaus

Pakkausmateriaalien hävittämisessä on noudatettava maakohtaisia asetuksia ja ympäristönsuojelumääräyksiä.


19. Häiriötapauksessa

Mikäli laite ei sattuisi toimimaan normaalisti, käy ensin läpi seuraava tarkastuslista. Ehkä kyseessä on pieni ongelma, jonka pystyy ratkaisemaan itse.



VAARA: sähköisku!

⊙ Laitetta ei pidä missään tapauksessa yrittää korjata itse.

Vika	Mahdollinen syy / apukeino
Laite ei toimi	<ul style="list-style-type: none">• Onko virransyöttö varmistettu?• Tarkasta liitäntä.
LED-renkaat vilkkuvat, mutta mitään ei tapahdu	Lisätietoa LED-renkaiden toiminnasta luvussa "LED-renkaiden ilmoitukset" sivulla 8.
Espresson laatu on huono	Vihjeitä espresson valmistukseen on luvussa "Vihjeitä täydellisen espresson valmistukseen" sivulla 14.
Espresso on liian kylmää.	<ul style="list-style-type: none">• Onko kuppi esilämmitetty?• Muuta kahvin lämpötilaa asetuksista (Katso "Espresson lämpötila" sivulla 18).
Espresso valuu tippuen siiviläpidikkeestä 17 tai tulvii yli siiviläpidikkeen reunojen.	<ul style="list-style-type: none">• Onko espressojauhe jauhettu liian hienoksi? Onko espressojauhetta liikaa? Onko espressojauhe tampattu liian tiiviiksi?• Onko siivilän 1/2 reunoilla espressojauhetta?• Tarkista, onko siivilän 1/2 pohjassa oleva reikä tukossa.• Täytyykö keittimelle tai uuttoyksikölle 14 tehdä kalkinpoisto?
Espresso valuu liian nopeasti siiviläpidikkeestä 17 ja on liian laimaa.	<ul style="list-style-type: none">• Onko espressojauhe jauhettu liian karkeaksi? Onko espressojauhetta liian vähän? Onko espressojauhe tampattu liian löysästi tai epätasaisesti?
Kaikki LED-renkaat 18, 19, 20 palavat tasaisesti. Espresso ei voi valmistaa.	<ul style="list-style-type: none">• Laitteelle on tehtävä kalkinpoisto.
Siiviläpidike 17 ei käänny täysin merkin ▼  kohdalle.	<ul style="list-style-type: none">• Onko espressojauhetta liikaa?• Onko siivilän 1/2 reunoilla espressojauhetta?
Pumppu pitää epätavallista ääntä	<ul style="list-style-type: none">• Onko vesisäiliö 6 tyhjä?• Onko vesisäiliö 6 laitettu paikalleen oikein?
Höyrysuuttimesta 10 ei tule vettä eikä höyryä.	<ul style="list-style-type: none">• Onko vesisäiliö 6 tyhjä?• Onko höyrysuuttimessa 10 tukos?• Täytyykö laitteelle tai höyrysuuttimelle 10 tehdä kalkinpoisto?

Vika	Mahdollinen syy / apukeino
120 sekunnin jälkeen höyrysuuttimesta 10 ei enää tule vettä tai höyryä.	<ul style="list-style-type: none"> Tämä on normaalia. Se on suojaustoiminto. Käännä kiertokytkin 4 takaisin OFF-asentoon. Tarkista, onko vesisäiliössä 6 tarpeeksi vettä. Toiminnon käyttöä voi jatkaa heti.

20. Tekniset tiedot

Malli:	SEMS 1350 A2
Verkkojännite:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Suojaluokka:	I
Teho:	1350 W
Vesisäiliön täyttömäärä:	vähintään 250 ml (MIN) enintään 1000 ml (MAX)
Paine:	19 bar
Automaattinen poiskytkentä:	≤ 30 minuuttia
Tehonkulutus poiskytketyssä tilassa:	≤ 0,5 W

Käytetyt symbolit

	Geprüfte Sicherheit (turvallisuus tarkastettu): laitteiden on oltava yleisesti hyväksytyjen tekniikan säännösten mukaisia ja vastattava saksalaisen tuoteturvallisuuslain (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) määräyksiä.
	CE-merkinnällä HOYER Handel GmbH ilmoittaa EU-vaatimustenmukaisuuden.
	Tämä symboli muistuttaa, että pakkaus on hävitettävä ympäristöystävällisesti.
	Kierrätettävät materiaalit on merkitty kierrätysymbolilla (3 nuolta). Materiaali voidaan määrittää keskellä olevalla kierrätysnumerolla (tässä: 21) ja/tai lyhenteellä (tässä: PAP).
	Vaihtovirta
	Tällä symbolilla on merkitty osat, jotka voidaan puhdistaa astianpesukoneessa.

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

21. Takuun antaja on **HOYER Handel GmbH**

Arvoisa asiakas,
tällä laitteella on 3 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Jos tämä tuote on viallinen, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää vastaan. Näitä lakisääteisiä oikeuksia ei rajoiteta seuraavassa esitellyn takuumme puiteissa.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti huolellisesti. Tätä kuittia tarvitaan kaupan todisteena.

Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäivästä lukien ilmaantuu materiaali- tai valmistusvirhe, tulemme valintamme mukaan maksutta joko korjaamaan tai korvaamaan tuotteen tai hyvittämään ostohinnan. Tämä takuu edellyttää viallisen laitteen ja ostotositteen (ostokuitti) esittämisen kolmen vuoden määräajan sisällä ja lyhyttä kirjallista kuvausta siitä, mikä laitteessa on vikana ja milloin vika ilmaantui.

Jos vika kuuluu myöntämämme takuun piiriin, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Korjauksen tai tuotteen vaihtamisen seurauksena takuu aika ei ala uudelleen.

Takuuaika ja lakisääteiset vaatimukset

Takuuaika ei pitene takuusuorituksen seurauksena. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä olemassa olevat vauriot ja viat on ilmoitettava heti pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tarkkoja laatuvaatimuksia noudattaen ja tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet.

Tämä takuu ei koske niitä kulutussivaita, jotka ovat normaalin kulumisen kohteena ja vaurioita särkyvissä osissa, esim. kytkin, lamput tai muut lasista valmistetut osat.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty tai huollettu epäasianmukaisella tavalla. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on tarkkaan noudatettava kaikkia käyttöohjeessa mainittuja sääntöjä. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, joita käyttöohjeessa ei suositella tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä. Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen, eikä kaupalliseen käyttöön. Takuu raukeaa väärän ja epäasianmukaisen käytön ja voimankäytön tapauksissa ja silloin, kun korjauksia ei ole tehty valtuutetussa palvelukeskuksessamme.

Toiminta takuutapauksessa

Asiasi nopean käsittelyn varmistamiseksi noudata seuraavia ohjeita:

- Kaikkien kysymysten yhteydessä tarvitaan artikkelinumero **IAN: 496916_2504** ja ostokuitti kaupan todisteeksi.
- Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kai-verruksesta, käyttöohjeen kansisivulta (alhaalla vasemmalla) tai tarrasta laitteen taka- tai alapuolella.
- Toimintavirheiden tai muiden vikojen ilmaantuessa ota ensin yhteyttä seuraavassa mainittuun palvelukeskukseen **puhelimitse** tai **sähköpostin kautta**.
- Vialliseksi todetun laitteen voit lähettää sitten maksutta ilmoitettuun palveluosoitteeseen, liittää mukaan ostotosite (ostokuitti) ja tiedot vian laadusta ja siitä, milloin vika ilmaantui.

Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja lukuisia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.



Tällä QR-koodilla pääset suoraan Lidl-palvelusivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi antamalla tuotenumeron (IAN) **496916_2504**.



Palvelukeskus

FI Huolto Suomi
Tel.: 09 42453024
E-Mail: hoyer@lidl.fi

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: hoyer@lidl.se

IAN: 496916_2504



Toimittaja

Huomioi, että seuraava osoite **ei ole palveluosoite**. Ota ensin yhteyttä yllä mainittuun palvelukeskukseemme.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
SAKSASSA

Innehåll

1. Översikt	29
2. Avsedd användning.....	30
3. Säkerhetsanvisningar	30
4. Leveransomfattning	33
5. Packa upp och uppställning	33
6. Angivelser för LED-ringarna	34
7. Tillaga espresso – de viktigaste stegen.....	35
8. Förberedelse.....	35
8.1 Fylla på vattentanken.....	35
8.2 Sätta i/byta sil.....	36
8.3 Ansluta och på-/avstängning.....	36
8.4 Spola igenom apparaten	37
8.5 Förvärma koppar	37
8.6 Förvärma sil och brygg huvud (flusha)	37
9. Mäta och tampa espressopulver	38
10. Tillaga espresso	39
10.1 Extrahera enkel espresso.....	39
10.2 Extrahera dubbel espresso	40
11. Tips för den perfekta espresson	40
12. Få ut hett vatten	41
13. Skumma mjölk	42
14. Inställningar	43
14.1 Öppna menyn	43
14.2 Vattenhårdhet.....	43
14.3 Espressotemperatur	44
14.4 Anpassa espressovolymen.....	45
14.5 Återställa till fabriksinställningar.....	45
15. Rengöring.....	46
16. Avkalkning.....	48
17. Förvaring och transport	49
18. Avfallshantering	49
19. Problemlösning.....	50
20. Tekniska data.....	51
21. Garanti från HOYER Handel GmbH	51

1. Översikt







- 1 Sil för dubbel espresso
- 2 Sil för enkel espresso
- 3 Värmeplatta för koppar
- 4 **OFF** /  /  Vridbrytare för funktionen ånga och hett vatten
- 5 Lock (för vattentanken)
- 6 Vattentank (påfyllningsmängd: **MIN** 250 ml - **MAX** 1.000 ml)
- 7 Anslutningskabel med stickpropp
- 8  På-/avknapp
- 9 Tamper
- 10 Ångmunstycke
- 11 Flottör (angivelse: tom droppskålen)
- 12 Droppskål
- 13 Droppgaller
- 14 Brygg huvud
- 15 Reglage (framsida)
- 16 Spår i kanten av silhållaren
- 17 Silhållare

Bild A: reglage (framsida)*

- 18  Knapp/LED-ring för enkel espresso
- 19  Knapp/LED-ring för dubbel espresso
- 20  Knapp/LED-ring för ångfunktion

* Reglagen har fler funktioner som förklaras i den här bruksanvisningen.

Många tack för ditt förtroende!

Vi gratulerar till din nya espressomaskin Slim.

För att hantera apparaten säkert och för att bekanta dig med alla dess egenskaper krävs följande:

- **Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan första användningen.**
- **Det är mycket viktigt att följa säkerhetsanvisningarna!**
- **Apparaten får endast användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.**
- **Spara bruksanvisningen.**
- **Om du skulle överlåta apparaten till någon annan, se till att även överlämna den här bruksanvisningen. Bruksanvisningen är en del av produkten.**

Vi hoppas att du får mycket glädje av din nya espressomaskin Slim!

Symboler på apparaten



Den här symbolen varnar mot att beröra den heta ytan.



Symbolen anger att material med den här märkningen varken ändrar smak eller lukt på livsmedel.

2. Avsedd användning

Espressomaskinen Slim är utslutande avsedd för följande användningssyften:

- för tillagning av espresso av malt espressopulver,
- för att få ut het vatten eller ånga från ångmunstycket.

Apparaten är utformad för privat hemmabruk. Apparaten får endast användas inomhus.

Apparaten får inte användas för yrkesbruk.

Förtusebart missbruk

WARNING för saksador!

- ⊙ Häll aldrig andra vätskor än färskt, kallt dricksvatten i vattentanken!
-

3. Säkerhetsanvisningar

Varningsinformation

När det behövs används följande varningsinformation i den här bruksanvisningen:




FARA! Hög risk: icke beaktande av varningen kan innebära livsfara.

WARNING! Medelhög risk: om varningen ignoreras kan allvarliga personsador eller saksador inträffa.

SE UPP: låg risk: om varningen ignoreras kan lättare personsador eller saksador inträffa.

OBSERVERA: sakförhållanden och speciella saker som man måste tänka på när apparaten hanteras.

Anvisningar för säker användning

- ⊙ Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och har förstått vilka faror som kan uppstå.
- ⊙ Barn får inte leka med apparaten.
- ⊙ Rengöring och underhåll genom användaren får inte göras av barn om de inte är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.
- ⊙ Barn yngre än 8 år skall hållas borta från apparaten och anslutningskabeln.
- ⊙ Den här apparaten är även avsedd att användas på ställen som liknar hushåll, som exempelvis ...
 - ... i personalkök i affärer, på kontor och inom andra kommersiella områden;
 - ... inom lantbruk;
 - ... av kunder på hotell, motell och andra boendeinrättningar;
 - ... på frukostpensionat.
-  ⊙ Berör inte de varma apparatdelarna som t.ex. sil och silhållare, brygg huvud, ångmunstycke och värmeplatta. Ta endast på ångmunstycket och silhållaren i handtagen.
- ⊙ Ta inte in i den heta ångan, ...
 - ... som bildas vid ånguttaget (t.ex. när mjölk skummas).
 - ... som kommer ut från brygg huvudet vid espressotillagningen.
- ⊙ Apparaten är inte avsedd att användas med en extern timer eller något separat fjärrstyrningssystem.
- ⊙ Espressomaskinen, anslutningskabeln och stickproppen får inte doppas ner i vatten eller andra vätskor.
- ⊙ Om anslutningskabeln på den här apparaten skadas, måste den bytas ut av tillverkaren eller av dennes kundservice eller någon person med liknande kvalifikationer för att undvika faror.
- ⊙ Beakta kapitlet om rengöring (se "Rengöring" på sidan 46).
- ⊙ Se till att ingen vätska rinner över på apparatens stickkontakt.

- ⊙ Tänk på att ytan på värmeelementet fortfarande är varmt efter användningen. Följande ytor kan fortfarande vara varma efter användningen: sil och silhållare, bryggghuvud, ångmunstycke och värmeplatta.
- ⊙ Apparaten får inte stå inne i ett skåp när den används.
- ⊙ Beakta säkerhetsanvisningarna i den här bruksanvisningen eftersom felaktig användning kan leda till personskador.



FARA för barn!

- ⊙ Förpackningsmaterialet är ingen leksak. Barn får inte leka med plastpåsar. Kvävningrisk föreligger.



FARA för och på grund av hus- och nyttodjur!

- ⊙ Elektriska apparater kan innebära faror för hus- och nyttodjur. Djur kan även förorsaka skador på apparaten. Håll därför djur borta från elektriska apparater.



FARA för elektrisk stöt genom fuktighet!

- ⊙ Skydda apparaten mot fuktighet, droppande vatten eller vattenstänk: det föreligger fara för elstöt.
- ⊙ Fyll vattentanken maximalt upp till markeringen **MAX**.
- ⊙ Töm droppskålen senast när flottören visar det.
- ⊙ Om vätskor skulle komma in i apparaten, dra ut stickproppen direkt. Kontrollera apparaten innan den används igen.



FARA för elektrisk stöt!

- ⊙ Ta inte apparaten i drift om apparaten eller anslutningskabeln har synliga skador eller om apparaten har blivit tappad dessförinnan.
- ⊙ Anslut endast stickproppen till ett korrekt installerat, lättåtkomligt jordat uttag med en spänning som motsvarar uppgiften på

typsylten. Uttaget måste fortfarande vara lättåtkomligt efter att apparaten har anslutits.

- ⊙ Se till att anslutningskabeln inte kan skadas genom vassa kanter eller heta platser.
- ⊙ Apparaten är inte helt strömlös även om den är avstängd. Dra ut stickproppen för att göra den helt strömlös.
- ⊙ Se till att anslutningskabeln inte kommer i kläm när apparaten används.
- ⊙ Dra alltid i själva stickproppen, aldrig i kabeln, för att dra ut stickproppen ur uttaget.
- ⊙ Dra ut stickproppen ur uttaget:
 - när en störning föreligger
 - när du inte använder espressomaskinen
 - innan du rengör espressomaskinen
 - vid åskväder
- ⊙ Apparaten får inte förändras, risk för skador föreligger.



FARA för skador genom att skällas!

- ⊙ Vidrör inte de heta apparatdelarna.
- ⊙ Vid espressotillagningen kommer det ut het vattenånga från bryggghuvudet. Bryggghuvudet är fortfarande hett efter tillagningen. Ta inte på locket och håll aldrig händerna eller andra kroppsdelar i vattenångan.
- ⊙ När man arbetar med ångmunstycket kommer det ut het ånga och hett vatten. Ångmunstycket blir mycket hett. Ta endast på ångmunstycket på plasthandta-

get. Håll aldrig händerna eller andra kroppsdelar i vattenången.

- ⊙ När du skummar mjölk med ångmunstycket: sänk först ner ångmunstycket i mjölken innan du startar ångfunktionen. Och stoppa ångfunktionen innan du drar bort ångmunstycket igen.

VARNING för sakskador!

- ⊙ Apparaten är utrustad med silikonugfötter. Möbler kan ha lack- och plastytor och vara behandlade med olika typer av vårdande produkter. Det är inte helt uteslutet att vissa av dessa rengöringsmedel innehåller ämnen som kan angripa och mjuka upp silikonfötterna. Lägg ev. ett halksäkert underlägg under apparaten.
- ⊙ Håll aldrig andra vätskor än färskt, kallt dricksvatten i espressomaskinen!
- ⊙ Använd inte apparaten utan vatten i vattentanken för att undvika skador på värmeelementet.
- ⊙ Använd endast apparaten med originaltillbehörsdelar.
- ⊙ Ställ apparaten på en stabil, jämn yta.
- ⊙ Vid användningen kan (hett) vatten och ånga, espresso och espressopulver komma på underlaget. Ställ därför apparaten på en vattenfast, värmetålig arbetsbänk.
- ⊙ Använd inte skarpa eller aggressiva rengöringsmedel.
- ⊙ Utsätt inte apparaten för temperaturer under fryspunkten.

4. Leveransomfattning

- 1 espressomaskin
- 1 silhållare **17**
- 1 sil för enkel espresso **2**
- 1 sil för dubbel espresso **1**
- 1 tamper **9**
- 1 fullständig bruksanvisning (på internet)
- 1 snabbguide (medföljer apparaten)

5. Packa upp och uppställning

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Kontrollera att alla delar finns och är oskadade. Tillbehörsdelar kan även finnas i förpackningsmaterialet.
3. Ta bort tejprensor och dekaler, dock inte varningsmärket bredvid och typskylten.
4. **Rengör alla delar innan första användningen** (se "Rengöring" på sidan 46).
5. **Ta bort skyddslocket mellan vattentanken och apparatens anslutning under tanken, annars kan apparaten inte användas.**
6. Ställ apparaten på ett torrt, jämnt, halksäkert underlag. En slät arbetsyta rekommenderas där sugfötterna kan suga fast.







VARNING för sakskador!

- ⊙ Vid användningen kan (hett) vatten och ånga, espresso och espressopulver komma på underlaget. Ställ därför apparaten på en vattenfast, värmetålig arbetsbänk.
-

6. Angivelser för LED-ringarna

De 3 LED-ringarna **18/19/20** på knapparna framme på apparaten visar olika driftstatus eller programmeringssteg. I tabellen nedan framgår respektive betydelse. Observera att LED-ringarna kan visa 3 varianter:

- lysa konstant
- blinka jämnt
- blinka rytmiskt (3x blinka - paus - 3x blinka - osv.)

Angivelser för LED-ringarna			Betydelse
 18	 19	 20	
Alla LED-ringarna lysar en gång eftervarandra.			Efter påsättning genomför apparaten en självdiagnos.
blinkar jämnt		—	Apparaten värmer upp för espressotillagning.
lyser konstant		—	Apparaten är redo för espressotillagning.
blinkar	—	—	Enkel espresso tillagas.
—	—	—	Vridbrytare 4 öppen: funktion hett vatten
—	blinkar	—	Dubbel espresso tillagas.
—	—	blinkar	Apparaten värmer upp för ångfunktion.
—	—	lyser konstant	Apparaten är redo för ångfunktion.
—	—	blinkar	Vridbrytare 4 öppen: ångfunktion
—	—	blinkar	vid avkalkning
Alla LED-ringar blinkar omväxlande dubbelt eftervarandra.			Menyn för inställningarna är aktiverad.
blinkar jämnt		—	Sätt vridbrytaren 4 helt på OFF . Apparaten måste svalna (t.ex. efter ångfunktionen) vid aktiverad ångfunktion: apparaten har kopplats automatiskt till avvalningsläget. Tryck igen på knappen  20 för att aktivera ångfunktionen igen.
Alla LED-ringar lysar konstant			Apparaten måste kalkas av.
Alla LED-ringar blinkar rytmiskt			Felmeddelande för värmeelementet. Kontakta servicecentret.

7. Tillaga espresso – de viktigaste stegen

Innan du lär känna de enskilda tillagningsstegen med alla tips och trick i de efterföljande kapitlen, får du här en översikt med de steg som du behöver för en god espresso:

1. Välja och sätta in sil **1/2**
2. Förvärma kopp, sil **1/2** och brygg huvud **14** (flusha)
3. Torka av silhållare **17** och sil **1/2**
4. Mäta espressopulver, jämna till och trycka ihop (tampa)
5. Ta bort rester av espressopulver från kanten
6. Sätta in silhållare **17**
7. Extrahera enkel eller dubbel espresso
8. Enligt önskemål: skumma mjölk

8. Förberedelse

8.1 Fylla på vattentanken

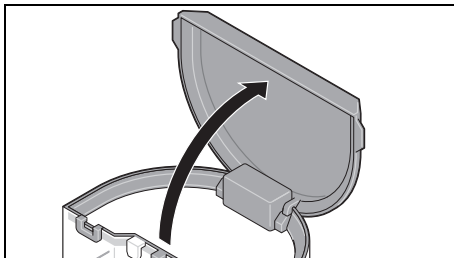
VARNING för saksador!

- Häll aldrig andra vätskor än färskt, kallt dricksvatten i vattentanken **6**!

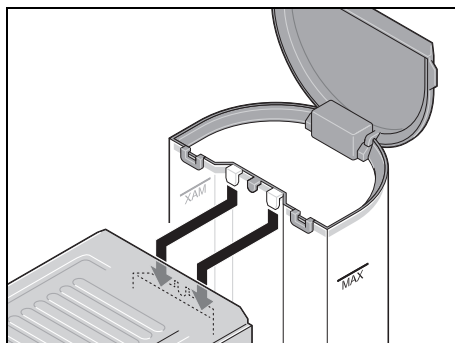
OBSERVERA: i nedsänkningen under vattentanken **6** samlas lite vatten. Ta bort detta med jämna mellanrum med en ren, torr trasa.

Använd färskt vatten varje dag.

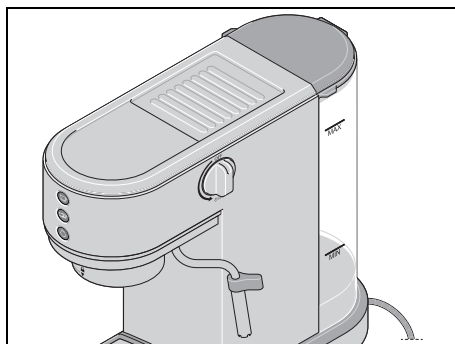
1. Ta bort vattentanken **6** uppåt.
2. Öppna locket **5** för vattentanken **6**.



3. Häll ut vatten som eventuellt finns kvar i vattentanken **6** och skölj ur vattentanken flera gånger med rent vatten.
4. Fyll på vattentanken **6** minst upp till markeringen **MIN** och högst upp till markeringen **MAX** med färskt, kallt kranvatten.
5. Sätt in vattentanken **6** i maskinen igen. Tänk på att de båda hakarna på vattentanken måste sättas in i hållaren på apparatens baksida.



6. Vattentanken **6** måste sitta rätt nedtill. Tryck ev. ned den en aning.



7. Stäng locket **5** för vattentanken **6**.

Fylla på vatten

VARNING för sakskador!

- ⊙ Använd inte apparaten utan vatten i vattentanken **6** för att undvika skador på värmeelementet.



Se alltid till att vattentanken **6** är minst fylld upp till markeringen **MIN**.

För att fylla på kan vattentanken **6** förbli isatt i apparaten.

1. Öppna locket **5** för vattentanken **6**.
2. Fyll på vattentanken **6** högst upp till markeringen **MAX** med färskt, kallt kranvatten.
3. Stäng locket **5** för vattentanken **6**.

8.2 Sätta i/byta sil

Till espressomaskinen finns två silar:

Sil för enkel espresso 2	Sil för dubbel espresso 1
	
Text på undersidan:	
1-cup	2-cup

Sätta in sil

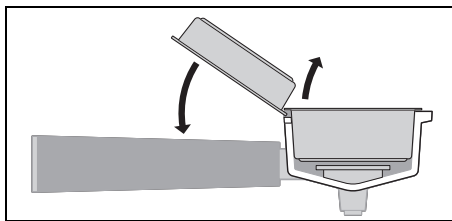
1. Välj den önskade silen **1** eller **2**.
2. Tryck in silen **1/2** i silhållaren **17**. Det går lite trögt eftersom silen måste sitta fast i silhållaren.

Ta bort sil

Eftersom silen **1/2** sitter fast i silhållaren **17** finns ett knep för att ta ut den.

1. Sätt den ej insatta silen **1/2** i spåret **16** mot silhållaren **17** som på bilden.

2. På så sätt kan du häva ut den insatta silen ur silhållaren.



8.3 Ansluta och på-/avstängning



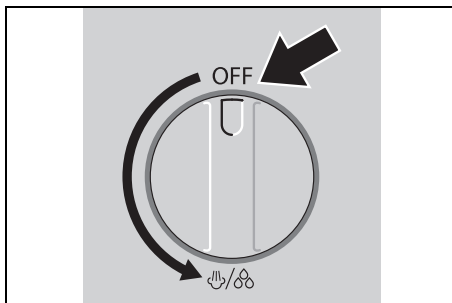
FARA för elektrisk stöt!

- ⊙ Anslut endast apparaten till ett lättåtkomligt jordat uttag med en spänning som motsvarar uppgiften på typskylten. Uttaget måste fortfarande vara väl åtkomligt när apparaten har anslutits.


På-/avknappen **8** har två lägen:

- lätt intryckt = påkopplad
- stående lätt utåt = avstängd

1. Se till att på-/avknappen **8** är avstängd.
2. Sätt vridbrytaren **4** helt på **OFF**.




3. Sätt i stickproppen **7** i ett uttag.

- Tryck på på-/avknappen  **8**.
 - Alla LED-ringarna **18, 19, 20** lyser en gång efter varandra.
 - LED-ringarna **18, 19** blinkar jämnt. Apparaten värmer upp.

OBSERVERA: om LED-ringarna **18, 19** blinkar rytmiskt, sätt ev. vridbrytaren **4** fullständigt på **OFF**.

När LED-ringarna **18, 19** lyser konstant är apparaten klar att användas.

- För att stänga av trycker du igen på på-/avknappen  **8**. Alla LED-ringar **18, 19, 20** slocknar.



OBSERVERA:


- Om espressomaskinen står klar att användas en längre tid värmer den upp igen emellanåt. LED-ringarna **18, 19** blinkar kort.
Vänta tills LED-ringarna **18, 19** lyser igen konstant.
- Espressomaskinen stängs av automatiskt om man inte har tryckt på någon knapp under 30 minuter.

8.4 Spola igenom apparaten

Om du inte har använt apparaten t.ex. över natt eller när du börjar använda den första gången rekommenderar vi att spola igenom den en gång för att fylla ledningarna med färskt vatten.

Förutsättning: apparaten är klar att användas. LED-ringarna **18, 19** lyser konstant.

- Fyll i färskt kranvatten i vattentanken **6**.
- Ställ ett kärl under ångmunstycket **10**.
- Sätt vridbrytaren **4** i riktning mot symbolen  /  och låt ca 100 ml vatten rinna igenom.
LED-ringen **18** blinkar. Vatten pumpas rytmiskt genom apparaten.

- Ställ tillbaka vridbrytaren **4** på **OFF**.
- Vänta tills LED-ringarna **18, 19** lyser konstant.
- Sätt ett kärl under brygg huvudet **14** och tryck på knappen  **19** för att spola brygg huvudet.
- När proceduren är klar, lyser LED-ringarna **18, 19** igen konstant.

OBSERVERA: när du använder apparaten första gången, tillaga ca 5 koppar espresso och håll ut dem. Dessa första koppar smakar ännu inte så bra.

8.5 Förvärma koppar

När apparaten är klar att användas värms värmeplattan **3** upp.

- Sätt kopporna på värmeplattan **3** för att förvärma dem.

Som alternativ kan du använda koppen som du vill förvärma för att flusha. Du kan då förvärma brygg huvudet **14**, silen **1/2** och silhållaren **17** och koppen i ett arbetssteg.



En annan möjlighet är att förvärma med hett vatten från ångmunstycket **10** (se "Få ut hett vatten" på sidan 41).

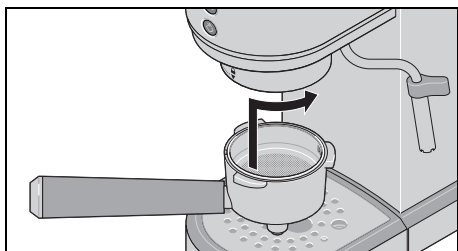
8.6 Förvärma sil och brygg huvud (flusha)





Direkt före tillagning sköljer du silen **1/2** och brygg huvudet **14** med hett vatten. Genom den här förvärmningen av sil och brygg huvud (flusha) förbättras smaken på espresson.

OBSERVERA: om du tillagar flera portioner espresso efter varandra räcker det med att skölja bara inför den första.

Förutsättning: apparaten är klar att användas. LED-ringarna **18, 19** lyser konstant.

1. Sätt in silhållaren **17** med den valda silen **1/2** utan espressopulver under brygg huvudet **14**.
 - Sätt in silhållaren **17** med handtaget vid ▼ .
 - Vrid handtaget på silhållaren **17** åt höger fram till ▼ .



2. Ställ en kopp under silhållaren **17**.
3. Tryck på knappen  **19**.
 - LED-ringen  **19** blinkar.
 - LED-ringen  **18** slocknar.
 - Hett vatten rinner genom silhållaren **17** ner i koppen.
4. När proceduren är klar, lyser LED-ringarna **18**, **19** igen konstant.
5. Vrid handtaget på silhållaren **17** åt vänster fram till ▼  och ta sedan bort den nedåt.
6. Låt det heta vattnet vara i koppen för att förvärma och häll ut det direkt innan bryggningen.
7. Torka av silhållaren **17** med silen **1/2**.

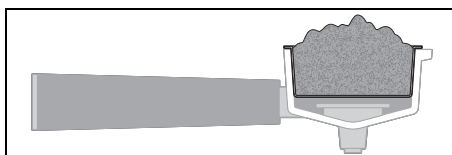
9. Mäta och tampa espressopulver

OBSERVERA:

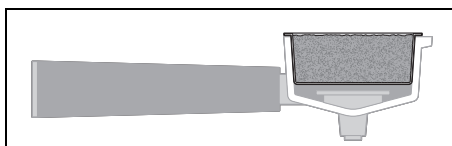
- När du köper espressopulver, tänk på att malningsgraden ska vara lämpad för maskiner med silhållare. Malningsgraden måste vara fin. Detta anges ofta på förpackningen.
- För en enkel espresso behöver du ca 7 - 9 g espressopulver, för en dubbel ca 14 - 18 g.

Målet med att tampa är att komprimera espressopulvret jämnt i silen **1/2**. Ytan på espressopulvret bör vara rak och fritt från sprickor så att vattnet trycks jämnt genom espressopulvret vid extraheringen. Sprickor och tunna ställen leder till att vattnet kan rinna igenom snabbare här ("channeling") - på bekostnad av smaken.

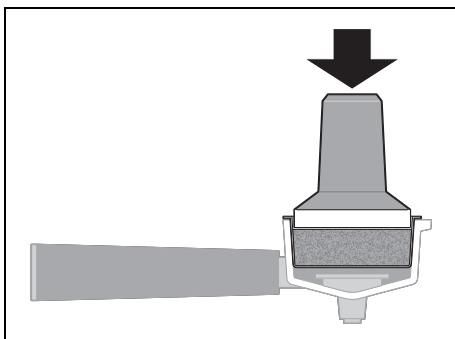
1. Fyll i så mycket espressopulver i silen **1/2** så att den är fylld med lite råge.



2. Fördela espressopulvret i silen **1/2** jämnt utan att trycka ihop det. Du kan då knacka silhållaren **17** lätt mot arbetsytan och fördela t.ex. med en tesked utan tryck.



3. Sätt sedan tampern **9** rakt uppifrån på espressopulvret. Tryck jämnt på espressopulvret tills det går ungefär till **MAX**-markeringen i silen **1/2**.



OBSERVERA:

- Jämnt tryck är viktigare än starkt tryck!
- Optimalt är ett tryck på ca 15 kg. För detta kan du träna med hjälp av en personväg.
- För att undvika sprickor: knacka aldrig **efter** att du har tampat mot silhållaren **17**!

4. Lyft försiktigt upp tampern **9**.
5. Torka bort löst espressopulver från kanten av silen **1/2**.

10. Tillaga espresso



FARA för skador genom att skällas!

- ⊙ Vid espressotillagningen kommer det ut het vattenånga från bryggghuvudet **14**. Bryggghuvudet är fortfarande hett efter tillagningen. Ta inte på locket och håll aldrig händerna eller andra kroppsdelar i vattenångan.



OBSERVERA:

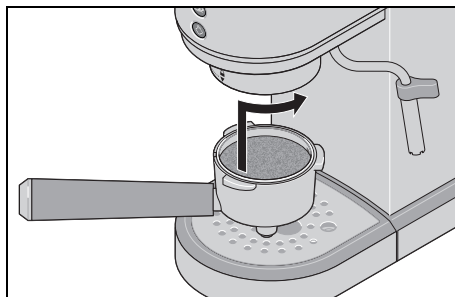
- Om du vill använda ett högre kärl kan du ta bort droppgallret **13** och sätta kärlet direkt i droppskålen **12**.





- Apparaten har en förbrygningsfunktion. Därför gör apparaten en liten paus i början innan espresson extrahearas.

10.1 Extrahera enkel espresso


Förutsättning: apparaten är klar att användas. LED-ringarna **18**, **19** lyser konstant.

1. För en enkel espresso använder du silen **2**.
2. Sätt den förberedda silhållaren **17** med handtaget vid ▼  under bryggghuvudet **14**.
3. Vrid handtaget på silhållaren **17** åt höger fram till ▼ . Silhållaren måste sitta fast ordentligt.





4. Sätt den förvärmade koppen under utloppet för silhållaren **17**.
5. Tryck på knappen  **18**.
 - LED-ringens  **18** blinkar.
 - LED-ringens  **19** slocknar.
 - Espresson rinner långsamt ner i koppen och stoppar automatiskt.
6. Om du vill avbryta proceduren, tryck igen på knappen  **18**.

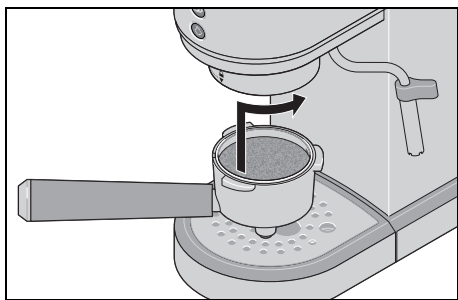
OBSERVERA: du kan ändra den sparade vattenmängden för en enkel espresso (se "Anpassa espressovolymen" på sidan 45).





7. När proceduren är klar, lyser LED-ringarna **18, 19** igen konstant.
8. Vrid handtaget på silhållaren **17** åt vänster fram till ▼  och ta sedan bort den nedåt.
9. Knacka ut espressopulvret från silen **2** och avfallshanterar som matavfall. Resten kan du ev. ta bort med en tesked.
10. Rengör silen **2** och silhållaren **17** och torka av dem.

10.2 Extrahera dubbel espresso


Förutsättning: apparaten är klar att användas. LED-ringarna **18, 19** lyser konstant.

1. För en dubbel espresso eller två koppar espresso använder du silen **1**.
2. Sätt den förberedda silhållaren **17** med handtaget vid ▼  under bryggghuvudet **14**.
3. Vrid handtaget på silhållaren **17** åt höger fram till ▼ . Silhållaren måste sitta fast ordentligt.



4. Sätt en förvärmad kopp eller två förvärmade koppar under utloppet för silhållaren **17**.
5. Tryck på knappen  **19**.
 - LED-ringen  **19** blinkar.
 - LED-ringen  **18** slocknar.
 - Espresso rinner långsamt ner i kopparna och stoppar automatiskt.
6. Om du vill avbryta proceduren, tryck igen på knappen  **19**.

OBSERVERA: du kan ändra den sparade vattenmängden för en dubbel espresso (se "Anpassa espressovolymen" på sidan 45).

7. När proceduren är klar, lyser LED-ringarna **18, 19** igen konstant.
8. Vrid handtaget på silhållaren **17** åt vänster fram till ▼  och ta sedan bort den nedåt.
9. Knacka ut espressopulvret från silen **1** och avfallshanterar som matavfall. Resten kan du ev. ta bort med en tesked.
10. Rengör silen **1** och silhållaren **17** och torka av dem.

11. Tips för den perfekta espresson

Det lyckas alltid inte direkt att tillaga den perfekta espresson. Experimentera därför lite tills resultatet är efter din smak. Här är några tips som du kan tänkta på:

- Det finns stora skillnader i kvalitet och smak för espressopulver. Prova olika sorter.
- När du köper espressopulver, tänk på att malningsgraden ska vara lämpad för maskiner med silhållare. Malningsgraden måste vara fin. Detta anges ofta på förpackningen.
- Ändra alltid bara en punkt i taget, t.ex. endast trycket när du tampar eller bara mängden espressopulver så att du kan förstå effekten av förändringen.
- Den **perfekta extraheringen** känner du igen på följande punkter:
 - Extraktioner behöver ca 30 sekunder.
 - Espresso rinner långsamt ner i kopp.
- En **underextrahering** känner du igen på att espresso rinner lika snabbt som vatten i kopp. Den smakar vattentigt, eventuellt också lite surt.

Åtgärd:

- Kontrollera om espressopulvret är malt fint nog.
 - Använd mer espressopulver.
 - Se till att espressopulvret packas jämnt utan sprickor.
 - Tryck mer när du tampar.
- En **överextrahering** känner du igen på att espresson bara droppar långsamt ner i koppen och smakar bittert.

Åtgärd:

- Använd mindre espressopulver.
 - Tryck inte så mycket när du tampar.
- Olika espressosorter behöver olika vattentemperaturer för att utveckla den optimala smaken. Vid mörk rostning bör temperaturen vara aningen lägre, vid ljus rostning lite högre.
 - Rengör espressomaskinen med jämna mellanrum. Kafferester eller igensatta porer förändrar smaken.
 - Använd alltid färskt, inte för hårt kranvatten. Om kranvattnet är hårt kan du använda filtrerat vatten från ett gängse vattenfilter.

12. Få ut hett vatten

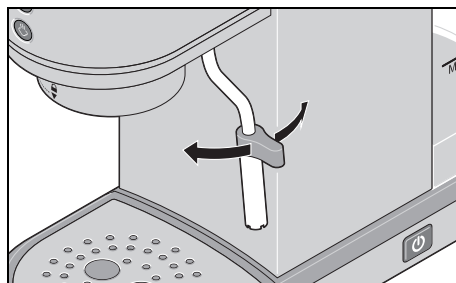


FARA för skador genom att skällas!

- ⊙ När man arbetar med ångmunstycket **10** kommer det ut het ånga och hett vatten. Ångmunstycket blir mycket hett. Ta endast på ångmunstycket på plast-handtaget. Håll aldrig händerna eller andra kroppsdelar i vattenångan.

Via ångmunstycket **10** kan du få ut hett vatten (ca 80 °C) exempelvis för americano eller för att förvärma koppar.

Du kan vrida ångmunstycket **10** fram och tillbaka.



Förutsättning: apparaten är klar att användas. LED-ringarna **18, 19** lyser konstant.

1. Ställ ett kärl under ångmunstycket **10**.
2. Vrid vridbrytaren **4** i riktning mot symbolen ☕/☕.

- LED-ringens ☕ **18** blinkar.

- LED-ringens ☕ **19** slocknar.

- Hett vatten rinner ut från ångmunstycket **10**.

3. Avsluta proceduren genom att ställa tillbaka vridbrytaren **4** på **OFF**.

När LED-ringarna **18, 19** blinkar, värmer apparaten upp.

När LED-ringarna **18, 19** lyser konstant, är apparaten klar att användas för espressotillagning igen.

OBSERVERA: den maximala tiden för hettvattenfyllning är 120 sekunder. Därefter stoppar funktionen automatiskt. Ställ tillbaka vridbrytaren **4** på **OFF**. Därefter kan du använda funktionen direkt igen.

13. Skumma mjölk



FARA för skador genom att skällas!



- ⊙ När man arbetar med ångmunstycket **10** kommer det ut het ånga och hett vatten. Ångmunstycket blir mycket hett. Ta endast på ångmunstycket på plast-handtaget. Håll aldrig händerna eller andra kroppsdelar i vattenångan.
- ⊙ När du skummar mjölk med ångmunstycket **10**: sänk först ner ångmunstycket i mjölken innan du startar ångfunktionen. Och stoppa ångfunktionen innan du drar bort ångmunstycket igen.


Med ångmunstycket **10** kan du skumma mjölk. Detta kräver lite övning.


Tips:






- Prova med mjölk från olika tillverkare.
- Mjölk med högre proteinhalt skummar mer.
- En högre fetthalt ger ett krämigare skum.
- Använd alltid kall mjölk från kylskåpet (ca 5 °C).
- Vid skumning ska inte mjölken bli kokhet. Högre temperaturer förändrar smaken och gör att mjölkskummet ramlar isär. En tumregel: vid en liten metallkanna har man fått rätt temperatur när kannans sidoväggar är för varma för att hålla i handen.
- När mjölken har skummats färdigt, vänta inte för länge. I annat fall ramlar en del av mjölkskummet isär igen.

Förutsättning: apparaten är klar att användas. LED-ringarna **18, 19** lyser konstant.

1. Fyll ett kärl upp till maximalt hälften med kall mjölk.
2. Tryck på knappen  **20**.
 - LED-ringen  **20** blinkar.
 - Apparaten värmer upp för ångproduktion.

3. När apparaten är klar för ångproduktion lyser LED-ringen  **20** konstant.

OBSERVERA: när apparaten är klar för ångproduktion igen fortsätter du snabbt att arbeta. Annars kopplar apparaten efter en kort stund till nedsvalningsläge (LED-ringarna **18, 19** blinkar rytmiskt). Detta är en skyddsfunktion mot överhettning. I det här fallet trycker du igen på knappen  **20** för att aktivera ångfunktionen igen.

4. Håll ett annat kärl under ångmunstycket **10** och vrid vridbrytaren **4** i riktning mot symbolen  / .
 - LED-ringen  **20** blinkar.
 - Ånga strömmar ut.
5. Låt lite ånga strömma ut och avbryt sedan genom att sätta vridbrytaren **4** på **OFF**.
6. Sänk ner ångmunstycket **10** i mjölken och sätt vridbrytaren **4** igen i riktning mot symbolen  / .

Tips:

- Sänk endast ner ångmunstycket **10** en aning under ytan så att luft arbetas in i mjölken ("dragfas").
 - Sänk inte ner i mitten, utan på sidan så att det bildas en virvel.
7. När mjölkens volym har ökat så det syns (ca med 50 %), sänk ner ångmunstycket **10** lite djupare. Virveln ska vara kvar. Nu fördelas de små luftbubblorna finare ("virvelfas").
 8. När mjölkskummet har den önskade konsistensen, sätt vridbrytaren **4** på **OFF**.

OBSERVERA: totalt är den maximala tiden för ångproduktionen 120 sekunder. Därefter stoppar funktionen automatiskt. Ställ tillbaka vridbrytaren **4** på **OFF**. Sedan övergår apparaten i avsvalningsläge (LED-ringarna **18, 19** blinkar rytmiskt).

9. Tillsätt gärna mjölkskummet snabbt i espresson.
10. Torka av ångmunstycket **10** direkt efter varje mjölkskumning med en ren trasa för att ta bort mjölkrester.
11. Vrid vridbrytaren **4** ännu en gång kort i riktning mot symbolen ☞/☞ tills det kommer ut ånga. På så vis tas mjölkrester bort inuti ångmunstycket **10**.
12. Sätt till sist vridbrytaren **4** på **OFF**.
 - LED-ringen ☞ **20** lyser konstant.
13. Tryck på knappen ☞ **20**.
 - LED-ringen ☞ **20** slocknar.
 - LED-ringarna **18, 19** blinkar rytmiskt.
 - Apparaten svalnar.

När LED-ringarna **18, 19** lyser konstant, är apparaten klar att användas för espressotillagning igen.

OBSERVERA: den här avsvälningen tar några minuter. Om du vill tillaga en espresso snabbare igen, kan du skynda på nedkylningen genom att tappa ut hett vatten:

1. När LED-ringarna **18, 19** blinkar rytmiskt, vrider du vridbrytaren **4** i riktning mot symbolen ☞/☞.
 - LED-ringen ☞ **18** blinkar.
 - Först kommer det ut ånga, därefter vatten, därefter stoppar proceduren.
2. När LED-ringarna **18, 19** blinkar igen rytmiskt, vrider du tillbaka vridbrytaren **4** på **OFF**.

LED-ringarna **18, 19** lyser konstant. Apparaten är redo för espressotillagning.

14. Inställningar

Du kan göra olika inställningar på din espressomaskin. För de flesta inställningarna måste du först öppna menyn.

14.1 Öppna menyn

Förutsättning: apparaten är klar att användas. LED-ringarna **18, 19** lyser konstant.

- Håll knappen ☞ **20** intryckt ca 5 sekunder tills de 3 LED-ringarna **18, 19, 20** blinkar omväxlande dubbelt eftervarandra. Du kan göra inställningarna såsom beskrivs i de efterföljande avsnitten.

OBSERVERA: efter ca 30 sekunder utan aktivitet avbryts proceduren utan att spara.

14.2 Vattenhårdhet

Som alla apparater med hett vatten måste också espressomaskinen avkalkas med jämna mellanrum. Kalk sätter sig inuti apparaten och i små öppningar (t.ex. på ångmunstycket **10**). Detta påverkar funktionerna och på lång sikt skadas apparaten. Denna maskin fastställer automatiskt tidpunkten för avkalkning. När den här tidpunkten har uppnåtts, lyser alla LED-ringar **18, 19, 20** konstant. Det går då inte längre att arbeta med apparaten. Den måste först avkalkas.

För att detta sker vid rätt tidpunkt, kan du anpassa inställningen av vattenhårdhet efter ditt kranvatten. Information om ditt kranvatten får du hos din vattenleverantör (t.ex. på webbsidan). Om du använder filtrerat vatten kan du anpassa vattenhårdheten. Bekakta då uppgifterna från vattenfiltertillverkararen.

Du kan välja mellan tre hårdhetsintervaller: mjukt, medel, hårt.




Förinställningen när apparaten levereras är hårt.

All information om avkalkning finns i kapitlet "Avkalkning" på sidan 48.




Förutsättning: menyn är öppen. De 3 LED-ringarna **18, 19, 20** blinkar omväxlande dubbelt eftervarandra.

1. Tryck på knappen  **19**.

LED-ringarna **18, 19, 20** visar kort en gång det aktuella hårdhetsintervallet:

Hårdhets-intervall:	mjukt	medel	hårt
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. När LED-ringarna växlar mellan de olika hårdhetsintervallen trycker du på knappen för önskat hårdhetsintervall:

Hårdhets-intervall:	mjukt	medel	hårt
	X		
		X	
			X

När LED-ringen  **19** blinkar 3 gånger har den nya inställningen sparats.


14.3 *Espressotemperatur*

Vattnets temperatur när espresson extrahe-
ras kan ändras för att anpassas efter olika
kaffesorter och din smak. Vid mörk rostning
bör temperaturen vara aningen lägre, vid
ljus rostning lite högre.




Du kan välja mellan tre temperaturinterval-
ler: lågt, medel, het.

Förinställningen när apparaten levereras är
medel.




Förutsättning: menyn är öppen. De 3 LED-
ringarna **18, 19, 20** blinkar omväxlande
dubbelt eftervarandra.

1. Tryck på knappen  **18**.

LED-ringarna **18, 19, 20** visar kort en
gång det aktuella temperaturintervallet:

Temperatur-intervall:	låg	medel	het
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. När LED-ringarna växlar mellan de oli-
ka temperaturintervallen trycker du på
knappen för önskat temperaturintervall:

Temperatur-intervall:	låg	medel	het
	X		
		X	
			X

När LED-ringen  **18** blinkar 3 gånger
har den nya inställningen sparats.

14.4 Anpassa espressovolymen




OBSERVERA: volymen för espresson som kommer ut påverkas också av mängd och komprimering av espressopulvret.


Med denna minnesfunktion kan du anpassa mängden espresso som kommer ut efter dina koppar och hur du vill ha det. Inställningen görs indirekt via tillagningstiden.

OBSERVERA: tillagningstiden kan vara mellan 20 och 75 sekunder. Om du väljer en kortare eller längre tid, bibehålls den föregående sparade tiden.

Enkel espresso

Förutsättning: apparaten är klar att användas. LED-ringarna **18**, **19** lyser konstant.

1. Förbered silen **2**, silhållaren **17** och espressopulver för en enkel espresso och spänn fast silhållaren under bryggkuvudet **14**.
2. Ställ den önskade espressokoppen under bryggkuvudet **14**.
3. Håll knappen  **18** intryckt. Espresso-tillagningen börjar.
4. När LED-ringarna  **19** blinkar snabbt och den önskade mängden har uppnåtts, släpper du knappen  **18**.
Proceduren stoppar.




När LED-ringarna  **18** blinkar 3 gånger har den nya tillagningstiden för enkel espresso sparats.


När LED-ringarna **18**, **19** lyser konstant, är apparaten klar att användas igen.

Dubbel espresso

Förutsättning: apparaten är klar att användas. LED-ringarna **18**, **19** lyser konstant.

1. Förbered silen **1**, silhållaren **17** och espressopulver för en dubbel espresso och spänn fast silhållaren under bryggkuvudet **14**.

2. Ställ den önskade espressokoppen/de önskade espressokopparna under bryggkuvudet **14**.
3. Håll knappen  **19** intryckt. Espresso-tillagningen börjar.
4. När LED-ringarna  **18** blinkar snabbt och den önskade mängden har uppnåtts, släpper du knappen  **19**.
Proceduren stoppar.




När LED-ringarna  **19** blinkar 3 gånger har den nya tillagningstiden för dubbel espresso sparats.

När LED-ringarna **18**, **19** lyser konstant, är apparaten klar att användas igen.

14.5 Återställa till fabriksinställningar

Med den här funktionen kan du återställa alla inställningar till fabriksinställningarna.

Förutsättning: menyn är öppen. De 3 LED-ringarna **18**, **19**, **20** blinkar omväxlande dubbelt eftervarandra.

1. Ställ ett kärl under ångmunstycket **10**.
2. Vrid vridbrytaren **4** i riktning mot symbolen  / .
3. Tryck på knappen  **18**.

De 3 LED-ringarna **18**, **19**, **20** blinkar flera gånger samtidigt. Inställningarna har återställts till fabriksinställningarna.

4. När LED-ringarna **18**, **19** blinkar rytmiskt, vrid du tillbaka vridbrytaren **4** till **OFF**.

När LED-ringarna **18**, **19** lyser konstant, är apparaten klar att användas igen.

15. Rengöring



FARA för elektrisk stöt!

- ⊙ Espressomaskinen och anslutningskabeln med stickpropp **7** får inte doppas ner i vatten eller andra vätskor.



FARA för skador genom att skällas!

- ⊙ Många delar och tillbehördelar på espressomaskinen blir mycket heta vid användningen. Låt dem svalna innan de rengörs.

VARNING för sakskadorna!

- ⊙ Använd inte skarpa eller aggressiva rengöringsmedel.

OBSERVERA:

- Följande tillbehördelar kan diskas i maskin eller för hand:
 - silarna **1/2**
- Följande tillbehördelar kan rengöras för hand med mildt diskmedel:
 - vattentanken **6** med lock **5**
 - droppgallret **13**
 - droppskålen **12**
 - silhållaren **17**
 - hylsan på ångmunstycket **10**
 - tampern **9**
- Smaken på espresson påverkas negativt om det finns rester av diskmedel på tillbehördelarna, som kommer i kontakt med vatten, espresso eller mjölk. Rengör därför de här delarna ordentligt med rent vatten om en rengöring med diskmedel behövs.



Efter varje espresso

1. Ta bort silhållaren **17** från brygg huvudet **14**.
2. Knacka ut espressopulvret från silen **1/2** och avfallshantera som matavfall. Rester kan du ev. ta bort med en tesked.

3. Skölj silen **1/2** och silhållaren **17** med hett vatten och torka av dem.

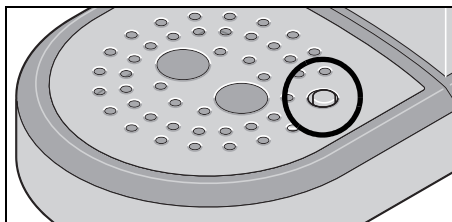
Varje gång du har skummat mjölk

OBSERVERA: se alltid till att öppningen på ångmunstycket **10** förblir rent. Ej åtgärdade mjölkrester är inte bara ohygieniska. De kan även snabbt sätta igen den lilla öppningen.

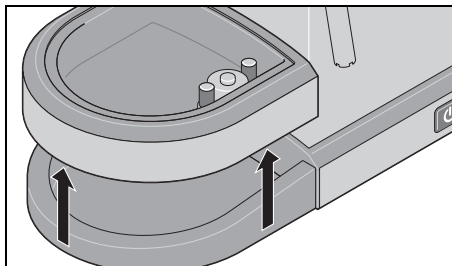
1. Torka av ångmunstycket **10** med en ren trasa för att ta bort mjölkrester.
2. Vrid vridbrytaren **4** ännu en gång kort i riktning mot symbolen  /  tills det kommer ut ånga. På så vis tas mjölkrester bort inuti ångmunstycket.

Droppskål

När flottören **11** syns (se bild) måste droppskålen **12** tömmas. Du bör alltid rengöra droppskålen en gång dagligen.



1. Ta bort droppgallret **13**.
2. Lyft ut droppskålen **12** uppåt.



3. Töm och rengör de här tillbehördelarna för hand med mildt diskmedel.
4. Torka av alla delarna innan du sätter in dem igen.

Varje dag



FARA för elektrisk stöt!

- Dra ut stickproppen **7** från uttaget innan du rengör espressomaskinen.

1. Töm vattentanken **6** och skölj den flera gånger med rent vatten.
2. Torka av brygghuvudet **14** med en ren, fuktig trasa. Rengör då även kanten kring brygghuvudet.

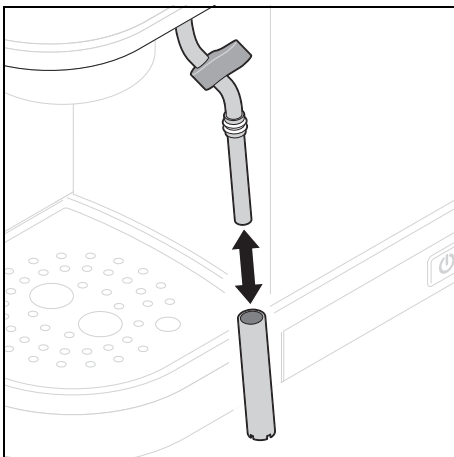
OBSERVERA: om det behövs använd lite diskmedel. Rengör sedan flera gånger ordentligt med en trasa som endast har fuktats med rent vatten.

3. Torka av apparaten på utsidan med en lätt fuktad trasa.
4. Torka av alla delarna så de blir torra.

Ångmunstycke

Ångmunstycket **10** bör plockas isär en gång dagligen för ordentlig rengöring.

1. Låt ångmunstycket **10** svalna.
2. Dra bort hylsan från ångmunstycket **10**.



3. Diska hylsan ordentligt för hand med mildt diskmedel. Skölj flera gånger med rent, hett vatten.
4. Torka av ångmunstyckets **10** inre rör ordentligt med en fuktig trasa.

OBSERVERA: om det behövs använd lite diskmedel. Rengör sedan flera gånger ordentligt med en trasa som endast har fuktats med rent vatten.

5. Skjut på hylsan på ångmunstycket **10** igen.

Silar och silhållare

1. Även om du alltid använder samma sil **1/2** bör du ta ut den minst en gång i veckan från silhållaren **17**.
2. Diska silhållaren **17** ordentligt för hand med mildt diskmedel. Skölj flera gånger med rent, hett vatten.
3. Silarna **1/2** kan diskas i diskmaskin.
4. Torka av båda delarna ordentligt innan du sätter ihop dem igen.

Vattentank

1. Ungefär med 2 veckors mellanrum bör du rengöra vattentanken **6** invändigt med lite mildt diskmedel.
2. Skölj därefter ut ordentligt med rent kranvatten.
3. Innan du sätter in den, torkar du av vattentanken **6** på utsidan.

OBSERVERA: i nedsänkningen under vattentanken **6** samlas lite vatten. Ta bort detta med jämna mellanrum med en ren, torr trasa.

16. Avkalkning

Som alla apparater med hett vatten måste också espressomaskinen avkalkas med jämna mellanrum. Kalk sätter sig inuti apparaten och i små öppningar (t.ex. på ångmunstycket **10**). Detta påverkar funktionerna och på lång sikt skadas apparaten.

Denna maskin fastställer automatiskt tidpunkten för avkalkning. När den här tidpunkten har uppnåtts, lyser alla LED-ringar **18, 19, 20** konstant. Det går då inte längre att arbeta med apparaten. Den måste först avkalkas.

OBSERVERA:

- För att uppmaningen om avkalkning ska komma vid rätt tidpunkt, kan du anpassa inställningen av vattenhårdhet efter ditt kranvatten (se "Vattenhårdhet" på sidan 43).
- Du kan även starta avkalkningsprogrammet när som helst oberoende av detta.
- Vid varje arbetssteg (vid avkalkning och vid spolning) pumpas rytmiskt under ca 5 minuter en större mängd avkalkningslösning resp. vatten genom apparaten.

Avkalkning

Du kan även använda vanliga avkalkningsmedel för espressomaskiner. Observera tillverkarens uppgifter.




Förutsättning vid uppmaningen om avkalkning: alla LED-ringar **18, 19, 20** lyser konstant.

Förutsättning utan uppmaningen om avkalkning: apparaten är klar att användas. LED-ringarna **18, 19** lyser konstant.


1. Töm vattentanken **6**.
2. Blanda avkalkningsmedlet med färskt, kallt kranvatten enligt tillverkarens anvisningar för att göra 1 liter avkalkningslösning.

3. Fyll vattentanken **6** upp till markeringen **MAX** med avkalkningslösning.
4. Sätt in vattentanken **6**.
5. För att samla upp avkalkningslösningen sätter du ett större kärl (ca 1 liter) under ångmunstycket **10** och ett annat kärl (ca 500 ml) under brygg huvudet **14**.
6. Håll knappen  **20** intryckt ca 5 sekunder tills de 3 LED-ringarna **18, 19, 20** blinkar omväxlande dubbelt efter varandra.

OBSERVERA: efter ca 30 sekunder utan aktivitet avbryts proceduren.

7. Vrid vridbrytaren **4** i riktning mot symbolen  / .
 8. Tryck på knappen  **20**.
 - Apparaten pumpar het avkalkningslösning genom ångmunstycket **10**.
 9. När ungefär 450 ml avkalkningslösning har gått igenom, vrider du vridbrytaren **4** till **OFF**.
 - Avkalkningslösningen pumpas med pauser genom brygg huvudet **14**.
- När avkalkningsprogrammet har körts helt, lyser LED-ringarna **18, 19** konstant.

Sköljning

1. Ta bort vattentanken **6** och håll ut ev. överflödigt avkalkningslösning.
2. Skölj ur vattentanken **6** flera gånger med rent vatten.
3. Fyll vattentanken **6** med rent, kallt kranvatten upp till markeringen **MAX** och sätt in den.
4. Töm kärlet för att samla upp den genompumpade vätskan och ställ dem igen under ångmunstycket **10** och brygg huvudet **14**.
5. Håll knappen  **20** intryckt ca 5 sekunder tills de 3 LED-ringarna **18, 19, 20** blinkar omväxlande dubbelt efter varandra.

OBSERVERA: efter ca 30 sekunder utan aktivitet avbryts proceduren.

6. Vrid vridbrytaren **4** i riktning mot symbolen ☞/☞.
7. Tryck på knappen ☞ **20**.
 - Apparaten pumpar hett vatten genom ångmunstycket **10**.
8. När ungefär 450 ml vatten har gått igenom, vrider du vridbrytaren **4** till **OFF**.
 - Vatten pumpas med pauser genom brygghuvudet **14**.

När proceduren har avslutats, lyser LED-ringarna **18, 19** konstant.

9. Fyll vattentanken **6** upp till markeringen **MAX** med färskt, kallt kranvatten.

Apparaten är klar att användas för espressotillagning igen.

17. Förvaring och transport



FARA för barn!

- ⊙ Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

VARNING för saksador!

- ⊙ Utsätt inte apparaten för temperaturer under fryspunkten.
-

- Låt den rengjorda espressomaskinen och rengjorda tillbehör torka innan du sätter samman och ställer undan.
- Om du vill transportera espressomaskinen töm vattentanken **6** och droppskålen **12**.

18. Avfallshantering

Den produkten omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. Symbolen med genomstruken avfallstunna betyder att produkten



skall avfallshanteras separat enligt regler inom EU. Detta gäller för produkten och alla tillbehörsdelar, försedda med denna symbol. Symbolmärkta produkter får inte kastas i vanliga hushållssopor utan skall lämnas till lämplig återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Den här återvinningsymbolen markerar att t.ex. ett föremål eller materialdelar kan återvinnas. Återvinning reducerar förbrukningen av material och skonar miljön.



Förpackning

Följ miljöföreskrifterna i respektive land där förpackningen avfallshanteras.

19. Problemlösning

Kontrollera apparaten enligt denna checklista om den inte fungerar. Du kanske kan lösa problemet själv på ett enkelt sätt.



FARA för elektrisk stöt!

⊙ Försök aldrig att reparera apparaten på egen hand.

Fel	Möjliga orsaker/åtgärder
Ingen funktion	<ul style="list-style-type: none">• Är strömförsörjningen upprättad?• Kontrollera anslutningen.
Blinkande LED-angivelser, men ingen funktion	Mer information om LED:ar finns i kapitlet "Angivelser för LED-ringarna" på sidan 34.
Dålig kvalitet på espresson	Tips för espressotillagning finns i kapitlet "Tips för den perfekta espresson" på sidan 40.
Espresson är för kall.	<ul style="list-style-type: none">• Koppen har inte förvärmats?• Anpassa kaffets temperatur i inställningarna (se "Espressotemperatur" på sidan 44).
Espresson droppar bara ut från silhållaren 17 eller rinner också över kanten på silhållaren.	<ul style="list-style-type: none">• Espressopulvret för finmalet? För mycket espressopulver? För hårt packat?• Espressopulver på kanten av silen 1/2?• Kontrollera om hålet på undersidan av silen 1/2 är igensatt.• Måste maskinen/brygghuvudet 14 avkalkas?
Espresso rinner för snabbt från silhållaren 17 och är för tunn.	<ul style="list-style-type: none">• Espressopulvret för grovmalet? För lite espressopulver? Tampning inte fast nog eller ojämn?
Alla LED-ringar 18, 19, 20 lyser konstant. Ingen espressotillagning möjligt.	<ul style="list-style-type: none">• Apparaten måste kalkas av.
Silhållaren 17 kan inte vridas helt fram till ▼	<ul style="list-style-type: none">• För mycket espressopulver?• Espressopulver på kanten av silen 1/2?
Ovanliga pumpljud	<ul style="list-style-type: none">• Är vattentanken 6 tom?• Är vattentanken 6 inte korrekt isatt?
Från ångmunstycket 10 kommer inget vatten och ingen ånga.	<ul style="list-style-type: none">• Är vattentanken 6 tom?• Är ångmunstycket 10 igensatt?• Måste maskinen/ångmunstycket 10 avkalkas?
Efter 120 sekunder kommer inget vatten/ingen ånga från ångmunstycket 10 längre.	<ul style="list-style-type: none">• Det är normalt. Detta är en skyddsfunktion. Ställ tillbaka vridbrytaren 4 på OFF. Kontrollera om det finns tillräckligt med vatten i vattentanken 6. Därefter kan du använda funktionen direkt igen.

20. Tekniska data

Modell:	SEMS 1350 A2
Nätspänning:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Skyddsklass:	I
Effekt:	1350 W
Påfyllnings- mängd vatten- tank:	minst 250 ml (MIN) maximalt 1000 ml (MAX)
Tryck:	19 bar
Automatisk övergång till avstängt läge: ≤ 30 minuter	
Effektförbrukning i avstängt läge: ≤ 0,5 W	

Symboler som används

	G epürte S icherheit (kontrollerad säkerhet): apparaterna måste uppfylla de allmänt erkända tekniska reglerna och den tyska produktsäkerhetslagen Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).
	Med CE-märkningen försäkrar HOYER Handel GmbH EU-överensstämmelse.
	Den här symbolen påminner om att avfallshantera förpackningen miljövänligt.
	Material som kan återvinnas är märkta med återvinningssymbolen (3 pilar). I mitten kan det även finnas ett återvinningsnummer (här: 21) och/eller en förkortning (här: PAP) för materialet.
	Växelspänning
	Symbolen markerar delar som kan rengöras i diskmaskin.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

21. Garanti från HOYER Handel GmbH

Kära kund,
på den här produkten ges 3 års garanti fr.o.m. inköpsdatumet. Om produkten skulle ha brister har du juridiska rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa juridiska rättigheter begränsas inte genom den nedan angivna garantin från vår sida.

Garantivillkor

Garantitiden börjar med inköpsdatumet. Det är viktigt att du sparar originalkassakvittot ordentligt. Det här underlaget behövs som intyg för köpet.

Om något material- eller tillverkningsfel inträffar på den här produkten inom tre år fr.o.m. inköpsdatum, reparerar vi, byter ut eller återbetalar köpepriset på det sätt vi väljer kostnadsfritt. Den här garantin förutsätter att den defekta produkten och köpekvittot (kassakvittot) uppvisas inom treårsfristen och en kort skriftlig beskrivning görs vad det är för fel och när det inträffade.

Om defekten omfattas av vår garanti får du tillbaka den reparerade produkten eller en ny produkt. Med reparation eller utbyte av produkten börjar ingen ny garantitid.

Garantitid och juridiska garantikrav

Garantitiden förlängs inte genom garantin. Detta gäller även för utbyta och reparerade delar. Skador och fel som eventuellt finns redan vid köpet måste anmälas direkt när produkten har packats upp. Reparationer när garantitiden har gått ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats omsorgsfullt enligt stränga kvalitetsriktlinjer och kontrollerats noggrant innan leveransen. Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel.

Garantin omfattar inte slitdelar som utsätts för normalt slitage och skador på ömtåliga delar, t.ex. knappar, lampor eller andra delar som är tillverkade av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten har skadats eller ej använts eller underhållits korrekt. För korrekt användning av produkten måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas exakt. Användningssyften eller handlingar som det avråds ifrån i bruksanvisningen eller som det varnas för, måste ovillkorligen undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat och ej för kommersiellt nyttjande. Vid felaktig eller icke fackmässig behandling, användande av våld eller vid ingrepp, vilka inte har gjorts av vårt auktoriserade servicecenter, upphör garantin.

Tillvägagångssätt vid skadefall

För att kunna garantera en snabb behandling av ditt ärende, gör på följande sätt:

- Ha artikelnummer **IAN: 496916_2504** och kassakvitto som intyg för köpet till hands vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret hittar du på typskylten, en ingravering, på titelbladet till bruksanvisningen (nere till vänster) eller som dekal på bak- eller undersidan av apparaten.
- Om funktionsfel eller andra fel skulle inträffa, kontakta först nedan angivna servicecenter **på telefon** eller med **e-post**.
- En produkt registrerad som defekt kan du då skicka portofritt till den serviceadress du då får, bifoga inköpsbevis (kassakvitto) och ange vad det är för fel och när det inträffade.

På www.lidl-service.com går det att ladda ner den här och många fler handböcker, produktvideor och installationsprogram.



Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) och kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) **496916_2504**.



Service-Center

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: hoyer@lidl.se

IAN: 496916_2504



Leverantör

Vänligen observera att följande adress **inte är någon serviceadress**. Kontakta först ovan angivna servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Indhold

1. Oversigt	55
2. Tilsigtet anvendelse	56
3. Sikkerhedsanvisninger	56
4. Leveringsomfang	59
5. Udpakning og montering	59
6. LED-ringe indikationer	60
7. Tilberedelse af espresso - de vigtigste skridt	61
8. Forberedelse.....	61
8.1 Påfyldning af vandtanken.....	61
8.2 Indsætning/udskiftning af si	62
8.3 Tilslutning og tænd/sluk.....	63
8.4 Skylning af apparatet	63
8.5 Forvarmning af kopper	64
8.6 Forvarmning af si og bryggehoved (skylle)	64
9. Afmåling af stampning af espressopulver.....	64
10. Tilberedning af espresso	65
10.1 Tilberedelse af enkelt espresso.....	65
10.2 Tilberedelse af dobbelt espresso	66
11. Tips til den perfekte espresso.....	66
12. Udtagning af varmt vand	67
13. Opskumning af mælk	68
14. Indstillinger	69
14.1 Åbning af menu.....	69
14.2 Vandhårdhed	69
14.3 Espresso-temperatur.....	70
14.4 Tilpasning af espresso-volumen	71
14.5 Reset på fabriksindstillinger	71
15. Rengøring.....	72
16. Afkalkning	74
17. Opbevaring og transport	75
18. Bortskaffelse	75
19. Problemløsning.....	76
20. Tekniske data.....	77
21. HOYER Handel GmbHs garanti	78

1. **Oversigt**







- 1 Si til dobbelt espresso
- 2 Si til enkelt espresso
- 3 Varmeplade til kopper
- 4 **OFF** /  /  Drejeknap til damp- og varmtvandsudtagning
- 5 Låg (vandtankens)
- 6 Vandtank (kapacitet: **MIN** 250 ml - **MAX** 1.000 ml)
- 7 Tilslutningsledning med netstik
- 8  On-/Off-kontakt
- 9 Stamper
- 10 Dampdyse
- 11 Svømmer (Indikation: tøm drypskål)
- 12 Drypskål
- 13 Drypgitter
- 14 Bryggehoved
- 15 Betjeningsselementer (frontside)
- 16 Hak i siholderens kant
- 17 Siholder

Fig. A: betjeningsselementer (frontside)*

- 18  Knap/LED-ring til enkelt espresso
- 19  Knap/LED-ring til dobbelt espresso
- 20  Knap/LED-ring til dampudtagning

* Betjeningsselementerne har yderligere funktioner, der forklares i denne betjeningsvejledning.

Mange tak for din tillid!

Vi ønsker dig tillykke med din nye espressomaskine Slim.

For at opnå sikker håndtering af apparatet og få mere at vide om dets ydelse og funktioner:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden den første ibrugtagning.**
- **Følg sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlagt. Betjeningsvejledningen er del af produktet.**

Vi ønsker dig held og lykke med din nye espressomaskine Slim!

Symboler på apparatet



Dette symbol advarer dig mod berøring af den varme overflade.



Dette symbol angiver, at de anførte materialer ikke ændrer fødevarers smag eller lugt.

2. Tilsigtet anvendelse

Espressomaskinen Slim er udelukkende beregnet til følgende anvendelsesformål:

- til tilberedning af espresso af malet espressopulver,
- til udtagning af varmt vand eller damp fra dampdysen.

Apparatet er beregnet til brug i den private husholdning. Apparatet må kun benyttes indendørs.

Dette apparat må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder andre væsker end frisk, koldt drikkevand i vandtanken!
-

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:




FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskade eller alvorlige materielle skader.

FORSIGTIG! lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage lettere personskader eller materielle skader.

ANVISNING! forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer.
- ⊙ Børn må ikke lege med apparatet.
- ⊙ Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke gennemføres af børn, med mindre de er 8 år eller ældre og bliver overvåget.
- ⊙ Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
- ⊙ Dette apparat er ligeledes beregnet til at blive anvendt i husholdningen og til husholdningslignende anvendelser, som f.eks...
 - ... i medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre erhvervsmæssige områder;
 - ... i landbrugsejendomme;
 - ... af gæster på hoteller, moteller og andre boligfaciliteter;
 - ... i morgenmadspensioner.
-  ⊙ Berør ikke varme apparatdele, som f.eks. si og siholder, bryggehoved, dampdyse og varmeplade. Hold kun dampdysen og siholderen i håndtagene.
- ⊙ Undgå at berøre dampen,...
 - ... der opstår ved dampudtag (f.eks. ved mælkeopskumning).
 - ... der strømmer ud fra bryggehovedet ved espresso-tilberedning.
- ⊙ Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- ⊙ Espressomaskinen, tilslutningsledningen og netstikket må ikke dypes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Hvis dette apparats tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- ⊙ Vær opmærksom på kapitlet om rengøring (se "Rengøring" på side 72).

- ⊙ Vær opmærksom på, at der ikke løber væske på apparatets stikforbindelse.
- ⊙ Vær opmærksom på, at varmeelementets overflade stadig er varmt efter brugen. Følgende overflader kan stadig være varme efter brugen: si und siholder, bryggehoved, dampdyse og varmeplade.
- ⊙ Apparatet må ved brug ikke stilles ind i et skab.
- ⊙ Vær opmærksom på sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning, da der er mulighed for kvæstelser ved fejlanvendelser.



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød grundet fugtighed!

- ⊙ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand: der er fare for elektrisk stød.
- ⊙ Fyld højst vandtanken op til markering **MAX**.
- ⊙ Tøm senest drypskålen, når svømmeren indikerer dette.
- ⊙ Skulle der komme væsker ind i apparatet, skal du straks trække netstikket ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Tag ikke apparatet i brug, hvis dette eller tilslutningsledningen har synlige skader, eller hvis man forinden har tabt apparatet.

- ⊙ Tilslut kun netstikket til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til den, der er angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.
- ⊙ Sørg for, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder.
- ⊙ Apparatet er stadig ikke helt afbrudt fra nettet, efter at det er blevet slukket. For at gøre dette skal du trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Vær under brug af apparatet opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme.
- ⊙ Træk altid i stikket, og aldrig i kablet, når du trækker netstikket ud af stikkontakten.
- ⊙ Træk netstikket ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår en fejl
 - når du ikke bruger espressomaskinen
 - inden du rengør espressomaskinen og
 - i tordenvejr
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Berør ikke varme apparatdele.
- ⊙ Under espresso-tilberedning kommer der varm vanddamp ud af bryggehovedet. Bryggehovedet er også varmt efter tilberedningen. Rør ikke låget og hold

under ingen omstændigheder hænder eller andre dele af kroppen ind i vanddampen.

- ⊙ Ved brug af dampdysen undviger der varm damp og varmt vand. Dampdysen bliver meget varm. Hold kun dampdysen på plastråndtaget. Hold under ingen omstændigheder hænder eller andre kropsdele ind i vanddampen.
- ⊙ Ved opskumning af mælk med dampdysen: dyp først dampdysen ned i mælken, inden du starter dampfunktionen. Og stop dampfunktionen, inden du trækker dampdysen ud igen.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Apparatet er udstyret med silikone-sugefødder. Da møbler har mange forskellige lak- og kunststofoverflader og bliver behandlet med mange forskellige plejemidler, kan det ikke helt udelukkes, at nogle af disse stoffer indeholder bestanddele, som angriber og opbløder silikonefødderne. Læg i givet fald et skridsikkert underlag under apparatet.
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder andre væsker end friskt drikkevand i espressomaskinen!
- ⊙ Brug ikke apparatet uden vand i vandtanken for at undgå beskadigelser på varmelementet.
- ⊙ Brug kun apparatet med originale tilbehørsdele.
- ⊙ Stil apparatet på en stabil og plan overflade.
- ⊙ Ved betjeningen kan der komme (varmt) vand og damp, espresso og espressopulver på underlaget. Stil derfor apparatet på en vandfast, varmebestandig arbejdsflade.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ Udsæt ikke apparatet for temperaturer under frysepunktet.

4. Leveringsomfang

- 1 espressomaskine
- 1 siholder **17**
- 1 si til enkelt espresso **2**
- 1 si til dobbelt espresso **1**
- 1 stamper **9**
- 1 komplet betjeningsvejledning (på internettet)
- 1 kort vejledning (vedlagt apparatet)

5. Udpakning og montering

1. Fjern alt emballage.
2. Kontrollér, at alle dele er til stede og ubeskadigede. Der kan også være tilbehørsdele i emballagen.
3. Fjern tape og mærkat, men ikke advarselssymbol og typeskilt.



4. **Rengør alle dele inden den første brug** (se "Rengøring" på side 72).
5. **Tag beskyttelseskappen mellem vandtanken og apparattilslutningen under tanken af, idet apparatet ellers ikke kan tages i brug.**
6. Stil apparatet på et tørt, jævnt og skridsikkert underlag. Der anbefales en glat arbejdsflade, så sugefødderne kan suges sig fast.





ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Ved betjeningen kan der komme (varmt) vand og damp, espresso og espressopulver på underlaget. Stil derfor apparatet på en vandfast, varmebestandig arbejdsflade.
-

6. LED-ringene indikationer

De 3 LED-ringene **18/19/20** på knapperne foran på apparatet viser forskellige driftstilstande eller programmeringsskridt. Den pågældende betydning fremgår af følgende tabel. Vær opmærksom på, at LED-ringene kan vise i 3 varianter:

- lyser konstant
- blinker ensartet
- blinker rytmisk (3x blink - pause - 3x blink - osv.)

LED-ringene indikationer			Betydning
 18	 19	 20	
Alle LED-ringene lyser én gang efter hinanden.			Efter indkobling udfører apparatet en selvdiagnose.
blinker ensartet		—	Apparatet opvarmer til espresso-tilberedning.
lyser konstant		—	Apparat er klar til espresso-tilberedning.
blinker	—	—	Der tilberedes en enkelt espresso. Drejeknap 4 åben: varmtvandsudtagning
—	blinker	—	Der tilberedes en dobbelt espresso.
—	—	blinker	Apparat forvarmer til dampudtag.
—	—	lyser konstant	Apparat er klar til dampudtag.
—	—	blinker	Drejeknap 4 åben: dampudtag
—	—	blinker	Under afkalkningen
Alle LED-ringene blinker dobbelt efter hinanden på skift.			Menuen til indstillinger er aktiveret.
blinker rytmisk		—	Drej drejeknappen 4 helt på OFF . Apparatet skal køle af (f.eks. efter dampudtag) Ved aktiveret dampfunktion: apparatet er automatisk gået i afkølings-modus. Tryk på knap  20 igen for at reaktivere dampfunktionen.
Alle LED-ringene lyser konstant			Apparatet skal afkalkes.
Alle LED-ringene blinker rytmisk			Fejlmeldinger til varmeelement. Henvend dig til servicecentret.

7. **Tilberedelse af espresso - de vigtigste skridt**

Inden du i de følgende kapitler lærer de enkelte forberedelsesskridt med alle tips og tricks at kende, får du her en oversigt over de nødvendige skridt, som du behøver til enhver god espresso:

1. Vælg og indsæt si **1/2**
2. Forvarm kop, si **1/2** og bryggehoved **14** (skylle)
3. Tør siholder **17** og si **1/2** af
4. Afmål espressopulver, jævne og fasttrykke (stampe)
5. Fjern espressopulverrester fra kanten
6. Indsætning af siholder **17**
7. Tilberedelse af enkelt eller dobbelt espresso
8. Efter smag og behag: opskumning af mælk

8. **Forberedelse**

8.1 **Påfyldning af vandtanken**

ADVARSEL mod materielle skader!

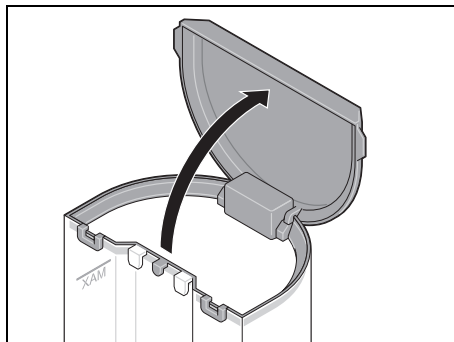
- ⊙ Fyld under ingen omstændigheder andre væsker end frisk, koldt drikkevand i vandtanken **6**!

ANVISNING: der samler sig lidt vand i fordybningen under vandtanken **6**. Fjern dette regelmæssigt med en tør, ren klud.

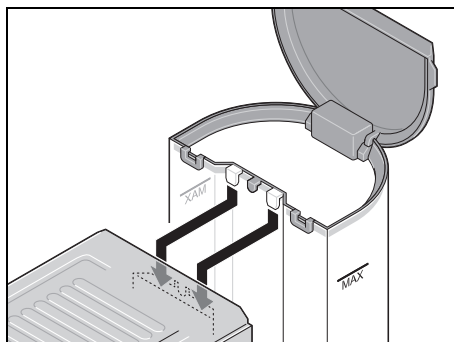
Brug frisk vand hver dag.

1. Tag vandtanken **6** af opad.

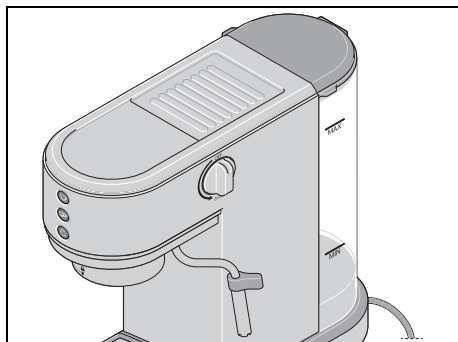
2. Åbn vandtankens **6** låg **5**.



3. Tøm i givet fald vandtanken **6** for restvand og skyl den flere gange med rent vand.
4. Fyld vandtanken **6** mindst op til markering **MIN** og højst op til markering **MAX** med frisk, koldt postevand.
5. Sæt vandtanken **6** ind i maskinen igen. Vær derved opmærksom på, at de to kroge på vandtanken sættes ind i holderen på apparatets bagvæg.



6. Vandtanken **6** skal ligge rigtigt til forenden. Tryk den om nødvendigt lidt ned.



7. Luk vandtankens **6** låg **5**.

Genopfyldning af vand

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Brug ikke apparatet uden vand i vandtanken **6** for at undgå beskadigelser på varmeelementet.

Sørg altid for, at vandtanken **6** mindst er fyldt til markering **MIN**.

Til genopfyldning kan vandtanken **6** sættes ind i apparatet.

1. Åbn vandtankens **6** låg **5**.
2. Fyld højst vandtanken **6** op til markering **MAX** med frisk, koldt postevand.
3. Luk vandtankens **6** låg **5**.

8.2 Indsætning/udskiftning af si

Der hører to sier til din espressomaskine:

Si til enkelt espresso 2	Si til dobbelt espresso 1
Påtryk på undersiden:	
1-cup	2-cup

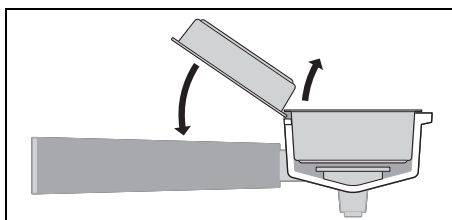
Isætning af si

1. Vælg den ønskede si **1** eller **2**.
2. Tryk sien **1/2** ind i siholderen **17**. Det er lidt svært, fordi sien skal sidde godt fast i siholderen.

Fjernelse af si

Da sien **1/2** sidder godt fast i siholderen **17**, hjælper et lille trick med at fjerne den.

1. Sæt den si **1/2**, der ikke er indsat, mod hakket **16** på siholderen **17** som vist på billedet.
2. Lirk den anden si ud af siholderen med denne si.



8.3 Tilslutning og tænd/sluk




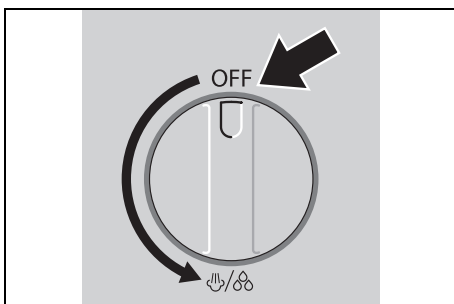
FARE for elektrisk stød!


- Tilslut kun apparatet til en let tilgængelig stikkontakt med beskyttelseskontakter, hvis spænding svarer til den på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.

On-/Off-kontakten  **8** har to positioner:

- trykket let ind = tændt
- stående lidt ud = slukket


1. Sørg for, at On-/Off-kontakten  **8** er slukket.
2. Drej drejeknappen **4** fuldstændigt på **OFF**.



3. Sæt netstikket **7** i en stikkontakt.
4. Tryk på On-/Off-kontakten  **8**.
 - Alle LED-ringe **18, 19, 20** lyser én gang efter hinanden.
 - LED-ringe **18, 19** blinker ensartet. Apparatet opvarmes.

ANVISNING: når LED-ringerne **18, 19** blinker rytmisk, stiller du om nødvendigt drejeknappen **4** fuldstændigt på **OFF**.

Når LED-ringerne **18, 19** lyser konstant, er apparatet driftsklar.

5. For at slukke trykker igen på On-/Off-kontakten  **8**.
Alle LED-ringe **18, 19, 20** slukker.



ANVISNINGER:

- Hvis espressomaskinen stå driftsklar i længere tid, genopvarmer den indimellem. LED-ringerne **18, 19** blinker kort. Vent, indtil LED-ringerne **18, 19** lyser konstant igen.
- Espressomaskinen slukker automatisk, hvis der ikke blev trykket på nogen knap i 30 minutter.


8.4 Skylning af apparatet

Hvis du f.eks. ikke har brugt apparatet nat-ten over eller når du tager apparatet i brug for første gang, anbefaler vi, at skylle det for at fylde ledningerne med frisk vand.

Forudsætning: apparatet er driftsklar. LED-ringerne **18, 19** lyser konstant.

1. Fyld frisk postevand i vandtanken **6**.
2. Stil en beholder under dampdysen **10**.
3. Drej drejeknappen **4** i retning af symbolet  /  og lad ca. 100 ml vand løbe igennem.

LED-ringen **18** blinker. Der pumpes vand rytmisk gennem apparatet.

4. Drej drejeknappen **4** tilbage på **OFF**.
5. Vent, indtil LED-ringerne **18, 19** lyser konstant.
6. Stil en beholder under bryggehovedet **14** og tryk på knap  **19** for at skylle bryggehovedet.
7. Når processen er afsluttet, lyser LED-ringe **18, 19** igen konstant.

ANVISNING: tilbered når du bruger apparatet for første gang ca. 5 kopper espresso og smid dem væk. De første kopper er alligevel ikke så velsmagende.

8.5 Forvarmning af kopper

Når apparatet er driftsklar, opvarmes varmepladen **3**.

- Stil kopperne på varmepladen **3** for at forvarme dem.

Alternativt kan du bruge den kop, du vil forvarme til skylning. Således kan du forvarme bryggehoved **14**, si **1/2** og siholder **17** og koppen i ét arbejdsskridt.



En anden mulighed er forvarmning med varmt vand fra dampdysen **10** (se "Udtagning af varmt vand" på side 67).

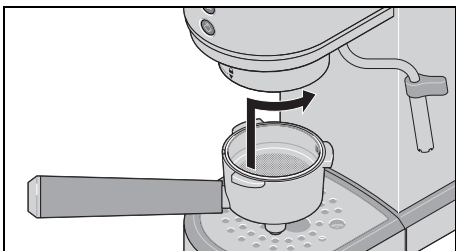
8.6 Forvarmning af si og bryggehoved (skylle)





Direkte før tilberedning skal sien **1/2** og bryggehovedet **14** skylles med varmt vand. På grund af denne forvarmning af si og bryggehoved (skylle) forbedres espressoens smag.

ANVISNING: hvis du tilbereder flere espressoer direkte efter hinanden, er det kun nødvendigt at skylle før den første espresso.

Forudsætning: apparatet er driftsklar. LED-ringene **18**, **19** lyser konstant.

1. Indsæt siholderen **17** med den valgte si **1/2** uden espressopulver under bryggehovedet **14**.
 - Indsæt siholderen **17** med håndtaget ved ▼ .
 - Drej siholderens **17** håndtag til højre på ▼ .



2. Stil en kop under siholderen **17**.
3. Tryk på knappen  **19**.
 - LED-ringene  **19** blinker.
 - LED-ringene  **18** slukker.
 - Der løber varmt vand gennem siholderen **17** i koppen.
4. Når processen er afsluttet, lyser LED-ringene **18**, **19** igen konstant.
5. Drej siholderens **17** håndtag til venstre på ▼  og tag det af nedad.
6. Lad det varme vand blive i koppen til forvarmning og smid det væk direkte inden brygningen.
7. Tør siholderen **17** med si **1/2** af.

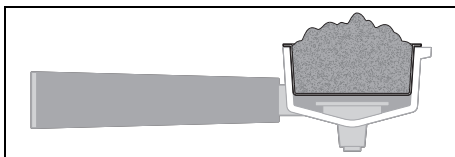
9. Afmåling af stampning af espressopulver

ANVISNINGER:

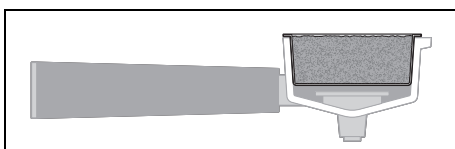
- Vær ved køb af espressopulver opmærksom på, at malegraden er egnet til maskiner med siholder. Malegraden skal være fin. Dette står ofte på emballagen.
- Til en enkelt espresso skal du bruge ca. 7 - 9 g espressopulver, til en dobbelt ca. 14 - 18 g.

Målet med stampningen er at komprimere espressopulveret ensartet i sien **1/2**. Espressopulverets overflade skal være jævn og fri for revner, så vandet presses ensartet gennem espressopulveret ved ekstraktionen. Revner eller tynde steder fører til, at vandet hurtigere finder vej her („channeling“) - på bekostning af smagen.

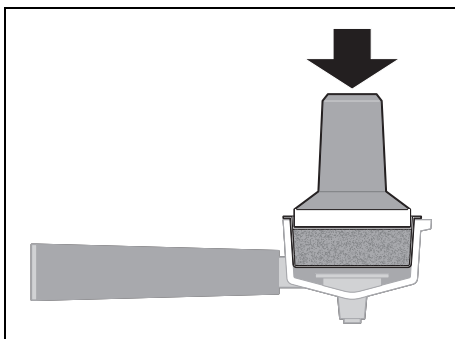
1. Kom så meget espressopulver i sien **1/2**, at denne er fyldt med et lille topmål.



2. Fordel espressopulveret ensartet i sien **1/2**, uden at trykke det fast. Dertil kan du banke siholderen **17** let på arbejdsfladen og f.eks. fordele det med en teske uden tryk.



3. Sæt nu stamperen **9** lige oppefra på espressopulveret. Tryk ensartet på espressopulveret, indtil det går cirka til **MAX**-markeringen i sien **1/2**.



ANVISNINGER:

- Ensartet tryk er vigtigere end kraftigt tryk!
- Optimalt er et tryk på ca. 15 kg. Du kan øve dette ved hjælp af personvægt.
- For at undgå revner: bank **efter** stampningen aldrig på siholderen **17**!

4. Fjern stamperen **9** forsigtigt.
5. Tør løst espressopulver af siens **1/2** kant.

10. Tilberedning af espresso



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!



- ⊙ Under espresso-tilberedning kommer der varm vanddamp ud af bryggehovedet **14**. Bryggehovedet er også varmt efter tilberedningen. Rør ikke låget og hold under ingen omstændigheder hænder eller andre dele af kroppen ind i vanddampen.

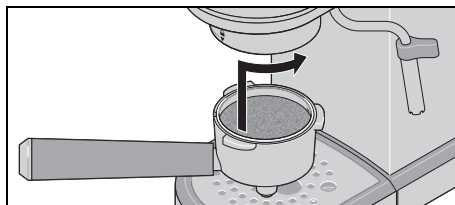
ANVISNINGER:





- Hvis du vil bruge en højere beholder, kan du tage drypgitteret **13** af, og stille beholderen direkte i drypskålen **12**.
- Apparatet har en forbrygningsfunktion. Derfor holder apparatet en lille pause i starten før ekstraktionen af espressoen.

10.1 Tilberedelse af enkelt espresso



Forudsætning: apparatet er driftsklar. LED-ringene **18**, **19** lyser konstant.

1. Til en enkelt espresso bruger du sien **2**.
2. Indsæt den forberedte siholder **17** med håndtaget ved ▼  under bryggehovedet **14**.
3. Drej siholderens **17** håndtag til højre på ▼ . Siholderen skal sidde godt fast.







4. Stil den forvarmede kop ind under siholderens **17** udløb.
5. Tryk på knappen  **18**.
 - LED-ringen  **18** blinker.
 - LED-ringen  **19** slukker.
 - Espressoen løber langsomt ned i koppen og stopper automatisk.
6. Hvis du vil afbryde processen, trykker du igen på knap  **18**.

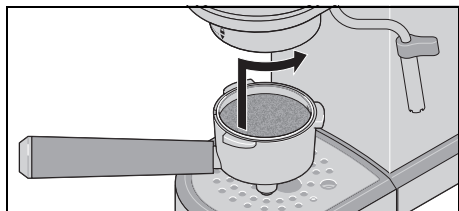
ANVISNING: du kan ændre den gemte vandmængde til en enkelt espresso (se "Tilpasning af espresso-volumen" på side 71).





7. Når processen er afsluttet, lyser LED-ringene **18, 19** igen konstant.
8. Drej siholderens **17** håndtag til venstre på   og tag det af nedad.
9. Bank espressopulveret ud af sien **2** og bortskaf det som organisk affald. Rester kan du om nødvendigt fjerne med en te-ske.
10. Rengør sien **2** og siholderen **17** og tør dem af.

10.2 Tilberedelse af dobbelt espresso



Forudsætning: apparatet er driftsklar. LED-ringene **18, 19** lyser konstant.

1. Til en dobbelt espresso eller to kopper espresso bruger du sien **1**.
2. Indsæt den forberedte siholder **17** med håndtaget ved   under bryggehovedet **14**.
3. Drej siholderens **17** håndtag til højre på  . Siholderen skal sidde godt fast.



4. Stil en eller to forvarmede kopper ind under siholderens **17** udløb.
5. Tryk på knappen  **19**.
 - LED-ringen  **19** blinker.
 - LED-ringen  **18** slukker.
 - Espressoen løber langsomt ned i kopperne og stopper automatisk.
6. Hvis du vil afbryde processen, trykker du igen på knap  **19**.

ANVISNING: du kan ændre den gemte vandmængde til en dobbelt espresso (se "Tilpasning af espresso-volumen" på side 71).

7. Når processen er afsluttet, lyser LED-ringene **18, 19** igen konstant.
8. Drej siholderens **17** håndtag til venstre på   og tag det af nedad.
9. Bank espressopulveret ud af sien **1** og bortskaf det som organisk affald. Rester kan du om nødvendigt fjerne med en te-ske.
10. Rengør sien **1** og siholderen **17** og tør dem af.

11. Tips til den perfekte espresso

Det lykkes ikke altid med det samme at tilberede den perfekte espresso. Derfor kan roligt eksperimentere lidt, indtil resultatet passer til din smag. Her et par tips om, hvad det derved kommer an på:

- Der er store forskelle på kvalitet og smag af espressopulver. Prøv forskellige typer.
- Vær ved køb af espressopulver opmærksom på, at malegraden er egnet til maskiner med siholder. Malegraden skal være fin. Dette står ofte på emballagen.

- Ændre kun ét punkt ad gangen, f.eks. kun trykket ved stampning eller kun mængden af espressopulver, så du kan forstå virkningen af denne ændring.
- Den **perfekte ekstraktion** genkender du på følgende punkter:
 - Tilberedningen tager ca. 30 sekunder.
 - Espressoen løber langsomt ned i koppen.
- En **underekstraktion** genkender du på, at espressoen løber hurtigt som vand ned i koppen. Den smager vandet, eventuelt også lidt sur.

Afhjælpning:

- Kontrollér, om espressopulveret er fint nok malet.
- Brug mere espressopulver.
- Vær opmærksom på en ensartet komprimering af espressopulveret uden revner.
- Brug mere kraft ved stampning.
- En **overekstraktion** genkender du på, at espressoen kun drypper langsomt ned i koppen og smager bittert.

Afhjælpning:

- Brug mindre espressopulver.
- Brug mindre kraft ved stampning.
- Forskellige espressotyper behøver forskellige vandtemperaturer for at udfolde den fulde smag. Ved en mørk ristning bør temperaturen være lavere, ved en lys ristning højere.
- Rengør din espressomaskine regelmæssigt. Kafferester eller tilstoppede porer ændrer smagen.
- Brug altid frisk, ikke for hårdt postevand. Hvis dit postevand er hårdt, kan du bruge filtreret vand fra et almindeligt vandfilter.

12. Udtagning af varmt vand

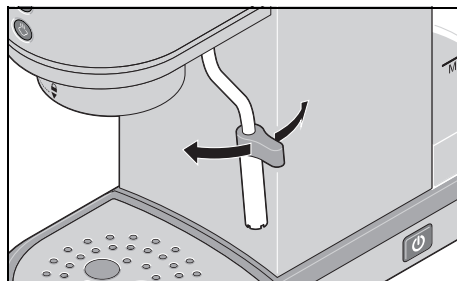


FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Ved brug af dampdysen **10** undviger der varm damp og varmt vand. Dampdysen bliver meget varm. Hold kun dampdysen på plastrådtaget. Hold under ingen omstændigheder hænder eller andre kroppsdele ind i vanddampen.

Du kan via dampdysen **10** udtage varmt vand (ca. 80 °C), f.eks. til Americano eller til forvarmning af kopper.

Du kan dreje dampdysen **10** frem og tilbage.



Forudsætning: apparatet er driftsklar. LED-ringene **18**, **19** lyser konstant.

1. Stil en beholder under dampdysen **10**.
2. Drej drejeknappen **4** i retning mod symbol ☕/☕.
 - LED-ringene ☕ **18** blinker.
 - LED-ringene ☕ **19** slukker.
 - Der kommer varmt vand ud af dampdysen **10**.
3. Afslut processen, ved at dreje drejeknappen **4** tilbage på **OFF**.

Når LED-ringene **18**, **19** blinker, varmer apparatet op.

Når LED-ringene **18**, **19** lyser konstant, er apparatet igen klar til tilberedning af espresso.

ANVISNING: den maksimale tid for udtagning af varmt vand er 120 sekunder. Derefter stopper funktionen automatisk. Drej drejeknappen **4** tilbage på **OFF**. Derefter kan du straks bruge funktionen igen.

13. Opskumning af mælk



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Ved brug af dampdysen **10** undviger der varm damp og varmt vand. Dampdysen bliver meget varm. Hold kun dampdysen på plashåndtaget. Hold under ingen omstændigheder hænder eller andre kropsdele ind i vanddampen.
 - ⊙ Ved opskumning af mælk med dampdysen **10**: dyp først dampdysen ned i mælken, inden du starter dampfunktionen. Og stop dampfunktionen, inden du trækker dampdysen ud igen.
-




Med dampdysen **10** kan du opskumme mælk. Dette kræver en smule øvelse.


Tips:






- Prøv mælk fra forskellige producenter.
- Mælk med højere proteinindhold skummer mere.
- Et højere fedtindhold giver en mere cremet skum.
- Brug altid kold mælk fra køleskabet (ca. 5 °C).
- Ved opskumningen må mælken ikke blive kogende varm. Højere temperaturer ændrer smagen og nedbryder mælkeskummet. Et holdpunkt: ved en metal-kande, er den rigtige temperatur nået, når kandens sidevægge er for varme til at den holde den i hånden.

- Vent ikke for længe når mælken er færdig opskummet. Ellers nedbrydes en del af mælkeskummet igen.

Forudsætning: apparatet er driftsklar. LED-ringene **18, 19** lyser konstant.

1. Fyld en beholder maksimalt halvt op med kold mælk.
 2. Tryk på knappen  **20**.
 - LED-ringene  **20** blinker.
 - Apparatet opvarmer til dampproduktion.
 3. Når apparatet er klar til dampproduktion, lyser LED-ringene  **20** konstant.
-

ANVISNING: når apparatet er klar til dampproduktion, skal du fortsætte arbejdet hurtigt. Ellers går apparatet efter kort tid i afkølings-modus (LED-ringene **18, 19** blinker rytmisk). Dette er en sikkerhedsfunktion mod overophedning. I dette tilfælde trykker du igen på knap  **20** for at reaktivere dampfunktionen.



4. Hold en anden beholder under dampdysen **10** und og drej drejeknappen **4** i retning mod symbol  / .
 - LED-ringene  **20** blinker.
 - Der strømmer damp ud.
5. Lad damp strømme ud og afbryd så ved at stille drejeknappen **4** på **OFF**.
6. Dyk dampdysen **10** ned i mælken og drej igen drejeknappen **4** i retning mod symbol  / .

Tips:


- Hold kun dampdysen **10** lige ned under overfladen, således at der arbejdes luft ind i mælken („trækfase“).
 - Hold den ikke i midten, men på siden, så der opstår en hvirvel.
7. Når mælkemængden er øget synligt (ca. 50 %), holder du dampdysen **10** lidt længer ned i mælken. Hvirvlen skal opretholdes. Nu fordeles luftboblerne mere fint („rullefase“).


8. Når mælkeskummet har den ønskede konsistens, drejer du drejeknappen **4** på **OFF**.

ANVISNING: i alt udgør den maksimale tid for dampproduktion 120 sekunder. Derefter stopper funktionen automatisk. Drej drejeknappen **4** tilbage på **OFF**. Bagefter går apparatet i afkølingsmodus (LED-ringene **18**, **19** blinker rytmisk).

9. Tilsæt mælkeskummet til espressoen så hurtigt som muligt.
10. Tør dampdysen **10** af straks efter hver opskumning med en ren klud for at fjerne mælkerester.
11. Drej igen drejeknappen **4** kort i retning mod symbol  / , indtil der kommer damp ud. Således fjernes mælkerester indeni dampdysen **10**.
12. Til slut drejer du drejeknappen **4** på **OFF**.




- LED-ringen  **20** lyser konstant.

13. Tryk på knappen  **20**.

- LED-ringen  **20** slukker.
- LED-ringene **18**, **19** blinker rytmisk.
- Apparatet køler af.

Når LED-ringene **18**, **19** lyser konstant, er apparatet igen klar til tilberedning af espresso.

ANVISNING: afkølingen tager nogle minutter. Hvis du ønsker at tilberede en yderligere espresso hurtigere, kan du fremskynde afkølingen ved at udtage varmt vand:

1. Mens LED-ringene **18**, **19** blinker rytmisk, drejer du drejeknappen **4** i retning mod symbol  / .
- LED-ringen  **18** blinker.
- Først strømmer der damp ud, så vand, og så stopper processen.
2. Når LED-ringene **18**, **19** igen blinker rytmisk, drejer du drejeknappen **4** tilbage på **OFF**.


LED-ringene **18**, **19** lyser konstant. Apparatet er klar til espressotilberedning.

14. Indstillinger

Du kan foretage forskellige indstillinger på din espressomaskine. For de fleste indstillinger skal du først åbne menuen.

14.1 Åbning af menu

Forudsætning: apparatet er driftsklar. LED-ringene **18**, **19** lyser konstant.

- Hold knappen  **20** trykket i ca. 5 sekunder, indtil de 3 LED-ringene **18**, **19**, **20** blinker skiftevis dobbelt efter hinanden. Nu kan du foretage indstillingerne, som beskrevet i de følgende afsnit.

ANVISNING: efter ca. 30 sekunder uden aktivitet afbrydes processen uden at gemme.

14.2 Vandhårdhed

Som ethvert andet varmtvandsapparat skal denne espressomaskine også afkalkes regelmæssigt. Der aflejres kalk indeni apparatet og i små åbninger (f.eks. på dampdysen **10**). Dette påvirker funktionerne og skader apparatet på lang sigt.

Maskinen beregner automatisk tidspunktet til afkalkning. Når dette tidspunkt er nået, lyser alle LED-ringene **18**, **19**, **20** konstant. Du kan så ikke længere arbejde med apparatet. Det skal først afkalkes.


For at dette sker på det rigtige tidspunkt, kan du tilpasse indstillingen af vandhårdheden til dit postevand. Informationer om dit postevand får du hos dit vandforsyningselskab (f.eks. på dettes hjemmeside). Hvis du bruger filtreret vand, kan du tilpasse vandhård-

heden tilsvarende. Vær dertil opmærksom på angivelserne fra din vandfilterproducent. Du kan vælge mellem tre hårdhedsområder: blød, mellem, hård.




Forudindstillingen ved levering af apparatet er hård.

Alle informationer om afkalkning findes i kapitel "Afkalkning" på side 74.




Forudsætning: menuen er åbnet. De 3 LED-ringe **18, 19, 20** blinker dobbelt efter hinanden på skift.

1. Tryk på knappen  **19**.

LED-ringene **18, 19, 20** viser én gang kort det aktuelle hårdhedsområde:

Hårdhedsområde:	blød	mellem	hård
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. Når LED-ringene skiftevis viser de forskellige hårdhedsområder, trykker du på knappen for det ønskede hårdhedsområde:

Hårdhedsområde:	blød	mellem	hård
	X		
		X	
			X

Når LED-ringen  **19** blinker 3 gange, er den nye indstilling gemt.


14.3 Espresso-temperatur

Vandets temperatur ved tilberedning af espressoen kan ændres for at tilpasse den til forskellige kaffetyper og din smag. Ved en mørk ristning bør temperaturen være lavere, ved en lys ristning højere.




Du kan vælge mellem tre temperaturer: lav, mellem, varm.

Forudindstillingen ved levering af apparatet er mellem.




Forudsætning: menuen er åbnet. De 3 LED-ringe **18, 19, 20** blinker dobbelt efter hinanden på skift.

1. Tryk på knappen  **18**.

LED-ringene **18, 19, 20** viser én gang kort det aktuelle temperaturområde:

Temperaturområde:	lav	mellem	varm
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. Når LED-ringene skiftevis viser de forskellige temperaturområder, trykker du på knappen for det ønskede temperaturområde:

Temperaturområde:	lav	mellem	varm
	X		
		X	
			X

Når LED-ringen  **18** blinker 3 gange, er den nye indstilling gemt.

14.4 Tilpasning af espresso-volumen




ANVISNING: volumen af den tilberedte espresso påvirkes også af espressopulverets mængde og komprimering.


Med denne memory-funktion kan du tilpasse mængden af den tilberedte espresso til dine kopper og præferencer. Indstillingen sker indirekte via tilberedningstiden.

ANVISNING: tilberedningstiden kan være mellem 20 og 75 sekunder. Hvis du vælger en kortere eller længere tid, bibeholdes den forinden gemte tid.

Enkelt espresso

Forudsætning: apparatet er driftsklar. LED-ringene **18**, **19** lyser konstant.

1. Forbered si **2**, siholder **17** og espressopulver til en enkelt espresso og opspænd siholderen under bryggehovedet **14**.
2. Stil den ønskede espressokop under bryggehovedet **14**.
3. Hold knappen  **18** trykket. Espresso-tilberedningen begynder.
4. Når LED-ringene  **19** blinker hurtigt og den ønskede mængde er nået, slipper du knappen  **18**.
Processen stoppes.




Når LED-ringene  **18** blinker 3 gange, er den nye tilberedningstid til enkelt espresso gemt.


Når LED-ringene **18**, **19** lyser konstant, er apparatet driftsklar igen.

Dobbelt espresso

Forudsætning: apparatet er driftsklar. LED-ringene **18**, **19** lyser konstant.

1. Forbered si **1**, siholder **17** og espressopulver til en dobbelt espresso og opspænd siholderen under bryggehovedet **14**.

2. Stil den(de) ønskede espressokop(per) under bryggehovedet **14**.
3. Hold knappen  **19** trykket. Espresso-tilberedningen begynder.
4. Når LED-ringene  **18** blinker hurtigt og den ønskede mængde er nået, slipper du knappen  **19**.
Processen stoppes.




Når LED-ringene  **19** blinker 3 gange, er den nye tilberedningstid til dobbelt espresso gemt.

Når LED-ringene **18**, **19** lyser konstant, er apparatet driftsklar igen.

14.5 Reset på fabriksindstillinger

Med denne funktion kan du resette alle indstillinger til fabriksindstillinger.

Forudsætning: menuen er åbnet. De 3 LED-ringene **18**, **19**, **20** blinker dobbelt efter hinanden på skift.

1. Stil en beholder under dampdysen **10**.
 2. Drej drejeknappen **4** i retning mod symbol  / .
 3. Tryk på knappen  **18**.
- De 3 LED-ringene **18**, **19**, **20** blinker flere gange samtidigt. Indstillinger blev resettet på fabriksindstillinger.
4. Når LED-ringene **18**, **19** blinker rytmisk, drejer du drejeknappen **4** tilbage på **OFF**.

Når LED-ringene **18**, **19** lyser konstant, er apparatet driftsklar igen.

15. Rengøring



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Espressomaskinen og tilslutningsledningen med netstik **7** må ikke dyppes i vand eller andre væsker.



FARE for kvæstelser på grund af skoldning!

- ⊙ Mange af espressomaskinens komponenter og tilbehørsdele og bliver meget varme under brugen. Lad disse køle af, inden rengøring.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

ANVISNINGER:

- Følgende tilbehørsdele kan rengøres i opvaskemaskinen eller i hånden:
 - sier **1/2**
- Følgende tilbehørsdele kan du rengøre i hånden med mildt opvaskemiddel:
 - vandtank **6** med låg **5**
 - drypgitter **13**
 - drypskål **12**
 - siholder **17**
 - dampdysetud **10**
 - stamper **9**
- Smagen af espresso påvirkes negativt, hvis der er rester af opvaskemiddel på de tilbehørsdele, der kommer i kontakt med vand, espresso eller mælk. Tør derfor disse dele grundigt efter med rent vand, hvis rengøring med opvaskemiddel er påkrævet.



Efter hver espresso

1. Tag siholderen **17** af bryggehovedet **14**.
2. Bank espressopulveret ud af sien **1/2** og bortskaf det som organisk affald. Rester kan du om nødvendigt fjerne med en teske.

3. Skyl sien **1/2** og siholderen **17** under varmt vand og tør dem af.

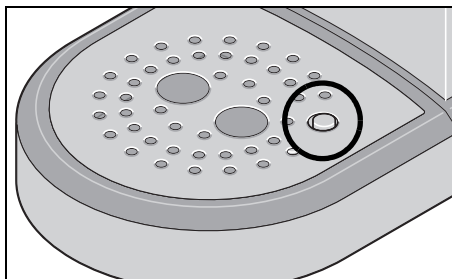
Efter hver mælkeopskumning

ANVISNING: sørg altid for, at dampdysens **10** åbning er ren. Ikke fjernede mælkerester er ikke kun uhygiejniske. De kan også hurtigt tilstoppe den lille åbning.

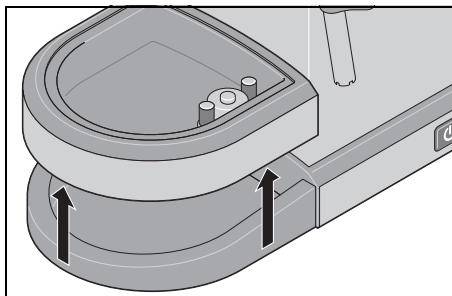
1. Tør dampdysen **10** af med en ren klud for at fjerne mælkerester.
2. Drej igen drejeknappen **4** kort i retning mod symbol  / , indtil der kommer damp ud. Således fjernes mælkerester indeni dampdysen.

Drypskål

Hvis svømmeren **11** bliver synlig (se afbildning), skal drypskålen **12** tømme. I alle tilfælde bør du tømme drypskålen en gang om dagen.



1. Fjern drypgitteret **13**.
2. Løft drypskålen **12** ud opad.



3. Tøm og rengør disse tilbehørsdele i hånden med et mildt opvaskemiddel.

4. Tør alle dele af, inden du sætter dem i igen.

Dagligt



FARE for elektrisk stød!

- ⊙ Træk netstikket **7** ud af stikkontakten, inden du rengør espressomaskinen.

1. Tøm vandtanken **6** og skyl den flere gange med rent vand.
2. Tør bryggehovedet **14** af med en ren, fugtig klud. Rengør derved også kanten rundt om bryggehovedet.

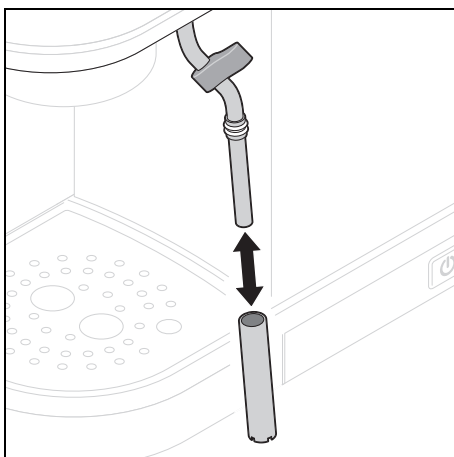
ANVISNING: brug om nødvendigt lidt opvaskemiddel. Tør grundigt efter flere gange med en klud, der kun er fugtet med rent vand.

3. Tør apparatet af udvendigt med en fugtet klud.
4. Tør alle dele tørre.

Dampdyse

Dampdysen **10** bør du tage ud en gang om dagen til grundig rengøring.

1. Lad dampdysen **10** køle af.
2. Træk tuden af dampdysen **10**.



3. Vask tuden grundigt i hånden med mildt opvaskemiddel. Skyl den flere gange med rent, varmt vand.
4. Dampdysens **10** indvendige rør tørrer du grundigt af med en fugtig klud.

ANVISNING: brug om nødvendigt lidt opvaskemiddel. Tør grundigt efter flere gange med en klud, der kun er fugtet med rent vand.

5. Skub igen tuden på dampdysen **10**.

Si og siholder

1. Også selvom du altid bruger den samme si **1/2**, bør du tage denne ud af siholderen **17** mindst en gang om ugen.
2. Vask siholderen **17** grundigt af i hånden med mildt opvaskemiddel. Skyl den flere gange med rent, varmt vand.
3. Sierne **1/2** kan komme i opvaskemaskinen.
4. Tør begge dele grundigt af, inden du samler dem igen.

Vandtank

1. Vandtanken **6** bør rengøres indvendigt ca. hver 2. uge med lidt mildt opvaskemiddel.
2. Skyl derefter grundigt efter med rent vand.
3. Tør vandtanken **6** af udvendigt inden den sættes ind igen.

ANVISNING: der samler sig lidt vand i fordybningen under vandtanken **6**. Fjern dette regelmæssigt med en tør, ren klud.

16. Afkalkning

Som ethvert andet varmtvandsapparat skal denne espressomaskine også afkalkes regelmæssigt. Der aflejres kalk indeni apparatet og i små åbninger (f.eks. på dampdysen **10**). Dette påvirker funktionerne og skader apparatet på lang sigt.

Maskinen beregner automatisk tidspunktet til afkalkning. Når dette tidspunkt er nået, lyser alle LED-ringe **18, 19, 20** konstant. Du kan så ikke længere arbejde med apparatet. Det skal først afkalkes.

ANVISNINGER:

- For at opfordringen til afkalkning kommer på det rigtige tidspunkt, kan du tilpasse indstillingen af vandhårdheden til dit postevand (se "Vandhårdhed" på side 69).
- Du kan dog også uafhængig af dette til en hver tid starte afkalkningsprogrammet.
- Ved hver arbejdsgang (ved afkalkning og ved skylning) pumpes der i ca. 5 minutter rytmisk en større mængde afkalkningsopløsning eller vand gennem apparatet.


Afkalkningsproces

Du kan bruge et almindeligt afkalkningsmiddel til espressomaskiner. Vær opmærksom på producentens angivelser.




Forudsætning ved opfordring til afkalkning: alle LED-ringe **18, 19, 20** lyser konstant.

Forudsætning uden opfordring til afkalkning: apparatet er driftsklar. LED-ringene **18, 19** lyser konstant.


1. Tøm vandtank **6**.
2. Bland afkalkningsmiddel efter producentens angivelser med frisk, koldt postevand for at fremstille 1 liter afkalkningsopløsning.
3. Fyld vandtanken **6** op til markeringen **MAX** med koldt afkalkningsopløsning.

4. Indsæt vandtanken **6** igen.
5. Stil til opsamling af afkalkningsopløsningen en større beholder (ca. 1 liter) under dampdysen **10** og en anden beholder (ca. 500 ml) under bryggehovedet **14**.
6. Hold knappen  **20** trykket i ca. 5 sekunder, indtil de 3 LED-ringe **18, 19, 20** blinker skiftevis dobbelt efter hinanden.




ANVISNING: efter ca. 30 sekunder uden aktivitet afbrydes processen.

7. Drej drejeknappen **4** i retning mod symbol  / .
 8. Tryk på knappen  **20**.
 - Apparatet pumper varm afkalkningsopløsning gennem dampdysen **10**.
 9. Når der er løbet ca. 450 ml afkalkningsopløsning igennem, drejer du drejeknappen **4** på **OFF**.
 - Afkalkningsopløsningen pumpes med pauser gennem bryggehovedet **14**.
- Når afkalkningsprogrammet er fuldstændigt færdigt, lyser LED-ringene **18, 19** konstant.

Skylning

1. Tag vandtanken **6** ud og hæld i givet fald overskydende afkalkningsopløsning væk.
2. Skyl vandtanken **6** flere gange med rent vand.
3. Fyld vandtanken **6** op til markering **MAX** med frisk, koldt postevand og sæt den ind igen.
4. Tøm beholderne til opsamling af den gennempumpede væske og stil dem tilbage under dampdysen **10** og bryggehovedet **14**.
5. Hold knappen  **20** trykket i ca. 5 sekunder, indtil de 3 LED-ringe **18, 19, 20** blinker skiftevis dobbelt efter hinanden.

ANVISNING: efter ca. 30 sekunder uden aktivitet afbrydes processen.

6. Drej drejeknappen **4** i retning mod symbol  / .
7. Tryk på knappen  **20**.
 - Apparatet pumper varmt vand gennem dampdysen **10**.
8. Når der er løbet ca. 450 ml vand igenem, drejer du drejeknappen **4** på **OFF**.
 - Vandet pumpes med pauser gennem bryggehovedet **14**.

Når processen er afsluttet, lyser LED-ringene **18**, **19** konstant.

9. Fyld vandtanken **6** op til markering **MAX** med frisk, koldt postevand.

Apparatet er igen klar til espressotilberedning.

17. Opbevaring og transport



FARE for børn!

- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Udsæt ikke apparatet for temperaturer under frysepunktet.
-

- Lad den rengjorte espressomaskine og tilbehør tørre, inden du samler og rydder det væk.
- Hvis du vil transportere espressomaskinen, så tøm vandtanken **6** og drypskålen **12**.

18. Bortskaffelse

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

19. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE for elektrisk stød!







⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none">• Er strømforsyningen tilsluttet?• Kontrollér tilslutningen.
Blinkede LED-indikatorer, men ingen funktion	Informationer om LED'erne finder du i kapitel "LED-ringe indikationer" på side 60.
Dårlig espresso-kvalitet	Tips til espresso-tilberedning finder du i kapitel "Tips til den perfekte espresso" på side 66.
Espresso er fro kold.	<ul style="list-style-type: none">• Kop ikke forvarmet?• Tilpasning af kaffens temperatur i indstillingerne (se "Espresso-temperatur" på side 70).
Espressoen drypper kun fra siholderen 17 eller løber også ud over siholderens kant.	<ul style="list-style-type: none">• Espressopulver for fint malet? For meget espressopulver? For fast stampet?• Espressopulver på siens 1/2 kant?• Kontrollér om hullet på undersiden af sien 1/2 er tilstoppet.• Skal maskinen / bryggehovedet 14 afkalkes?
Espressoen løber for hurtigt ud af siholderen 17 og er for tynd.	<ul style="list-style-type: none">• Espressopulver for groft malet? For lidt espressopulver? Ikke fast nok eller uensartet stampet?
Alle LED-ringe 18, 19, 20 lyser konstant. Ingen espresso-tilberedning mulig.	<ul style="list-style-type: none">• Apparatet skal afkalkes.
Siholderen 17 kan ikke drejes helt på ▼	<ul style="list-style-type: none">• For meget espressopulver?• Espressopulver på siens 1/2 kant?
Usædvanlig pumpestøj	<ul style="list-style-type: none">• Er vandtanken 6 tom?• Er vandtanken 6 ikke korrekt indsat?
Der kommer ikke vand eller damp ud af dampdysen 10 .	<ul style="list-style-type: none">• Er vandtanken 6 tom?• Er dampdysen 10 tilstoppet?• Skal maskinen / dampdysen 10 afkalkes?
Efter 120 sekunder kommer der ikke mere vand/damp ud af dampdysen 10 .	<ul style="list-style-type: none">• Dette er normalt. Dette er en sikkerhedsfunktion. Drej drejeknappen 4 tilbage på OFF. Kontrollér, om der er nok vand i vandtanken 6. Derefter kan du straks bruge funktionen igen.

20. Tekniske data

Model:	SEMS 1350 A2
Netspænding:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Beskyttelses- klasse:	I
Effekt:	1350 W
Påfyldnings- mængde vand- tank:	mindst 250 ml (MIN) maksimal 1000 ml (MAX)
Tryk:	19 bar
Automatisk skift til slukket tilstand: ≤ 30 minutter	
Effektforbrug i slukket tilstand: ≤ 0,5 W	

Anvendte symboler

	Geprüfte Sicherheit (afprøvet sikkerhed): apparater skal opfylde de almindelige anerkendte tekniske regler og være i overensstemmelse med produktsikkerhedsloven (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) [Tyskland].
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Vekselspænding
	Symbolet kendetegner dele, som kan rengøres i opvaskemaskinen.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

21. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 496916_2504** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **496916_2504** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 496916_2504



Leverandør




Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND




Spis treści

1. Przegląd	81
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	82
3. Wskazówki bezpieczeństwa	82
4. Zawartość zestawu	86
5. Rozpakowanie i ustawienie	86
6. Wskazania pierścieni LED	86
7. Przyrządzanie espresso – najważniejsze kroki	88
8. Przygotowanie	88
8.1 Napełnianie zbiorniczka z wodą.....	88
8.2 Wkładanie/wymiana sitka.....	89
8.3 Podłączanie i włączanie/wyłączenie.....	90
8.4 Płukanie urządzenia.....	90
8.5 Podgrzewanie filiżanek	91
8.6 Podgrzewanie sitka i głowicy zaparzającej (przepłukiwanie).....	91
9. Odmierzanie i dociskanie zmielonej kawy do espresso	92
10. Przyrządzanie espresso	92
10.1 Zaparzanie zwykłego espresso	93
10.2 Zaparzanie podwójnego espresso	93
11. Porady, jak uzyskać idealne espresso	94
12. Pobieranie gorącej wody	95
13. Spienianie mleka	95
14. Ustawienia	97
14.1 Wybrać menu	97
14.2 Twardość wody	97
14.3 Temperatura espresso.....	98
14.4 Dostosowanie ilości espresso.....	99
14.5 Przywracanie ustawień fabrycznych.....	99
15. Czyszczenie	100
16. Odkamienianie	102
17. Przechowywanie i transportowanie	103
18. Utylizacja	104
19. Rozwiązywanie problemów	104
20. Dane techniczne	106
21. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	107

1. Przegląd

- 1 Sitko do podwójnego espresso
- 2 Sitko do zwykłego espresso
- 3 Płyta grzejna do filiżanek
- 4 **OFF** /  /  Przetłącznik obrotowy pobierania pary / gorącej wody
- 5 Pokrywka (zbiorniczka na wodę)
- 6 Zbiorniczek na wodę
(pojemność: **MIN** 250 ml – **MAX** 1000 ml)
- 7 Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- 8  Włącznik/wyłącznik
- 9 Tamper
- 10 Dysza parowa
- 11 Pływak (wskaźnik: opróżnienie tacki ociekowej)
- 12 Tacka ociekowa
- 13 Kratka ociekowa
- 14 Głowica zaparzająca
- 15 Elementy obsługowe (przód)
- 16 Nacięcia na brzegu kolby
- 17 Kolba

Rys. A: Elementy obsługowe (przód)*

- 18  Przycisk/pierścień LED do zwykłego espresso
- 19  Przycisk/pierścień LED do podwójnego espresso
- 20  Przycisk / pierścień LED do pobierania pary

* Elementy obsługowe mają jeszcze inne funkcje, które są objaśnione w niniejszej instrukcji obsługi.

Serdecznie dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy zakupu nowej automatu do espresso Slim.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.**

Życzymy Państwu dużo radości podczas korzystania z nowego automatu do espresso Slim!

Symbole na urządzeniu



Ten symbol ostrzega przed dotykiem gorących powierzchni.



Symbol informuje, że użyte wysokiej jakości materiały, z których wykonano urządzenie, nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Automat do espresso Slim jest przeznaczony wyłącznie do następujących celów:

- przyrządzanie espresso z mielonej kawy do espresso,
- pobieranie gorącej wody lub pary z dyszy parowej.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed uszkodzami materialnymi!

- ⊙ Do zbiorniczka na wodę wolno wlewać wyłącznie świeżą zimną wodę pitną!

3. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W miejscach wymagających zwrócenia szczególnej uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:




NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Sytuacje i szczegóły, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- ⊙ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ⊙ Czyszczenie i czynności konserwacyjne przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one skończone 8 lat i pozostają pod nadzorem.
- ⊙ Dzieci poniżej 8. roku życia nie powinny być dopuszczane do urządzenia i przewodu zasilającego.
- ⊙ Urządzenie jest przeznaczone do używania zarówno w gospodarstwach domowych, jak i podobnych obiektach, na przykład...
 - ... w kuchniach dla pracowników sklepów, biurach oraz innych miejscach związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej;
 - ... w gospodarstwach rolnych;
 - ... przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów oferujących noclegi;
 - ... w pensjonatach.
-  ⊙ Nie wolno dotykać gorących części urządzenia, np. sitka, kolby, głowicy zaparzącej, dyszy parowej czy płyty grzejnej. Dyszę parową i kolbę sitka można chwytać tylko za uchwyty.
- ⊙ Nie wystawiać rąk w kierunku gorącej pary,
 - ... która powstaje w trybie pobierania pary (np. podczas spieniania mleka).
 - ... która wydobywa się z głowicy zaparzącej podczas przyrządzania espresso.
- ⊙ Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani osobnym zdalnym systemem sterującym.
- ⊙ Automatu do espresso, przewodu zasilającego i wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.

- ⊙ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę producentowi, jego serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli na uniknięcie zagrożeń.
- ⊙ Należy stosować się do instrukcji umieszczonych w rozdziale Czyszczenie (patrz „Czyszczenie” na stronie 100).
- ⊙ Uważać, aby do złączy elektrycznych urządzenia nie dostała się żadna ciecz.
- ⊙ Należy pamiętać, że po użyciu powierzchnia grzałki jest nadal ciepła. Następujące powierzchnie mogą być nadal gorące po zakończeniu używania: sitko i kolba, głowica zaparzająca, dysza parowa i płyta grzejna.
- ⊙ Podczas użytkowania urządzenie nie może stać w szafce.
- ⊙ Przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji, ponieważ nieprawidłowe użycie może spowodować urazy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowane wilgocią!

- ⊙ Urządzenie należy chronić przed wilgocią, kroplami wody oraz wodą rozbrzygową. Istnieje ryzyko porażenia prądem.

- ⊙ Napełnić zbiorniczek na wodę maksymalnie do znaku **MAX**.
- ⊙ Tackę ociekową opróżnić najpóźniej wtedy, gdy zasygnalizuje to pływak.
- ⊙ W przypadku dostania się cieczy do urządzenia należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym uruchomieniem zlecić sprawdzenie urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Nie włączać urządzenia po wcześniejszym upadku oraz wtedy, gdy ono samo lub kabel zasilający mają widoczne uszkodzenia.
- ⊙ Wtyczkę sieciową podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka z zestykami ochronnymi, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.

- ⊙ Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu w wyniku kontaktu z ostrymi krawędziami lub gorącymi elementami.
- ⊙ Po wyłączeniu urządzenie wciąż nie jest całkowicie odłączone od zasilania sieciowego. W tym celu konieczne jest wyjęcie wtyczki sieciowej.
- ⊙ Podczas używania urządzenia zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie był zakleszczony ani zgnieciony.
- ⊙ Przy wyciąganiu wtyczki sieciowej z gniazdka zawsze ciągnąć za wtyczkę, w żadnym wypadku nie ciągnąć za kabel.
- ⊙ Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka:
 - w przypadku wystąpienia usterki,
 - gdy automat do espresso nie jest używany,
 - przed rozpoczęciem czyszczenia automatu do espresso,
 - podczas burzy.
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Nie dotykać gorących elementów urządzenia.
- ⊙ Podczas parzenia espresso z głowicy zaparządzającej wydobywa się gorąca para. Głowica zaparządzająca jest nadal gorąca nawet po zakończeniu przyrządzania napoju. Nie należy jej chwycić i pod żadnym pozorem nie trzymać rąk lub innych części ciała nad parą wodną.
- ⊙ Podczas pracy dyszy parowej wydobywa się z niej gorąca para i gorąca woda. Dysza parowa bardzo się nagrzewa. Dyszę należy chwycić wyłącznie za plastikowy uchwył. Nie wol-

no trzymać rąk ani innych części ciała nad parą wodną.

- ⊙ Podczas spieniania mleka za pomocą dyszy parowej: Najpierw, przed włączeniem funkcji pary, zanurzyć dyszę parową w mleku. Wyłączyć funkcję pary przed wyciągnięciem dyszy parowej.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Urządzenie jest wyposażone w antypoślizgowe przyssawki silikonowe. Ponieważ meble mogą być pokryte różnorodnymi lakierami i tworzywami sztucznymi, a do ich pielęgnacji używa się różnych środków, nie można wykluczyć, że niektóre z tych materiałów zawierają składniki mogące uszkodzić stopki silikonowe lub powodować ich rozmiękczenie. W razie potrzeby umieścić pod urządzeniem podkładkę antypoślizgową.
- ⊙ Do automatu do espresso można wlewać wyłącznie świeżą zimną wodę pitną!
- ⊙ Nie używać urządzenia bez wody w zbiorniczku na wodę, by uniknąć uszkodzenia grzałki.
- ⊙ Używać urządzenia tylko z oryginalnymi akcesoriami.
- ⊙ Ustawić urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.
- ⊙ Podczas użytkowania na podkładkę może dostać się (gorąca) woda i para, espresso oraz zmielona kawa. Dlatego urządzenie należy postawić na blacie roboczym odpornym na wodę i wysoką temperaturę.
- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących mogących porysować powierzchnię.
- ⊙ Nie poddawać urządzenia działaniu temperatury poniżej temperatury krzepnięcia.

4. Zawartość zestawu

- 1 automat do espresso
- 1 kolba **17**
- 1 sitko do zwykłego espresso **2**
- 1 sitko do podwójnego espresso **1**
- 1 tamper **9**
- 1 pełna instrukcja obsługi (w Internecie)
- 1 skrócona instrukcja obsługi (dołączona do urządzenia)

5. Rozpakowanie i ustawienie

- 1. Usunąć wszystkie materiały, w które opakowane jest urządzenie.
- 2. Sprawdzić, czy urządzenie zawiera wszystkie części i czy nie są one uszkodzone. Akcesoria mogą znajdować się również w materiałach opakowaniowych.



- 3. Usunąć paski samoprzylepne i naklejki, ale nie usuwać przedstawionego obok znaku ostrzegawczego i tabliczki znamionowej.

- 4. **Wyczyścić wszystkie części przed pierwszym użyciem** (patrz „Czyszczenie” na stronie 100).
- 5. **Zdjąć ostłonę między zbiornikiem na wodę a przyłączem urządzenia pod zbiornikiem, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie można uruchomić urządzenia.**
- 6. Postawić urządzenie na suchej, równej i antypoślizgowej podkładce. Zalecany jest gładki blat roboczy, do którego przyssawki antypoślizgowe będą mogły się przysasać.




OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!





- ⊗ Podczas użytkowania na podkładkę może dostać się (gorąca) woda i para, espresso oraz zmielona kawa. Dlatego urządzenie należy postawić na blacie roboczym odpornym na wodę i wysoką temperaturę.

6. Wskazania pierścieni LED

3 pierścienie LED **18/19/20** przy przyciskach z przodu urządzenia wskazują różne stany pracy lub kroki programowania. Poniższa tabela zawiera odpowiednie objaśnienia. Pierścienie LED posiadają 3 rodzaje sygnałów świetlnych:

- światło ciągłe
- miganie równomierne
- miganie rytmiczne (3x miganie – przerwa – 3x miganie – itd.)

Wskazania pierścieni LED			Znaczenie
 18	 19	 20	
Wszystkie pierścienie LED zapalają się raz po kolei.			Po włączeniu urządzenie wykonuje autodiagnostykę.
Miganie równomierne	—		Urządzenie nagrzewa się w celu przyrządzenia espresso.

Wskazania pierścieni LED			Znaczenie
 18	 19	 20	
Światło ciągłe.		—	Urządzenie jest gotowe do przyrządzenia espresso.
Miganie	—	—	Przyrządzane jest zwykłe espresso. Przełącznik obrotowy 4 otwarty: pobieranie gorącej wody
—	Miganie	—	Przyrządzane jest podwójne espresso.
—	—	Miganie	Urządzenie nagrzewa się przed pobraniem pary.
—	—	Świeci	Urządzenie jest gotowe do pobierania pary.
—	—	Miganie	Przełącznik obrotowy 4 otwarty: pobieranie pary
—	—	Miganie	Podczas odkamieniania
Wszystkie pierścienie LED migają po dwa razy, jeden po drugim, na przemian.			Menu ustawień jest aktywne.
Miganie rytmiczne		—	Ustawić przełącznik obrotowy 4 całkowicie na OFF .
			Urządzenie musi ostygnąć (np. po pobraniu pary).
			Przy włączonej funkcji pary: urządzenie przełączyło się automatycznie na tryb stygnięcia. Nacisnąć jeszcze raz przycisk  20 , aby ponownie włączyć funkcję pary.
Wszystkie pierścienie LED świecą w sposób ciągły.			Urządzenie należy odkamienić.
Wszystkie pierścienie LED migają rytmicznie.			Komunikat o błędzie dotyczący grzałki. Skontaktować się z centrum serwisowym.

7. Przyrządzenie espresso – najważniejsze kroki

Przed zapoznaniem się z poszczególnymi etapami przyrządzania wraz z wszystkimi poradami i wskazówkami zawartymi w dalszych rozdziałach, należy zapoznać się z przeglądem kroków niezbędnych do przyrządzenia dobrego espresso:

1. Wybieranie i wkładanie sitka **1/2**
2. Podgrzewanie filiżanki, sitka **1/2** i głowicy zaparzącej **14** (przepłukiwanie)
3. Osuszanie kolby **17** i sitka **1/2**
4. Odmierzanie, wyrównywanie i dociskanie zmielonej kawy do espresso
5. Usuwanie resztek zmielonej kawy z brzegu
6. Wkładanie kolby **17**
7. Zaparzanie zwykłego lub podwójnego espresso
8. Opcjonalnie: Spienianie mleka

8. Przygotowanie

8.1 Napełnianie zbiorniczka z wodą

OSTRZEŻENIE przed uszkodzonymi materiałami!

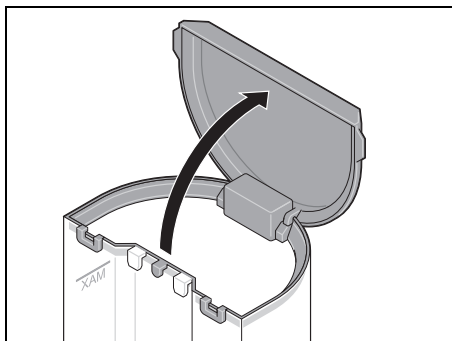
- ⊙ Do zbiorniczka na wodę **6** wolno wlewać wyłącznie świeżą zimną wodę pitną!

WSKAZÓWKA: W zagłębieniu pod zbiorniczkiem na wodę **6** zbiera się nieco wody. Należy ją regularnie usuwać za pomocą suchej, czystej szmatki.

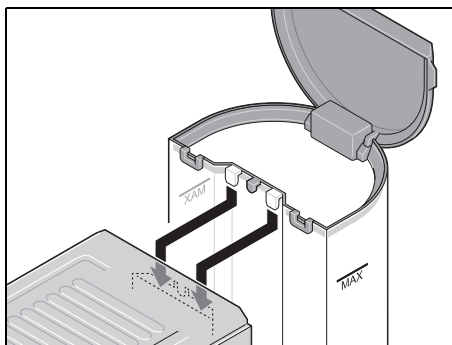
Należy codziennie wlewać świeżą wodę.

1. Wyjąć zbiorniczek na wodę **6**, podnosząc go do góry.

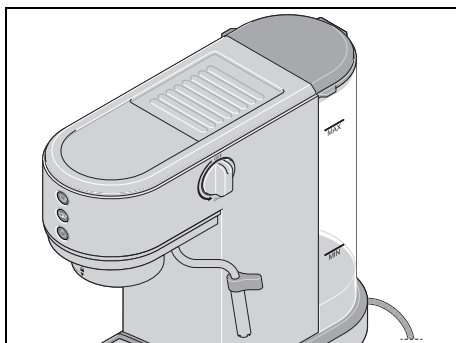
2. Otworzyć pokrywkę **5** zbiorniczka na wodę **6**.



3. W razie potrzeby wylać resztę wody ze zbiorniczka na wodę **6** i kilkakrotnie wypłukać go dokładnie czystą wodą.
4. Napełnić zbiorniczek na wodę **6** świeżą, zimną wodą kranową co najmniej do znaku **MIN**, maksymalnie do znaku **MAX**.
5. Włożyć zbiorniczek na wodę **6** z powrotem do automatu. Dwa haczyki przy zbiorniczku na wodę muszą być umieszczone w uchwycie przy tylnej ścianie urządzenia.



6. Zbiorniczek na wodę **6** musi być prawidłowo osadzony na dole. W razie potrzeby należy go lekko docisnąć w dół.



7. Zamknąć pokrywkę **5** zbiorniczka na wodę **6**.

Uzupełnianie wody

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Nie używać urządzenia bez wody w zbiorniczku na wodę **6**, by uniknąć uszkodzenia grzałki.

Należy stale kontrolować, czy zbiorniczek na wodę **6** jest napełniony co najmniej do znaku **MIN**.

W celu uzupełnienia wody zbiorniczek **6** może pozostać w urządzeniu.

1. Otworzyć pokrywkę **5** zbiorniczka na wodę **6**.
2. Napełnić zbiorniczek na wodę **6** maksymalnie do znaku **MAX** świeżą zimną wodą kranową.
3. Zamknąć pokrywkę **5** zbiorniczka na wodę **6**.

8.2 Wkładanie/wymiana sitka

Do ekspresu dołączone są dwa sitka:

sitko do zwykłego espresso 2	sitko do podwójnego espresso 1
nadruk na spodzie:	
1-cup	2-cup

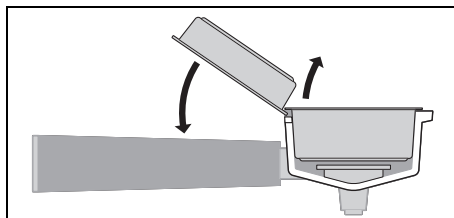
Wkładanie sitka

1. Wybrać żądane sitko **1** lub **2**.
2. Wcisnąć sitko **1/2** do kolby **17**. Wyczuwalny jest opór, ponieważ sitko musi być mocno osadzone w kolbie.

Wymywanie sitka

Ponieważ sitko **1/2** jest mocno osadzone w kolbie **17**, przy wyjmowaniu pomocny będzie poniższy sposób:

1. Przystawić drugie sitko **1/2** do nacięcia **16** na kolbie **17** zgodnie z rysunkiem.
2. Drugim sitkiem podważyć sitko umieszczone w kolbie.



8.3 Podłączanie i włączanie/wyłączanie

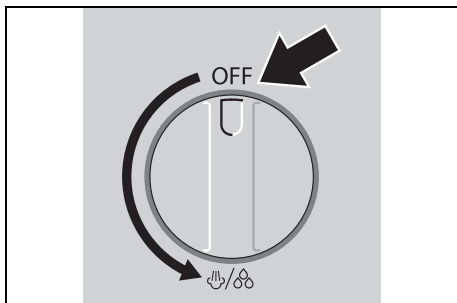


NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Urządzenie podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka z zestykami ochronnymi, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być dobrze dostępne również po podłączeniu urządzenia.

Włacznik/wyłącznik **⏻ 8** ma dwie pozycje:

- lekko wciśnięty = włączony
 - ustawiony lekko na zewnątrz = wyłączony
1. Należy się upewnić, że włacznik/wyłącznik **⏻ 8** jest wyłączony.
 2. Ustawić przełącznik obrotowy **4** całkowicie na **OFF**.



3. Włożyć wtyczkę sieciową **7** do gniazdka.
4. Nacisnąć włacznik/wyłącznik **⏻ 8**.
 - Wszystkie pierścienie LED **18, 19, 20** zapalają się raz po kolei.
 - Pierścienie LED **18, 19** migają równomiernie. Urządzenie się nagrzewa.

WSKAZÓWKA: Jeśli pierścienie LED **18, 19** migają rytmicznie, należy w razie potrzeby ustawić przełącznik obrotowy **4** całkowicie na **OFF**.

Jeśli pierścienie LED **18, 19** świecą ciągle, urządzenie jest gotowe do pracy.

5. W celu wyłączenia urządzenia należy ponownie nacisnąć włacznik/wyłącznik **⏻ 8**. Wszystkie pierścienie LED **18, 19, 20** zgasną.



WSKAZÓWKI:

- Jeśli automat do espresso jest gotowy do pracy przez dłuższy czas, ponownie się nagrzeje. Pierścienie LED **18, 19** migają przez krótki czas. Należy odczekać, aż pierścienie LED **18, 19** ponownie będą się świecić w sposób ciągły.
- Ekspres wyłącza się automatycznie, jeśli przez 30 minut nie został naciśnięty żaden przycisk.


8.4 Płukanie urządzenia

Jeśli urządzenie nie było używane, np. przez noc, lub podczas pierwszego uruchomienia urządzenia zalecane jest jego płukanie w celu napełnienia przewodów świeżą wodą.

Warunek: Urządzenie jest gotowe do pracy. Pierścienie LED **18, 19** świecą w sposób ciągły.

1. Do zbiorniczka na wodę **6** wlać świeżą wodę z kranu.
2. Podstawić naczynie pod dyszę parową **10**.
3. Przeszawić przełącznik obrotowy **4** w kierunku symbolu  /  i przepuścić ok. 100 ml wody.

Pierścień LED **18** miga. Woda jest rytmicznie pompowana przez urządzenie.

4. Ustawić przełącznik obrotowy **4** z powrotem na **OFF**.
5. Należy odczekać, aż pierścienie LED **18, 19** będą się świecić w sposób ciągły.
6. Podstawić naczynie pod głowicę zaparządzającą **14** i nacisnąć przycisk  **19**, aby ją przepłukać.
7. Po wykonaniu operacji pierścienie LED **18, 19** świecą się ponownie w sposób ciągły.

WSKAZÓWKA: Podczas pierwszego uruchamiania urządzenia przyrządzić ok. 5 filiżanek espresso i wyłączyć je. Pierwsze filiżanki nie mają jeszcze odpowiedniego smaku.

8.5 Podgrzewanie filiżanek

Gdy urządzenie jest gotowe do pracy, następuje podgrzanie płyty grzewczej **3**.

- Postawić filiżanki na płycie grzewczej **3**, aby je podgrzać.

Alternatywnie filiżankę przeznaczoną do podgrzania można wykorzystać do przepłukiwania. W ten sposób za jednym razem można podgrzać głowicę zaparządzającą **14**, sitko **1/2**, kolbę **17** i filiżankę.



Inną możliwością jest podgrzanie gorącą wodą z dyszy parowej **10** (patrz „Pobieranie gorącej wody” na stronie 95).

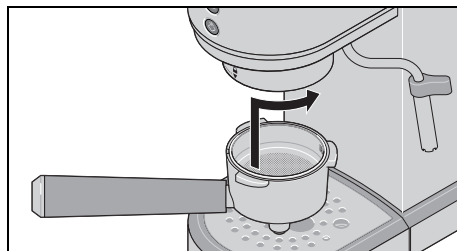
8.6 Podgrzewanie sitka i głowicy zaparządzającej (przepłukiwanie)





Bezpośrednio przed przyrządzeniem kawy przepłukać sitko **1/2** i głowicę zaparządzającą **14** gorącą wodą. Takie wstępne podgrzanie sitka i głowicy zaparządzającej (przepłukiwanie) poprawia smak espresso.

WSKAZÓWKA: W przypadku przyrządzenia kilku espresso pod rząd przepłukiwanie jest konieczne tylko przed przyrządzeniem pierwszego espresso.

Warunek: Urządzenie jest gotowe do pracy. Pierścienie LED **18, 19** świecą w sposób ciągły.

1. Włożyć kolbę **17** z wybranym sitkiem **1/2** bez zmielonej kawy pod głowicę zaparządzającą **14**.
 - Włożyć kolbę **17** z uchwytem przy ▼ .
 - Obrócić uchwyt kolby **17** w prawo do pozycji ▼ .



2. Podstawić filiżankę pod kolbę **17**.
3. Nacisnąć przycisk  **19**.
 - Pierścień LED  **19** miga.
 - Pierścień LED  **18** gaśnie.
 - Gorąca woda płynie przez kolbę **17** do filiżanki.
4. Po wykonaniu operacji pierścienie LED **18, 19** świecą się ponownie w sposób ciągły.
5. Obrócić uchwyt kolby **17** w lewo do pozycji ▼  i wyjąć dołem.
6. Wlać gorącą wodę do filiżanki w celu podgrzania i wyłączyć ją tuż przed zaparządzeniem.
7. Osuszyć kolbę **17** z sitkiem **1/2**.

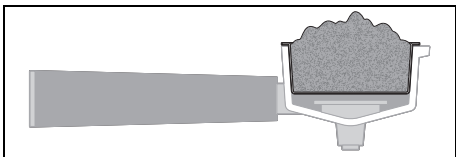
9. Odmierzanie i dociskanie zmielonej kawy do espresso

WSKAZÓWKI:

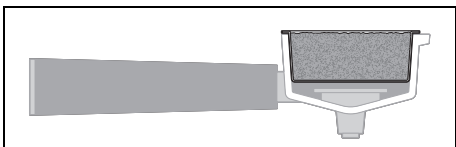
- Kupując zmieloną kawę do espresso należy sprawdzić, czy stopień zmielenia nadaje się do ekspresów kolbowych. Kawa musi być drobno zmielona. Stopień zmielenia często podawany jest na opakowaniu.
- Do zwykłego espresso potrzeba ok. 7 – 9 g zmielonej kawy, a do podwójnego espresso ok. 14 – 18 g.

Celem dociskania jest równomierne zagęszczenie zmielonej kawy w sitku **1/2**. Powierzchnia zmielonej kawy powinna być prosta i nie może mieć pęknięć, aby podczas zaparzania woda była równomiernie przeciskana przez zmieloną kawę. Pęknięcia lub cienkie miejsca powodują, że woda szybciej przez nie przepływa („kanałowanie”) – kosztem smaku.

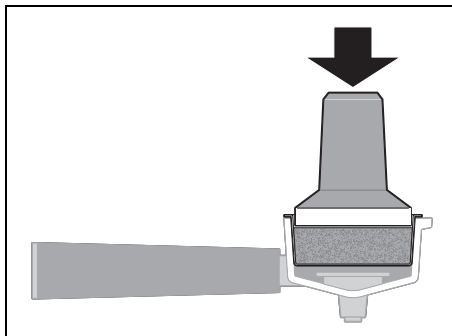
1. Wsypać zmieloną kawę do sitka **1/2**, aż będzie napełnione z niewielkim stożkiem.



2. Rozprowadzić zmieloną kawę równomiernie w sitku **1/2** bez dociskania. W tym celu można lekko postukać w kolbę **17**, np. łyczeczką, bez dociskania.



3. Następnie położyć tamper **9** od góry na wprost na zmielonej kawie. Docisnąć równomiernie zmieloną kawę, aby sięgała mniej więcej do znaku **MAX** w sitku **1/2**.



WSKAZÓWKI:

- Równomierny docisk jest ważniejszy niż silny docisk!
 - Optymalny docisk to ok. 15 kg. Można to przećwiczyć za pomocą wagi łazienkowej.
 - Aby uniknąć pęknięć: **Po** dociskaniu nie wolno stukać w kolbę **17**!
4. Ostrożnie podnieść tamper **9**.
 5. Zetrzeć luźną zmieloną kawę z brzegu sitka **1/2**.

10. Przyrządzanie espresso



NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Podczas parzenia espresso z głowicy zaparządzającej **14** wydobywa się gorąca para. Głowica zaparządzająca jest nadal gorąca nawet po zakończeniu przyrządzania napoju. Nie należy jej chwycić i pod żadnym pozorem nie trzymać rąk lub innych części ciała nad parą wodną.

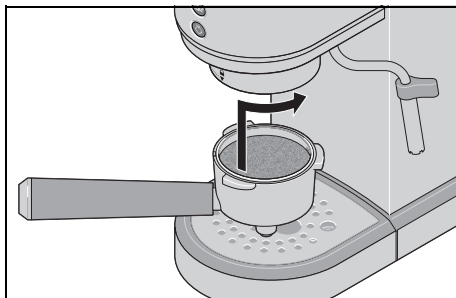
WSKAZÓWKI:

- Aby użyć wyższego naczynia, można zdjąć kratkę ociekową **13** i postawić naczynie bezpośrednio w tacce ociekowej **12**.
- Urządzenie posiada funkcję parzenia wstępnego. Z tego względu podczas zaparzania espresso urządzenie robi na początku małą pauzę.

10.1 Zaparzanie zwykłego espresso

Warunek: Urządzenie jest gotowe do pracy. Pierścienie LED **18**, **19** świecą w sposób ciągły.

1. Do zwykłego espresso używać sitka **2**.
2. Włożyć przygotowaną kolbę **17** z uchwytem przy ▼ ■ i wyjąć dołem.
3. Obrócić uchwyt kolby **17** w prawo do pozycji ▼ ■. Kolba musi być stabilna.



4. Podstawić podgrzaną filiżankę pod wylot kolby **17**.
5. Nacisnąć przycisk ☕ **18**.
 - Pierścień LED ☕ **18** miga.
 - Pierścień LED ☕ **19** gaśnie.
 - Espresso sływa powoli do filiżanki i automatycznie się zatrzymuje.
6. Aby przerwać ten proces, należy nacisnąć ponownie ☕ **18**.

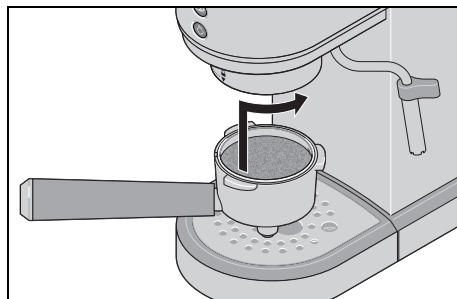
WSKAZÓWKI: Zapisaną ilość wody na zwykłe espresso można zmieniać (patrz „Dostosowanie ilości espresso” na stronie 99).

7. Po wykonaniu operacji pierścienie LED **18**, **19** świecą się ponownie w sposób ciągły.
8. Obrócić uchwyt kolby **17** w lewo do pozycji ▼ ■ i wyjąć dołem.
9. Stukając usunąć proszek espresso z sitka **2** i wyrzucić go jako odpady bio. W razie potrzeby resztki można usunąć za pomocą łyżeczki.
10. Wyczyścić sitko **2** i kolbę **17**, a następnie osuszyć je.





10.2 Zaparzanie podwójnego espresso

Warunek: Urządzenie jest gotowe do pracy. Pierścienie LED **18**, **19** świecą w sposób ciągły.



1. Do podwójnego espresso lub dwóch filiżanek espresso używać sitka **1**.
2. Włożyć przygotowaną kolbę **17** z uchwytem przy ▼ ■ pod głowicę zaparzającą **14**.
3. Obrócić uchwyt kolby **17** w prawo do pozycji ▼ ■. Kolba musi być stabilna.



4. Podstawić jedną lub dwie podgrzane filiżanki pod wylot kolby **17**.

5. Nacisnąć przycisk  **19**.
 - Pierścień LED  **19** miga.
 - Pierścień LED  **18** gaśnie.
 - Espresso spływa powoli do filiżanek i automatycznie się zatrzymuje.
6. Aby przerwać ten proces, należy nacisnąć ponownie  **19**.

WSKAZÓWKA: Zapisaną ilość wody na podwójne espresso można zmieniać (patrz „Dostosowanie ilości espresso” na stronie 99).

7. Po wykonaniu operacji pierścienie LED **18**, **19** świecą się ponownie w sposób ciągły.
8. Obrócić uchwyt kolby **17** w lewo do pozycji   i wyjąć dołem.
9. Stukając usunąć proszek espresso z sitka **1** i wyrzucić go jako odpady bio. W razie potrzeby resztki można usunąć za pomocą tyżeczki.
10. Wyczyścić sitko **1** i kolbę **17**, a następnie osuszyć je.

11. Porady, jak uzyskać idealne espresso

Przyrządzenie idealnego espresso nie zawsze od razu się udaje. Dlatego należy spokojnie eksperymentować, aż wynik będzie odpowiadał gustowi. Oto kilka porad, na co należy zwrócić uwagę:

- Istnieją duże różnice w jakości i smaku zmielonej kawy do espresso. Należy wypróbować różne gatunki.
- Kupując zmieloną kawę do espresso należy sprawdzić, czy stopień zmielenia nadaje się do ekspresów kolbowych. Kawa musi być drobno zmielona. Stopień zmielenia często podawany jest na opakowaniu.
- Należy zmieniać za jednym razem tylko jedno kryterium, np. tylko siłę doci-

sku lub tylko ilość proszku espresso, aby wiedzieć, jaki jest skutek takiej zmiany.

- **Idealne zaparzenie** można rozpoznać po następujących kryteriach:
 - Zaparzenie trwa ok. 30 sekund.
 - Espresso spływa powoli do filiżanki.
- **Za słabe zaparzenie** można rozpoznać po tym, że espresso spływa do filiżanki szybko, jak woda. Ma wodnisty smak, ewentualnie też nieco kwaśny.
- **Za mocne zaparzenie** można rozpoznać po tym, że espresso kapie powoli do filiżanki i ma gorzki smak.

Rozwiązanie:

- Sprawdzić, czy kawa do espresso jest dostatecznie drobno zmielona.
- Użyć większej ilości zmielonej kawy do espresso.
- Zapewnić równomierne zagęszczenie zmielonej kawy bez pęknięć.
- Dociskać mocniej.
- Nie dociskać zbyt mocno.
- Różne gatunki espresso wymagają różnej temperatury wody do uzyskania optymalnego smaku. W przypadku ciemnego ziarna temperatura powinna być raczej niższa, a w przypadku jasnego ziarna — wyższa.
- Czyścić regularnie automat do espresso. Resztki kawy lub zatkane pory zmieniają smak.
- Należy zawsze używać świeżej wody kranowej, która nie jest zbyt twarda. Jeśli woda kranowa jest twarda, możesz użyć przefiltrowanej wody z dowolnego dostępnego na rynku filtra do wody.

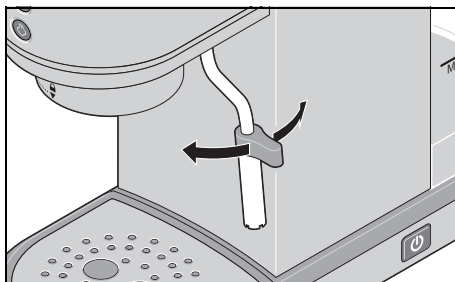
12. Pobieranie gorącej wody

NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń na skutek oparzenia!





- ⊙ Podczas pracy dyszy parowej **10** wydobywa się z niej gorąca para i gorąca woda. Dysza parowa bardzo się nagrzewa. Dyszę należy chwycić wyłączenie za plastikowy uchwyt. Nie wolno trzymać rąk ani innych części ciała nad parą wodną.

Przez dyszę parową **10** można pobierać gorącą wodę (ok. 80°C), na przykład do podgrzania filiżanek.

Dyszę parową **10** można obracać w jedną i drugą stronę.



Warunek: Urządzenie jest gotowe do pracy. Pierścienie LED **18, 19** świecą w sposób ciągły.

1. Podstawić naczynie pod dyszę parową **10**.
2. Przeszukać przełącznik obrotowy **4** w kierunku symbolu  / .
 - Pierścień LED  **18** miga.
 - Pierścień LED  **19** gaśnie.
 - Gorąca woda popłynie z dyszy parowej **10**.
3. Zakończyć operację, przestawiając przełącznik obrotowy **4** z powrotem w położenie **OFF**.

Jeśli pierścienie LED **18, 19** migają, urządzenie nagrzewa się.

Gdy pierścienie LED **18, 19** świecą w sposób ciągły, urządzenie jest znowu gotowe do pracy i można przyrządzać espresso.

WSKAZÓWKA: Maksymalny czas pobierania gorącej wody wynosi 120 sekund. Następnie funkcja ta automatycznie się wyłącza. Ustawić przełącznik obrotowy **4** z powrotem w położeniu **OFF**. Następnie można ponownie włączyć tę funkcję.

13. Spienianie mleka

NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Podczas pracy dyszy parowej **10** wydobywa się z niej gorąca para i gorąca woda. Dysza parowa bardzo się nagrzewa. Dyszę należy chwycić wyłączenie za plastikowy uchwyt. Nie wolno trzymać rąk ani innych części ciała nad parą wodną.
- ⊙ Podczas spieniania mleka za pomocą dyszy parowej **10**: Najpierw, przed włączeniem funkcji pary, zanurzyć dyszę parową w mleku. Wyłączyć funkcję pary przed wyciągnięciem dyszy parowej.

Za pomocą dyszy parowej **10** można spieniać mleko. Wymaga to pewnego doświadczenia.




Porady:


- Wypróbować mleko różnych producentów.
- Mleko o wyższej zawartości białka bardziej się spienia.
- Wyższa zawartość tłuszczu daje bardziej kremową piankę.
- Należy zawsze używać zimnego mleka z lodówki (ok. 5°C).
- Podczas spieniania mleko nie powinno mieć temperatury wrzenia. Wyższa






temperatura zmienia smak i powoduje rozpad mlecznej pianki. Dla orientacji: właściwa temperatura w dzbanku na mleko jest osiągnięta, gdy ścianki boczne dzbanka są za gorące, aby je trzymać ręką.

- Gdy mleko się całkowicie spieni, nie należy czekać zbyt długo. W przeciwnym razie część mlecznej pianki ponownie się rozpadnie.

Warunek: Urządzenie jest gotowe do pracy. Pierścienie LED **18**, **19** świecą w sposób ciągły.

1. Napełnić naczynie zimnym mlekiem maksymalnie do połowy.
2. Nacisnąć przycisk  **20**.
 - Pierścień LED  **20** miga.
 - Urządzenie nagrzeje się w celu wytworzenia pary.
3. Gdy urządzenie jest gotowe do wytworzenia pary, pierścień LED  **20** świeci się w sposób ciągły.




WSKAZÓWKA: Gdy urządzenie jest gotowe do wytwarzania pary, należy od razu przejść do dalszych czynności. W przeciwnym razie urządzenie po krótkim czasie przełączy się na tryb stygnięcia (Pierścienie LED **18**, **19** migają rytmicznie). Jest to funkcja zabezpieczająca przed przegrzaniem. W tym przypadku należy nacisnąć jeszcze raz przycisk  **20**, aby ponownie włączyć funkcję pary.

4. Podstawić drugie naczynie pod dyszę parową **10** i obrócić przełącznik obrotowy **4** w kierunku symbolu  / .
- Pierścień LED  **20** miga.
- Wyplynie strumień pary.
5. Wypuścić nieco pary, następnie przerwąć, przestawiając przełącznik obrotowy **4** w położenie **OFF**.
6. Zanurzyć dyszę parową **10** w mleku i przestawić przełącznik obrotowy **4** z powrotem w kierunku symbolu  / .


Porady:

- Dyszę parową **10** zanurzyć tuż pod powierzchnię, aby powietrze zostało zmieszane z mlekiem („faza ciągnięcia“).
 - Nie zanurzać w środku, tylko z boku, aby powstał wir.
7. Jeśli objętość mleka wyraźnie się zwiększy (o ok. 50%), zanurzyć dyszę parową **10** nieco głębiej. Wir powinien się nadal utrzymywać. Następnie bąbelki powietrza zostaną dokładniej rozprowadzone („faza przemieszczania“).
 8. Gdy mleko osiągnie żądaną konsystencję, przestawić przełącznik obrotowy **4** w położenie **OFF**.

WSKAZÓWKA: Maksymalny łączny czas wytwarzania pary wynosi 120 sekund. Później funkcja ta wyłącza się automatycznie. Ustawić przełącznik obrotowy **4** z powrotem na **OFF**. Następnie urządzenie przełączy się na tryb stygnięcia (pierścienie LED **18**, **19** migają rytmicznie).




9. Mleczną piankę należy jak najszybciej włączyć do espresso.
10. Po każdym spienianiu mleka natychmiast wytrzeć dyszę parową **10** czystą szmatką, aby usunąć resztki mleka.
11. Przewrócić przełącznik obrotowy **4** jeszcze raz na chwilę w kierunku symbolu  / , aż para zacznie wypływać. W ten sposób można usunąć resztki mleka z wnętrza dyszy parowej **10**.
12. Na zakończenie przestawić przełącznik obrotowy **4** na **OFF**.
 - Pierścień LED-Ring  **20** świeci w sposób ciągły.

13. Nacisnąć przycisk **20**.

- Pierścień LED  **20** gaśnie.
- Pierścień LED **18, 19** migają rytmicznie.
- Urządzenie stygnie.

Gdy pierścienie LED **18, 19** świecą w sposób ciągły, urządzenie jest znowu gotowe do pracy i można przyrządzać espresso.

WSKAZÓWKA: Stygnięcie trwa kilka minut. Aby szybciej przyrządzić espresso, stygnięcie można przyspieszyć poprzez pobranie gorącej wody:

1. Gdy pierścienie LED **18, 19** migają rytmicznie, obrócić przełącznik obrotowy **4** w kierunku symbolu  / .
- Pierścień LED  **18** miga.
- Najpierw wypłynie para, potem woda, a następnie proces się zatrzyma.
2. Jeśli pierścienie LED **18, 19** migają ponownie rytmicznie, należy ustawić przełącznik obrotowy **4** z powrotem na **OFF**.


Pierścienie LED **18, 19** świecą w sposób ciągły. Urządzenie jest gotowe do przyrządzenia espresso.

14. Ustawienia

W automacie do espresso można wprowadzać różne ustawienia. Większość ustawień wymaga najpierw wejścia do menu.

14.1 Wybrać menu

Warunek: Urządzenie jest gotowe do pracy. Pierścienie LED **18, 19** świecą w sposób ciągły.

- Przytrzymać przycisk  **20** przez ok. 5 sekund, aż 3 pierścienie LED **18, 19, 20** zamigają dwukrotnie jeden po drugim. Następnie można wprowadzić ustawienia zgodnie z opisem w następujących punktach.

WSKAZÓWKA: Po ok. 30 sekundach nieaktywności proces jest przerywany bez zapisywania.

14.2 Twardość wody

Jak każde urządzenie na gorącą wodą, automat do espresso musi być regularnie odkamieniany. Kamień osadza się we wnętrzu urządzenia i w małych otworach (np. dyszy parowej **10**). Ma to negatywny wpływ na działanie, a w dłuższej perspektywie może uszkodzić urządzenie.


Maszyna automatycznie wyznacza moment odkamieniania. Po osiągnięciu tego momentu wszystkie pierścienie LED **18, 19, 20** świecą w sposób ciągły. Nie można już wtedy używać urządzenia. Najpierw należy je odkamienić.

Aby stało się to we właściwym czasie, można dostosować ustawienie twardości wody do rzeczywistej twardości wody kranowej. Informacje o wodzie kranowej można uzyskać od dostawcy wody (np. na jego stronie internetowej). Jeśli używana jest filtrowana woda, twardość wody można odpowiednio dostosować. W tym zakresie należy stosować się do informacji podanych przez producenta filtra wody.

Do wyboru są trzy zakresy twardości: miękka, średnia, twarda.

Domyślne fabryczne ustawienie: twarda. Wszystkie informacje na temat odkamieniania można znaleźć w rozdziale „Odkamienianie” na stronie 102.

Warunek: Menu jest otwarte. 3 pierścienie LED **18, 19, 20** migają po dwa razy, jeden po drugim, na przemian.

1. Nacisnąć przycisk  **19**.

Pierścienie LED **18, 19, 20** sygnalizują raz aktualny zakres twardości:

Zakres twardości:	miękka	średnia	twarda
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

- Gdy pierścienie LED wyświetlają na przemienne poszczególne zakresy twardości, nacisnąć przycisk żądanego zakresu twardości:

Zakres twardości:	miękka	średnia	twarda
	X		
		X	
			X

Jeśli pierścień LED  **19** miga 3 razy, nowe ustawienie jest zapisane.


14.3 Temperatura espresso

Temperaturę wody używanej do zaparzania espresso można zmienić, aby dopasować ją do różnych gatunków kawy i własnych upodobań. W przypadku ciemnego ziarna temperatura powinna być raczej niższa, a w przypadku jasnego ziarna — wyższa.




Do wyboru są trzy zakresy temperatury: niska, średnia, wysoka.

Domyślne fabryczne ustawienie: średnia.

Warunek: Menu jest otwarte. 3 pierścienie LED **18, 19, 20** migają po dwa razy, jeden po drugim, na przemian.

- Nacisnąć przycisk  **18**.

Pierścienie LED **18, 19, 20** sygnalizują raz aktualny zakres temperatury:

Zakres temperatury:	niska	średnia	wysoka
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

- Gdy pierścienie LED wyświetlają na przemienne poszczególne zakresy temperatury, nacisnąć przycisk żądanego zakresu temperatury:

Zakres temperatury:	niska	średnia	wysoka
	X		
		X	
			X

Jeśli pierścień LED  **18** miga 3 razy, nowe ustawienie jest zapisane.

14.4 Dostosowanie ilości espresso




WSKAZÓWKA: Na objętość wydawanego espresso ma również wpływ ilość i zagęszczenie proszku espresso.

Ta funkcja pamięci umożliwia dostosowanie ilości uzyskanego espresso do własnych filizanek i preferencji. Ustawianie następuje pośrednio poprzez czas przyrządzania.


WSKAZÓWKA: Czas przyrządzania może wynosić od 20 do 75 sekund. Jeśli wybrany zostanie krótszy lub dłuższy czas, poprzednio zapisany czas zostanie zachowany.

Zwykłe espresso

Warunek: Urządzenie jest gotowe do pracy. Pierścienie LED **18**, **19** świecą w sposób ciągły.

1. Przygotować sitko **2**, kolbę **17** i zmiełoną kawę na zwykłe espresso, a następnie zamocować kolbę pod głowicą zaparzającą **14**.
2. Podstawić odpowiednią filizankę na espresso pod głowicę zaparzającą **14**.
3. Przytrzymać przycisk  **18**. Rozpocznie się przyrządzanie espresso.
4. Jeśli pierścień LED  **19** miga szybko i żądana ilość jest osiągnięta, zwolnić przycisk  **18**.




Nastąpi zatrzymanie procesu.

Gdy pierścień LED  **18** zamiga 3 razy, nowy czas przyrządzenia zwykłego espresso został zapisany.


Gdy pierścienie LED **18**, **19** świecą się w sposób ciągły, urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

Podwójne espresso

Warunek: Urządzenie jest gotowe do pracy. Pierścienie LED **18**, **19** świecą w sposób ciągły.

1. Przygotować sitko **1**, kolbę **17** i zmiełoną kawę na podwójne espresso, a następnie zamocować kolbę pod głowicą zaparzającą **14**.
2. Podstawić odpowiednią filizankę (lub filizanki) na espresso pod głowicę zaparzającą **14**.
3. Przytrzymać przycisk  **19**. Rozpocznie się przyrządzanie espresso.
4. Jeśli pierścień LED  **18** miga szybko i żądana ilość jest osiągnięta, zwolnić przycisk  **19**.

Nastąpi zatrzymanie procesu.




Gdy pierścień LED  **19** zamiga 3 razy, nowy czas przyrządzenia podwójnego espresso został zapisany.

Gdy pierścienie LED **18**, **19** świecą się w sposób ciągły, urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

14.5 Przywracanie ustawień fabrycznych

Funkcja ta umożliwia przywrócenie wszystkich ustawień fabrycznych.

Warunek: Menu jest otwarte. 3 pierścienie LED **18**, **19**, **20** migają po dwa razy, jeden po drugim, na przemian.

1. Podstawić naczynie pod dyszę parową **10**.
 2. Obrócić przełącznik obrotowy **4** w kierunku symbolu  / .
 3. Nacisnąć przycisk  **18**.
- 3 pierścienie LED **18**, **19**, **20** migają jednocześnie wiele razy. Ustawienia zostały przywrócone do ustawień fabrycznych.
4. Jeśli pierścienie LED **18**, **19** migają rytmicznie, należy ustawić przełącznik obrotowy **4** z powrotem na **OFF**.

Jeśli pierścienie LED **18**, **19** świecą się w sposób ciągły, urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

15. Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- ⊙ Automatu do espresso i przewodu zasilającego z wtyczką sieciową **7** nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń na skutek oparzenia!

- ⊙ Wiele elementów i akcesoriów automatu do espresso mocno nagrzewa się podczas pracy. Przed czyszczeniem urządzenie musi ostygnąć.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących mogących porysować powierzchnię.

WSKAZÓWKI:

- Następujące akcesoria można czyścić w zmywarce lub ręcznie:
 - sitka **1/2**
- Następujące akcesoria można również przemywać ręcznie przy użyciu łagodnego płynu do mycia naczyń:
 - zbiorniczek na wodę **6** z pokrywką **5**
 - kratka ociekowa **13**
 - tacka ociekowa **12**
 - kolba **17**
 - końcówka wylotowa dyszy parowej **10**
 - tamper **9**
- Negatywnie na smak espresso wpływają pozostałości płynu do mycia naczyń na akcesoriach, które mają kontakt z wodą, espresso lub mlekiem. Dlatego, jeśli konieczne jest czyszczenie płynem

do mycia naczyń, elementy te należy następnie dokładnie wymyć czystą wodą.

Po każdym espresso:

1. Wyjąć kolbę **17** z głowicy zaparzającej **14**.
2. Stukając, usunąć zmieloną kawę z sitka **1/2** i wyrzucić ją jako odpady bio. W razie potrzeby resztki można usunąć za pomocą łyżeczki.
3. Wypłukać sitko **1/2** i kolbę **17** gorącą wodą, a następnie osuszyć je.

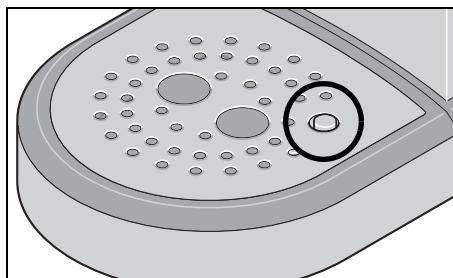
Po każdym spienianiu mleka:

WSKAZÓWKA: Otwór dyszy parowej **10** musi być zawsze czysty. Nieusunięte resztki mleka są nie tylko niehigieniczne. Mogą te szybko zatkać ten mały otwór.

1. Wyrzucić dyszę parową **10** czystą szmatką, aby usunąć resztki mleka.
2. Przesławić przełącznik obrotowy **4** jeszcze raz na chwilę w kierunku symbolu ☺ / ☹, aż para zacznie wypływać. W ten sposób można usunąć resztki mleka z wnętrza dyszy parowej.

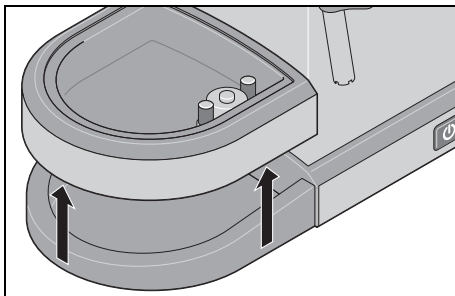
Tacka ociekowa

Kiedy pływak **11** stanie się widoczny (patrz rysunek), należy opróżnić tackę ociekową **12**. Tackę ociekową należy czyścić co najmniej raz dziennie.



1. Wyjąć kratkę ociekową **13**.

- Wyjąć górą tackę ociekową **12**.



- Opróżnić i wyczyścić te elementy ręcznie z użyciem łagodnego płynu do naczyń.
- Przed ponownym włożeniem należy osuszyć wszystkie elementy.

Codziennie



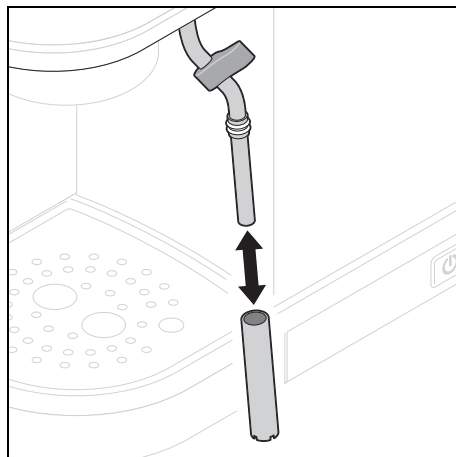
NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu należy wyjąć wtyczkę sieciową **7** z gniazdka.
-
- Opróżnić zbiorniczek na wodę **6** i wypłukać go kilkakrotnie czystą wodą.
 - Przetrzeć głowicę zaparzającą **14** czystą, wilgotną szmatką. Przy okazji wyczyścić też brzeg dookoła głowicy zaparzającej.
-
- WSKAZÓWKA:** W razie potrzeby użyć nieco płynu do mycia naczyń. Doczyścić dokładnie kilka razy szmatką zwilżoną tylko czystą wodą.
-
- Wyrzeć urządzenie z zewnątrz wilgotną szmatką.
 - Wyrzeć do sucha wszystkie elementy.

Dysza parowa

Dyszę parową **10** należy wyjąć raz dziennie w celu dokładnego wyczyszczenia.

- Poczekać, aż dysza parowa **10** ostygnie.
- Ściągnąć końcówkę wylotową z dyszy parowej **10**.



- Wymyć dokładnie końcówkę wylotową ręcznie z użyciem łagodnego płynu do mycia naczyń. Wypłukać kilkakrotnie czystą gorącą wodą.
- Wewnętrzną rurkę dyszy parowej **10** wytrzeć dokładnie wilgotną szmatką.

WSKAZÓWKA: W razie potrzeby użyć nieco płynu do mycia naczyń. Doczyścić dokładnie kilka razy szmatką zwilżoną tylko czystą wodą.

- Założyć końcówkę wylotową z powrotem na dyszę parową **10**.

Sitko i kolba

1. Nawet jeśli używane jest to samo sitko **1/2**, należy je wyjmować z kolby **17** co najmniej raz w tygodniu.
2. Wymyć dokładnie kolbę **17** ręcznie z użyciem łagodnego płynu do mycia naczyń. Wyplukać kilkakrotnie czystą gorącą wodą.
3. Sitko **1/2** nie można myć w zmywarkach.
4. Przed ponownym włożeniem należy dokładnie osuszyć oba elementy.

Zbiorniczek na wodę

1. Co ok. 2 tygodnie należy wyczyścić zbiorniczek na wodę **6** od wewnątrz za pomocą łagodnego płynu do naczyń.
2. Następnie wyplukać go dokładnie czystą wodą kranową.
3. Przed włożeniem osuszyć zbiorniczek na wodę **6** z zewnątrz.

WSKAZÓWKA: W zagłębieniu pod zbiorniczkiem na wodę **6** zbiera się nieco wody. Należy ją regularnie usuwać za pomocą suchej, czystej szmatki.

16. Odkamienianie

Jak każde urządzenie na gorącą wodą, automat do espresso musi być regularnie odkamieniany. Kamień osadza się we wnętrzu urządzenia i w małych otworach (np. dyszy parowej **10**). Ma to negatywny wpływ na działanie, a w dłuższej perspektywie może uszkodzić urządzenie.

Maszyna automatycznie wyznacza moment odkamieniania. Po osiągnięciu tego momentu wszystkie pierścienie LED **18, 19, 20** świecą w sposób ciągły. Nie można już wtedy używać urządzenia. Najpierw należy je odkamienić.

WSKAZÓWKI:


- Aby żądanie odkamieniania pojawiło się we właściwym czasie, można dostosować ustawienie twardości wody do rzeczywistej twardości wody kranowej (patrz „Twardość wody” na stronie 97).
- Program odkamieniania można również uruchomić niezależnie w dowolnym momencie.
- Podczas każdej czynności (podczas odkamieniania i płukania) urządzenie pompuje przez ok. 5 minut rytmicznie większą ilość roztworu odkamieniającego lub wody.

Odkamienianie

Można używać dostępnych na rynku środków do odkamieniania automatów do espresso. Należy stosować się do wskazówek producenta.

W przypadku wymaganego odkamieniania: Wszystkie pierścienie LED **18, 19, 20** świecą w sposób ciągły.

W przypadku braku wymogu odkamieniania: Urządzenie jest gotowe do pracy. Pierścienie LED **18, 19** świecą w sposób ciągły.

1. Opróżnić zbiornik na wodę **6**.
2. Wymieszać środek do odkamieniania ze świeżą, zimną wodą z kranu zgodnie ze wskazówkami producenta, tak aby uzyskać 1 litr roztworu odkamieniającego.
3. Napełnić zbiornik na wodę **6** roztworem odkamieniającym do znaku **MAX**.
4. Włożyć zbiornik na wodę **6**.
5. Aby zebrać roztwór odkamieniający, należy postawić większe naczynie (ok. 1 litr) pod dyszę parową **10** i drugie naczynie (ok. 500 ml) pod głowicę zaparzającą **14**.
6. Przytrzymać przycisk  **20** przez ok. 5 sekund, aż 3 pierścienie LED **18,**

19, 20 zamigają dwukrotnie jeden po drugim.

WSKAZÓWKA: Po 30 sekundach nieaktywności proces jest przerywany.

- Obrócić przełącznik obrotowy **4** w kierunku symbolu ☕ / ☕.
- Nacisnąć przycisk ☕ **20**.
 - Urządzenie pompuje roztwór odkamieniający przez dyszę parową **10**.
- Po przepompowaniu około 450 ml roztworu odkamieniającego obrócić przełącznik obrotowy **4** w położenie **OFF**.
 - Roztwór odkamieniający jest pompowany z przerwami przez głowicę zaparzącą **14**.

Po wykonaniu całego programu odkamieniania pierścienie LED **18, 19** świecą się w sposób ciągły.

Płukanie

- Wyjąć zbiorniczek na wodę **6** i wylać ewentualny nadmiar roztworu odkamieniającego.
- Wypłukać kilkakrotnie zbiorniczek na wodę **6** czystą wodą.
- Napełnić zbiorniczek na wodę **6** świeżą, czystą wodą kranową do znaku **MAX** i włożyć zbiorniczek.
- Opróżnić naczynia użyte do zebrania przepompowanego płynu i podstawić je z powrotem pod dyszę parową **10** i głowicę zaparzącą **14**.
- Przytrzymać przycisk ☕ **20** przez ok. 5 sekund, aż 3 pierścienie LED **18, 19, 20** zamigają dwukrotnie jeden po drugim.

WSKAZÓWKA: Po 30 sekundach nieaktywności proces jest przerywany.

- Obrócić przełącznik obrotowy **4** w kierunku symbolu ☕ / ☕.

- Nacisnąć przycisk ☕ **20**.
 - Urządzenie pompuje gorącą wodę przez dyszę parową **10**.
- Po przepompowaniu około 450 ml wody obrócić przełącznik obrotowy **4** w położenie **OFF**.
 - Woda jest pompowana z przerwami przez głowicę zaparzącą **14**.

Po wykonaniu operacji pierścienie LED **18, 19** świecą się w sposób ciągły.

- Napełnić zbiorniczek na wodę **6** do znaku **MAX** świeżą zimną wodą kranową.

Urządzenie jest znowu gotowe do przyrządzenia espresso.

17. Przechowywanie i transportowanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

OSTRZEŻENIE przed uszkodzonymi materiałnymi!

- ⊙ Nie poddawać urządzenia działaniu temperatury poniżej temperatury krzepnięcia.

-
- Przed złożeniem i schowaniem poczekać, aż umyty automat do espresso i umyte akcesoria wyschną.
 - Jeśli automat do espresso ma być transportowany, należy opróżnić zbiorniczek na wodę **6** i tackę ociekową **12**.

18. Utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze



zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

19. Rozwiązywanie problemów


Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może się okazać, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

⊗ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Błąd	Możliwe przyczyny/działania
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none">• Czy jest zapewnione zasilanie elektryczne?• Sprawdzić przewód zasilający.
Wskaźniki diodowe migają, ale urządzenie nie działa.	Informacje na temat diod można znaleźć w rozdziale „Wskaźniki pierścieni LED” na stronie 86.
Zła jakość espresso.	Porady dotyczące przyrządzania espresso można znaleźć w rozdziale „Porady, jak uzyskać idealne espresso” na stronie 94.
Espresso jest za zimne.	<ul style="list-style-type: none">• Nie podgrzano filiżanki?• Dostosować temperaturę kawy w ustawieniach (patrz „Temperatura espresso” na stronie 98).

Błąd	Możliwe przyczyny/działania
Espresso tylko kapie z kolby 17 lub przelewa się przez brzeg kolby.	<ul style="list-style-type: none"> • Za drobno zmielona kawa do espresso? Za dużo zmielonej kawy do espresso? Za silny docisk? • Zmielona kawa na brzegu sitka 1/2? • Sprawdzić, czy otwór na spodzie sitka 1/2 nie jest zatkany. • Czy maszyna / głowica zaparząjąca 14 wymaga odkamieniania?
Espresso wypływa za szybko z kolby 17 i jest za rzadkie.	<ul style="list-style-type: none"> • Za grubo zmielona kawa do espresso? Za mało zmielonej kawy do espresso? Za słaby lub nierównomierny docisk?
Wszystkie pierścienie LED 18, 19, 20 świecą w sposób ciągły. Brak możliwości przyrządzenia espresso.	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie należy odkamienić.
Nie można obrócić kolby 17 całkowicie na ▼  .	<ul style="list-style-type: none"> • Za dużo zmielonej kawy do espresso? • Zmielona kawa na brzegu sitka 1/2?
Nietypowe odgłosy pompowania	<ul style="list-style-type: none"> • Czy zbiorniczek na wodę 6 jest pusty? • Czy zbiorniczek na wodę 6 nie jest prawidłowo włożony?
Z dyszy parowej 10 nie wypływa woda ani para.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy zbiorniczek na wodę 6 jest pusty? • Czy dysza parowa 10 jest zatkana? • Czy automat / dysza parowa 10 wymagają odkamieniania?
Po 120 sekundach z dyszy parowej 10 nie wypływa już woda/para.	<ul style="list-style-type: none"> • To jest normalne. Jest to funkcja zabezpieczająca urządzenie przed uszkodzeniem. Ustawić przełącznik obrotowy 4 z powrotem w położeniu OFF. Sprawdzić, czy w zbiorniczku na wodę 6 jest wystarczająca ilość wody. Następnie można ponownie włączyć tę funkcję.

20. Dane techniczne

Model:	SEMS 1350 A2
Napięcie sieciowe:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Klasa ochrony:	I
Moc:	1350 W
Pojemność zbiornika na wodę:	min. 250 ml (MIN) maks. 1000 ml (MAX)
Ciśnienie:	19 barów
Automatyczne przejście w stan wyłączenia:	≤30 minut
Pobór mocy w stanie wyłączonym:	≤0,5 W

Użyte symbole

	G epüfte S icherheit (potwierdzone bezpieczeństwo): urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd przemienny
	Symbolem są oznaczone części, które mogą być myte w zmywarce.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

21. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcji lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.

Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 496916_2504** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Posługując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **496916_2504**.



Centrum Serwisowe



PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 496916_2504



Dostawca




Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY




Saturs

1. Pārskats	111
2. Paredzētais lietojums	112
3. Drošības norādījumi	112
4. Piegādes komplektācija	115
5. Izņemšana no iepakojuma un uzstādīšana	115
6. LED gredzenu rādījumi	116
7. Svarīgākās espresso kafijas pagatavošanas darbības	117
8. Sagatavošana	117
8.1 Ūdens tvertnes piepildīšana	117
8.2 Sietiņa ielikšana/nomainīšana	118
8.3 Pievienošana un ieslēgšana/izslēgšana	119
8.4 Ierīces skalošana	119
8.5 Tasišu uzsildīšana	120
8.6 Sietiņa un vārīšanas galvas iepriekšēja uzsildīšana (skalošana)	120
9. Espresso kafijas pulvera nomērīšana un tampēšana	121
10. Espresso pagatavošana	121
10.1 Vienkāršās espresso kafijas pagatavošana	122
10.2 Dubultās espresso kafijas pagatavošana	122
11. Padomi ideālas espresso kafijas pagatavošanai	123
12. Karstā ūdens padeve	124
13. Piena uzputošana	124
14. Iestatījumi	126
14.1 Izvēlnes atvēršana	126
14.2 Ūdens cietība	126
14.3 Espresso temperatūra	127
14.4 Espresso kafijas daudzuma pielāgošana	127
14.5 Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana	128
15. Tīrīšana	128
16. Atkalķošana	130
17. Uzglabāšana un transportēšana	132
18. Utilizācija	132
19. Problēmu novēršana	132
20. Tehniskie dati	134
21. HOYER Handel GmbH garantija	134

1. Pārskats

- 1 Dubultās espresso kafijas sietiņš
- 2 Vienkāršās espresso kafijas sietiņš
- 3 Sildīšanas plāksne tasītēm
- 4 **OFF** /  /  Grozāms tvaika un karstā ūdens slēdzis
- 5 Vāks (ūdens tvertnes)
- 6 Ūdens tvertnes
(uzpildes tilpums: **MIN** 250 ml – **MAX** (maksimāli) 1000 ml)
- 7 Pieslēguma vads ar kontaktdakšu
- 8  Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 9 Tampers
- 10 Tvaika sprausla
- 11 Pludiņš (rādījums: nepieciešama pilienu paplātes iztukšošana)
- 12 Pilienu paplāte
- 13 Pilienu režģis
- 14 Vārīšanas galva
- 15 Vadības elementi (priekšpusē)
- 16 Robi sietiņa turētāja malā
- 17 Sietiņa turētājs

A attēls. Vadības elementi (priekšpusē)*

- 18  Vienkāršā espresso poga/LED gredzens
- 19  Dubultā espresso poga/LED gredzens
- 20  Tvaika novadīšanas poga/LED gredzens

* Vadības elementiem ir arī citas funkcijas, kas ir aprakstītas šajā lietošanas instrukcijā.

Pateicamies par jūsu uzticēšanos mūsu izstrādājumiem!

Apsveicam ar jaunā espresso kafijas automāta Slim iegādi.

Lai droši lietotu ierīci un iepazītu visas tās funkcijas, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

- **Pirms pirmās ierīces lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.**
- **Obligāti ievērojiet drošības norādījumus!**
- **Ierīci drīkst lietot tikai atbilstoši šajā lietošanas instrukcijā sniegtajai informācijai.**
- **Saglabājiet šo lietošanas instrukciju.**
- **Ja nododat ierīci citai personai, pievienojiet tai arī šo lietošanas instrukciju. Lietošanas instrukcija ir neatņemama ierīces sastāvdaļa.**

Vēlam patīkamu jaunā espresso kafijas automāta Slim lietošanu!

Simboli uz ierīces



Šis simbols brīdina par pieskaršanos karstai virsmai.



Šis simbols norāda, ka attiecīgie materiāli nemaina ne pārtikas produktu garšu, ne aromātu.

2. Paredzētais lietojums

Espresso kafijas automāts Slim ir paredzēts izmantošanai tikai šādiem nolūkiem.

- Espresso kafijas pagatavošanai no malta espresso kafijas pulvera.
- Karstā ūdens vai tvaika saņemšanai no tvaika sprauslas.

Ierīce ir paredzēta privātai lietošanai māj-saimniecībā. Ierīci drīkst lietot tikai telpās. Ierīci nedrīkst lietot komerciāliem nolūkiem.

Nepareizas lietošanas veidi

BRĪDINĀJUMS par mantisku kaitējumu!

- ⊙ Nekādā gadījumā neiepildiet ūdens tvertnē citus šķidrumus, bet tikai svaigu un aukstu dzeramo ūdeni!

3. Drošības norādījumi

Brīdinājuma norādes

Atbilstošos gadījumos lietošanas instrukcijā tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes.




BRIESMAS! Augsts risks: brīdinājuma neievērošana var radīt kaitējumu veselībai veselību un apdraudējumu dzīvībai.

BRĪDINĀJUMS! Vidējs risks: brīdinājuma neievērošana var radīt savainojumus vai nopietnu mantisku kaitējumu.

UZMANĪBU! Zems risks: brīdinājuma neievērošana var radīt vieglus savainojumus vai mantisku kaitējumu.

NORĀDE. Apstākļi un īpatnības, kas jāņem vērā, darbojoties ar ierīci.

Norādījumi drošai lietošanai

- ⊙ Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un apzinās iespējamus riskus.
- ⊙ Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- ⊙ Bērni nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt apkopi lietotāja līmenī, ja vien viņiem nav vismaz 8 gadi un viņi netiek uzraudzīti.
- ⊙ Jānodrošina, ka bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, atrodas drošā attālumā no iekārtas un tās pieslēguma vada.
- ⊙ Ierīce ir paredzēta arī lietošanai mājsaimniecībā vai mājsaimniecībai pielīdzināmos nolūkos, piemēram:
 - ... veikalos, birojos un citās darbavietās esošās darbinieku virtuvēs;
 - ... lauksaimniecības uzņēmumos;
 - ... klientu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
 - ... pansijās.
-  ⊙ Nepieskarieties karstām ierīces daļām, piemēram, sietiņam, sietiņa turētājam, vārīšanas galvai, tvaika sprauslai un sildīšanas plāksnei. Satveriet tvaika sprauslu un sietiņa turētāju tikai aiz rokturiem.
- ⊙ Izvairieties no saskares ar tvaikiem,...
 - ... kas rodas tvaika saņemšanas laikā (piemēram, piena putošanas laikā);
 - ... kas izplūst no vārīšanas galvas espresso pagatavošanas laikā.
- ⊙ Šī ierīce nav paredzēta lietošanai kopā ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- ⊙ Espresso kafijas automātu, pieslēguma vadu vai kontaktdakšu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
- ⊙ Ja ierīces pieslēguma vads ir bojāts, lieciet ražotājam vai tā klientu apkalpošanas dienestam, vai personai ar līdzvērtīgu kvalifikāciju nomainīt vadu, lai izvairītos no apdraudējuma.
- ⊙ Skatiet nodaļu par tīrīšanu (Skat. "Tīrīšana" 128. lpp.).
- ⊙ Gādājiet, lai šķidrums neiekļūtu ierīces spraudsavienojuma ligzdā.

- ⊙ Nemiet vērā, ka pēc lietošanas sildelementa virsma vēl aizvien ir karsta. Pēc lietošanas karstas var būt arī šādas virsmas: sietiņš un sietiņa turētājs, vārīšanas galva, tvaika sprausla un sildīšanas plāksne.
- ⊙ Ierīci lietošanas laikā nedrīkst ievietot skapī (plauktā).
- ⊙ Ievērojiet šajā instrukcijā sniegtās drošības norādes, jo nepareiza lietošana var izraisīt savainojumus.



BRIESMAS bērniem!

- ⊙ Iepakojuma materiāls nav rotaļlieta. Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem. Pastāv nosmakšanas risks.



BRIESMAS mājdzīvniekiem un mājlopiem!

- ⊙ Elektroierīces var apdraudēt mājdzīvniekus un lauksaimniecības dzīvniekus. Turklāt dzīvnieki var arī sabojāt ierīci. Tāpēc vienmēr sargiet elektroierīces no dzīvniekiem.



BRIESMAS, ko rada mitruma izraisīts elektriskās strāvas trieciens!

- ⊙ Sargiet ierīci no mitruma, ūdens pilēm vai šļakstiem: pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- ⊙ Piepildiet ūdens tvertni ne vairāk kā līdz atzīmei **MAX** (maksimāli).
- ⊙ Iztukšojiet pilienu paplāti vēlākais tad, kad šādu nepieciešamību parāda pludiņš.
- ⊙ Ja ierīcē iekļūst šķidrums, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu. Pirms atkārtotas ieslēgšanas lieciet pārbaudīt ierīci.



BRIESMAS, ko rada elektriskās strāvas trieciens!

- ⊙ Nesāciet lietot ierīci, ja tai vai pieslēguma vadam ir redzami bojājumi vai ierīce iepriekš ir nokritusi.
- ⊙ Pievienojiet kontaktdakšu tikai pie pareizi uzstādītas, viegli pieejamas kontaktligzdas ar drošības kontaktiem, kuru

spriegums atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajām specifikācijām. Kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai arī pēc savienojuma izveidošanas.

- ⊙ Raugiet, lai pieslēguma vads netiktu sabojāts uz asām malām vai karstām virsmām.
- ⊙ Izslēdzot ierīci, tā netiek pilnībā atvienota no energoapgādes tīkla. Lai to izdarītu, atvienojiet kontaktdakšu.
- ⊙ Raugiet, lai ierīces lietošanas laikā pieslēguma vads netiktu iespīlēts vai spiests.
- ⊙ Lai atvienotu kontaktdakšu no kontaktligzdas, vienmēr satveriet pašu kontaktdakšu, nevis velciet aiz vada.
- ⊙ Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas:
 - ja rodas darbības traucējums;
 - kad neizmantojat espreso kafijas automātu;
 - pirms espreso kafijas automāta tīrīšanas;
 - negaisa laikā.
- ⊙ Lai izvairītos no apdraudējuma, neveiciet ierīcē nekādas izmaiņas.



Applaucēšanās radītu savainojumu BRIESMAS!

- ⊙ Nepieskarieties karstajām ierīces daļām.
- ⊙ Espresso pagatavošanas laikā no vārīšanas galvas izplūst karsti ūdens tvaiki. Vārīšanas galva ir karsta arī kādu laiku pēc kafijas pagatavošanas. Nepieskarieties vārīšanas galvai un nekādā ga-

- dījumā nelieciet rokas vai citas ķermeņa daļas karstajos ūdens tvaikos.
- ⊙ Kad darbojas tvaika sprausla, no tās izplūst karsts tvaiks un karsts ūdens. Tvaika sprausla ļoti stipri sakarst. Satveriet tvaika sprauslu tikai aiz plastmasas roktura. Nekādā gadījumā nelieciet rokas vai citas ķermeņa daļas ūdens tvaika strūklā.
 - ⊙ Uzputojot pienu ar tvaika sprauslu: pirms tvaika funkcijas ieslēgšanas iegremdējiet tvaika sprauslu pienā. Izslēdziet tvaika funkciju pirms izņemat tvaika sprauslu no piena.

BRĪDINĀJUMS par mantisku kaitējumu!

- ⊙ Ierīce ir aprīkota ar silikona piesūcekņu kājiņām. Tā kā mēbeles ir pārklātas ar dažāda veida krāsām un plastmasu un tādējādi virsmas tiek koptas ar atšķirīgiem kopšanas līdzekļiem, nevar pilnībā izslēgt, ka dažas no šīm vielām satur komponentus, kuri var bojāt un izšķīdināt silikona kājiņas. Ja nepieciešams, zem ierīces novietojiet neslīdošu paliktņi.
- ⊙ Nekādā gadījumā nepiepildiet espresso kafijas automātu ar citu šķidrumu, bet tikai ar svaigu, aukstu dzeramo ūdeni!
- ⊙ Nelietojiet ierīci ar tukšu ūdens tvertni, lai neradītu sildelementa bojājumus.
- ⊙ Lietojiet ierīci tikai ar oriģinālajiem piederumiem.
- ⊙ Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas virsmas.
- ⊙ Ierīces lietošanas laikā uz pamatnes virsmas var nonākt (karsts) ūdens un tvaiks, espresso kafija un espresso pulveris. Tāpēc novietojiet ierīci uz ūdensnecaurlaidīgas un karstumizturīgas darba virsmas.
- ⊙ Neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- ⊙ Sargiet ierīci no temperatūras, kas ir zemāka par sasaldēšanas temperatūru.

4. Piegādes komplektācija

- 1 espresso kafijas automāts
- 1 sietiņa turētājs **17**
- 1 vienkāršās espresso kafijas sietiņš **2**
- 1 dubultās espresso kafijas sietiņš **1**
- 1 tampers **9**
- 1 pilnā lietošanas instrukcija (internetā)
- 1 īsā lietošanas instrukcija (pievienota ierīcei)

5. Izņemšana no iepakojuma un uzstādīšana

1. Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Pārlicinieties, ka visas detaļas ir piegādātas un nav bojātas. Piederumu daļas arī var būt ievietotas iepakojuma materiālos.
3. Noņemiet līmējamās lentes un uzlīmes, atskaitot blakus norādītās brīdinājuma zīmes un tehnisko datu plāksnīti.



4. **Pirms pirmās lietošanas reizes notīriet visas daļas** (Skat. "Tīrīšana" 128. lpp.).
5. **Noņemiet aizsargājošo vāku starp ūdens tvertni un ierīces pieslēgvietu, kas atrodas zem tvertnes, jo pretējā gadījumā ierīci nebūs iespējams lietot.**
6. Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas, neslīdošas virsmas. Ieteicams uzstādīt uz gludas darba virsmas, pie kuras var piesūkties piesūcekņu kājiņas.





BRĪDINĀJUMS par mantisku kaitējumu!

- ⊙ Ierīces lietošanas laikā uz pamatnes virsmas var nonākt (karsts) ūdens un tvaiks, espresso kafija un espresso pulveris. Tāpēc novietojiet ierīci uz ūdensnecaurlaidīgas un karstumizturīgas darba virsmas.
-

6. LED gredzenu rādījumi

Ierīces priekšpusē ap pogā esošie 3 LED gredzeni **18/19/20** sniedz informāciju par dažādiem darbības stāvokļiem vai programmēšanas soļiem. To indikāciju nozīmi varat skatīt tālāk sniegtajā tabulā. Ņemiet vērā, ka LED gredzeni var sniegt informāciju 3 rādījumu variantos:

- nepārtraukti degot;
- mirgojot vienādi;
- ritmiski mirgojot (3 x iemirgojas – pauze – 3 x iemirgojas – utt.).

LED gredzenu rādījumi			Nozīme
 18	 19	 20	
Visi LED gredzeni vienreiz iedegas viens pēc otra.			Pēc ieslēgšanas ierīce veic pašdiagnozi.
Vienādi mirgo		—	Ierīce uzsilst espresso kafijas pagatavošanai.
Nepārtraukti deg		—	Ierīce ir gatava espresso kafijas pagatavošanai.
Mirgo	—	—	Tiek pagatavota vienkāršā espresso kafija. Grozāmais slēdzis 4 atvērts: karstā ūdens padeve.
—	Mirgo	—	Tiek pagatavota dubultā espresso kafija.
—	—	Mirgo	Ierīce tiek uzsildīta tvaika padevei.
—	—	Nepārtraukti deg	Ierīce ir gatava tvaika padevei.
—	—	Mirgo	Grozāmais slēdzis 4 atvērts: tvaika padeve.
—	—	Mirgo	Atkaļķošanas procesa laikā
Visi LED gredzeni uz maiņām divas reizes iemirgojas viens pēc otra.			Aktivizēta iestatījumu izvēlne.
Ritmiski mirgo		—	Pagrieziet grozāmo slēdzi 4 galējā pozīcijā OFF Ierīcei ir jāatdziest (piemēram, pēc tvaika padeves) Kad ir aktivizēta tvaika funkcija: ierīce automātiski pārslēdzas atdzesēšanas režīmā. Vēlreiz nospiediet pogu  20 , lai atkal aktivizētu tvaika funkciju.
Visi LED gredzeni nepārtraukti deg			Ierīce ir jāatkaļķo.
Visi LED gredzeni ritmiski mirgo			Sildelementa kļūdas paziņojums. Vērsieties pēc palīdzības servisa centrā.

7. Svarīgākās espresso kafijas pagatavošanas darbības

Pirms jūs nākamajās nodaļas detalizēti iepazīstaties ar katra pagatavošanas posma padomiem un ieteikumiem, izlasiet šeit pārskatu par darbībām, kas jāveic, lai pagatavotu labu espresso kafiju.

1. Sietiņa **1/2** izvēlēšanās un ievietošana
2. Tasītes, sietiņa **1/2** un vārišanas galvas **14** iepriekšēja uzsildīšana (skalošana)
3. Sietiņa turētāja **17** un sietiņa **1/2** nožvēšana
4. Espresso kafijas pulvera nomērīšana, nolīdzināšana un blīvēšana (tampēšana)
5. Espresso kafijas pulvera noņemšana no malas
6. Sietiņa turētāja **17** ievietošana
7. Vienkāršās vai dubultās espresso kafijas izfiltrēšana
8. Pēc izvēles: piena uzputošana

8. Sagatavošana

8.1 Ūdens tvertnes piepildīšana

BRĪDINĀJUMS par mantisku kaitējumu!

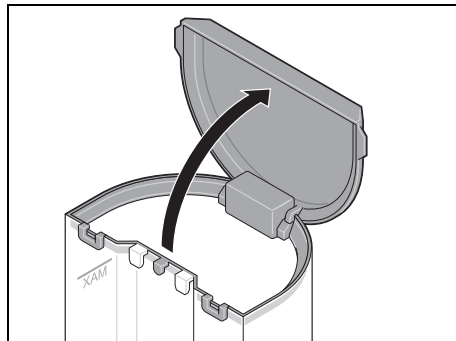
- ⊙ Nekādā gadījumā neiepildiet ūdens tvertnē **6** citus šķidrumus, bet tikai svaigu un aukstu dzeramo ūdeni!

NORĀDE. Padziļinājumā zem ūdens tvertnes **6** uzkrājas nedaudz ūdens. Regulāri izfīriet to ar sausu un tīru drānu.

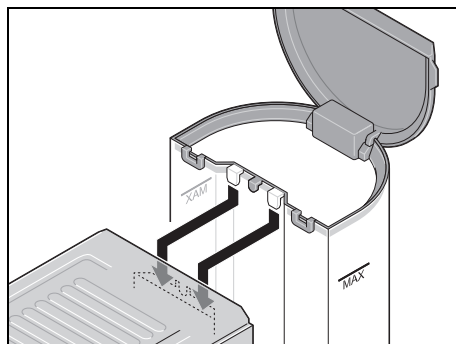
Katru dienu lietojiet svaigu ūdeni.

1. Izņemiet ūdens tvertni **6**, ceļot to uz augšu.

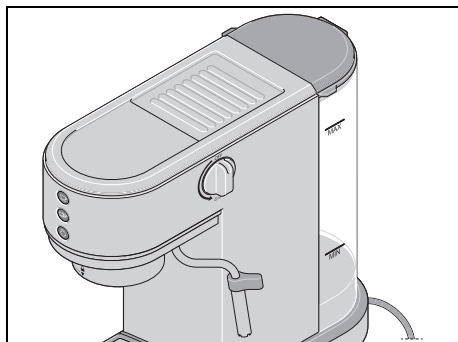
2. Atveriet ūdens tvertnes **6** vāku **5**.



3. Ja nepieciešams, izlejiet ūdens tvertnē **6** atlikušo ūdeni un vairākas reizes kārtīgi izskalojiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni.
4. Piepildiet ūdens tvertni **6** vismaz līdz atzīmei **MIN** (minimāli) un ne vairāk kā līdz atzīmei **MAX** (maksimāli) ar svaigu, aukstu krāna ūdeni.
5. Ievietojiet ūdens tvertni **6** atpakaļ automātā. Šīs darbības laikā raugiet, lai abi ūdens tvertnes āķi nofiksētos turētāja pie ierīces aizmugurējās sienas.



6. Ūdens tvertnes **6** apakšdaļai ir pareizi jāpieguļ. Ja nepieciešams, nedaudz paspiediet to uz leju.



7. Aizveriet ūdens tvertnes **6** vāku **5**.

Ūdens papildināšana

BRĪDINĀJUMS par mantisku kaitējumu!

- ⊙ Nelietojiet ierīci ar tukšu ūdens tvertni **6**, lai neradītu sildelementa bojājumus.

Vienmēr sekojiet līdzi, lai ūdens tvertne **6** būtu piepildīta vismaz līdz atzīmei **MIN** (minimāli).

Lai papildinātu ūdeni, ūdens tvertne **6** nav jāizņem no ierīces.

1. Atveriet ūdens tvertnes **6** vāku **5**.
2. Piepildiet ūdens tvertni **6** ne vairāk kā līdz atzīmei **MAX** (maksimāli) ar svaigu, aukstu krāna ūdeni.
3. Aizveriet ūdens tvertnes **6** vāku **5**.

8.2 Sietiņa ielikšana/nomainīšana

Jūsu espresso kafijas automātam ir divi sietiņi.

Vienkāršās espresso kafijas sietiņš 2	Dubultās espresso kafijas sietiņš 1
	
Apakšpusē uzdrukāts uzraksts	
1-cup	2-cup

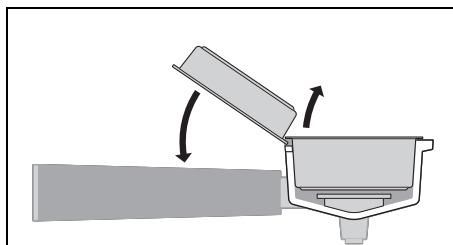
Sietiņa ievietošana

1. Izvēlieties nepieciešamo sietiņu **1** vai **2**.
2. Iespiediet sietiņu **1/2** sietiņa turētājā **17**. Var būt nepieciešams pielietot mazliet spēka, jo sietiņam ir jābūt stingri ievietotam turētājā.

Sietiņa izņemšana

Tā kā sietiņš **1/2** ir stingri ievietots sietiņa turētājā **17**, izņemšanai var noderēt šis padoms.

1. Novietojiet neizmanto sietiņu **1/2** pie sietiņa turētāja **17** malas **16**, kā parādīts attēlā.
2. Izmantojot šo sietiņu, izceliet ievietoto sietiņu no sietiņa turētāja.



8.3 Pievienošana un ieslēgšana/izslēgšana




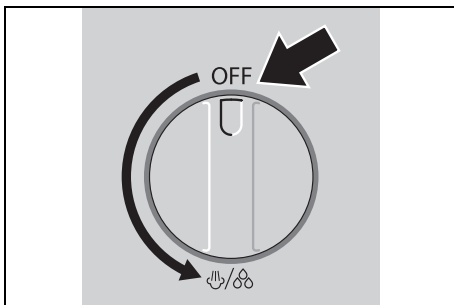
BRIESMAS, ko rada elektriskās strāvas trieciens!


- Pievienojiet ierīci tikai pie viegli pieejamas kontaktligzdas ar drošības kontaktiem, kuru spriegums atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajām specifikācijām. Kontaktligzdai ir jābūt viegli pieejamai arī pēc savienojuma izveidošanas.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzim  **8** ir divas pozīcijas:

- nedaudz iespiests = ierīce ieslēgta
- nedaudz izvīrziņš uz ārpusi = ierīce ir izslēgta


1. Pārliecinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis  **8** atrodas izslēgtā pozīcijā.
2. Pagrieziet grozāmo slēdzi **4** galējā pozīcijā **OFF**.



3. Iespraudiet kontaktdakšu **7** kontaktligzdā.
4. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi  **8**.
 - Visi LED gredzeni **18, 19, 20** vienu reizi iedegas viens pēc otra.
 - LED gredzeni **18, 19** mirgo vienādi. Ierīce uzsilst.

NORĀDE. Ja LED gredzeni **18, 19** ritmiski mirgo, pagrieziet grozāmo slēdzi **4** galējā pozīcijā **OFF**, ja tas neatrodas šajā pozīcijā.

Ja LED gredzeni **18, 19** deg nepārtraukti, ierīce ir gatava lietošanai.

5. Lai izslēgtu ierīci, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi  **8**.
Visi LED gredzeni **18, 19, 20** izdziest.



NORĀDES.


- Ja espreso kafijas automāts ilgāku laiku atrodas lietošanas gatavībā, tas ik pa brīdim tiek atkārtoti uzsildīts. LED gredzeni **18, 19** īslaicīgi mirgo. Pagaidiet, līdz LED gredzeni **18, 19** atkal deg nepārtraukti.
- Espresso kafijas automāts automātiski izslēdzas, ja 30 minūtes netiek nospiesta neviena poga.

8.4 Ierīces skalošana

Ja ierīce kādu laiku nav lietota, piemēram, nakts laikā, vai ja lietojat ierīci pirmo reizi, ieteicams to vienreiz izskalot, lai caurulītes piepildītu ar svaigu ūdeni.

Priekšnoteikumi: ierīce ir gatava lietošanai; LED gredzeni **18, 19** nepārtraukti deg.

1. Piepildiet ūdens tvertni **6** ar svaigu krāna ūdeni.
2. Novietojiet trauku zem tvaika sprauslas **10**.
3. Pagrieziet grozāmo slēdzi **4** simbola  /  virzienā un ļaujiet cauri sistēmai izplūst apt. 100 ml ūdens. LED gredzens **18** mirgo. Ūdens tiek ritmiski sūknēts cauri ierīcei.
4. Pagrieziet grozāmo slēdzi **4** atpakaļ pozīcijā **OFF**.
5. Pagaidiet, līdz LED gredzeni **18, 19** deg nepārtraukti.

6. Lai izskaloju vārīšanas galvu, novietojiet trauku zem vārīšanas galvas **14** un nospiediet pogu  **19**.
7. Kad process ir pabeigts, LED gredzeni **18, 19** atkal deg nepārtraukti.

NORĀDE. Ja ierīci sākat lietot pirmo reizi, pagatavojiet apt. 5 espresso kafijas tasītes, kuras izlejiet ārā. Pirmās kafijas tases vēl nav tik garšīgas.

8.5 Tasīšu uzsildīšana

Kad ierīce ir gatava lietošanai, tiek uzsildīta sildīšanas plāksne **3**.

- Novietojiet tasītes uz sildīšanas plāksnes **3**, lai tās uzsildītu.

Tasīti, kuru vēlaties uzsildīt, varat izmantot arī skalošanai. Tad ar vienu darbību varat uzsildīt vārīšanas galvu **14**, sietiņu **1/2**, sietiņa turētāju **17** un tasīti.





Vēl viena uzsildīšanas iespēja – ar karstu ūdeni no tvaika sprauslas **10** (Skat. "Karstā ūdens padeve" 124. lpp.).

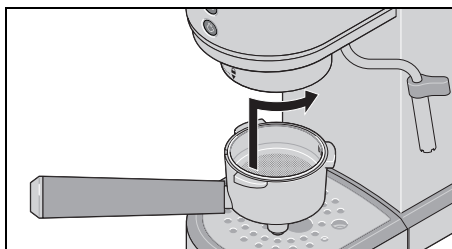
8.6 Sietiņa un vārīšanas galvas iepriekšēja uzsildīšana (skalošana)






Tieši pirms pagatavošanas izskalojiet sietiņu **1/2** un vārīšanas galvu **14** ar karstu ūdeni. Sietiņa un vārīšanas galvas iepriekšēja uzsildīšana (skalošana) uzlabo espresso kafijas garšu.

NORĀDE. Kad vienu pēc otra gatavojat vairākas espresso kafijas, skalošanu ir nepieciešams veikt tikai pirms pirmās espresso kafijas pagatavošanas.

Priekšnoteikums: ierīce ir gatava lietošanai; LED gredzeni **18, 19** nepārtraukti deg.

1. Ievietojiet sietiņa turētāju **17** ar izvēlēto sietiņu **1/2** un bez espresso kafijas pulvera zem vārīšanas galvas **14**.
 - Ievietojiet sietiņa turētāju **17** ar rokturi vērstu pret simbolu  .
 - Pagrieziet sietiņa turētāja **17** rokturi pa labi līdz simbolam  .



2. Novietojiet tasīti zem sietiņa turētāja **17**.
3. Nospiediet pogu  **19**.
 - LED gredzens  **19** mirgo.
 - LED gredzens  **18** izdziest.
 - Caur sietiņa turētāju **17** tasītē tek karsts ūdens.
4. Kad process ir pabeigts, LED gredzeni **18, 19** atkal deg nepārtraukti.
5. Pagrieziet sietiņa turētāja **17** rokturi pa kreisi līdz simbolam   un noņemiet to, virzot uz leju.
6. Paturiet uzsildīšanai paredzēto karsto ūdeni tasītē un izlejiet to tieši pirms gatavošanas sākšanas.
7. Nosusiniet sietiņa turētāju **17** un sietiņu **1/2**.

9. Espresso kafijas pulvera nomērīšana un tampēšana

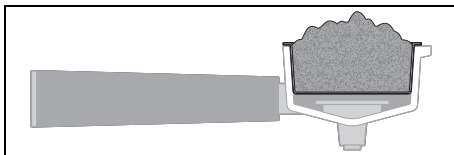
NORĀDES.

- Iegādājoties espresso kafijas pulveri, raugiet, lai tā maluma pakāpe būtu piemērota automātiem ar sietiņa turētāju. Malumam jābūt smalkam. Parasti tas ir norādīts uz iepakojuma.
- Vienkāršās espresso kafijas pagatavošanai ir nepieciešami apt. 7–9 grami espresso kafijas pulvera, savukārt dubultās kafijas pagatavošanai ir nepieciešami apt. 14–18 grami.

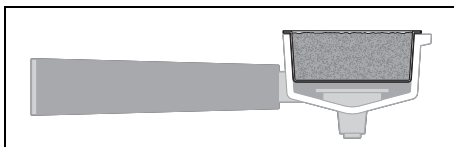
Tampēšanas mērķis ir espresso kafijas pulvera vienmērīga sablīvēšana sietiņā **1/2**.

Espresso kafijas pulvera virskārtai ir jābūt līdzenai un bez rievām, lai filtrēšanas laikā ūdens tiktu vienmērīgi izspiests caur espresso kafijas pulveri. Rievas vai plānas vietas rada to, ka ūdens caur šīm vietām izplūst ātrāk, bet tad kafijai nav tik laba garša.

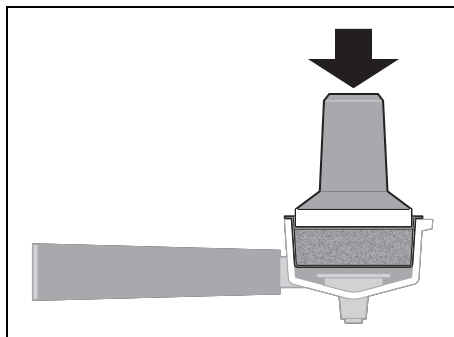
1. Iepildiet sietiņā **1/2** tik daudz espresso kafijas pulvera, lai tas būtu piepildīts ar nelielu kaudzīti.



2. Espresso kafijas pulveri vienmērīgi izklieđiet pa sietiņu **1/2**, to nepiespiežot. Lai to izdarītu, varat viegli uzstāt ar sietiņu **17** pa darba virsmu un bez uzspiešanas izlīdzināt kafiju ar tējkaroti.



3. Tagad uzlieciet tamperu **9** taisni no augšas uz espresso kafijas pulvera. Vienmērīgi izlīdziniet espresso kafijas pulveri, piespiežot to, lai tas aptuveni sniegtos līdz atzīmei **MAX** (maksimāli) uz sietiņa **1/2**.



NORĀDES.

- Vienmērīgs spiediens ir svarīgāks par spēcīgu spiedienu!
- Optimāls ir apt. 15 kg spiediens. To varat apgūt, izmantojot ķermeņa svarus.
- Lai izvairītos no rievām, rīkojieties šādi. **Pēc** tampēšanas nekādā gadījumā nesietiet to pret sietiņa turētāju **17**!

4. Uzmanīgi noceliet tamperu **9**.
5. Noslaukiet espresso kafijas pulvera atliekas no sietiņa **1/2** malas.

10. Espresso pagatavošana



Applaucēšanās radītu savainojumu BRIESMAS!



- ⊙ Espresso pagatavošanas laikā no vārīšanas galvas **14** izplūst karsti ūdens tvaiki. Vārīšanas galva ir karsta arī kādu laiku pēc kafijas pagatavošanas. Nepieskarieties vārīšanas galvai un nekādā gadījumā nelieciet rokas vai citas ķermeņa daļas karstajos ūdens tvaikos.

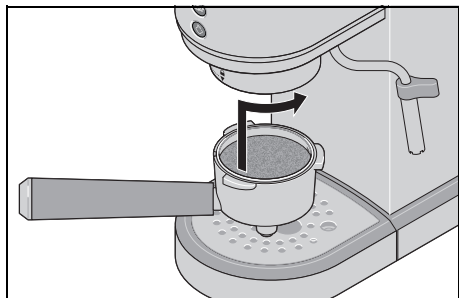
NORĀDES.





- Ja vēlaties izmantot augstāku trauku, jūs varat izņemt pilienu režģi **13** un novietot trauku tieši uz pilienu paplātes **12**.
- Ierīce ir aprīkota ar iepriekšējās pagatavošanas funkciju. Tāpēc espresso kafijas pagatavošanas sākumā ierīce ietur īsu pauzi.

10.1 Vienkāršās espresso kafijas pagatavošana


Priekšnoteikums: ierīce ir gatava lietošanai; LED gredzeni **18**, **19** nepārtraukti deg.

1. Vienkāršās espresso kafijas pagatavošanai lietojiet sietiņu **2**.
2. Ievietojiet sagatavoto sietiņa turētāju **17** zem vārīšanas galvas **14** tā, lai rokturis atrastos pie simbola ▼ .
3. Pagrieziet sietiņa turētāja **17** rokturi pa labi līdz simbolam ▼ . Sietiņa turētājam jābūt stingri nostiprinātam.





4. Ievietojiet iepriekš uzsildītu tasīti zem sietiņa turētāja **17** snipja.
5. Nospiediet pogu  **18**.
 - LED gredzens  **18** mirgo.
 - LED gredzens  **19** izdziest.
 - Espresso kafija lēnām ieklūst tasītē un tad process automātiski apstājas.
6. Ja vēlaties pārtraukt gatavošanas procesu, vēlreiz nospiediet pogu  **18**.

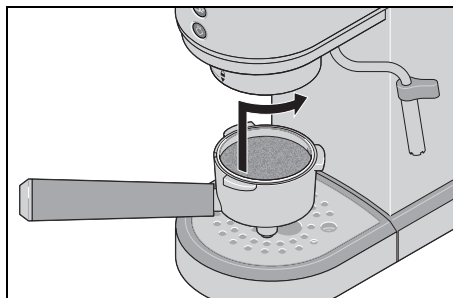
NORĀDE. Jūs varat mainīt vienkāršajai espresso kafijai saglabāto ūdens daudzumu (Skat. "Espresso kafijas daudzuma pielāgošana" 127. lpp.).

7. Kad process ir pabeigts, LED gredzeni **18**, **19** atkal deg nepārtraukti.
8. Pagrieziet sietiņa turētāja **17** rokturi pa kreisi līdz simbolam ▼  un noņemiet to, virzot uz leju.
9. Izberiet no sietiņa **2** espresso kafijas pulveri un izmetiet to organiskajos atkritumos. Ja nepieciešams, atlikumus varat izņemt ar tējkaroti.
10. Izmazgājiet sietiņu **2** un sietiņa turētāju **17** un nosusiniet tos.





10.2 Dubultās espresso kafijas pagatavošana

Priekšnoteikums: ierīce ir gatava lietošanai; LED gredzeni **18**, **19** nepārtraukti deg.


1. Dubultās espresso kafijas vai divu espresso kafijas tasīšu pagatavošanai lietojiet sietiņu **1**.
2. Ievietojiet sagatavoto sietiņa turētāju **17** zem vārīšanas galvas **14** tā, lai rokturis atrastos pie simbola ▼ .
3. Pagrieziet sietiņa turētāja **17** rokturi pa labi līdz simbolam ▼ . Sietiņa turētājam jābūt stingri nostiprinātam.



4. Ievietojiet iepriekš uzsildītu tasīti vai tasītes zem sietiņa turētāja **17** snipja.

5. Nospiediet pogu  **19**.
 - LED gredzens  **19** mirgo.
 - LED gredzens  **18** izdziest.
 - Espresso kafija lēnām iepļūst tasītēs un tad process automātiski apstājas.
6. Ja vēlaties pārtraukt gatavošanas procesu, vēlreiz nospiediet pogu  **19**.

NORĀDE. Jūs varat mainīt dubultajai espresso kafijai saglabāto ūdens daudzumu (Skat. "Espresso kafijas daudzuma pielāgošana" 127. lpp.).

7. Kad process ir pabeigts, LED gredzeni **18**, **19** atkal deg nepārtraukti.
8. Pagrieziet sietiņa turētāja **17** rokturi pa kreisi līdz simbolam ▼  un noņemiet to, virzot uz leju.
9. Izberiet no sietiņa **1** espresso kafijas pulveri un izmetiet to organiskajos atkritumos. Ja nepieciešams, atlikumus varat izņemt ar tējkaroti.
10. Izmazgājiet sietiņu **1** un sietiņa turētāju **17** un nosusiniet tos.

11. *Padomi ideālas espresso kafijas pagatavošanai*

Ideālu espresso kafiju ne vienmēr izdodas pagatavot jau ar pirmo reizi. Tāpēc nedaudz paeksperimentējiet, līdz rezultāts atbilst jūsu gaumei. Lūk, dažī padomi par to, kam jāpievērš uzmanība.

- Espresso kafijas pulveru kvalitātei un garšai ir liela nozīme. Izmēģiniet dažādus veidus.
- Iegādājoties espresso kafijas pulveri, raugiet, lai tā maluma pakāpe būtu piemērota automātiem ar sietiņa turētāju. Malumam jābūt smalkam. Parasti tas ir norādīts uz iepakojuma.
- Vienlaikus mainiet tikai vienu aspektu, piemēram, tikai spiedienu tampēšanas laikā vai tikai espresso kafijas pulvera

daudzumu, lai jūs varētu saprast šīs izmaiņas ietekmi.

- **Ideāli pagatavotu kafiju** var atpazīt pēc šādām pazīmēm.
 - Pagatavošana aizņem apmēram 30 sekundes.
 - Espresso kafija tasītē ietek lēnām.
- Ja espresso kafija tek tasītē tikpat ātri kā ūdens, tas liecina par **nepietiekamu filtrēšanu**. Šāda kafija ir ūdeņaina, kā arī var būt nedaudz skāba.

Problēmas novēršana:

- pārbaudiet, vai espresso kafijas pulvera malums ir pietiekami smalks;
- izmantojiet vairāk espresso kafijas pulvera;
- raugiet, lai espresso kafijas pulveris būtu vienmērīgi sapsesēts un bez rienvām;
- tampējiet ar lielāku spiedienu.
- Ja espresso kafija tek tasītē ļoti lēnām un kafijai ir rūgta garša, tas liecina par **pārmērīgu filtrēšanu**.

Problēmas novēršana:

- izmantojiet mazāk espresso kafijas pulvera;
- tampējiet ar mazāku spiedienu.
- Atšķirīgiem espresso kafijas veidiem ir nepieciešama atšķirīga ūdens temperatūra, lai iegūtu optimālo garšu. Tumšāk grauzdētām pupiņām temperatūrai jābūt zemākai, gaišāk grauzdētām pupiņām augstākai.
- Regulāri izīriet espresso kafijas automātu. Kafijas atlikumi vai aizsērējušas poras maina kafijas garšu.
- Vienmēr lietojiet svaigu, ne pārāk cietu krāna ūdeni. Ja jūsu krāna ūdens ir ciets, varat izmantot filtrētu ūdeni, lietojot komerciāli pieejamu ūdens filtru.

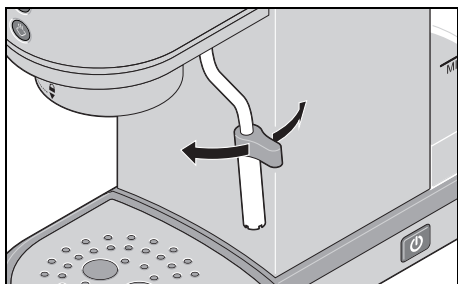
12. Karstā ūdens padeve

Applaucēšanās radītu savainojumu BRIESMAS!





- ⊙ Kad darbojas tvaika sprausla **10**, no tās izplūst karsts tvaiks un karsts ūdens. Tvaika sprausla ļoti stipri sakarst. Satveriet tvaika sprauslu tikai aiz plastmasas roktura. Nekādā gadījumā nelieciet rokas vai citas ķermeņa daļas ūdens tvaika strūklā.

Izmantojot tvaika sprauslu **10**, varat sagatavot karstu ūdeni (aptuveni 80 °C), piemēram, Americano kafijas pagatavošanai vai tasītes iepriekšējai uzsildīšanai.

Tvaika sprauslu **10** varat pagriezt uz priekšu un aizmuguri.



Priekšnoteikums: ierīce ir gatava lietošanai; LED gredzeni **18**, **19** nepārtraukti deg.

1. Novietojiet trauku zem tvaika sprauslas **10**.
2. Pagrieziet grozāmo slēdzi **4** simbola  /  virzienā.
 - LED gredzens  **18** mirgo.
 - LED gredzens  **19** izdziest.
 - No tvaika sprauslas **10** izplūst karsts ūdens.
3. Lai izbeigtu šo procesu, pagrieziet grozāmo slēdzi **4** atpakaļ pozīcijā **OFF**. Kad LED gredzeni **18**, **19** mirgo, ierīce uzsilst.

Kad LED gredzeni **18**, **19** deg nepārtraukti, ierīce atkal ir gatava espresso kafijas pagatavošanai.

NORĀDE. Maksimālais karstā ūdens tecināšanas ilgums ir 120 sekundes. Pēc tam funkcija automātiski izslēdzas. Pagrieziet grozāmo slēdzi **4** atpakaļ pozīcijā **OFF**. Pēc tam funkciju iespējams uzreiz lietot atkārtoti.

13. Piena uzputošana

Applaucēšanās radītu savainojumu BRIESMAS!

- ⊙ Kad darbojas tvaika sprausla **10**, no tās izplūst karsts tvaiks un karsts ūdens. Tvaika sprausla ļoti stipri sakarst. Satveriet tvaika sprauslu tikai aiz plastmasas roktura. Nekādā gadījumā nelieciet rokas vai citas ķermeņa daļas ūdens tvaika strūklā.
- ⊙ Uzputojot pienu ar tvaika sprauslu **10**: pirms tvaika funkcijas ieslēgšanas iegremdējiet tvaika sprauslu pienā. Izslēdziet tvaika funkciju pirms izņemam tvaika sprauslu no piena.

Izmantojot tvaika sprauslu **10**, jūs varat uzputot pienu. Putošanu ir nepieciešams mazliet patrenēties.




Padomi.


- Izmēģiniet dažādu ražotāju piedāvātu pienu.
- Piens ar lielāku olbaltumvielu saturu labāk puto.
- Lielāks tauku saturs nozīmē krēmīgākas putas.
- Vienmēr lietojiet aukstu pienu no ledusskapja (apt. 5 °C).
- Putojamais piens nedrīkst sakarst līdz vārīšanās temperatūrai. Augstāka temperatūra maina piena garšu un izraisa piena putu sadalīšanos. Ņemiet vērā:






izmantojot metāla kanniņu, pareizā temperatūra ir sasniegta, kad kanniņas sānu sienas ir pārāk karstas, lai kanniņu varētu turēt rokā.

- Kad piens ir uzputots, negaidiet pārāk ilgi. Pretējā gadījumā daļa piena putu atkal sadalīsies.

Priekšnoteikums: ierīce ir gatava lietošanai; LED gredzeni **18, 19** nepārtraukti deg.

1. Trauku piepildiet ar aukstu pienu ne vairāk kā līdz pusei.
2. Nospiediet pogu  **20**.
 - LED gredzens  **20** mirgo.
 - Ierīce uzsilst tvaika radīšanai.
3. Kad ierīce ir gatava tvaika radīšanai, LED gredzens  **20** sāk degt nepārtraukti.

NORĀDE. Kad ierīce ir gatava tvaika radīšanai, ātri veiciet nākamās darbības. Pretējā gadījumā ierīce pēc īsa brīža pārslēdzas atdzesēšanas režīmā (LED gredzeni **18, 19** ritmiski mirgo). Tā ir funkcija aizsardzībai pret pārkaršanu. Šādā gadījumā vēlreiz nospiediet pogu  **20**, lai atkal aktivizētu tvaika funkciju.






4. Novietojiet citu trauku zem tvaika sprauslas **10** un lēni grieziet grozāmo slēdzi **4** simbola  /  virzienā.
 - LED gredzens  **20** mirgo.
 - Izplūst tvaiks.
5. Ļaujiet izplūst nelielam tvaika daudzumam un pēc tam pārtrauciet izplūdi, pagriežot grozāmo slēdzi **4** pozīcijā **OFF**.
6. Iemērciet tvaika sprauslu **10** pienā un atkal pagrieziet grozāmo slēdzi **4** simbola  /  virzienā.

Padomi.

- Tvaika sprauslu **10** iegremdējiet tieši zem virsmas, lai ievadītu pienā gaisu ("ievilkšanas posms").
- Nemērciet centrā, bet gan malā, lai veidotos virpulis.




7. Kad piena apjoms ir manāmi palielinājis (par 50 %), iemērciet tvaika sprauslu **10** nedaudz dziļāk. Virpulim ir jāsauglabājas. Tagad gaisa burbulīši tiek vairāk izkliedēti.
8. Kad piena putas sasniedz vajadzīgo konsistenci, pagrieziet grozāmo slēdzi **4** pozīcijā **OFF**.

NORĀDE. Kopumā maksimālais tvaika ražošanas laiks ir 120 sekundes. Pēc tam funkcija automātiski izslēdzas. Pagrieziet grozāmo slēdzi **4** atpakaļ pozīcijā **OFF**. Pēc tam ierīce pārslēdzas atdzesēšanas režīmā (LED gredzeni **18, 19** ritmiski mirgo).

9. Piena putas pēc iespējas ātrāk pievienojiet espreso kafijai.
10. Tūlīņ pēc katras piena uzpuošanas noslaukiet tvaika sprauslu **10** ar tīru drānu, lai noņemtu piena paliekas.
11. Atkal grieziet grozāmo slēdzi **4** simbola  /  virzienā, līdz sāk izplūst tvaiks. Tādējādi tvaika sprauslas **10** iekšiene tiek atbrīvota no piena paliekām.
12. Beigās pagrieziet grozāmo slēdzi **4** pozīcijā **OFF**.
 - LED gredzens  **20** deg nepārtraukti.
13. Nospiediet pogu  **20**.
 - LED gredzens  **20** izdziest.
 - LED gredzeni **18, 19** ritmiski mirgo.
 - Ierīce atdziest.

Kad LED gredzeni **18, 19** deg nepārtraukti, ierīce atkal ir gatava espreso kafijas pagatavošanai.

NORĀDE. Šis atdzišanas process ilgst dažas minūtes. Ja vēlaties espresso kafiju pagatavot ātrāk, jūs varat paātrināt atdzišanas procesu, izvadot no sistēmas karsto ūdeni.

1. Kamēr LED gredzeni **18, 19** ritmiski mirgo, pagrieziet grozāmo slēdzi **4** simbola  /  virzienā.
 - LED gredzens  **18** mirgo.
 - Vispirms izplūst tvaiks, pēc tam ūdens un tad process tiek apturēts.
2. Kad LED gredzeni **18, 19** atkal ritmiski mirgo, pagrieziet grozāmo slēdzi **4** atpakaļ pozīcijā **OFF**.


LED gredzeni **18, 19** nepārtraukti deg. Ierīce ir gatava espresso kafijas pagatavošanai.

14. Iestatījumi

Jūs šajā espresso kafijas automātā varat uzstādīt vairākus iestatījumus. Lai varētu mainīt vairumu iestatījumu, jums ir jāatver atbilstīgā izvēlne.

14.1 Izvēlnes atvēršana

Priekšnoteikums: ierīce ir gatava lietošanai; LED gredzeni **18, 19** nepārtraukti deg.

- Apt. 5 sekundes turiet nospiestu pogu  **20**, līdz 3 LED gredzeni **18, 19, 20** viens pēc otra pamīšus divreiz iemirgojas. Tagad varat veikt iestatījumus, kā aprakstīts nākamajās nodaļās.

NORĀDE. Ja apt. 30 sekundes netiek veikta neviena darbība, process tiek pārtraukts, nesaglabājot ievadīto informāciju.

14.2 Ūdens cietība

Šis espresso kafijas automāts tāpat kā jebkura ūdens vārīšanas ierīce regulāri ir jāatkalķo. Kalķis nogulsņējas ierīces iekšpusē un pie mazām atverēm (piemēram, tvaika sprauslā **10**). Tas ietekmē ierīces darbību un ilgtermiņā bojā ierīci.

Šis automāts automātiski nosaka atkalķošanas veikšanas brīdi. Kad tas tiek sasniegts, visi LED gredzeni **18, 19, 20** sāk nepārtraukti degt. Jūs vairs nevarat turpināt lietot ierīci. Tā vispirms ir jāatkalķo.


Lai tas notiktu pareizajā brīdī, jūs varat pielāgot ūdens cietības iestatījumu atbilstoši jūsu krāna ūdens cietībai. Informāciju par krāna ūdeni varat saņemt no sava ūdens apgādes nodrošinātāja (piemēram, fimeklvietnē). Ja izmantojat filtrētu ūdeni, varat atbilstīgi pielāgot ūdens cietības vērtību. Lai to izdarītu, ievērojiet ūdens filtra ražotāja norādījumus.

Iespējams izvēlēties vienu no trīs cietības pakāpēm: mīksts, vidēji ciets, ciets.




Ierīces piegādes brīdī cietībai ir iestatīta vērtība "ciets".

Pilnīga informācija par atkalķošanu ir pieejama šajā nodaļā: "Atkalķošana" 130. lpp.

Priekšnoteikums: izvēlne ir atvērta; 3 LED gredzeni **18, 19, 20** uz maiņām divas reizes iemirgojas viens pēc otra.

1. Nospiediet pogu  **19**.

LED gredzeni **18, 19, 20** īsi parāda attiecīgajā brīdī iestatīto ūdens cietības pakāpi.

Cietības pakāpe:	mīksts	vidēji ciets	ciets
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. Kad LED gredzeni uz maiņām parāda dažādas ūdens cietības pakāpes, nospiediet nepieciešamās cietības pakāpes pogu.

Cietības pakāpe:	mīksts	vidēji ciets	ciets
	X		
		X	
			X

Kad LED gredzens **19** iemirgojas 3 reizes, jaunais iestatījums ir saglabāts.

14.3 Espresso temperatūra

Espresso filtrēšanas laikā izmantotā ūdens temperatūru var mainīt, lai pielāgotos dažādām kafijas šķirnēm, kā arī jūsu gaumei. Tumšāk grauzdētām pupiņām temperatūrai jābūt zemākai, gaišāk grauzdētām pupiņām augstākai.

Iespējams izvēlēties vienu no trīs temperatūras zonām: zema, vidēja, karsta.

Ierīces piegādes brīdī temperatūra ir iestatīta uz vidējo zonu.

Priekšnoteikums: izvēlne ir atvērta; 3 LED gredzeni **18**, **19**, **20** uz maiņām divas reizes iemirgojas viens pēc otra.

1. Nospiediet pogu **18**.

LED gredzeni **18**, **19**, **20** īsi parāda attiecīgajā brīdī iestatīto temperatūras zonu.

Temperatūras zona:	zema	vidēja	karsta
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. Kad LED gredzeni uz maiņām parāda dažādas temperatūras zonas, nospiediet nepieciešamās temperatūras zonas pogu.

Temperatūras zona:	zema	vidēja	karsta
	X		
		X	
			X

Kad LED gredzens **18** iemirgojas 3 reizes, jaunais iestatījums ir saglabāts.

14.4 Espresso kafijas daudzuma pielāgošana

NORĀDE. Izvadīto espresso kafijas daudzumu ietekmē arī espresso kafijas pulvera daudzums un sablīvējums.




Šī ierīces atmiņas funkcija ļauj pielāgot izvadītās espresso kafijas daudzumu jūsu tasītiem un gaumei. Šis iestatījums tiek veikts netieši ar pagatavošanas laiku.


NORĀDE. Pagatavošanas laiks var ilgt no 20 sekundēm līdz 75 sekundēm. Ja izvēlaties īsāku vai garāku laiku, iepriekš saglabātais laiks tiek paturēts.

Vienkāršā espresso kafija

Priekšnoteikums: ierīce ir gatava lietošanai; LED gredzeni **18**, **19** nepārtraukti deg.




1. Sagatavojiet sietiņu **2**, sietiņa turētāju **17** un espresso kafijas pulveri vienkāršajam espresso un nofiksējiet sietiņa turētāju zem vārīšanas galvas **14**.
2. Novietojiet vēlamo espresso tasīti zem vārīšanas galvas **14**.


3. Turiet nospiestu pogu  **18**. Sākas espresso pagatavošana.
4. Kad LED gredzens  **19** sāk ātri mirgot un ir sasniegts nepieciešamais daudzums, atlaidiet pogu  **18**. Process tiek apturēts.

Kad LED gredzens  **18** iemirgojas 3 reizes, jaunais vienkāršās espresso kafijas pagatavošanas laiks ir saglabāts. Kad LED gredzeni **18, 19** deg nepārtraukti, ierīce atkal ir gatava lietošanai.

Dubultā espresso kafija

Priekšnoteikums: ierīce ir gatava lietošanai; LED gredzeni **18, 19** nepārtraukti deg.




1. Sagatavojiet sietiņu **1**, sietiņa turētāju **17** un espresso kafijas pulveri dubultajam espresso un nofiksējiet sietiņa turētāju zem vārīšanas galvas **14**.
2. Novietojiet vēlamo(-ās) espresso tasīti(-es) zem vārīšanas galvas **14**.
3. Turiet nospiestu pogu  **19**. Sākas espresso pagatavošana.
4. Kad LED gredzens  **18** sāk ātri mirgot un ir sasniegts nepieciešamais daudzums, atlaidiet pogu  **19**. Process tiek apturēts.

Kad LED gredzens  **19** iemirgojas 3 reizes, jaunais dubultās espresso kafijas pagatavošanas laiks ir saglabāts. Kad LED gredzeni **18, 19** deg nepārtraukti, ierīce atkal ir gatava lietošanai.

14.5 Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana

Izmantojot šo funkciju, jūs visus iestatījumus varat atiestatīt uz rūpnīcas iestatījumiem.

Priekšnoteikums: izvēlne ir atvērta; 3 LED gredzeni **18, 19, 20** uz maiņām divas reizes iemirgojas viens pēc otra.

1. Novietojiet trauku zem tvaika sprauslas **10**.
2. Grieziet grozāmo slēdzi **4** simbola  /  virzienā.
3. Nospiediet pogu  **18**.

3 LED gredzeni **18, 19, 20** vienlaikus vairākas reizes iemirgojas. Iestatījumi tiek atiestatīti uz rūpnīcas iestatījumiem.

4. Kad LED gredzeni **18, 19** ritmiski mirgo, pagrieziet grozāmo slēdzi **4** atpakaļ pozīcijā **OFF**.

Kad LED gredzeni **18, 19** deg nepārtraukti, ierīce atkal ir gatava lietošanai.

15. Tīrīšana



BRIESMAS, ko rada elektriskās strāvas trieciens!

- ⊙ Espresso kafijas automātu un pieslēguma vadu ar kontaktdakšu **7** nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrums.



Applaucēšanās radītu savainojumu BRIESMAS!

- ⊙ Daudzas espresso kafijas automāta daļas un piederumi darbības laikā stipri saskarst. Pirms tīrīšanas ļaujiet tiem atdzist.

BRĪDINĀJUMS par mantisku kaitējumu!

- ⊙ Neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

NORĀDES.

- Šos piederumus var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā vai ar rokām.
 - Sietiņi **1/2**
- Šos piederumus var mazgāt ar rokām, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli.
 - Ūdens tvertne **6** ar vāku **5**
 - Pilienu režģis **13**
 - Pilienu paplāte **12**
 - Sietiņa turētājs **17**
 - Tvaika sprauslas iemava **10**
 - Tampers **9**
- Espresso kafijas garša būs sliktāka, ja uz piederumiem, kas nonāk saskarē ar ūdeni, espresso vai pienu, būs mazgāšanas līdzekļa atliekas. Tādēļ gadījumā, ja tīrīšanai ir jāizmanto mazgāšanas līdzeklis, pēc tam rūpīgi notīriet visas daļas ar tīru ūdeni.

Pēc katras espresso porcijas

1. Noņemiet sietiņa turētāju **17** no vārīšanas galvas **14**.
2. Izberiet no sietiņa **1/2** espresso kafijas pulveri un izmetiet to organiskajos atkritumos. Ja nepieciešams, atlikumus varat izņemt ar tējkaroti.
3. Noskalojiet sietiņu **1/2** un sietiņa turētāju **17** karstā ūdenī un nosusiniet tos.

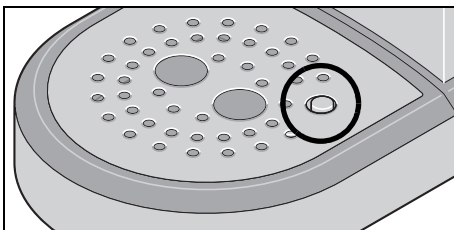
Pēc katras piena uzputošanas

NORĀDE. Vienmēr pārļiecinieties, ka tvaika sprauslas **10** atvere ir tīra. Piena paliekas ir ne tikai nehigiēniskas. Tās arī var ātri aizsprostot mazo atveri.

1. Noslaukiet tvaika sprauslu **10** ar tīru drānu, lai notīrītu piena atliekas.
2. Atkal grieziet grozāmo slēdzi **4** simbola ☕/☉ virzienā, līdz sāk izplūst tvaiks. Tādējādi tvaika sprauslas iekšienē tiek atbrīvota no piena paliekām.

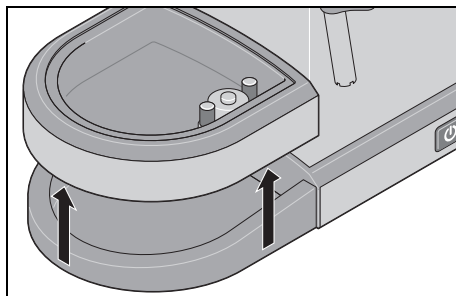
Pilienu paplāte

Kad pludiņš **11** ir redzams (skat. attēlu), pilienu paplāte **12** ir jāiztukšo. Jebkurā gadījumā pilienu paplāte ir jānotīra vienu reizi dienā.



1. Noņemiet pilienu režiģi **13**.

2. Izņemiet pilienu paplāti **12**, ceļot to uz augšu.



3. Iztukšojiet šīs sastāvdaļas un nomazgājiet ar rokām, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli.
4. Pirms uzstādīšanas nožāvējiet visas daļas.

Katru dienu



BRIESMAS, ko rada elektriskās strāvas trieciens!

- ⊙ Atvienojiet kontaktdakšu **7** no kontaktligzdas, pirms sākat tīrīt espresso kafijas automātu.

1. Iztukšojiet ūdens tvertni **6** un vairākas reizes izskalojiet ar tīru ūdeni.
2. Noslaukiet vārīšanas galvu **14** ar tīru, mitru drānu. To darot, notīriet arī malu visapkārt vārīšanas galvai.

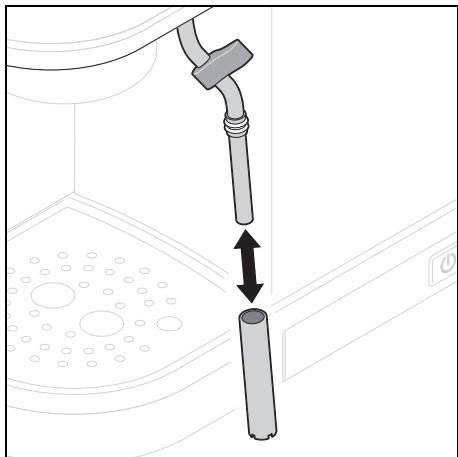
NORĀDE. Ja nepieciešams, izmantojiet nedaudz mazgāšanas līdzekļa. Rūpīgi vairākas reizes notīriet ar drānu, kas samitrināta tikai tīrā ūdenī.

3. Noslaukiet ierīces ārpusi ar mitru drānu.
4. Noslaukiet visas daļas, līdz tās ir sausas.

Tvaika sprausla

Tvaika sprausla **10** ir jānoņem vismaz reizi dienā, lai veiktu rūpīgu tīrīšanu.

1. Ļaujiet tvaika sprauslai **10** atdzist.
2. Noņemiet iemavu no tvaika sprauslas **10**.



3. Rūpīgi izmazgājiet iemavu ar rokām, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli. Noskalojiet vairākas reizes ar tīru, karstu ūdeni.
4. Rūpīgi noslaukiet tvaika sprauslas **10** iekšējo caurulīti ar mitru drānu.

NORĀDE. Ja nepieciešams, izmantojiet nedaudz mazgāšanas līdzekļa. Rūpīgi vairākas reizes notīriet ar drānu, kas samitrināta tikai tīrā ūdenī.

5. Uzbīdīet iemavu atpakaļ uz tvaika sprauslas **10**.

Sietiņi un sietiņa turētājs

1. Ja vienmēr izmantojat vienu sietiņu **1/2**, tas vismaz reizi nedēļā ir jāizņem no sietiņa turētāja **17**.
2. Rūpīgi izmazgājiet sietiņa turētāju **17** ar rokām, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli. Noskalojiet vairākas reizes ar tīru, karstu ūdeni.

3. Sietiņus **1/2** varat mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.
4. Rūpīgi nosusiniet abas detaļas, pirms tās atkal saliekat kopā.

Ūdens tvertne

1. Ūdens tvertnes **6** iekšpuse ir jāizmazgā apt. ik pēc 2 nedēļām, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli.
2. Pēc tam to kārtīgi izskalojiet ar tīru krāna ūdeni.
3. Pirms ievietošanas atpakaļ no ārpuses nosusiniet ūdens tvertni **6**.

NORĀDE. Padziļinājumā zem ūdens tvertnes **6** uzkrājas nedaudz ūdens. Regulāri iztīriet to ar sausu un tīru drānu.

16. Atkalļošana

Šis espresso kafijas automāts tāpat kā jebkura ūdens vārīšanas ierīce regulāri ir jāatkalļo. Kaļķis nogulsņējas ierīces iekšpusē un pie mazām atverēm (piemēram, tvaika sprauslā **10**). Tas ietekmē ierīces darbību un ilgtermiņā bojā ierīci.

Šis automāts automātiski nosaka atkalļošanas veikšanas brīdi. Kad tas tiek sasniegts, visi LED gredzeni **18, 19, 20** sāk nepārtraukti degt. Jūs vairs nevarat turpināt lietot ierīci. Tā vispirms ir jāatkalļo.

NORĀDES.


- Lai aicinājums veikt atkalļošanu tiktu parādīts pareizajā brīdī, jūs varat pielāgot ūdens cietības iestatījumu atbilstoši jūsu krāna ūdens cietībai (Skat. "Ūdens cietība" 126. lpp.).
- Taču atkalļošanas programmu varat arī palaist jebkurā citā laikā.
- Katrā darbības procesā (atkalļošanas un skalošanas laikā) caur ierīci apt. 5 minūtes ritmiski tiek sūknēts liels daudzums atkalļošanas šķīduma vai ūdens.

Atkalķošanas process




Varat izmantot veikalos pieejamos atkalķošanas līdzekļus, kas paredzēti espresso kafijas automātiem. Ievērojiet ražotāja norādījumus.

Priekšnoteikums, kad tiek pieprasīta atkalķošana: visi LED gredzeni **18, 19, 20** nepārtraukti deg.

Priekšnoteikums, kad atkalķošana netiek pieprasīta: ierīce ir gatava lietošanai; LED gredzeni **18, 19** nepārtraukti deg.


1. Iztukšojiet ūdens tvertni **6**.
2. Sajauciet atkalķošanas līdzekli ar svaigu un aukstu krāna ūdeni atbilstoši ražotāja norādījumiem, lai iegūtu 1 litru atkalķošanas šķīduma.
3. Piepildiet ūdens tvertni **6** līdz atzīmei **MAX** (maksimāli) ar atkalķošanas šķīdumu.
4. Uzstādiet ūdens tvertni **6**.
5. Lai savāktu atkalķošanas šķīdumu, novietojiet lielāku trauku (tilpums apt. 1 litrs) zem tvaika sprauslas **10** un citu trauku (tilpums apt. 500 ml) zem vārīšanas galvas **14**.
6. Apt. 5 sekundes turiet nospiestu pogu  **20**, līdz 3 LED gredzeni **18, 19, 20** viens pēc otra pamīšus divreiz iemirgojas.

NORĀDE. Ja apt. 30 sekundes netiek veikta neviena darbība, process tiek pārtraukts.




7. Grieziet grozāmo slēdzi **4** simbola  /  virzienā.
8. Nospiediet pogu  **20**.
- Ierīce izvada karstu atkalķošanas šķīdumu caur tvaika sprauslu **10**.
9. Kad ir izplūduši apt. 450 ml atkalķošanas šķīduma, pagrieziet grozāmo slēdzi **4** pozīcijā **OFF**.
- Atkalķošanas šķīdums ar pārtraukumiem tiek izvadīts caur vārīšanas galvu **14**.

Kad atkalķošanas programma ir pilnībā izpildīta, LED gredzeni **18, 19** sāk nepārtraukti degt.

Skalošanas procedūra

1. Izņemiet ūdens tvertni **6** un, ja nepieciešams, izlejiet atlikušo atkalķošanas šķīdumu.
2. Vairākas reizes izskalojiet ūdens tvertni **6** ar tīru ūdeni.
3. Piepildiet ūdens tvertni **6** ar svaigu un aukstu krāna ūdeni līdz atzīmei **MAX** (maksimāli) un ievietojiet to ierīcē.
4. Iztukšojiet traukus, kuros savākts izvadītais šķīdums, un novietojiet tos atpakaļ zem tvaika sprauslas **10** un vārīšanas galvas **14**.
5. Apt. 5 sekundes turiet nospiestu pogu  **20**, līdz 3 LED gredzeni **18, 19, 20** viens pēc otra pamīšus divreiz iemirgojas.

NORĀDE. Ja apt. 30 sekundes netiek veikta neviena darbība, process tiek pārtraukts.

6. Grieziet grozāmo slēdzi **4** simbola  /  virzienā.
7. Nospiediet pogu  **20**.
- Ierīce izvada karstu ūdeni caur tvaika sprauslu **10**.
8. Kad ir izplūduši apt. 450 ml ūdens, pagrieziet grozāmo slēdzi **4** pozīcijā **OFF**.
- Ūdens ar pārtraukumiem tiek izvadīts caur vārīšanas galvu **14**.
Kad process tiek pabeigts, LED gredzeni **18, 19** sāk degt nepārtraukti.
9. Piepildiet ūdens tvertni **6** līdz atzīmei **MAX** (maksimāli) ar svaigu un aukstu krāna ūdeni.
Ierīce atkal ir gatava espresso kafijas pagatavošanai.

17. Uzglabāšana un transportēšana



BRIESMAS bērniem!

- ⊙ Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

BRĪDINĀJUMS par mantisku kaitējumu!

- ⊙ Sargiet ierīci no temperatūras, kas ir zemāka par sasaldšanas temperatūru.
- Ļaujiet izmazgātajam espresso kafijas automātam un piederumiem nožūt pirms samontēšanas un novietošanas glabāšanā.
- Ja vēlaties pārvadāt espresso kafijas automātu, tad iztukšojiet ūdens tvertni **6** un plīnu paplāti **12**.

18. Utilizācija

Uz šo produktu attiecas Eiropas Savienības direktīva 2012/19/ES. Simbols, kurā attēlots nosvītrots atkritumu konteiners ar riteņiem, nozīmē, ka produkta utilizācija



Eiropas Savienībā jāveic atkritumu dalītas vākšanas ietvaros. Tas attiecas gan uz produktu, gan uz visiem ar šo simbolu apzīmētajiem piederumiem. Apzīmētos produktus nedrīkst utilizēt parastajos sadzīves atkritumos, tie jānodod pārstrādei elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas vietā.

Šī pārstrādes simbola marķējums nozīmē, ka attiecīgais priekšmets vai materiāla daļas ir derīgas reģenerācijai. Otrreizējā pārstrāde palīdz samazināt izejvielu patēriņu un mazināt ietekmi uz vidi.



Informāciju par utilizāciju un tuvākās atkritumu savākšanas vietas atrašanās vietu Jūs varat uzzināt, piemēram, savā pilsetas atkritumu apsaimniekošanas iestādē vai uzņēmumu katalogā.

Iepakojums

Ja vēlaties utilizēt iepakojumu, ievērojiet savas valsts attiecīgās vides aizsardzības prasības.

19. Problēmu novēršana


Ja ierīcei rodas darbības traucējumi, vispirms izskatiet šo pārbaudes sarakstu. Varbūt radusies tikai neliela problēma, ko varat novērst saviem spēkiem.



BRIESMAS, ko rada elektriskās strāvas trieciens!

- ⊙ Nekādā gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci.






Kļūda	Iespējamie cēloņi/novēršana
Ierīce nedarbojas	<ul style="list-style-type: none">• Vai ir nodrošināta strāvas padeve?• Pārbaudiet pieslēgumu.

Kļūda	Iespējamie cēloņi/novēršana
LED lampiņas mirgo, bet nenotiek nekāda darbība	Informācija par LED lampiņām ir pieejama šajā nodaļā: "LED gredzenu rādījumi" 116. lpp.
Slikta espresso kafijas kvalitāte	Padomus par espresso kafijas pagatavošanu varat atrast šajā nodaļā: "Padomi ideālas espresso kafijas pagatavošanai" 123. lpp.
Espresso kafija ir pārāk auksta.	<ul style="list-style-type: none"> • Vai tasīte netiek uzsildīta? • Pielāgojiet kafijas temperatūru iestatījumos (Skat. "Espresso temperatūra" 127. lpp.).
Espresso kafija tikai pil no sietiņa turētāja 17 vai līst pāri sietiņa turētāja malai.	<ul style="list-style-type: none"> • Vai espresso kafijas pulvera malums nav pārāk smalks? Vai par daudz espresso kafijas pulvera? Vai pulveris ir pārāk stingri tampēts? • Vai espresso kafijas pulveris ir uz sietiņa 1/2 malas? • Pārbaudiet, vai atvere sietiņa 1/2 apakšpusē nav aizsērējusi. • Vai automātu/vārīšanas galvu 14 ir nepieciešams atkalķot?
Espresso kafija pārāk ātri izplūst no sietiņa turētāja 17 un ir pārāk vāja.	<ul style="list-style-type: none"> • Vai espresso kafijas pulvera malums nav pārāk rupjš? Vai pārāk maz espresso kafijas pulvera? Vai tampēšana nav bijusi pietiekami spēcīga vai vienmērīga?
Visi LED gredzeni 18, 19, 20 nepārtraukti deg. Espresso kafiju nav iespējams pagatavot.	<ul style="list-style-type: none"> • Ierīce ir jāatkalķo.
Sietiņa turētāju 17 var pagriezt līdz galam simbola ▼  virzienā.	<ul style="list-style-type: none"> • Vai par daudz espresso kafijas pulvera? • Vai espresso kafijas pulveris ir uz sietiņa 1/2 malas?
Neparasti sūkņa darbības trokšņi	<ul style="list-style-type: none"> • Vai ūdens tvertne 6 ir tukša? • Vai ūdens tvertne 6 ir nepareizi ievietota?
No tvaika sprauslas 10 nenāk ne ūdens, ne tvaiks.	<ul style="list-style-type: none"> • Vai ūdens tvertne 6 ir tukša? • Vai tvaika sprausla 10 ir aizsērējusi? • Vai ierīce / tvaika sprausla 10 nav jāatkalķo?
Pēc 120 sekundēm no tvaika sprauslas 10 vairs nenāk ne ūdens, ne tvaiks.	<ul style="list-style-type: none"> • Tas ir normāli. Tā ir aizsardzības funkcija. Pagrieziet grozāmo slēdzi 4 atpakaļ pozīcijā OFF. Pārbaudiet, vai ūdens tvertnē 6 ir pietiekami daudz ūdens. Pēc tam funkciju iespējams uzreiz lietot atkārtoti.

20. Tehniskie dati

Modelis:	SEMS 1350 A2
Tikla spriegums:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Aizsardzības klase:	I
Jauda:	1350 W
Ūdens tvertnes piepildes tilpums:	minimāli 250 ml (MIN) maksimāli 1000 ml (MAX)
Spiediens:	19 bāri
Automātiskā pārslēgšanās uz izslēgtu stāvokli: ≤ 30 minūtes.	
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī: ≤ 0,5 W	

Izmantotie simboli

	Pārbaudīta drošība: iekārtām ir jāatbilst vispārpieņemtajām tehnikas drošības prasībām un Vācijas Produktu drošības likumam (<i>ProdSG</i>).
	Ar CE zīmi HOYER Handel GmbH deklarē atbilstību ES prasībām.
	Šis simbols atgādina, ka iepakojums ir jāutilizē videi draudzīgā veidā.
	Ar pārstrādes simbolu (3 bultiņas) ir marķēti atkārtoti lietojami materiāli. Materiālu var apzīmēt ar pārstrādes numuru pa vidu (šeit: 21) un/vai saīsinājumu (šeit: PAP).
~	Maiņspriegums
	Ar simbolu apzīmētas daļas, kuras var mazgāt trauku mašīnā.

Iespējamās tehniskas izmaiņas.

21. HOYER Handel GmbH garantija

Cienījamais klient,
Šai ierīcei tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot no tās iegādes datuma. Defektīvas preces gadījumā jums ir likumīgas tiesības vērsties pie preces pārdevēja. Mūsu tālāk aplūkotā garantija neierobežo šīs likumīgās tiesības.

Garantijas noteikumi

Garantija stājas spēkā preces iegādes dienā. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo pirkuma čeku. Šis dokuments kalpo kā pirkuma pierādījums.

Ja trīs gadu laikā no preces iegādes brīža atklājas tās materiāla vai ražošanas defekts, mēs pēc saviem ieskatiem bez maksas salabosim vai nomainīsim šo precī. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā jāuzrāda bojātā ierīce un pirkuma apliecinājums (pirkuma čeks), kā arī īsumā rakstiski jānorāda, kur un kad radies bojājums.

Ja mūsu garantija sedz defekta novēršanu, saņemsiet atpakaļ salabotu vai jaunu precī. Līdz ar preces salabošanu vai nomaiņu netiek piemērots jauns garantijas periods.

Garantijas periods un likumīgās prasības

Garantija neparedz garantijas perioda pagarināšanu. Tas attiecas arī uz nomainītām un labotām daļām. Par visiem bojājumiem un defektiem, kas pastāv preces iegādes brīdī, jāziņo uzreiz pēc preces izpakošanas. Pēc garantijas perioda beigām remontu tiek veikti par maksu.

Garantijas segums

Ierīce ir izgatavota atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un rūpīgi pārbaudīta pirms izsūtīšanas.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiālu un ražošanas defektiem.

Garantija neattiecas uz dīlstošām daļām, kas pakļautas normālam nolietojumam, kā arī uz traušlām daļām, piemēram, slēdžiem, lam-pām vai citām daļām, kas izgatavo-tas no stikla.

Šī garantija tiek anulēta, ja prece ir tikusi sa-bojāta, kā arī nepareizi lietota vai uzturēta. Lai pareizi izmantotu ierīci, ir precīzi jāievē-ro lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Noteikti jāizvairās no tādu darbību veikša-nas, kas lietošanas instrukcijā nav ieteiktas vai par kurām ir izteikti brīdinājumi.

Prece paredzēta tikai privātai nevis komerci-ālai lietošanai. Nepareizas un neatbilstošas izmantošanas, spēka pielietošanas vai tā-das iejaukšanās gadījumā, kas netiek veikta mūsu pilnvarotajā servisa centrā, garantija tiek anulēta.

Garantijas noformēšana

Lai jūsu pieprasījums tiktu ātri apstrādāts, ie-vērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Lūdzu, saglabājiet artikula numuru **IAN: 496916_2504**, kā arī pirkuma čekū, kas kalpo kā pirkuma pierādījums.
- Artikula numuru atradīsiet uz datu plāk-snītes, gravējuma, instrukcijas titullapā (zemāk pa kreisi) vai kā uzlīmi ierīces aizmugurē vai apakšdaļā.
- Ja rodas funkciju traucējumi vai citas kļū-mes, vispirms **pa tālruni** vai **e-pastā** sazinieties ar tālāk norādīto servisa cen-tru.
- Pēc tam par defektīvu atzīto preci varat bez maksas nosūtīt uz norādīto servisa centra adresi, pievienojot pirkuma aplie-cinājumu (čekū) un informāciju par defektu un tā rašanās brīdi.

Vietnē www.lidl-service.com varat lejupielā-dēt šo un citas rokasgrāmatas, preču video-klipus un instalācijas programmatūru.



Noskenējot šo kvadrātikodu, nonāksiet uzreiz Lidl servisa lapā (www.lidl-service.com), kur, ievadot preces artikula numuru (IAN) **496916_2504**, varat atvērt attiecīgo lietošanas instrukciju.



Servisa centrs

LV Serviss Latvijā
Tālr.: 80005808
E-pasts: hoyer@lidl.lv

IAN: 496916_2504



Piegādātājs




Lūdzam ņemt vērā, ka šī adrese **nav pakalpojuma sniegšanas adrese**. Vispirms sazinieties ar minēto servisa cen-tru.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
VĀCIJA




Sisukord

1. Ülevaade	137
2. Otstarbekohane kasutamine	138
3. Ohutusjuhised	138
4. Tarnekomplekt	141
5. Lahtipakkimine ja ülespanek	141
6. LED-rõnga näidik	142
7. Espresso valmistamine - kõige olulisemad sammud	143
8. Ettevalmistus	143
8.1 Veemahuti täitmine	143
8.2 Filtri sisestamine/vahetamine	144
8.3 Ühendamine ja sisse-/väljalülitamine	145
8.4 Seadme loputamine	145
8.5 Tasside eelsoojendamine	146
8.6 Filtri ja keedupea kuumutamine (loputamine)	146
9. Espressoapulbri mõõtmine ja tampimine	146
10. Espresso valmistamine	147
10.1 Ühekordse espresso ekstraheerimine	147
10.2 Topeltespresso ekstraheerimine	148
11. Näpunäited ideaalse espresso valmistamiseks	149
12. Kuuma vee väljalaskmine	149
13. Piima vahustamine	150
14. Seadistamine	152
14.1 Menüü kuvamine	152
14.2 Vee karedus	152
14.3 Espresso temperatuur	153
14.4 Reguleerige espresso kogust	153
14.5 Lähtestamine tehaseseadetele	154
15. Puhastamine	154
16. Katlakivi eemaldamine	156
17. Hoiustamine ja transport	157
18. Utiliseerimine	158
19. Törkeotsing	158
20. Tehnilised andmed	159
21. Ettevõtte HOYER Handel GmbH garantii	160

1. Ülevaade

- 1 Topeltespresso filter
- 2 Ühekordse espresso filter
- 3 Tasside soojendusplaat
- 4 **OFF** /  /  Auru ja sooja vee pöördlüüti
- 5 Kaas (veemahutile)
- 6 Veemahuti täitmine (täitekogus: **MIN** 250 ml - **MAX** 1000 ml)
- 7 Toitepistikuga toitejuhe
- 8  Toitelüüti
- 9 Tampija
- 10 Aurudüüs
- 11 Ujuk (ekraanil: tühi tilgaalus)
- 12 Tilgaalus
- 13 Tilgarest
- 14 Keedupea
- 15 Juhtelemendid (eesmisel küljel)
- 16 Sälk filtrihooldja servas
- 17 Filtrihooldja

Joonis A. Juhtelemendid (eesmisel küljel)*

- 18  Ühekordse espresso nupp/LED-rõngas
- 19  Topeltespresso nupp/LED-rõngas
- 20  Auruga väljatõmbe nupp/LED-rõngas

* Juhtnuppudel on lisafunktsioone, mida selles kasutusjuhendis on selgitatud.

Täname teid usalduse eest!

Õnnitleme teid uue espressomasina Slim puhul.

Seadme ohutuks käsitsemiseks ja selle võimaluste tundmaõppimiseks tehke järgmist.

- **Lugege see kasutusjuhend enne seadme esmakordset kasutamist hoolikalt läbi.**
- **Järgige ennekõike ohutusjuhiseid!**
- **Seadet tohib kasutada ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.**
- **Hoidke see kasutusjuhend alles.**
- **Kui annate seadme kellelegi edasi, andke kaasa ka käesolev kasutusjuhend. Kasutusjuhend kuulub toote juurde.**

Loodame, et uuest espressomasinast Slim on teile palju rõõmu.

Sümbolid seadmel



See sümbol hoiatab teid kuuma pinna puudutamise eest.



Sümbol viitab sellele, et nii tähistatud materjalid ei mõjuta toiduainete maitset ega lõhna.

2. Otstarbekohane kasutamine

Espressomasin Slim on nähtud ette kasutamiseks ainult järgnevatel eesmärkidel:

- espresso valmistamine selleks jahvatatud espressopulbrist;
- Kuuma vee või auru eemaldamiseks aurudüüsi;

Seade on mõeldud koduseks kasutamiseks. Seadet tohib kasutada ainult siseruumides. Seda seadet ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel.

Ettenähtav väärkasutus

HOIATUS varakahjude eest!

- ⊙ Ärge mitte mingil juhul täitke veemahutit muu kui värsket, külma joogiveega!

3. Ohutusjuhised

Hoiatused

Vajaduse korral kasutatakse selles kasutusjuhendis järgmisi hoiatusi.



OHT! Kõrge risk. Hoiatuse eiramine võib põhjustada ohtu elule ja tervisele.

HOIATUS! Keskmine risk. Hoiatuse eiramine võib põhjustada vigastusi või olulist varalist kahju.

ETTEVAATUST! Madal risk. Hoiatuse eiramine võib põhjustada kergeid vigastusi või varalist kahju.

MÄRKUS. Faktid ja eripärad, mida tuleks seadme kasutamisel arvestada.

Juhised ohutuks kasutamiseks

- ⊙ Seda seadet võivad kasutada vanemad kui 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega inimesed või vastavate kogemusteta ja/või teadmisteta isikud, kui neid valvatakse või kui neid on juhendatud või neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest.
- ⊙ Lastel ei ole lubatud seadmega mängida.
- ⊙ Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud siis, kui nad on 8-aastased või vanemad ning järelevalve all.
- ⊙ Hoidke nooremad kui 8-aastased lapsed seadmest ja toitejuhtmest eemal.
- ⊙ See seade on mõeldud samuti kasutamiseks koduses majapidamises ja kodumajapidamistele sarnastes kohtades, näiteks ...
 - ... töötajatele mõeldud köökides, kauplustes, kontorites ja muudel äripindadel;
 - ... põllumajanduslikes käitistes;
 - ... klientide poolt hotellides, motellides ja muudes eluruumides;
 - ... hommikusöögiga külalistemajades.
- ⊙ Ärge puudutage seadme kuumi osi, näiteks tagaküljel olevat filtrit, filtrihooldjat, keedupea, aurudüüsi ja kütteplaati. Hoidke aurudüüsi ja filtrihooldjat kinni ainult käepidemetest.
- ⊙ Ärge pange käsi kuumale aurule...
 - ... mis tekib aurule ekstraheerimisel (nt piima vahustamisel).
 - ... mis espresso valmistamise ajal keedupeast välja pääseb.
- ⊙ See seade ei ole mõeldud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- ⊙ Seadet, toitejuhet ega toitepistikut ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.
- ⊙ Kui seadme toitejuhe on kahjustatud, peab tootja, tootja klienditeenindus või vastava kvalifikatsiooniga isik selle ohtude vältimiseks välja vahetama.
- ⊙ Vaadake puhastamise kohta käivat peatükki (vt „Puhastamine“ lk 154).
- ⊙ Veenduge, et seadme pistikühendusele ei voolaks peale vedelikku.



- ⊙ Pange tähele, et seadme kasutamise järel on kütteelemendi pinnal endiselt jääksoojust. Järgmised pinnad võivad seadme kasutamise järel olla endiselt kuumad: filter ja filtrihooldja, keedupea, aurudüüs ja kütteleplaat.
- ⊙ Seadet ei tohi kasutamise ajal hoida kapis.
- ⊙ Järgige selles kasutusjuhendis sätestatud ohutusnõudeid, kuna seadme väärkasutamine võib põhjustada vigastusi.



OHT lastele!

- ⊙ Pakkematerjal ei ole mõeldud lastele mängimiseks. Lapsed ei tohi kilekottidega mängida. Lämpumisohu.



OHT lemmik- ja koduloomadele ning nende poolt!

- ⊙ Elektriseadmed võivad ohustada lemmik- ning põllumajandusloomi. Peale selle võivad ka loomad seadet kahjustada. Seetõttu hoidke loomi elektriseadmetest eemal.



Niiskusest tingitud elektrilöögi OHT!

- ⊙ Kaitske seadet niiskuse, tilkuva või pritsiva vee eest: elektrilöögi oht.
- ⊙ Täitke veemahuti kuni maksimaalselt märgistuseni **MAX**.
- ⊙ Tühjendage tilgaalus hiljemalt siis, kui ujuk sellest märku annab.
- ⊙ Kui seadmesse satub vedelikku, tõmmake võrgupistik kohe välja. Enne uut kasutuselevõttu laske seadet kontrollida.



Elektrilöögi OHT!

- ⊙ Ärge kasutage seadet, kui seadmel või toitejuhtmel on nähtavaid kahjustusi või kui seade on eelnevalt maha kukkunud.
- ⊙ Ühendage võrgupistik ainult nõuetekohaselt paigaldatud ja kergesti ligipääsetavasse kaitsekontaktidega pistikupesasse, mille pinget vastab tüübisildile. Pistikupe-

sa peab ka pärast ühendamist olema hõlpsasti ligipääsetav.

- ⊙ Veenduge, et ühenduskaablit ei saaks kahjustada teravad servad ega kuumad kohad.
- ⊙ Seade ei ole ka pärast väljalülitamist vooluvõrgust täielikult lahti ühendatud. Lahtiühendamiseks tõmmake võrgupistik välja.
- ⊙ Seadme kasutamisel veenduge, et toitejuhe ei ole kuskile kinni jäänud ega muljutud.
- ⊙ Võrgupistikut pistikupesast välja tõmmates hoidke alati pistikust, mitte kunagi juhtmest.
- ⊙ Tõmmake toitepistik pistikupesast välja:
 - tõrke ilmnemisel;
 - espressomasina mittekasutamisel;
 - enne espressomasina puhastamist; ja
 - äikese ajal.
- ⊙ Ohtude vältimiseks ärge muutke seadet.



Kõrvetusvigastuste OHT!

- ⊙ Ärge puudutage seadme kuumi osi.
- ⊙ Espresso valmistamise ajal tuleb keedupeast kuumat auru. Keedupea on isegi pärast valmistamist kuum. Ärge seda puudutage ega pange oma käsi või muid kehaosi veeauru sisse.
- ⊙ Aurudüüsi kasutamisel vabanevad kuum aur ja kuum vesi. Aurudüüs võib muutuda väga kuumaks. Puudutage filtrihooldjat ainult plastmassist käepide-

mest. Mitte mingil juhul ei tohi oma käsi ega muid kehaosi asetada veeauru sisse.

- ⊙ Piima vahustamisel aurudüüsi: Kastke aurudüüs enne aurfunktsiooni käivitamist piima sisse. Enne aurudüüsi piima seest välja tõmbamist peatage auru-funktsioon.

HOIATUS varakahjude eest!

- ⊙ Seade on varustatud silikoonist iminapadega. Kuna mööbel on kaetud erinevate lakkide ja plastmaterjalidega ning seda on töödeldud erinevate hooldusvahenditega, ei saa täielikult välistada, et mõned neist ainetest sisaldavad komponente, mis plastjalgu söövitavad ja pehmenavad. Vajaduse korral asetage seadme alla libisemiskindel aluskaarte.
- ⊙ Ärge mitte mingil juhul täitke espressomasina veemahutit muu kui värske, külma joogiveega!
- ⊙ Vältimaks kütteelemendi kahjustamist, ärge kasutage seadet ilma veemahutis oleva veeta.
- ⊙ Kasutage seadet ainult koos originaal-tarvikutega.
- ⊙ Asetage seade stabiilsele, tasasele pinnale.
- ⊙ Seadme kasutamise käigus võivad pinnale kerkida (kuum) vesi ja aur, espresso ning espressopulber. Seepärast asetage seade veekindlale tööpinnale.
- ⊙ Ärge kasutage teravaid puhastustarvikuid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.
- ⊙ Ärge jätke seadet külmumistemperatuurist madalama temperatuuri kätte.

4. Tarnekomplekt

- 1 espressomasin
- 1 filtrihoidja **17**
- 1 ühekordse espresso filter **2**
- 1 topeltespresso filter **1**
- 1 tampija **9**
- 1 täielik kasutusjuhend (veebis)
- 1 lühijuhend (seadmega kaasas)

5. Lahtipakkimine ja ülespanek

1. Eemaldage kogu pakkematerjal.
 2. Kontrollige, et kõik osad on olemas ja need ei ole kahjustatud. Pakkematerjalis võivad olla ka lisatarvikud.
 3. Eemaldage kleepklindid ja kleebised, kuid ärge võtke ära nende kõrval asuvat hoiatussilti ja nimeplaati.
4. **Enne esimest kasutuskorda puhastage seade ja kõik tarvikud** (vt „Puhastamine“ lk 154).
 5. **Eemaldage veemahuti ja mahuti all oleva seadmeühenduse vahelt kaitsekork, vastasel juhul ei saa seadet kasutada.**
 6. Asetage seade kuivale, tasasele, libisemiskindlale pinnale. Soovitame siledat tööpinda, millele iminapad kinnituvad.







HOIATUS varakahjude eest!

- ⊙ Seadme kasutamise käigus võivad pinnale kerkida (kuum) vesi ja aur, espresso ning espressopulber. Seepärast asetage seade veekindlale tööpinnale.
-

6. LED-rõnga näidik

Seadme esiküljel asuvatel nuppudel olevad 3 LED-rõngast **18/19/20** näitavad erinevaid tööolekuid või programmeerimisetappe. Vastava tähenduse leiате järgmisest tabelist. Pange tähele, et LED-rõngad võivad kuvada kolmes variandis:

- pidevalt valgustatud
- ühtlane vilkumine
- rütmiline vilkumine (3 vilkumist - paus - 3 vilkumist - jne)

LED-rõnga näidikud			Tähendus
 18	 19	 20	
Kõik LED-rõngad süttivad üks kord järjest.			Pärast sisselülitamist läbib seade enesediagnostika.
ühtlane vilkumine		—	Seade kuumeneb espresso valmistamiseks.
püsiv põlemine		—	Seade on valmis espresso valmistamiseks.
vilgub	—	—	Ühekordne espresso on valmis.
—	vilgub	—	Pöördlüli 4 avatud: kuuma vee väljalaskmine
—	—	vilgub	topeltespresso on valmis.
—	—	vilgub	Seade eelsoojendub auru väljatõmbamiseks.
—	—	põleb püsivalt	Seade on valmis auru väljastamiseks.
—	—	vilgub	Pöördlüli 4 avatud: auru väljastamine
—	—	vilgub	katlakivi eemaldamise ajal
Kõik LED-rõngad vilguvad kaks korda järjest.			Seadete menüü on aktiveeritud.
rütmiline vilkumine		—	Lülitage pöördlüli 4 täielikult asendisse OFF . Seade peab jahtuma (nt pärast auru väljastamist) aktiveeritud aurufunktsiooniga: seade on automaatselt jahutusrežiimile lülitunud. Aurufunktsiooni uuesti aktiveerimiseks vajutage uuesti nuppu  20 .
Kõik LED-rõngad põlevad püsivalt			Seadet tuleb katlakivist puhastada.
Kõik LED-rõngad vilguvad rütmiliselt			Kütteelemendi veateade. Võtke ühendust teeninduskeskusega.

7. Espresso valmistamine - kõige olulisemad sammud

Enne kui tutvute üksikute ettevalmistusetappide ja järgnevate peatükkide üksikasjalike nõuannetega, siis on siin antud ülevaade kõigist hea espresso valmistamise jaoks vajalikest sammudest:

1. Valige filter **1/2** ja pange see paika
2. Tassi, filtri **1/2** ja keedupea **14** kuumutamine (loputamise)
3. Kuivatage ära filtrihoidja **17** ja filter **1/2**
4. Mõõtkte ära espressopulbri kogus, ühtlustage valitud pulbri tase ja pressige see alla (tamper)
5. Eemaldage allesjäänud espressopulbri jääk
6. Sisestage filtrihoidja **17**
7. Saage kätte ühekordne või topeltespresso
8. Soovi korral: Piima vahustamine

8. Ettevalmistus

8.1 Veemahuti täitmine

HOIATUS varakahjude eest!

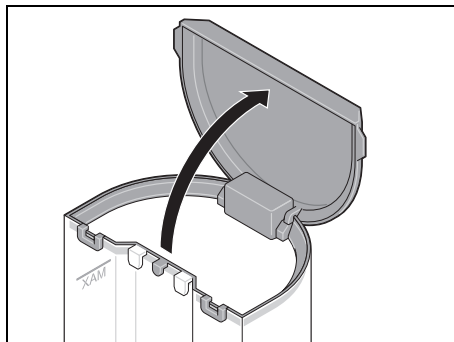
⊙ Ärge mitte mingil juhul täitke veemahuti **6** muu kui värsket, külma joogiveega!

MÄRKUS. Veemahuti **6** all olemasse süvendisse koguneb vett. Eemaldage see regulaarselt kuiva puhta lapiga.

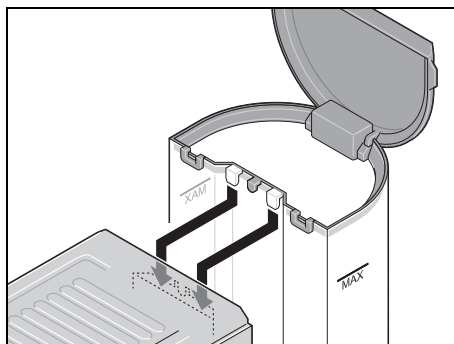
Kasutage iga päev värsket vett.

1. Eemaldage veemahuti **6** suunaga üles.

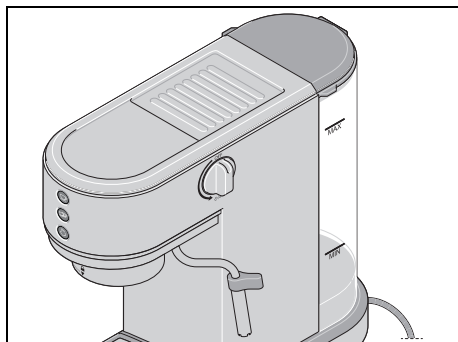
2. Avage veemahuti **6** kaas **5**.



3. Vajadusel valage järelejäänud vesi veemahutist **6** välja ja loputage veemahutit mitu korda ja põhjalikult puhta veega.
4. Täitke veemahuti **6** värsket, külma kraaniveega vähemalt margini **MIN** ja maksimaalselt märgini **MAX**.
5. Asetage veemahuti **6** tagasi masinasse. Pange tähele, et veemahuti kaks konksu tuleb asetada seadme tagaküljel asuvasse hoidikutesse.



6. Veemahuti **6** peab olema õigesti põhjas. Vajadusel vajutage seda veidi alla.



7. Sulgege veemahuti **6** kaas **5**.

Vee lisamine

HOIATUS varakahjude eest!

- ⊗ Vältimaks kütteelemendi kahjustamist, ärge kasutage seadet ilma veemahutis **6** oleva veeta.

Jälgige alati seda, et veemahuti **6** oleks täidetud vähemalt märgini **MIN**.

Veemahuti **6** võib täitmiseks seadmesse jääda.

1. Avage veemahuti **6** kaas **5**.
2. Täitke veemahuti **6** värske külma kraaniveega kuni maksimaalselt märgistuse ni **MAX**.
3. Sulgege veemahuti **6** kaas **5**.

8.2 Filtri sisestamine/vahetamine

Teie espressomasinal on kaks filtrit:

Ühekordse espresso filter 2	Topeltespresso filter 1
Põhjale trükitud:	
1-cup	2-cup

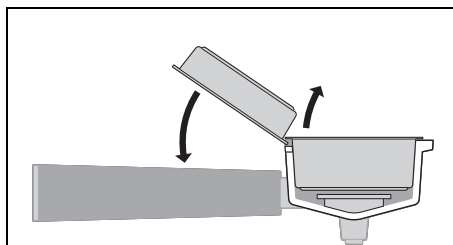
Sisestage filter

1. Valige soovitud filter välja filtrite **1** ja **2** vahelt.
2. Suruge filter **1/2** filtrihoidjasse **17**. See on veidi keeruline, sest filter peab filtrihoidjas kindlalt istuma.

Sõela eemaldamine

Kuna sõel **1/2** on kindlalt filtrihoidja **17**, on selle eemaldamiseks vaja kasutada väikest nuppu.

1. Asetage kasutamata sõel **1/2** filtrihoidja **17** sälku **16**, nii nagu joonisel on näidatud.
2. Kasutage seda sõela, et teine sõel sõelafiltrist välja võtta.



8.3 Ühendamine ja sisse-/väljalülitamine



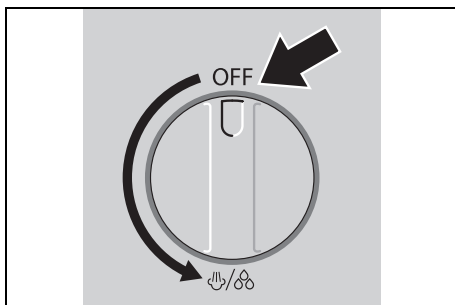
Elektrilöögi OHT!

- Ühendage seade ainult nõuetekohaselt paigaldatud ja kergesti ligipääsetavas kaitsekontaktidega pistikupesas, mille pinge vastab tüübisildile. Pistikupesa peab ka pärast ühendamist olema hästi ligipääsetav.

Toitelülitiil **⏻ 8** on kaks asendit:

- kergelt vajutatud = sisse lülitatud
- veidi väljapoole lükatud = välja lülitatud

1. Veenduge, et toitelüliti **⏻ 8** on välja lülitatud.
2. Lülitage pöördlüti **4** täielikult asendisse **OFF**.



3. Ühendage toitepistik **7** pistikupesasse.
4. Vajutage toitelülitiile **⏻ 8**.
 - Kõik LED-rõngad **18, 19, 20** süttivad üks kord järjest.
 - LED-rõngad **18, 19** vilguvad ühtlaselt. Seade kuumeneb üles.

MÄRKUS. Kui LED-rõngad **18, 19** rütmiliselt vilguvad, keerake pöördlüti **4** täielikult asendisse **OFF**.

Kui LED-rõngad **18, 19** põlevad pidevalt, siis on seade kasutamiseks valmis.

5. Selle väljalülitamiseks vajutage uuesti toitelülitiile **⏻ 8**. Kõik LED-rõngad **18, 19, 20** kustuvad.

MÄRKUSED.

- Kui espressomasin on pikka aega kasutuses olnud, siis kuumeneb see vahepeal uuesti üles. LED-rõngad **18, 19** vilguvad lühikest aega. Oodake, kuni LED-rõngad **18, 19** jäävad jälle pidevalt põlema.
- Espressomasin lülitub automaatselt välja, kui 30 minutit ei ole vajutatud ühelegi nupule.

8.4 Seadme loputamine

Kui kasutate seadet pärast seda, kui ei ole seda näiteks terve öö kasutanud või kui kasutate seadet esimest korda, siis soovitage voolikud ühe korra värsket veega läbi loputada.

Nõue: Seade on kasutamiseks valmis. LED-rõngad **18, 19** põlevad püsivalt.

1. Täitke veemahuti **6** värsket kraaniveega.
2. Asetage mahuti auruduüsi **10** alla.
3. Keerake pöördlüti **4** sümboli **☕/☕** suunas ja laske umbes 100 ml vett läbi voolata. LED-rõngas **18** vilgub. Seadme kaudu pumbatakse vett rütmiliselt.
4. Lülitage pöördlüti **4** tagasi asendisse **OFF**.
5. Oodake, kuni LED-rõngad **18, 19** uuesti süttivad.
6. Asetage mahuti keedupea **14** alla ja vajutage keedupea loputamiseks nuppu **☕ 19**.
7. Kui protsess on lõppenud, jäävad kõik LED-rõngad **18, 19** uuesti põlema.

MÄRKUS. Seadme esmakordsel kasutamisel valmistage umbes 5 tassi espressot ja viisake need ära. Need esimesed tassid kohvi ei ole veel eriti maitsvad.

8.5 Tasside eelsoojendamine

Kui seade on kasutamiseks valmis, siis soojendage soojendusplaati **3**.

- Asetage tassid soojendusplaadile **3** nende eelsoojendamiseks.

Alternatiivselt võite kasutada loputamiseks tassi, mida soovite eelsoojendada. Nii saate ühe sammuga ära soojendada keedupea **14**, filtri **1/2** ja filtrihoidja **17** ning tassi.

Täiendavalt on võimalik eelsoojendamine aurudüüdist **10** pärineva kuumaga (vt „Kuumaga vee väljalaskmine“ lk 149).

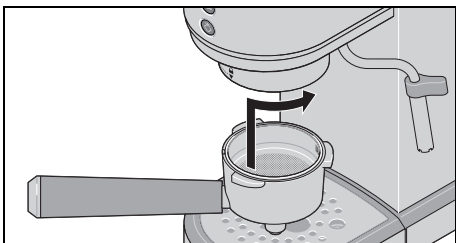
8.6 Filtri ja keedupea kuumutamine (loputamine)

Loputage filter **1/2** ja keedupea **14** ära vahetult enne kuumaga vee kohvi valmistamise korral. Selline filtrit ja keedupea eelsoojendamine (loputamine) parandab espresso maitset.

MÄRKUS. Kui valmistate mitu espressot järjest, on loputamine vajalik ainult enne esimest espressot.

Nõue: Seade on kasutamiseks valmis. LED-rõngad **18**, **19** põlevad püsivalt.

1. Asetage filtrihoidja **17** paika valitud filtriga **1/2** ja ilma espressopulbrita keedupea **14** alla.
 - Asetage filtrihoidja **17** käepideme-ga ▼ ☑ kohale.
 - Pöörake filtrihoidja **17** käepidet paremale, kuni ▼ ☑.



2. Asetage tass filtrihoidja **17** alla.
3. Vajutage nuppu ☑ **19**.
 - LED-rõngas ☑ **19** vilgub.
 - LED-rõngas ☑ **18** kustub.
 - Kuum vesi voolab läbi filtrihoidja **17** tassi.
4. Kui protsess on lõppenud, jäävad kõik LED-rõngad **18**, **19** uuesti põlema.
5. Pöörake filtrihoidja **17** käepidet vasakule, kuni ▼ ☑ ja võtke see ära suunaga allapoole.
6. Jätke kuum vesi tassi eelsoojendamiseks ja valage see välja vahetult enne kohvi keetmist.
7. Kuivatage filtrihoidja **17** koos sõelaga **1/2** ära.

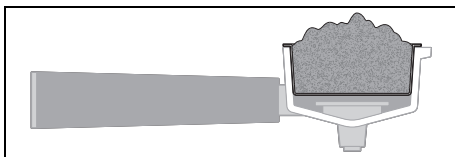
9. Espressopulbri mõõtmine ja tampimine

MÄRKUSED.

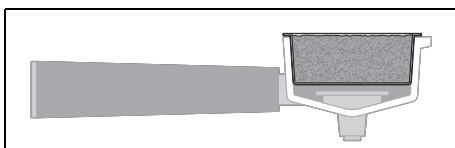
- Espressopulbrit ostes veenduge selles, et see on jahvatatud pulbrihoidjat kasutavate masinate jaoks sobivalt. Espressopulber peab olema peeneks jahvatatud. See on sageli märgitud pakendile.
- Ühe espresso jaoks on vaja umbes 7-9 g espressopulbrit, topeltespresso jaoks on vaja umbes 14-18 g.

Tampimise eesmärk on pressida espressopulber filtris **1/2** ühtlaselt ära. Espressopulbri pind peab olema tasane ja pragudeta, nii pressitakse vesi tõmbamise ajal ühtlaselt läbi espressopulbri. Praod või õhukesed laigud tähendavad seda, et vesi leiab sealt tee kiiremini („Channeling“) läbi - see toimub maitse arvelt.

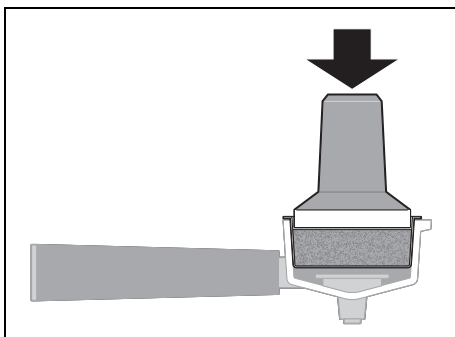
1. Pange sõelale **1/2** piisavalt espressopulbrit, et see oleks kerge kuhjaga.



2. Jaotage espressopulber filtril **1/2** ühtlaselt ära, ilma et seda alla surutaks. Selleks võite filtrihoidjat **17** kergelt vastu tööpinda koputada ja näiteks jaotada kohvipulbri ära teelusikaga, survet rakendamata.



3. Nüüd asetage tampija **9** ülevalt otse vastu espressopulbrit. Vajutage espressopulbrile ühtlaselt, kuni see surutakse vastu märgistust **MAX** filtris **1/2**.



MÄRKUSED.

- Ühtlane surve on olulisem kui tugev surve!
- Optimaalne on surve, mis vastab ligikaudu rõhule 15 kg. Saate õige surve avaldamist harjutada näiteks tavalise kaalu abil.

- Pragude tekkimise vältimiseks toimige järgnevalt: **Pärast** tampimist ärge kunagi koputage filtrihoidjale **17**!

4. Töstke tampija **9** ettevaatlikult üles.
5. Pühkige kõik lahtised espressopulbri jäägid filtri **1/2** servalt maha.

10. Espresso valmistamine



OHT – kõrvetusvigastused!

- ⊙ Espresso valmistamise ajal tuleb keedupeast **14** kuuma auru. Keedupea on isegi pärast valmistamist kuum. Ärge seda puudutage ega pange oma käsi või muid kehaosi veeauru sisse.


MÄRKUSED.

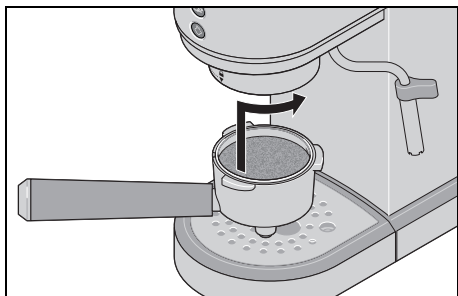
- Kui soovite kasutada kõrgemat anumad, võite tilgaresti **13** eemaldada ja anuma otse tilgaalusele **12** asetada.
- Seadmel on eelvalmistamise funktsioon. Seepärast teeb masin espresso valmistamise alguses lühikese pausi.





10.1 Ühekordse espresso ekstraheerimine

Nõue: Seade on kasutamiseks valmis. LED-rõngad **18**, **19** põlevad püsivalt.


1. Ühekordse espresso valmistamiseks kasutage filtrit **2**.
2. Sisestage ettevalmistatud filtrihoidja **17** koos nii, et käepide oleks avatud luku ▼ ☞ juures keedupea **14** all.

3. Pöörake filtrihoidja **17** käepidet paremale, kuni ▼ . Filtrihoidja peab kindlalt paigal olema.





4. Asetage eelsoojendatud tass filtrihoidja **17** tila alla.
5. Vajutage nuppu  **18**.
 - LED-rõngas  **18** vilgub.
 - LED-rõngas  **19** kustub.
 - Espresso voolab aeglaselt tassi ja peatub automaatselt.
6. Kui soovite toimingut tühistada, vajutage uuesti nuppu  **18**.

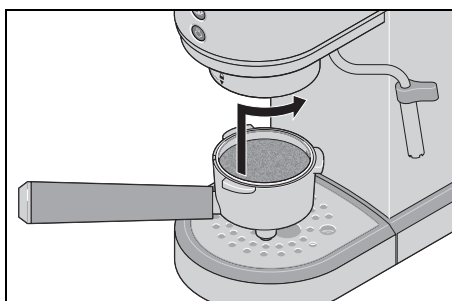
MÄRKUS. Lihtsa espresso jaoks salvestatud vee kogust saab muuta (vt „Reguleerige espresso kogust“ lk 153).





7. Kui protsess on lõppenud, jäävad kõik LED-rõngad **18**, **19** uuesti põlema.
8. Pöörake filtrihoidja **17** käepidet vasakule, kuni ▼  ja võtke see ära suunaga allapoole.
9. Koputage espressopulber filtrist **2** välja ja visake see orgaaniliste jäätmete hulka. Vajadusel võite jäägid eemaldada teelusikaga.
10. Puhastage filter **2** ja filtrihoidja **17** ära ning kuivatage need ära.

10.2 Topeltespresso ekstraheerimine


Nõue: Seade on kasutamiseks valmis. LED-rõngad **18**, **19** põlevad püsivalt.

1. Kahekordse espresso või kahe tassi espresso valmistamiseks kasutage filtrit **1**.
2. Sisestage ettevalmistatud filtrihoidja **17** koos nii, et käepide oleks avatud luku ▼  juures keedupea **14** all.
3. Pöörake filtrihoidja **17** käepidet paremale, kuni ▼ . Filtrihoidja peab kindlalt paigal olema.



4. Asetage üks või kaks eelsoojendatud tassi filtrihoidja tila **17** alla.
5. Vajutage nuppu  **19**.
 - LED-rõngas  **19** vilgub.
 - LED-rõngas  **18** kustub.
 - Espresso voolab aeglaselt tassidesse ja peatub automaatselt.
6. Kui soovite toimingut tühistada, vajutage uuesti nuppu  **19**.

MÄRKUS. Topeltespresso jaoks salvestatud vee kogust saab muuta (vt „Reguleerige espresso kogust“ lk 153).

7. Kui protsess on lõppenud, jäävad kõik LED-rõngad **18**, **19** uuesti põlema.
8. Pöörake filtrihoidja **17** käepidet vasakule, kuni ▼  ja võtke see ära suunaga allapoole.

9. Koputage espressopulber filtrist **1** välja ja visake see orgaaniliste jäätmete hulka. Vajadusel võite jäägid eemaldada teelusikaga.
10. Puhastage filter **1** ja filtrihoidja **17** ära ning kuivatage need ära.

11. Näpunäited ideaalse espresso valmistamiseks

Täiusliku espresso valmistamine ei õnnestu tingimata kohe. Seepärast katsetage veidi, kuni saadud tulemus sobib teie maitsemeelga kokku. Siin on mõned näpunäited, millele tasub tähelepanu pöörata:

- Espressopulbri kvaliteedis ja maitstes esineb suuri erinevusi. Proovige erinevaid sorte.
- Espressopulbrit ostes veenduge selles, et see on jahvatatud pulbrihoidjat kasutavate masinate jaoks sobivalt. Espressopulber peab olema peeneks jahvatatud. See on sageli märgitud pakendile.
- Muutke korraga ainult üht muutujat, nt ainult rõhku espressopulbri tampimisel või ainult espressopulbri kogust, et saaksite aru tehtud muudatuse mõjust valminud espressole.
- **Ideaalse tõmbe** puhul märkate järgnevat:
 - Ekstraheerimine kestab u 30 sekundit.
 - Espresso voolab aeglaselt tassi.
- **Liiga vähese tõmbe** puhul märkate, et espresso voolab tassi sama kiiresti kui vesi. See maitseb vesiselt, võib-olla veidi hapukalt.

Abinõu:

 - Kontrollige, kas espressopulber on piisavalt peeneks jahvatatud.
 - Kasutage rohkem espressopulbrit.
 - Veenduge, et espressopulber tiheneb ühtlaselt ja pragudeta.
 - Avaldage tampimise ajal rohkem survet.

- **Liiga rohke tõmbe** puhul märkate, et espresso tilgub tassi veidi aeglaselt ja maitseb kibedalt.

Abinõu:

- Kasutage vähem espressopulbrit.
- Avaldage tampimise ajal vähem survet.
- Erinevat tüüpi espresso vajab optimaalse maitse saavutamiseks erinevat vee temperatuuri. Tumeda rösti puhul peaks temperatuur olema madalam, heleda rösti puhul kõrgem.
- Puhastage espressomasinat regulaarselt. Kohvijäägid või ummistunud poorid võivad maitset muuta.
- Kasutage alati värsket kraanivett, mis poleks liiga kare. Kui teie kraanivesi on kare, siis võite kasutada poest ostetava veefiltriga filtreeritud vett.

12. Kuuma vee välja-laskmine

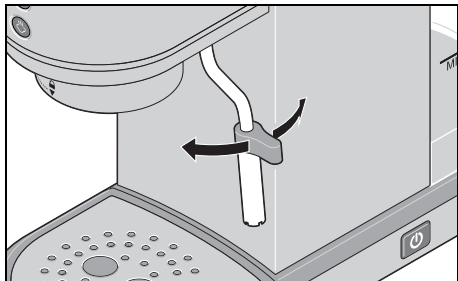


OHT – kõrvetusvigastused!

- ⊙ Aurudüüsi **10** kasutamisel vabanevad kuum aur ja kuum vesi. Aurudüüs võib muutuda väga kuumaks. Puudutage filtrihoidjat ainult plastmassist käepidemest. Mitte mingil juhul ei tohi oma käsi ega muid kehaosi asetada veeauru sisse.

Kuuma vett (ca 80 °C) saate kätte aurudüüsi **10** abil, näiteks Americano valmistamiseks või tasside eelsoojendamiseks.

Saate aurudüüsi **10** edasi-tagasi keerata.



Nõue: Seade on kasutamiseks valmis. LED-rõngad **18**, **19** põlevad püsivalt.

1. Asetage mahuti aurudüüsi **10** alla.
 2. Keerake pöördlülitit **4** sümboli ☞ / ☕ suunas.
 - LED-rõngas ☞ **18** vilgub.
 - LED-rõngas ☕ **19** kustub.
 - Kuum vesi voolab välja aurudüüsi **10**.
 3. Lõpetage protsess, keerates pöördlülitit **4** tagasi asendisse **OFF**.
- Kui LED-rõngad **18**, **19** vilguvad, siis seade kuumeneb.
- Kui LED-rõngad **18**, **19** põlevad pidevalt, siis on seade espresso valmistamiseks valmis.

MÄRKUS. Maksimaalne aeg kuuma vee valmistamiseks on 120 sekundit. Seejärel peatub funktsioon automaatselt. Lülitage pöördlülitit **4** tagasi asendisse **OFF**. Seejärel saate funktsiooni kohe uuesti kasutada.

13. Piima vahustamine



OHT – kõrvetusvigastused!

- ☉ Aurudüüsi **10** kasutamisel vabanevad kuum aur ja kuum vesi. Aurudüüs võib muutuda väga kuumaks. Puudutage filt-rihoidjat ainult plastmassist käepidemest. Mitte mingil juhul ei tohi oma käsi ega muid kehaosi asetada veeauru sisse.
- ☉ Piima vahustamisel aurudüüsiga **10**: Kastke aurudüüs enne aurufunktsiooni käivitamist piima sisse. Enne aurudüüsi piima seest välja tõmbamist peatage aurufunktsioon.




Aurudüüsiga **10** on võimalik piima vahustada. Selleks on vaja natuke harjutada.


Näpunäited.






- Proovige erinevate tootjate piima.
- Kõrgema munavalge sisaldusega piim vahutab rohkem.
- Suurema rasvasisalduse korral tekib kreemjas vaht.
- Kasutage alati külmapapist võetud külma piima (u 5 °C).
- Piim ei tohiks vahustamisel kuumaks minna. Kõrgem temperatuur muudab maitset ja tingib piimavahu lagunemist. Võrdluspunkt: Metallist kannuga saavutatakse õige temperatuur, kui kannu külge seinad on kannu käes hoidmiseks liiga kuumad.
- Kui piima vahustamine on lõppenud, siis ärge oodake liiga kaua. Vastasel korral laguneb osa piimavahust uuesti.

Nõue: Seade on kasutamiseks valmis. LED-rõngad **18**, **19** põlevad püsivalt.

1. Täitke anum külma piimaga mitte rohkem kui pooles ulatuses.

- Vajutage nuppu  **20**.
 - LED-rõngas  **20** vilgub.
 - Seade peab auru tootmiseks soojenema.
- Kui seade on auru tootmiseks valmis, hakkab LED-rõngas  **20** pidevalt põlema.






MÄRKUS. Kui seade on auru tootmiseks valmis, jätkake kiiresti tööd. Vastasel juhul lülitub seade lühikese aja pärast jahutusrežiimi (LED-rõngad **18**, **19** vilguvad rütmiliselt). See on ülekuumenemise kaitsefunktsiooni osa. Sellisel juhul vajutage aurufunktsiooni uuesti aktiveerimiseks uuesti nuppu  **20**.

-
- Hoidke teist anumad aurudüüsi **10** all ja keerake pöördlülitit **4** sümboli  /  suunas.
 - LED-rõngas  **20** vilgub.
 - Aur jõuab välja.
 - Laske veidi auru välja ja peatage protsess, keerates selleks pöördlülitit **4** asendisse **OFF**.
 - Kastket aurudüüsi **10** piima sisse ja keerake pöördlülitit **4** tagasi sümboli  /  suunas.

Näpunäited.




- Kastke aurudüüsi **10** otse pinna alla, et õhk jõuaks piima sisse („tõmbefaa“).
 - Ärge kastke aurudüüsi anuma keskele, juhtige see küljele, nii et tekiks keeris.
- Kui piima kogus on nähtavalt suurenenud (ca 50% võrra), siis kastkeaurudüüsi **10** veidi sügavamale. Keeris peab alles jääma. Nüüd jaotuvad õhumullid peenemalt („rullumisfaas“)
 - Kui piimavahul on soovitud konsistents, siis keerake pöördlülitit **4** asendisse **OFF**.

MÄRKUS. Kokku on maksimaalne aeg auru tootmiseks 120 sekundit. Seejärel peatub funktsioon automaatselt. Lülitage pöördlülitit **4** tagasi asendisse **OFF**. Seejärel läheb seade jahutusrežiimi (LED-rõngad **18**, **19** vilguvad rütmiliselt).

-
- Lisage piimavaht espressole nii kiiresti kui võimalik.
 - Vahetult pärast piima vahustamist pühkige aurudüüsi **10** piima jääkide eemaldamiseks puhta lapiga puhtaks.
 - Keerake pöördlülitit **4** uuesti sümboli  /  suunas, kuni tekib aur. Nii eemaldatakse piimajäägid aurudüüsi **10** seest.
 - Lõpuks lülitage pöördlülitit **4** tagasi asendisse **OFF**.
 - LED-rõngas  **20** põleb püsivalt
 - Vajutage nuppu  **20**.
 - LED-rõngas  **20** kustub.
 - LED-rõngad **18**, **19** vilguvad rütmiliselt.
 - Seade jahtub maha.

Kui LED-rõngad **18**, **19** põlevad pidevalt, siis on seade espresso valmistamiseks valmis.

MÄRKUS. See jahutusprotsess võtab mõne minuti. Kui soovite espressot kiiremini valmistada, siis saate jahutusprotsessi kiirendada kuumu vee eemaldamisega:

- Ajal, kui LED-rõngad **18**, **19** rütmiliselt vilguvad, siis pöörake pöördlülitit **4** sümboli  /  suunda.
 - LED-rõngas  **18** vilgub.
 - Kõigepealt vabaneb aur, seejärel vesi ja siis protsess peatub.
- Kui LED-rõngad **18**, **19** uuesti rütmiliselt vilguvad, siis keerake pöördlülitit **4** tagasi asendisse **OFF**.


LED-rõngad **18**, **19** põlevad püsivalt. Seade on espresso valmistamiseks valmis.

14. Seadistamine

Teil on võimalik espressomasinal teha mitmesuguseid seadistamisi. Enamiku sätete jaoks peate esmalt menüüsse sisenema.

14.1 Menüü kuvamine

Nõue: Seade on kasutamiseks valmis. LED-rõngad **18, 19** põlevad püsivalt.

- Vajutage ja hoidke nuppu  **20** u 5 sekundit all, kuni 3 LED-rõngast **18, 19, 20** vilguvad kordamööda kaks korda. Nüüd on teil võimalik seadistada, nagu järgmistes osades kirjeldatud.

MÄRKUS. Pärast u 30 sekundit tegevusest katkestatakse protsess salvestamata.

14.2 Vee karedus

Nagu iga kuumaveesimesinat, tuleb ka seda espressomasinat regulaarselt katlakivist puhastada. Katlakivi ladestub seadme sisemusse ja väikestele avadele (nt aurudüüsile **10**). See mõjutab funktsioonide toimimist ja pikaajaliselt saab seade kahjustada.

See masin määrab automaatselt, millal katlakivi eemaldada. Kui see aeg kätte jõuab, hakkavad kõik LED-rõngad **18, 19, 20** pidevalt põlema. Teil ei ole seejärel enam võimalik seadmega töötada. See tuleb kõigepealt katlakivist puhastada.


Selleks, et see õigel ajal juhtuks, saate vee kareduse seadistust oma kraaniveele vastavaks reguleerida. Teavet oma kraanivee kohta saate oma vee-ettevõttelt (nt nende veebisaidilt). Filtreeritud vee kasutamisel saate vee karedust vastavalt reguleerida. Lugege oma veefiltri tootja juhiseid.

Teil on võimalik valida kolme karedusastme vahel: pehme, keskmine, kare.

Seadme tarnimisel on vaikesätteks kare.

Kogu teabe katlakivi eemaldamise kohta leiate peatükist „Katlakivi eemaldamine“ lk 156.

Nõue. Menüü kutsutakse ette. 3 LED-rõngast **18, 19, 20** vilguvad kaks korda järjest.


1. Vajutage nuppu  **19**.

LED-rõngad **18, 19, 20** kuvavad lühidalt praegust kareduse vahemikku:

Karedusvahemik:	pehme	keskmine	kare
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. Kui LED-rõngad kuvavad vaheldumisi erinevaid karedusvahemikke, vajutage soovitud karedusvahemiku nuppu:

Karedusvahemik:	pehme	keskmine	kare
	X		
		X	
			X

Kui LED-rõngas  **19** vilgub 3 korda, on uus seade salvestatud.


14.3 Espresso temperatuur

Espresso valmistamiseks kasutatava vee temperatuuri saab reguleerida vastavalt erinevatele kohvisortidele ja teie maitsele.




Tumeda rösti puhul peaks temperatuur olema madalam, heleda rösti puhul kõrgem. Saate valida kolme temperatuurivahemiku vahel: madal, keskmine, kuum.

Seadme tarnimisel on vaikesätteks keskmine.




Nõue. Menüü kutsutakse ette. 3 LED-rõngast **18**, **19**, **20** vilguvad kaks korda järjest.


1. Vajutage nuppu  **18**.

LED-rõngad **18**, **19**, **20** kuvavad lühidalt praegust temperatuurivahemikku:

Temperatuurivahemik:	madal	keskmine	kuum
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. Kui LED-rõngad kuvavad vaheldumisi erinevaid temperatuurivahemikke, vajutage soovitud temperatuurivahemiku nuppu:

Temperatuurivahemik:	madal	keskmine	kuum
	X		
		X	
			X

Kui LED-rõngas  **18** vilgub 3 korda, on uus seade salvestatud.

14.4 Reguleerige espresso kogust




MÄRKUS. Väljastatud espresso kogust mõjutab ka espressopulbri kogus ja tihedus.


See mälufunktsioon võimaldab teil reguleerida espresso kogust vastavalt oma tassidele ja eelistustele reguleerida. Seadistamine toimub kaudselt valmistusaja kaudu.

MÄRKUS. Ettevalmistusaeg võib olla 20 kuni 75 sekundit. Lühema või pikema aja valimisel säilib eelnevalt salvestatud aeg.

Ühekordne espresso

Nõue. Seade on kasutamiseks valmis. LED-rõngad **18**, **19** põlevad püsivalt.

1. Valmistage ette sõel **2**, filtrihoidja **17** ja espressopulber lihtsa espresso jaoks ning kinnitage filtrihoidja keedupea **14** alla.
2. Asetage soovitud espressotass keedupea **14** alla.
3. Vajutage nuppu  **18**. Espresso valmistamine algab.
4. Kui LED-rõngas  **19** vilgub kiiresti ja soovitud kogus on saavutatud, vabastage nupp  **18**.
Protsess on peatatud.




Kui LED-rõngas  **18** vilgub 3 korda, on ühekordse espresso uus valmistusaeg salvestatud.


Kui LED-rõngad **18**, **19** põlevad pidevalt, siis on seade valmis.

Topeltespresso

Nõue. Seade on kasutamiseks valmis. LED-rõngad **18**, **19** põlevad püsivalt.

1. Valmistage ette sõel **1**, filtrihoidja **17** ja espressopulber topeltespresso jaoks ning kinnitage filtrihoidja keedupea **14** alla.
2. Asetage soovitud espressotass(-id) keedupea **14** alla.




3. Vajutage nuppu  **19**. Espresso valmistamine algab.
4. Kui LED-rõngas  **18** vilgub kiiresti ja soovitud kogus on saavutatud, vabasta nupp  **19**.
Protsess on peatatud.

Kui LED-rõngas  **19** vilgub 3 korda, on topeltespresso uus valmistusaeg salvestatud. Kui LED-rõngad **18, 19** põlevad pidevalt, siis on seade valmis.

14.5 Lähtestamine tehaseadetele

See funktsioon võimaldab teil kõik seaded tehase vaikeseadetele lähtestada.

Nõue. Menüü kutsutakse ette. 3 LED-rõngast **18, 19, 20** vilguvad kaks korda järjest.

1. Asetage mahuti aurudüüsi **10** alla.
2. Keerake pöördlülitit **4** sümboli  /  suunas.
3. Vajutage nuppu  **18**.
3 LED-rõngast **18, 19, 20** vilguvad mitu korda samaaegselt. Seaded on lähtestatud tehase vaikeseadetele.
4. Kui LED-rõngad **18, 19** rütmiliselt vilguvad, siis keerake pöördlülitit **4** tagasi asendisse **OFF**.

Kui LED-rõngad **18, 19** põlevad pidevalt, siis on seade valmis.

15. Puhastamine



Elektrilöögi OHT!

- ⊙ Espresso masinat, toitejuhet ega toitepistikut **7** ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.



OHT – kõrvetusvigastused!

- ⊙ Paljud espressomasina osad ja lisaseadmed muutuvad kasutamise ajal väga kuumaks. Enne puhastamist laske neil osadel jahtuda.

HOIATUS varakahjude eest!

- ⊙ Ärge kasutage teravaid puhastustarvikuid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

MÄRKUSED.

- Järgmisi tarvikuid on võimalik puhastada nõudepesumasinas või käsitsi:
 - Filter **1/2**
- Järgmisi tarvikuid on võimalik pesta käsitsi pehme pesuvahendiga:
 - Veemahuti **6** kaanega **5**
 - Tilgarest **13**
 - Tilgaalus **12**
 - Filtrihoidja **17**
 - Aurudüüsi otsik **10**
 - Tampija **9**
- Espresso maitset mõjutab negatiivselt see, kui tarvikutel on pesuvahendi jääke, mis puutuvad kokku vee, espresso või piimaga. Kui osutub vajalikuks puhastamine pesuvahendiga, siis peaksite need osad puhta veega põhjalikult ära puhastama.

Iga espresso järel

1. Eemaldage filtrihoidja **17**, võttes kinni keedupeast **14**.
2. Koputage espressopulber filtrist **1/2** välja ja visake see orgaaniliste jäätmete hulka. Vajadusel võite jäägid eemaldada teelusikaga.
3. Loputage filter **1/2** ja filtrihoidja **17** ära ning kuivatage need ära.

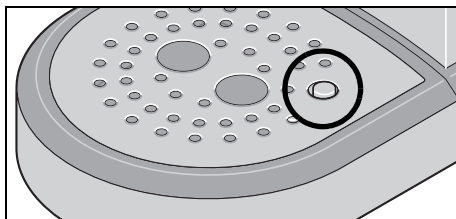
Iga piima vahustamise korra järel

MÄRKUS. Veenduge alati, et aurudüüsi **10** ava jääb kasutamise järel puhtaks. Piimajäägid, mida ei eemaldata, ei ole mitte ainult ebahügieenilised. Need võivad väikeste ava ka kiiresti ära ummistada.

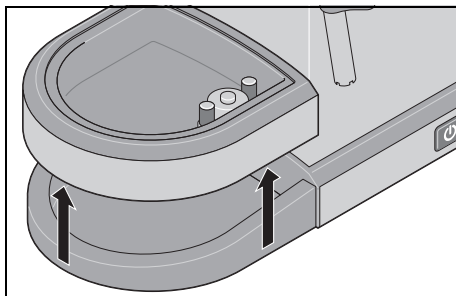
1. Pühkige aurudüüsi **10** piima jääkide eemaldamiseks puhta lapiga puhtaks.
2. Keerake pöördlülitit **4** uuesti sümboli ☞ / ☉ suunas, kuni tekib aur. Nii eemaldatakse piimajäägid aurudüüsi seest.

Tilgaalus

Kui ujuk **11** läbi tilgavõre ülespoole liigub (vt joonis), tuleb tilgaalus **12** ära tühjendada. Igal juhul tuleb tilgaalus üks kord päevas ära puhastada.



1. Eemaldage tilgarest **13**.
2. Tõstke tilgaalus **12** üles ja eemaldage see oma kohalt.



3. Tühjendage ja puhastage need tarvikud ära käsitsi pehme pesuvahendiga kasutades.

4. Enne nende tagasi asetamist kuivatage kõik osad ära.

Igapäevaselt



Elektrilöögi OHT!!

- ⊙ Enne espressomasina puhastamist tõmmake toitepistik **7** pistikupesast välja.

1. Tühjendage veemahuti **6** ja loputage seda mitu korda puhta veega.
2. Pühkige keedupea **14** puhta niiske lapiga puhtaks. Seda tehes puhastage ära ka keedupea serv.

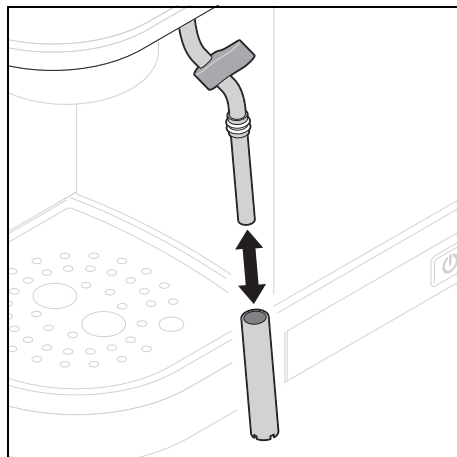
MÄRKUS. Vajadusel kasutage veidi pesuvedelikku. Puhastage seda mitu korda põhjalikult, kasutades ainult puhta veega niisutatud lappi.

3. Pühkige seadet väljast niiske lapiga.
4. Pühkige kõik osad kuivaks.

Aurudüüs

Aurudüüs **10** tuleb põhjalikult puhastamiseks üks kord päevas lahti võtta.

1. Laske aurudüüsil **10** jahtuda.
2. Tõmmake otsik aurudüüsi **10** küljest lahti.



3. Peske otsik pehme käsivahendiga, käsitsi, hoolikalt puhtaks. Loputage seda mitu kord puhta kuuma veega.
4. Pühkige aurudüüsi **10** sisemine voolik niiske lapiga põhjalikult puhtaks.

MÄRKUS. Vajadusel kasutage veidi pesuvedelikku. Puhastage seda mitu korda põhjalikult, kasutades ainult puhta veega niisutatud lappi.

5. Lükake voolik aurudüüsile **10** tagasi peale.

Filter ja filtrihoidja

1. Isegi, kui kasutate alati ühte ja sama filtrit **1/2**, siis peate selle vähemalt kord nädalas filtrihoidjast **17** välja võtma.
2. Peske filtrihoidjat **17** pehme käsivahendiga, käsitsi, hoolikalt puhtaks. Loputage seda mitu kord puhta kuuma veega.
3. Saate filtri **1/2** nõudepesumasinasse panna.
4. Enne nende uuesti kokku panemist, kuivatage kõik osad ära.

Veemahuti

1. Umbes iga kahe nädala tagant peaksite veemahuti **6** sisemust puhastama natukese pehme pesuvahendiga.
2. Seejärel loputage seda põhjalikult puhta kraaniveega.
3. Enne tagasi panemist kuivatage ära veemahuti **6** väliskülg.

MÄRKUS. Veemahuti **6** all olevasse süvendisse koguneb vett. Eemaldage see regulaarselt kuiva puhta lapiga.

16. Katlakivi eemaldamine

Nagu iga kuumaveesimesinat, tuleb ka seda espressomasinat regulaarselt katlakivist puhastada. Katlakivi ladestub seadme sisemusse ja väikestele avadele (nt aurudüüsile **10**). See mõjutab funktsioonide toimimist ja pikaajaliselt saab seade kahjustada.

See masin määrab automaatselt, millal katlakivi eemaldada. Kui see aeg kätte jõuab, hakkavad kõik LED-rõngad **18, 19, 20** pidevalt põlema. Teil ei ole seejärel enam võimalik seadmega töötada. See tuleb kõigepealt katlakivist puhastada.

MÄRKUSED.

- Selleks, et katlakivi eemaldamise teade õigel ajal ilmuks, saate vee kareduse seadistust oma kraaniveele vastavaks reguleerida (vt „Vee karedus“ lk 152).
- Katlakivi eemaldamise programmi saate aga käivitada ka igal ajal.
- Iga toimingu (katlakivi eemaldamise ja loputamise) ajal pumbatakse seadmesse umbes 5 minuti jooksul rütmiliselt suurem kogus katlakivi eemaldamise lahust või vett.


Katlakivi eemaldamine

Espressomasinatel võib kasutada kaubandusvõrgust ostetud katlakivieemaldajat. Jälgige tootja andmeid.




Katlakivi eemaldamise taotluse eeltingimus: Kõik LED-rõngad **18, 19, 20** põlevad püsivalt.

Eeltingimus ilma katlakivi eemaldamise taotluseta: Seade on kasutamiseks valmis. LED-rõngad **18, 19** põlevad püsivalt.

1. Tühjendage veemahuti **6**.
2. Segage katlakivi eemaldaja värske külma kraaniveega vastavalt tootja juhistele, et saada 1 liiter katlakivi eemaldamise lahust.


3. Täitke veemahuti **6** katlakivi eemaldamise lahusega märgini **MAX**.
4. Asetage veemahuti **6** paika.
5. Katlakivi eemaldamise lahuse kogumiseks asetage suurem anum (umbes 1 liiter) keedupea **14** ja teine anum (umbes 500 ml) aurudüüsi **10** alla.
6. Vajutage ja hoidke nuppu  **20** u 5 sekundit all, kuni 3 LED-rõngast **18**, **19**, **20** vilguvad kordamööda kaks korda.

MÄRKUS. Pärast 30 sekundit tegevusetust katkestatakse protsess.




7. Keerake pöördlülitit **4** sümboli  /  suunas.
8. Vajutage nuppu  **20**.
 - Seade pumpab kuuma katlakivi eemaldamise lahuse läbi aurudüüsi **10**.
9. Kui umbes 450 ml katlakivi eemaldamise lahust on läbi voolanud, lülitage pöördlülitit **4** asendisse **OFF**.
 - Katlakivi eemaldamise lahust pumbatakse pausidega läbi keedupea **14**.

Kui katlakivi eemaldamise programm on lõppenud, hakkavad LED-rõngad **18** ja **19** pidevalt põlema.

Loputusprotsess

1. Eemaldage veemahuti **6** ja valage üleliigne katlakivi eemaldamise lahust välja.
2. Loputage veemahuti **6** mitu korda puhta veega.
3. Täitke veemahuti **6** värsket külma kraaniveega kuni märgini **MAX** ja pange see seadmesse paika.
4. Tühjendage pumbatud vedeliku kogumiseks kasutatud anumad ja asetage need tagasi aurudüüsi **10** ja keedupea **14** alla.
5. Vajutage ja hoidke nuppu  **20** u 5 sekundit all, kuni 3 LED-rõngast **18**, **19**, **20** vilguvad kordamööda kaks korda.

MÄRKUS. Pärast 30 sekundit tegevusetust katkestatakse protsess.

6. Keerake pöördlülitit **4** sümboli  /  suunas.
7. Vajutage nuppu  **20**.
 - Seade pumpab kuuma vee läbi aurudüüsi **10**.
8. Kui umbes 450 ml vett on läbi voolanud, lülitage pöördlülitit **4** asendisse **OFF**.
 - Vesi pumbatakse pausidega läbi keedupea **14**.

Kui protsess on lõppenud, jäävad kõik LED-rõngad **18**, **19** pidevalt põlema.

9. Täitke veemahuti **6** külma kraaniveega märgini **MAX**.
Seade on espresso valmistamiseks jälle valmis.

17. Hoiustamine ja transport



Lastele OHTLIK!

- ⊙ Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

HOIATUS varakahjude eest!

- ⊙ Ärge jätke seadet külmumistemperatuurist madalama temperatuuri kätte.

-
- Laske puhastatud espressomasinal ja tarvikutel kuivada enne nende kokku panemist ja hoiustamist.
 - Kui soovite espressomasinat transportida, siis tühjendage veemahuti **6** ja tilgalaus **12**.

18. Utiliseerimine

Sellele tootele kehtib Euroopa direktiiv 2012/19/EL: Läbikriipsutatud rätastel prügikonteineri sümbol tähendab, et toode kogutakse Euroopa Liidus jäätmekäitluse raames eraldi. See kehtib toote ja selle sümboliga tähistatud tarvikute kohta. Nii tähistatud tooteid ei tohi utiliseerida koos tavajäätme olmeprügiga, vaid need tuleb viia taaskasutatavate elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti.



See taaskasutuse sümbol tähis- tab nt väärtuslikku eset või materjale. Taaskasutus aitab vähendada tooraine kulu ja koormust keskkonnale. Jäätme- käitluse alast teavet ja lähima kogumispunkti asukoha leiate oma linna puhastusteenistuse leheküljelt või kollastelt lehekülgedelt.



Pakend

Kui soovite utiliseerida pakendit, siis pöörake tähelepanu oma asukohariigi vastavatele keskkonnanäeskirjadele.

19. Tõrkeotsing


Kui teie seade ei tööta ootuspäraselt, käige kõigepealt see kontroll-loend läbi. Võib-olla on tegemist vaid väikese probleemiga, mille saate ise lahendada.



Elektrilöögi OHT!

⊙ Arge mitte mingil juhul proovige seadet ise parandada.

Viga	Võimalikud põhjused/meetmed
Seade ei tööta	<ul style="list-style-type: none">• Kas elektritoide on olemas?• Kontrollige ühendust.
Vilkuvad LED-näidud, aga seade ei tööta	Teavet LEDide kohta leiate peatükist „LED-rõnga näidik“ lk 142.
Espresso kehv kvaliteet	Näpunäited espresso valmistamiseks leiate peatükist „Näpunäited ideaalse espresso valmistamiseks“ lk 149.
Espresso on liiga külm.	<ul style="list-style-type: none">• Tass ei ole eelsoojendatud?• Reguleerige kohvi temperatuuri seadetes (vt „Espresso temperatuur“ lk 153).
Espresso tilgub ainult läbi filtri- hoidja 17 või voolab üle filtri- hoidja serva.	<ul style="list-style-type: none">• Kas espressopulber on liiga peeneks jahvatatud? Liiga palju espressopulbrit? Liiga kõvasti tambitud?• Espressopulber filtri 1/2 serval?• Kontrollige, et filtri 1/2 alumises servas olev ava ei oleks ummistunud.• Kas masinat/keedupead 14 tuleb katlakivist eemaldada?
Espresso voolab filtrihoi- djust 17 liiga kiiresti välja ja on liiga õhuke.	<ul style="list-style-type: none">• Kas espressopulber on liiga jämedaks jahvatatud? Liiga vähe espressopulbrit? Pole tambitud piisavalt tugevalt või on tambitud ebaühtlaselt?

Viga	Võimalikud põhjused/meetmed
Kõik LED-rõngad 18, 19, 20 põlevad püsivalt Espresso ei ole võimalik valmistada.	<ul style="list-style-type: none"> Seade tuleb katlakivist puhastada.
Filtrihooldja 17 ei ole täielikult asendisse ▼  pööratav.	<ul style="list-style-type: none"> Liiga palju espressopulbrit? Espressopulber filtri 1/2 serval?
Ebatavalised pumpamishelid	<ul style="list-style-type: none"> Kas veemahuti 6 on tühi? Kas veemahuti 6 ei ole õigesti sisestatud?
Aurudüüsis 10 ei välju vett ega auru.	<ul style="list-style-type: none"> Kas veemahuti 6 on tühi? Kas aurudüüs 10 on ummistunud? Kas masinast/aurudüüsis 10 tuleb katlakivi eemaldada?
Pärast 120 sekundi möödumist ei välju aurudüüsis 10 enam vett/auru.	<ul style="list-style-type: none"> See on normaalne. See on kaitsefunktsiooni osa. Lülitage pöördlülit 4 tagasi asendisse OFF. Kontrollige, et veemahuti 6 oleks piisavalt vett. Seejärel saate funktsiooni kohe uuesti kasutada.

20. Tehnilised andmed

Mudel:	SEMS 1350 A2
Toitepinge:	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Kaitseklass:	I
Võimsus:	1350 W
Veemahuti maksimaalne täituvus:	vähemalt 250 ml (MIN) maksimaalselt 1000 ml (MAX)
Rõhk:	19 bar
Automaatne väljalülitusrežiim:	≤ 30 minutit
Energiatarve välja lülitatud olekus:	≤ 0,5 W

Kasutatud sümbolid

	Geprüfte Sicherheit – kontrollitud ohutus Seadmed peavad vastama üldtunnustatud tehnika reeglitele ja tooteohutuse (Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)) seadusele.
	CE märgisega avaldab HOYER Handel GmbH, et toode vastab ELi nõuetele.
	See sümbol juhib tähelepanu sellele, et pakend tuleb keskkonnasõbralikult utiliseerida.
	Taaskasutussümboliga (3 nooled) on tähistatud taaskasutatavad materjalid. Materjali saab määratleda taaskasutusnumbri järgi keskkohas (siin 21) ja/või lühendiga (siin PAP).
~	Vahelduvpinge
	Sümbol tähistab osi, mida võib nõudepesumasinas puhastada.

Õigus teha tehnilisi muudatusi reserveeritud.

21. Ettevõtte HOYER Handel GmbH garantii

Hea klient!

Käesolevale seadmele saate alates ostukuupäevast 3-aastase garantii. Käesoleva toote puuduste korral on Teil toote müüja suhtes seadusest tulenevad õigused. Neid seadusest tulenevaid õiguseid meie järgnevalt toodud garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantii tähtaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke kassatšeki originaali kindlas kohas. Seda dokumenti on vaja ostu tõendamiseks. Kui kolme aasta jooksul alates ostukuupäevast tekib materjali- või tootmisviga, remondi- või asendamine – vastavalt meie valikule – toote Teie jaoks tasuta. Selle garantiiteenuse eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostutõend (kassatšekk) ja lühidalt kirjeldatakse kirjalikult, milles puudus seisneb ja mis ajal see tekkis. Kui defekt on meie garantiiga hõlmatud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remondi või asendamisega ei alga uus garantiiperiood.

Garantiiaeg ja seadusest tulenevad nõudeõigused puuduste korral

Garantiiaeg ei pikene garantii korras pakutava teenuse tõttu. See kehtib ka asendatud ja remonditud detailide kohta. Võimalikest juba ostul olemas olevatest kahjustustest ja puudustest peab teatama kohe pärast lahti pakkimist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remonttööd on tasulised.

Garantii maht

Seade toodeti järgides rangeid kvaliteedinõudeid ja seda kontrolliti hoolikalt enne tarnimist.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigadele.

Garantii ei hõlma kuluosi, millele mõjub tavapärase kulumine, ja purunevate osade, nt lülitid, valgustid või muud detailid, mis on valmistatud klaasist, kahjustusi.

Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, seda pole ostarbekohaselt kasutatud ega hooldatud. Toote ostarbekohase kasutamise jaoks peab täpselt järgima kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kasutusotstarbeid ja tegevusi, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, peab tingimata vältima.

Toode on mõeldud üksnes eraviisiliseks ja mitte tööstuslikuks kasutamiseks. Väära ja mitteotstarbekohase käsitlemise, toore jõu rakendamise ja sekkumiste, mida ei ole teinud meie volitatud teeninduskeskus, korral kaotab garantii kehtivuse.

Menetlus garantiijuhtumi korral

Teie probleemi kiire töötlemise tagamiseks järgige järgmisi juhiseid.

- Hoidke kõigi päringute jaoks käepärast tooteartikli number **IAN: 496916_2504** ja ostu tõendav kassatšekk.
- Tooteartikli numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, juhendi esilehelt (all vasakul) või kleebiselt seadme taga- või alumiselt küljelt.
- Kui tekkima peaks talitlushäireid või muid puuduseid, võtke esmalt ühendust järgnevalt toodud teeninduskeskusega **telefoni** või **e-kirja** teel.
- Sel juhul saate lisades ostutõendi (kassatšekk) ja märkides, millises puudus seisneb ja kuna see tekkis, defektseks loetud toote saata Teie jaoks saatekuluta Teile nimetatud teeninduse aadressile.

Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja paljud teised käsiraamatud, tootevideod ja paigaldustarkvara.



Selle QR-koodiga jõuate otse Lidli teeninduslehele (www.lidl-service.com) ja saate tooteartikli numbri (IAN) **496916_2504** sisestamise abil avada oma kasutusjuhendi.



Teeninduskeskus

EE Teenindus Eestis
Tel: 8000049109
E-post: hoyer@lidl.ee

IAN: 496916_2504



Tarnija




Pöörake tähelepanu sellele, et järgmine aadress **ei ole teeninduse aadress**.
Võtke esmalt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
SAKSAMAA




Turinys

1. Apžvalga	163
2. Naudojimas pagal paskirtį	164
3. Saugos nurodymai	164
4. Komplekto sudėtis	167
5. Išpakavimas ir pastatymas	167
6. LED žiedų indikatoriai	168
7. Espresso paruošimas – svarbiausi žingsniai	169
8. Paruošimas	169
8.1 Vandens rezervuaro pildymas	169
8.2 Koštuvo įdėjimas / pakeitimas	170
8.3 Prijungimas ir įjungimas / išjungimas	171
8.4 Prietaiso praplovimas	171
8.5 Puodelių pakaitinimas	172
8.6 Koštuvo ir virimo galvutės įkaitinimas (praplovimas)	172
9. Espresso miltelių pamatavimas ir suslėgimas	172
10. Espresso ruošimas	173
10.1 Viengubo espresso ekstrahavimas	173
10.2 Dvigubo espresso ekstrahavimas	174
11. Patarimai tobulam espresso paruošti	175
12. Karšto vandens ištraukimas	175
13. Pieno puta	176
14. Nustatymai	177
14.1 Meniu atidarymas	177
14.2 Vandens rezervuaras	178
14.3 Espresso temperatūra	178
14.4 Espresso kiekio reguliavimas	179
14.5 Gamyklinių nustatymų atkūrimas	179
15. Plovimas	180
16. Kalkių nuosėdų šalinimas	182
17. Laikymas ir transportavimas	183
18. Šalinimas	183
19. Problemų sprendimas	184
20. Techniniai duomenys	185
21. HOYER Handel GmbH garantija	186

1. Apžvalga

- 1 Koštuvas dvigubam espresui
- 2 Koštuvas viengubam espresui
- 3 Kaitinimo plokštelė puodeliams
- 4 **OFF** /  /  Sukamasis reguliatorius garų ir karšto vandens dozatoriui
- 5 Dangtelis (vandens rezervuaro)
- 6 Vandens rezervuaras
(Užpildymo kiekis: **MIN** 250 ml - **MAX** 1.000 ml)
- 7 Elektros laidas su kištuku
- 8  Įjungimo ir išjungimo jungiklis
- 9 Grūstuvus
- 10 Garų purkštukas
- 11 Plūdė (rodmuo: ištuštinkite lašų surinkimo dėklą)
- 12 Lašų surinkimo dėklas
- 13 Lašų tinklelis
- 14 Virimo galvutė
- 15 Valdikliai (priekinė pusė)
- 16 Griovelis koštovo laikiklio krašte
- 17 Koštovo laikiklis

A pav. Valdikliai (priekinė pusė)*

- 18  Mygtukas / LED žiedas viengubam espresui
- 19  Mygtukas / LED žiedas dvigubam espresui
- 20  Mygtukas / LED žiedas garų dozatoriui

* Valdikliai atlieka kitas funkcijas, kurios paaiškintos šiame vadove.

Nuoširdžiai dėkojame už pasitikėjimą!

Sveikiname įsigijus naują espresso aparatą „Slim“.

Kad galėtumėte saugiai naudoti prietaisą ir susipažinti su jo funkcijomis, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- **Prieš naudodami gaminį pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.**
- **Būtinai laikykitės saugos nurodymų!**
- **Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.**
- **Saugokite šią naudojimo instrukciją.**
- **Perduodami šį prietaisą kitiems, pridėkite ir šią naudojimo instrukciją. Naudojimo instrukcija yra sudėtinė gaminio dalis.**

Linkime ilgai ir patogiai naudotis naujuoju espresso aparatu „Slim“!

Simboliai ant prietaiso



Šis simbolis įspėja, kad neliešumėte karšto paviršiaus.



Šis simbolis nurodo, kad juo pažymėtos medžiagos nekeičia nei maisto produktų skonio, nei kvapo.

2. Naudojimas pagal paskirtį

Espresso aparatas „Slim“ skirtas tik šiems tikslams:

- espresui paruošti iš maltų espreso miltelių,
- karštam vandeniui ar garams iš garų purkštuko pašalinti.

Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą galima naudoti tik uždaroje patalpoje. Prietaiso nenaudokite komercinėms reikmėms.

Naudojimas ne pagal paskirtį

ĮSPĖJIMAS dėl materialinės žalos!

- ⊙ Jokiu būdu nepilkite į vandens rezervuarą kitokių skysčių, išskyrus geriamąjį vandenį!

3. Saugos nurodymai

Įspėjimai

Prireikus šioje naudojimo instrukcijoje vartojami toliau nurodyti įspėjamieji žodžiai:




PAVOJUS! Didelė rizika: nepaisant įspėjimo, kyla pavojus sveikatai arba gyvybei.

ĮSPĖJIMAS! Vidutinė rizika: nepaisant įspėjimo, galima susižaloti arba padaryti didelę materialinę žalą.

ATSARGIAI! Nedidelė rizika: nepaisant įspėjimo, galima nesunkiai susižaloti arba padaryti materialinės žalos.

PASTABA: Dalykai ir ypatybės, į kuriuos reikėtų atsižvelgti naudojant prietaisą.

Saugaus veikimo nurodymai

- ⊙ Šiuo prietaisu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat asmenys su ribotais fiziniais, psichiniais, jutiminishiais gebėjimais arba kuriems trūksta patirties ir (ar) žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir suvokia pavojus.
- ⊙ Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- ⊙ Vaikams prietaisą valyti ir atlikti profilaktikos darbus draudžiama, jie gali šiuos darbus vykdyti, jei yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
- ⊙ Būtina pasirūpinti, kad jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai būtų atokiau nuo prietaiso ir jo laido.
- ⊙ Prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pavyzdžiui:
 - ... parduotuvių, biurų ir kitų komercinių patalpų personalo virtuvėse,
 - ... ūkiuose,
 - ... viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo vietose, kai jį naudoja klientai,
 - ... nakvynę ir pusryčius siūlančiuose svečių namuose.
-  ⊙ Nelieskite įkaitusių prietaiso dalių, pvz., koštovo ir koštovo laikiklio, virimo galvutės, garų purkštuko ir kaitinimo plokštelės. Laikykite garų purkštuką ir filtrą tik už rankenų.
- ⊙ Nelieskite karštų garų,
 - ... jiems pašalinant (pvz., pieno putų susidarymo metu).
 - ... išsiskiriančių iš virimo galvutės ruošiant espresso kavą.
- ⊙ Šis prietaisas neskirtas naudoti kartu su išoriniu laikrodiniu jungikliu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
- ⊙ Espresso aparatą, elektros laidą ir elektros kištuką į vandenį ar kitus skysčius nardinti draudžiama.
- ⊙ Jei pažeistas prietaiso elektros laidas, kad būtų galima išvengti pavojų, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo skyrius arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
- ⊙ Atkreipkite dėmesį į skyrių apie valymą (žr. „Plovimas“ 180 psl.).
- ⊙ Stenkitės, kad vanduo nepatektų ant prietaiso kištukinės jungties.

- ⊙ Atkreipkite dėmesį, kad baigus naudoti kaitinimo elemento paviršius lieka karštas. Šie paviršiai panaudojus vis dar gali būti karšti: Koštuvas ir koštuvo laikiklis, virimo galvutė, garų purkštukas ir kaitinimo plokštelė.
- ⊙ Naudojamo prietaiso negalima laikyti spintoje.
- ⊙ Laikykitės šiame vadove pateiktų saugos instrukcijų, nes netinkamai naudojant espresso aparatą galima susižaloti.



PAVOJUS vaikams!

- ⊙ Pakuotė nėra vaikams skirtas žaislas. Neleiskite vaikams žaisti su plastikiniais maišeliais. Vaikai gali uždusti.



Naminiams ir ūkio gyvūnams kylantis ir jų keliamas PAVOJUS!

- ⊙ Elektros prietaisai gali kelti pavojų naminiams ir ūkio gyvūnams. Gyvūnai taip pat gali pažeisti prietaisą. Todėl apskritai laikykite gyvūnus atokiau nuo elektros prietaisų.



Elektros smūgio PAVOJUS dėl drėgmės!

- ⊙ Saugokite prietaisą nuo drėgmės, vandens lašų arba pusrūšų: kyla elektros smūgio pavojus.
- ⊙ Vandens rezervuarą užpildykite daugiausia iki žymos **MAX**.
- ⊙ Ištuštinkite lašų surinkimo dėklą vėliausia tada, kai tai rodo plūdė.
- ⊙ Jei į aparatą patektų skysčio, iš karto ištraukite kištuką. Prieš pradėdami vėl naudoti prietaisą, jį patikrinkite.



PAVOJUS dėl elektros smūgio!

- ⊙ Nepradėkite naudoti prietaiso, jei matyti, kad prietaisas ar laidas pažeistas arba jei prieš tai prietaisas buvo nukritęs.
- ⊙ Kištuką junkite tik į tvarkingai įrengtą, gerai prienamą kištukinį lizdą su apsauginiais

kontaktais, kurio įtampa atitinka specifikacijų lentelėje nurodytus duomenis. Elektros lizdas turi būti lengvai prieinamas ir prijungus kištuką.

- ⊙ Pasirūpinkite, kad maitinimo laido nepažeistų aštrūs kampai arba karštos vietos.
- ⊙ Išjungtas prietaisas nėra visai atjungiamas nuo elektros tinklo. Norėdami tai padaryti, ištraukite kištuką iš lizdo.
- ⊙ Naudodamiesi prietaisu užtikrinkite, kad elektros laidas nebūtų sugnybtas arba suspaustas.
- ⊙ Traukdami kištuką iš elektros lizdo, visada traukite ne už laido, bet už kištuko.
- ⊙ Ištraukite kištuką iš elektros lizdo:
 - atsiradus gedimui
 - jei espresso aparato nenaudojate
 - prieš valydami espresso aparatą
 - per perkūniją
- ⊙ Siekdami išvengti pavojų, nedarykite jokių prietaiso pakeitimų.



PAVOJUS susižaloti dėl nudegimo!

- ⊙ Nelieskite karštų prietaiso dalių.
- ⊙ Ruošiant espresso kavą, iš virimo galvutės išsiskiria karšti garai. Virimo galvutė ir paruošus espresą vis dar karšta. Neikiškite rankų ir jokių būdu nelaikykite rankų ar kitų kūno dalių vandens garuose.
- ⊙ Dirbant su garų purkštuku, išsiskiria karšti garai ir karštas vanduo. Garų purkštukas yra labai karštas. Garų purkštuką imkite tik už plastikinės ranke-

nos. Nelaikykite rankų ar kitų kūno dalių vandens garuose.

- ⊙ Pieno putą formuokite garų purkštuku: Prieš įjungdami garų funkciją panardinkite garų purkštuką į pieną. Prieš vėl ištraukdami garų purkštuką, sustabdykite garų funkciją.

ĮSPĖJIMAS dėl materialinės žalos!

- ⊙ Prietaisas turi neslidžias silikonines prilimpančias kojeles. Kadangi baldai būna padengti įvairiais lakais ir sintetinėmis medžiagomis bei prižiūrimi skirtingomis priežiūros priemonėmis, negalima atmesti tikimybės, kad kai kurios medžiagų sudedamosios dalys galėtų paveikti ir suminkštinti silikonines kojeles. Jei reikia, padėkite po prietaisu neslidų pagrindą.
- ⊙ Jokių būdu nepilkite į espreso aparatą kitokių skysčių, išskyrus geriamąjį vandenį!
- ⊙ Nenaudokite prietaiso, jei vandens rezervuare nėra vandens, kad nesugadintumėte kaitinimo elemento.
- ⊙ Naudokite prietaisą tik su originaliais priedais.
- ⊙ Prietaisą statykite ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- ⊙ Veikimo metu (karštas) vanduo ir garai, espresas ir espreso milteliai gali pasiekti paviršių. Todėl prietaisą statykite ant vandeniui, karščiui atsparaus darbinio paviršiaus.
- ⊙ Nenaudokite šiurkščių ar abrazyvinių valymo priemonių.
- ⊙ Nelaikykite prietaiso žemesnėje nei užšalimo temperatūroje.

4. Komplekto sudėtis

- 1 espreso aparatas
- 1 koštuvo laikiklis **17**
- 1 koštuvus viengubam espresui **2**
- 1 koštuvus dvigubam espresui **1**
- 1 grūstuvus **9**
- 1 pilnas vartotojo vadovas (internete)
- 1 trumpas darbo pradžios vadovas (pridedamas prie prietaiso)

5. Išpakavimas ir pastatymas

1. Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
 2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar jos nepažeistos. Priedų dalių gali pasitaikyti ir pakavimo medžiagoje.
 3. Nuimkite lipnias juostas ir lipdukus, bet nenuimkite šalia esančio įspėjamojo ženklo ir tipo lentelės.
4. **Prieš pirmąkart naudodami prietaisą išvalykite visas dalis** (žr. „Plovimas“ 180 psl.).
 5. **Pašalinkite apsauginį dangtelį, esantį tarp vandens rezervuaro ir prietaiso jungties po rezervuaru. Kitu atveju prietaiso negalima paleisti.**
 6. Prietaisą statykite ant sauso, lygaus, neslidaus paviršiaus. Rekomenduojama naudoti lygų darbinį paviršių, prie kurio galėtų prikibti prilimpančios kojelės.



ĮSPĖJIMAS dėl materialinės žalos!

- ⊙ Veikimo metu (karštas) vanduo ir garai, espresas ir espreso milteliai gali pasiekti paviršių. Todėl prietaisą statykite ant vandeniui, karščiui atsparaus darbinio paviršiaus.
-

6. LED žiedų indikatoriai

3 LED žiedai **18/19/20** prietaiso priekyje esantys mygtukai nurodo įvairias darbo būsenas arba programavimo veiksmus. Toliau pateiktoje lentelėje parodyta atitinkama reikšmė. Atkreipkite dėmesį, kad LED žiedai gali būti rodomi 3 būdais:

- šviečia visą laiką
- blyksi tolygiai
- blyksi ritmiškai (3 kartus sublyksi – pertrauka – 3 kartus sublyksi ir t. t.)

LED žiedų indikatoriai			Reikšmė
 18	 19	 20	
Visi LED žiedai pradeda šviesti vienas po kito.			Įjungus prietaisą, jis atlieka savidiagnostiką.
blyksi tolygiai		—	Prietaisas įkaista, kad būtų galima ruošti espresso.
šviečia visą laiką		—	Prietaisas paruoštas espresso ruošti.
blyksi	—	—	Paruoštas viengubas espresso.
			Sukamasis reguliatorius 4 atidarytas: Karšto vandens dozatorius
—	blyksi	—	Paruoštas dvigubas espresso.
—	—	blyksi	Prietaisas pašildo garus.
—	—	šviečia visą laiką	Prietaisas paruoštas garams tiekti.
—	—	blyksi	Sukamasis reguliatorius 4 atidarytas: Garų dozatorius
—	—	blyksi	Kalkių nuosėdų šalinimo proceso metu
Visi LED žiedai pakaitomis blyksi du kartus iš eilės.			Įjungiamas nustatymų meniu.
mirksi ritmiškai		—	Pasukite sukamąjį reguliatorių 4 ties OFF .
			Prietaisas turi atvėsti (pvz., po garų dozavimo)
			Su įjungta garų funkcija: Prietaisas automatiškai persijungė į atvėsinimo režimą. Dar kartą paspauskite mygtuką  20 , kad vėl įjungtumėte garų funkciją.
Nuolat šviečia visi LED žiedai			Prietaisą reikia nukalkinti.
Visi LED žiedai blyksi ritmiškai			Klaidos pranešimas apie kaitinimo elementą. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

7. Espresso paruošimas – svarbiausi žingsniai

Prieš išsamiai pristatant atskirus paruošimo veiksmus, prieš pateikiant visus patarimus ir nurodymus tolesniuose skyriuose, pateikiama kiekvieno tinkamai paruošiamo espresso žingsnių apžvalga:

1. Pasirinkite ir įdėkite koštuvą **1/2**
2. Įkaitinkite puodelį, koštuvą **1/2** ir virimo galvutę **14** (praplovimas)
3. Išdžiovinkite koštuvo laikiklį **17** ir koštuvą **1/2**
4. Pamatukite, išlyginkite ir nuspauskite espresso miltelius (suslėgimas)
5. Pašalinkite espresso miltelių likučius nuo krašto
6. Įdėkite koštuvo laikiklį **17**
7. Ekstrahuokite viengubą arba dvigubą espresso kavą
8. Pagal poreikį: Pieno puta

8. Paruošimas

8.1 Vandens rezervuaro pildymas

ĮSPĖJIMAS dėl materialinės žalos!

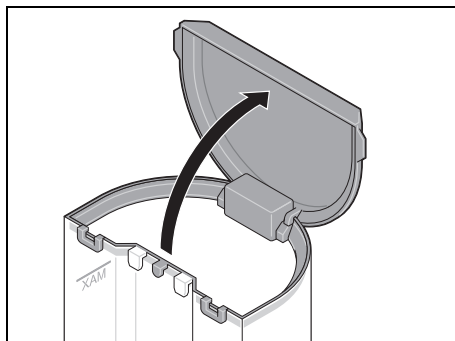
- ⊙ Jokiu būdu nepilkite į vandens rezervuarą **6** kitokių skysčių, išskyrus geriamąjį vandenį!

PASTABA: Šiek tiek vandens susikaupia po vandens rezervuaru **6** esančioje įduboje. Reguliariai valykite sausa, švaria šluoste.

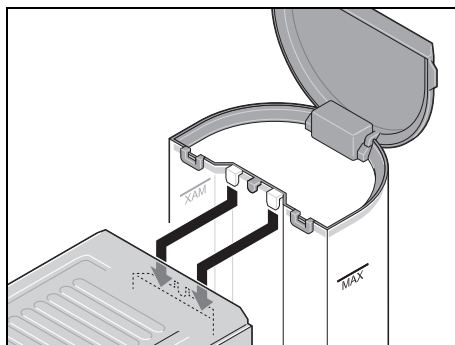
Naudokite gėlą vandenį kiekvieną dieną.

1. Ištraukite vandens rezervuarą **6** keldami jį viršų.

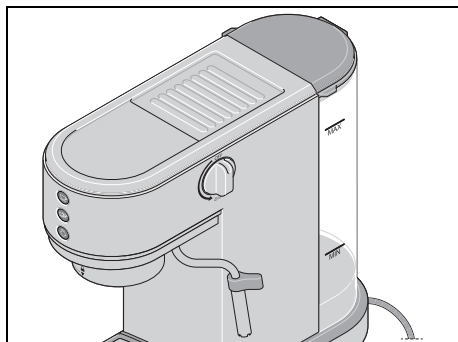
2. Atidarykite dangtelį **5** (vandens rezervuaro **6**).



3. Jei reikia, iš vandens rezervuaro **6** išpilkite likusį vandenį ir kelis kartus kruopščiai plaukite vandens baką švariu vandeniu.
4. Pripildykite vandens rezervuarą **6** šviežio, šalto vandens iš čiaupo bent iki žymės **MIN** ir daugiausia iki žymės **MAX**.
5. Įstatykite vandens rezervuarą **6** atgal į aparatą. Atkreipkite dėmesį, kad du vandens rezervuaro kabliukai turi būti dedami į laikiklį ant prietaiso galinės sienos.



6. Vandens rezervuaras **6** turi būti tinkamai įstatytas apačioje. Jei reikia, šiek tiek pastumkite žemyn.



7. Uždarykite dangtelį **5** (vandens rezervuaro **6**).

Vandens pildymas

ĮSPĖJIMAS dėl materialinės žalos!

- ⊗ Nenaudokite prietaiso, jei vandens rezervuare **6** nėra vandens, kad nesugadintumėte kaitinimo elemento.

Visada atminkite, kad vandens rezervuaras **6** turi būti pripildytas bent iki žymės **MIN**.

Vandens rezervuaro **6** nebūtina išimti iš aparato, norint jį pripildyti.

1. Atidarykite dangtelį **5** (vandens rezervuaro **6**).
2. Pripildykite vandens rezervuarą **6** šviežio, šalto vandens iš čiaupo daugiausia iki žymės **MAX**.
3. Uždarykite dangtelį **5** (vandens rezervuaro **6**).

8.2 Koštuvo įdėjimas / pakeitimas

Jūsų espresso aparate yra du koštuvai:

Koštuvas viengubam espresui 2	Koštuvas dvigubam espresui 1
Įspaudas ant apatinės pusės:	
1-cup	2-cup

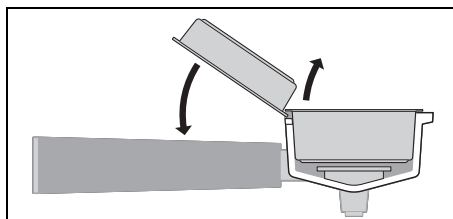
Sieto sumontavimas

1. Pasirinkite norimą koštuvą **1** arba **2**.
2. Įspauskite sietą **1/2** į sieto laikiklį **17**.
Tai gali būti sunku, nes sietas turi būti tvirtai pritvirtintas sieto laikiklyje.

Sieto išmontavimas

Kadangi sietas **1/2** tvirtai laikosi sieto laikiklyje **17**, norint jį išimti gali padėti šis patarimas.

1. Neįstatytą sietą **1/2** įstatykite į griovelį **16**, esantį koštuvo laikiklio **17** krašte.
2. Šiuo sietu iš sieto laikiklio ištraukite įstatytą sietą.





8.3 Prijungimas ir išjungimas / išjungimas

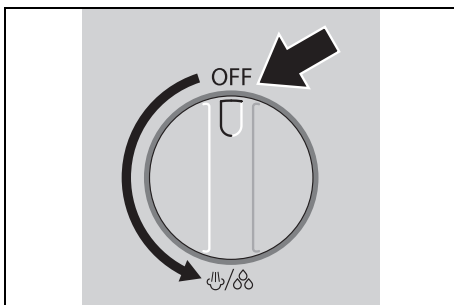



PAVOJUS dėl elektros smūgio!

- Prijunkite prietaisą prie gerai prieinamo kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu, kurio įtampa atitinka specifikacijų lentelėje nurodytus duomenis. Kištukinis lizdas turi būti gerai prieinamas ir prijungus kištuką.

Įjungimo / išjungimo jungiklis  **8** turi dvi padėtis:


- šiek tiek paspaudus = įjungtas
 - padėjus šiek tiek į išorę = išjungtas
1. Įsitinkite, kad įjungimo / išjungimo jungiklis  **8** yra išjungtas.
 2. Iki galo pasukite sukamąjį reguliatorių **4** ties **OFF**.



3. Įkiškite kištuką **7** į elektros lizdą.
4. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką  **8**.
 - Visi LED žiedai **18, 19, 20** pradeda šviesti vienas po kito.
 - LED žiedai **18, 19** blyksi tolygiai. Dabar prietaisas kaista.

PASTABA: Jei LED žiedai **18, 19** blyksi ritmiškai, jei reikia, sukite sukamąjį reguliatorių **4** iki galo ties **OFF**.

Kai LED žiedai **18, 19** nuolat šviečia, prietaisas paruoštas naudoti.

5. Norėdami išjungti, dar kartą paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį  **8**. Visi LED žiedai **18, 19, 20** užgesa.




PASTABOS:

- Jei espresso aparatas veikė ilgą laiką, jis vėl įkaista. LED žiedai **18, 19** blyksi trumpai. Palaukite, kol LED šviesos žiedas **18, 19** vėl pradės nuolat šviesti.
- Espresso aparatas automatiškai išsijungs, jei 30 minučių nebus paspaustas joks mygtukas.

8.4 Prietaiso praplovimas

Pvz., jei nenaudojote prietaiso per naktį arba naudojate pirmą kartą, rekomenduojame jį vieną kartą praplauti, kad vamzdeliai būtų pripildyti gėlo vandens.

Būtinios sąlygos: Prietaisą galima naudoti. Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**.

1. Užpildykite vandens rezervuarą **6** gėlo vandeniu iš čiaupo.
2. Padėkite indą po garų purkštuku **10**.
3. Nustatykite sukamąjį reguliatorių **4** simboliu  /  kryptimi ir palaukite, kol pro jį pratekės maždaug 100 ml vandens. Blyksi LED žiedas **18**. Per prietaisą ritmiškai pumpuojamas vanduo.
4. Pasukite sukamąjį reguliatorių **4** atgal į padėtį **OFF**.
5. Palaukite, kol LED šviesos žiedas **18, 19** pradės nuolat šviesti.
6. Padėkite indą po virimo galvute **14** ir paspauskite mygtuką  **19**, kad praplautumėte virimo galvutę.
7. Procesui pasibaigus LED žiedai **18, 19** vė; šviečia nuolat.

PASTABA: Pirmą kartą įjungę prietaisą, paruoškite apie 5 puodelius espresso ir išpilkite. Šie pirmieji puodeliai dar nėra tokie skanūs.

8.5 Puodelių pakaitinimas

Kai prietaisas paruoštas darbui, kaitinama kaitinimo plokštelė **3**.

- Padėkite puodelius ant kaitinimo plokštelės **3**, kad pašildytumėte juos.

Arba galite naudoti puodelį, kurį norite pašildyti, kad praplautumėte. Tai leidžia vienu veiksmu pašildyti virimo galvutę **14**, koštuvą **1/2** ir koštuvo laikiklį **17** bei puodelį.



Kitas variantas – pašildyti karštu vandeniu iš garų purkštuko **10** (žr. „Karšto vandens ištraukimas“ 175 psl.).

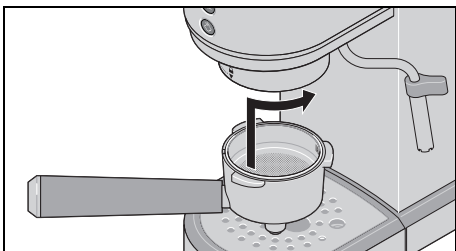
8.6 Koštuvo ir virimo galvutės įkaitinimas (praplovimas)





Iš karto prieš ruošdami espresso, išskalaukite sietą **1/2** ir virimo galvutę **14** karštu vandeniu. Šis koštuvo ir virimo galvutės pašildymas (praplovimas) pagerina espresso skonį.

PASTABA: Jei vieną po kito ruošiate kelis espresus, praplauti būtina tik prieš ruošiant pirmąjį.

Būtinės sąlygos: Prietaisą galima naudoti. Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**.

1. Padėkite koštuvo laikiklį **17** su pasirinktu koštuvu **1/2** be espresso miltelių po virimo galvute **14**.
 - Įdėkite koštuvo laikiklį **17** su rankena esant ▼ .
 - Pasukite koštuvo laikiklio **17** rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę iki ▼ .



2. Padėkite puodelį po koštuvo laikikliu **17**.
3. Paspauskite mygtuką  **19**.
 - Blyksi LED žiedas  **19**.
 - LED žiedas  **18** užgęsta.
 - Karštas vanduo teka per koštuvo laikiklį **17** į puodelį.
4. Procesui pasibaigus LED žiedai **18, 19** vė; šviečia nuolat.
5. Pasukite koštuvo laikiklio **17** rankeną į kairę iki padėties ▼  ir patraukite žemyn.
6. Palikite karštą vandenį puodelyje, kad jis būtų šildomas, ir išpilkite jį prieš pat virimo procesą.
7. Nusausinkite koštuvo laikiklį **17** su koštuvu **1/2**.

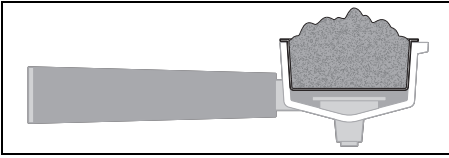
9. Espresso miltelių pamatavimas ir suslėgimas

PASTABOS:

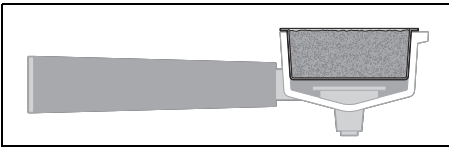
- Pirkdami espresso miltelius įsitikinkite, kad malimo smulkumo laipsnis tinka aparato koštuvo laikikliui. Smulkumo laipsnis turi būti smulkus. Tai dažnai nurodoma ant pakuotės.
- Norint pagaminti viengubą espresso kavą, reikia apie 7 - 9 g espresso miltelių, dvigubam espresso – maždaug 14 - 18 g.

Suslėgimo tikslas – tolygiai suspausti espresso miltelius koštuve **1/2**. Espresso miltelių paviršius turi būti lygus ir be įtrūkimų, kad vanduo ekstrahavimo metu būtų tolygiai išspausamas per espresso miltelius. Įtrūkimai ar netolygios vietos reiškia, kad vanduo gali per jas greičiau prasiskverbti (per „kanalus“) – skonio sąskaita.

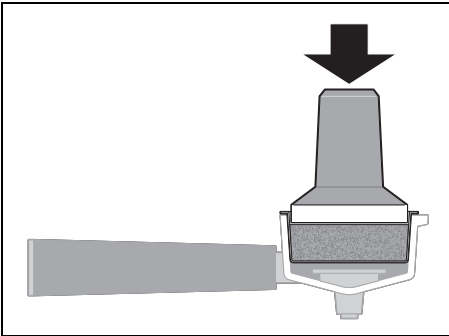
- Įsietelį **1/2** įberkite espreso miltelių, kad jis būtų pripildytas šiek tiek su kaupu.



- Paskleiskite espreso miltelius koštuve **1/2** tolygiai jo nespausdami. Norėdami tai padaryti, galite lengvai patapšnoti koštuvą laikiklį **17** ant darbinio paviršiaus ir paskirstyti, pvz., arbatiniu šaukšteliu nespausdami.



- Dabar espreso miltelius tiesiai iš viršaus spauskite grūstuvu **9** puse. Tolygiai spauskite espreso miltelius, kol jie pasieks **MAX** žymę koštuve **1/2**.



PASTABOS:

- Tolygus slėgis yra svarbesnis už stiprų slėgį!
- Optimalus slėgis yra apie 15 kg. Jį galite pasitikrinti naudodami vonios svarstykles.

- Kad išvengtumėte įtrūkimų: **suslėgę** kavą niekada nestuksenkite koštuvu laikiklio **17**!

- Atsargiai nuimkite grūstuvą **9**.
- Pašalinkite espreso miltelių perteklių nuo koštuvu **1/2** krašto.

10. Espresso ruošimas



PAVOJUS susižaloti dėl nudegimo!


- Ruošiant espreso kavą, iš virimo galvutės **14** išsiskiria karšti garai. Virimo galvutė ir paruošus espresą vis dar karšta. Nekiškite rankų ir jokių būdu nelaikykite rankų ar kitų kūno dalių vandens garuose.

PASTABOS:

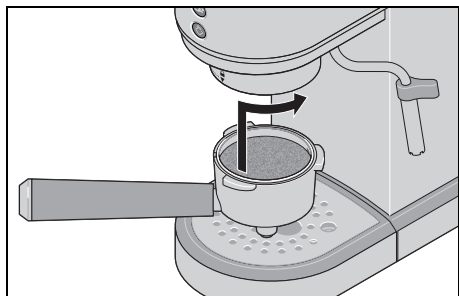
- Jei norite naudoti aukštesnį indą, galite nuimti lašų tinklėlį **13** ir įdėti indą tiesiai į lašų surinkimo dėklą **12**.
- Šiame prietaise įdiegta išankstinio pašildymo. Todėl prieš ekstrahuojant espresą prietaisas trumpam sustoja.

10.1 Viengubo espreso ekstrahavimas

Būtinios sąlygos: Prietaisą galima naudoti. Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**.

- Norėdami paruošti viengubą espresą, naudokite koštuvą **2**.
- Įdėkite paruoštą koštuvą laikiklį **17** su rankena esant padėčiai ▼  po virimo galvute **14**.

3. Pasukite koštovo laikiklio **17** rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę iki ▼ 🔒. Koštovo laikiklis turi būti tvirtai įstatytas.



4. Padėkite pašildytą puodelį po koštovo laikiklio **17** anga.
5. Paspauskite mygtuką ☕ **18**.
 - Blyksi LED žiedas ☕ **18**.
 - LED žiedas ☕ **19** užgęsta.
 - Espresas lėtai teka į puodelį ir automatiškai sustoja.
6. Jei norite atšaukti procesą, dar kartą paspauskite mygtuką ☕ **18**.

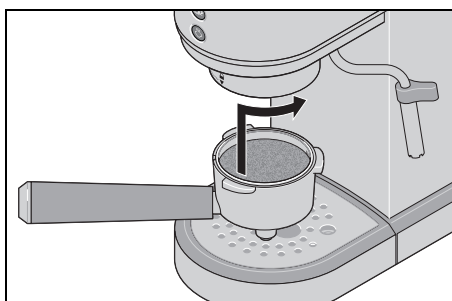
PASTABA: Viengubam espressui galite pa-keisti sukauptą vandens kiekį (žr. „Espresso kiekio reguliavimas“ 179 psl.).

7. Procesui pasibaigus LED žiedai **18, 19** vėl; šviečia nuolat.
8. Pasukite koštovo laikiklio **17** rankeną į kairę iki padėties ▼ 🔒 ir patraukite žemyn.
9. Iškratykite espresso miltelius iš koštovo **2** ir išmeskite į organines atliekas. Jei reikia, galite pašalinti likučius arbatiniu šaukšteliu.
10. Išvalykite koštuvą **2** ir koštovo laikiklį **17** ir išdžiovinkite juos.

10.2 Dvigubo espresso ekstrahavimas

Būtinios sąlygos: Prietaisą galima naudoti. Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**.

1. Dvigubam espressui arba dviem puode- liams espresso naudokite koštuvą **1**.
2. Įdėkite paruoštą koštovo laikiklį **17** su rankena esant ▼ 🔒 po virimo galvu- te **14**.
3. Pasukite koštovo laikiklio **17** rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę iki ▼ 🔒. Koš- tuo laikiklis turi būti tvirtai įstatytas.



4. Padėkite vieną arba du pašildytus puo- delius po koštovo laikiklio **17** anga.
5. Paspauskite mygtuką ☕ **19**.
 - Blyksi LED žiedas ☕ **19**.
 - LED žiedas ☕ **18** užgęsta.
 - Espresas lėtai teka į puodelius ir au- tomatiškai sustoja.
6. Jei norite atšaukti procesą, dar kartą paspauskite mygtuką ☕ **19**.

PASTABA: Dvigubam espressui galite pa-keisti sukauptą vandens kiekį (žr. „Espresso kiekio reguliavimas“ 179 psl.).

7. Procesui pasibaigus LED žiedai **18, 19** vėl šviečia nuolat.
8. Pasukite koštovo laikiklio **17** rankeną į kairę iki padėties ▼ 🔒 ir patraukite žemyn.
9. Iškratykite espresso miltelius iš koštovo **1** ir išmeskite į organines atliekas. Jei rei-

kia, galite pašalinti likučius arbatiniu šaukšteliu.

10. Išvalykite koštuvą **1** ir koštuvo laikiklį **17** ir išdžiovinkite juos.

11. Patarimai tobulam espressui paruošti

Paruošti tobulą espresso ne visada įmanoma iš karto. Todėl galite šiek tiek paeksperimentuoti, kol rezultatas atitiks jūsų skonį. Štai keletas patarimų, į kuriuos galite atkreipti dėmesį:

- Skonis labai priklauso nuo espresso miltelių kokybės. Išbandykite skirtingas rūšis.
- Pirkdami espresso miltelius įsitikinkite, kad malimo smulkumo laipsnis tinka aparato koštuvo laikikliui. Smulkumo laipsnis turi būti smulkus. Tai dažnai nurodoma ant pakuotės.
- Visada keiskite tik vieną dalyką vienu metu, pvz., tik slėgį slėgimo metu arba tik espresso miltelių kiekį, kad galėtumėte suprasti šio keitimo poveikį.
- **Tobulas ekstrahavimas** nustatomas pagal tai:
 - Ekstrahavimas trunka apie 30 sekundžių.
 - Espresas lėtai teka į puodelį.
- **Nepakankamą ekstrahavimą** galite atpažinti pagal tai, kad espresas greitai teka į puodelį kaip vanduo. Skonis vandeningas, gali būti šiek tiek rūgštokas.

Sprendimo būdai:

- Patikrinkite, ar espresso milteliai pakankamai smulkiai sumalti.
- Naudokite daugiau espresso miltelių.
- Užtikrinkite tolygų espresso miltelių suspaudimą be įtrūkimų.
- Nesuslėkite espresso miltelių stipriai.
- **Ekstrahavimo perteklių** galima atpažinti pagal tai, kad espresas lėtai laša į puodelį ir yra kartaus skonio.

Sprendimo būdai:

- Naudokite mažiau espresso miltelių.
- Nesuslėkite espresso miltelių per stipriai.
- Norint išgauti optimalų skonį skirtingoms espresso rūšims, reikia skirtingos vandens temperatūros. Tamsesnio skrudinimo espressui temperatūra turėtų būti žemesnė, o šviesesnio – aukštesnė.
- Reguliariai valykite espresso aparatą. Kavos likučiai arba užsikimšusios angos keičia skonį.
- Visada naudokite šviežių, ne per kietą vandentiekio vandenį. Jei vanduo iš čiaupo yra kietas, galite naudoti filtruotą vandenį iš pirktinio vandens filtravimo aparato.

12. Karšto vandens ištraukimas

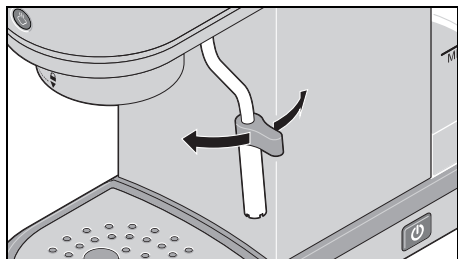


PAVOJUS susižaloti dėl nudegimo!





- ⊙ Dirbant su garų purkštuku **10**, išsiskiria karšti garai ir karštas vanduo. Garų purkštukas yra labai karštas. Garų purkštuką imkite tik už plastikinės rankenos. Nelaikykite rankų ar kitų kūno dalių vandens garuose.

Karštą vandenį (apie 80 °C) galite išsiurbti per garų purkštuką **10**, pvz., „Americano“ arba pašildyti puodelius.

Garų purkštuką **10** galite sukti pirmyn ir atgal.



Būtiną sąlygą: Prietaisą galima naudoti.
Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**.

1. Padėkite indą po garų purkštuku **10**.
2. Sukamąjį **4** jungiklį nustatykite simbolio  /  kryptimi.
 - Blyksi LED žiedas  **18**.
 - LED žiedas  **19** užgesa.
 - Karštas vanduo teka iš garų purkštuko **10**.
3. Užbaikite procesą pasukdami sukamąjį reguliatorių **4** atgal į padėtį **OFF**.

Kai mirksi šviesos žiedai **18, 19**, prietaisas įkaista.

Kai LED žiedai **18, 19** nuolat šviečia, prietaisas vėl paruoštas naudoti espresui ruošti.

PASTABA: Maksimalus karšto vandens šalinimo laikas yra 120 sekundžių. Po to funkcija automatiškai sustoja. Pasukite sukamąjį reguliatorių **4** atgal į padėtį **OFF**. Tuomet galite nedelsdami vėl naudoti funkciją.

13. Pieno puta



PAVOJUS susižaloti dėl nudegimo!




- ⊙ Dirbant su garų purkštuku **10**, išsiskiria karšti garai ir karštas vanduo. Garų purkštukas yra labai karštas. Garų purkštuką imkite tik už plastikinės rankenos. Nelaiykite rankų ar kitų kūno dalių vandens garuose.
- ⊙ Pieno putą formuokite garų purkštuku **10**: Prieš įjungdami garų funkciją panardinkite garų purkštuką į pieną. Prieš vėl ištraukdami garų purkštuką, sustabdykite garų funkciją.


Garų purkštuką **10** galite naudoti pieno putoms sudaryti. Tam reikia šiek tiek praktikos.




Patarimai:

- Išbandykite skirtingų gamintojų pieną.
- Didesnio baltymų kiekio pienas labiau puoja.
- Dėl didesnio riebalų kiekio susidaro kreminės putos.
- Visada naudokite šaltą pieną iš šaldytuvo (apie 5 °C).
- Putojimo metu pienas neturėtų užvirti. Aukštesnė temperatūra keičia skonį ir sukelia pieno putų suirimą. Preliminarūs duomenys: naudojant metalinį qšotėlį, tinkama temperatūra pasiekama, kai šoninės qšočio sienelės yra per karštos laikyti rankoje.
- Kai susidaro pieno putos, nelaukite per ilgai. Priešingu atveju dalis pieno putų vėl suyra.

Būtiną sąlygą: Prietaisą galima naudoti.
Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**.

1. Iki pusės pripildykite indą šalto pieno.
2. Paspauskite mygtuką  **20**.
 - Blyksi LED žiedas  **20**.
 - Prietaisas įkaista garams dozuoti.
3. Kai prietaisas paruoštas garams dozuoti, LED žiedas  **20** šviečia nuolat.

PASTABA: Kai prietaisas yra paruoštas garams, toliau tęskite darbą. Priešingu atveju prietaisas per trumpą laiką persijungia į atvėsimo režimą (LED žiedai **18, 19** mirksi ritmingai). Tai apsauginė funkcija nuo perkaitimo. Tokiu atveju dar kartą paspauskite mygtuką  **20**, kad vėl įjungtumėte garų funkciją.

4. Laikykite kitą indą po garų purkštuku **10** ir pasukite sukamąjį reguliatorių **4** simbolio  /  kryptimi.
 - Blyksi LED žiedas  **20**.
 - Išskiriami garai.
5. Išleiskite šiek tiek garų, tada sustabdykite pasukdami sukamąjį reguliatorių **4** į padėtį **OFF**.

6. Panardinkite garų purkštuką **10** į pieną ir sukite sukamąjį reguliatorių **4** atgal simbolio ☹️/☺️ kryptimi.

Patarimai:

- Panardinkite garų purkštuką **10** tiesiai po kavos paviršiumi, kad oras patektų į pieną („ištraukimo etapas“).
 - Nemerkite į vidurį, merkite šone, sukurdami sūkurį.
7. Jei pieno kiekis pastebimai padidėjo (apie 50 %), panardinkite garų purkštuką **10** šiek tiek giliau. Sūkurys turėtų išlikti. Dabar oro burbuliukai pasiskirsto tolygiau („sukimo etapas“).
 8. Kai pieno putos bus norimos konsistencijos, pasukamąjį reguliatorių **4** nustatykite į padėtį **OFF**.

PASTABA: Iš viso maksimalus garų gamybos laikas yra 120 sekundžių. Po to funkcija automatiškai sustoja. Pasukite sukamąjį reguliatorių **4** atgal į padėtį **OFF**. Prietaisas persijungia į atvėsimo režimą (LED žiedai **18, 19** mirksi ritmingai).

9. Kuo greičiau įpilkite pieno putų į espresso.
10. Iš karto po kiekvieno putų išskyrimo nuvalykite garų purkštuką **10** švaria šluoste, kad pašalintumėte pieno likučius.
11. Trumpai pasukite sukamąjį reguliatorių **4** vėl simbolio ☹️/☺️ kryptimi, kol pasirodys garai. Tokiu būdu pieno likučiai bus pašalinti iš garų purkštuko **10** vidaus.
12. Pabaigoje pasukite sukamąjį reguliatorių **4** į padėtį **OFF**.
 - LED žiedas ☹️ **20** šviečia nuolat.
13. Paspauskite mygtuką ☹️ **20**.
 - LED žiedas ☹️ **20** užgesa.
 - LED žiedai **18, 19** blyksi ritmiškai.
 - Prietaisas vėsta.

Kai LED žiedai **18, 19** nuolat šviečia, prietaisas vėl paruoštas naudoti espressui ruošti.

PASTABA: Šis aušinimo procesas trunka kelias minutes. Jei norite greičiau paruošti espresso, galite paspartinti aušinimo procesą pašalindami karštą vandenį:

1. Kol LED žiedai **18, 19** mirksi ritmiškai, pasukite sukamąjį reguliatorių **4** simbolio ☹️/☺️ kryptimi.
 - Blyksi LED žiedas ☹️ **18**.
 - Pirmiausia išeina garai, tada vanduo, tada procesas sustoja.
2. Jei LED žiedai **18, 19** toliau ritmiškai blyksi, pasukite sukamąjį reguliatorių **4** atgal į padėtį **OFF**.

Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**. Prietaisas paruoštas espressui ruošti.

14. Nustatymai

Savo espresso aparate galite atlikti įvairius nustatymus. Daugumai nustatymų pirmiausia turite pasiekti meniu.

14.1 Meniu atidarymas

Būtinose sąlygose: Prietaisą galima naudoti. Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**.

- Laikykite nuspaudę mygtuką ☹️ **20** maždaug 5 sekundes, kol 3 LED žiedai **18, 19, 20** pakaitomis sublyksės du kartus. Dabar galite atlikti nustatymus, kaip aprašyta tolesniuose skyriuose.

PASTABA: Po maždaug 30 sekundžių neveikimo procesas atidedamas neišsaugant.

14.2 Vandens rezervuaras

Kaip ir naudojant bet kurį kitą karšto vandens prietaisą, iš šio espresso kavos aparato reikia reguliariai pašalinti kalkių nuosėdas. Kalkės nusėda prietaiso viduje ir mažose angose (pvz., garų purkštuke **10**). Tai turi įtakos prietaiso funkcijoms ir gali lemti ilgalaikį pažeidimą.

Šis aparatas automatiškai nustato, kada reikia nukalkinti. Atėjus šiam laikui, visi LED žiedai **18, 19, 20** šviečia nuolat. Tada nebegalėsite naudoti prietaiso. Pirmiausia turi būti atliktas kalkių šalinimo procesas.


Kad tai įvyktų tinkamu laiku, galite nustatyti vandens kietumo nustatymą pagal vandentiekio vandenį. Informacijos apie vandentiekio vandenį galite gauti iš vandens tiekėjo (pvz., svetainėje). Jei naudojate filtruotą vandenį, galite atitinkamai reguliuoti vandens kietumą. Žr. vandens filtro gamintojo pateiktą informaciją.

Galite pasirinkti iš trijų kietumo diapazonų: minkštas, vidutinis, kietas.




Numatytasis nustatymas, kai prietaisas pristatomas, yra kietas.

Visą informaciją apie kalkių šalinimą galima rasti skyriuje „Kalkių nuosėdų šalinimas“ 182 psl.

Būtinios sąlygos: Išskviečiamas meniu. 3 LED žiedai **18, 19, 20** pakaitomis blyksi du kartus iš eilės.

1. Paspauskite mygtuką  **19**.

LED žiedai **18, 19, 20** nurodo esamą kietumo diapazoną:

Kietumo diapazonas:	minkšti	vidutinis	kietas
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. Kai LED žiedai pakaitomis rodo skirtingus kietumo diapazonus, paspauskite norimo kietumo diapazono mygtuką:

Kietumo diapazonas:	minkšti	vidutinis	kietas
	X		
		X	
			X

Kai LED žiedas  **19** sumirksi 3 kartus, išsaugomas naujas nustatymas.


14.3 Espresso temperatūra

Vandens temperatūra ekstrahuojant espresso kavą gali būti keičiama pagal kavos rūšis ir skonį. Tamsesnio skrudinimo espressui temperatūra turėtų būti žemesnė, o šviesesnio – aukštesnė.




Galite pasirinkti vieną iš trijų temperatūros diapazonų: žemą, vidutinę, karštą.

Numatytasis nustatymas, kai prietaisas pristatomas, yra vidutinė.




Būtinios sąlygos: Išskviečiamas meniu. 3 LED žiedai **18, 19, 20** pakaitomis blyksi du kartus iš eilės.

1. Paspauskite mygtuką  **18**.

LED žiedai **18, 19, 20** nurodo esamą temperatūros diapazoną:

Temperatūros diapazonas:	maža	vidutinis	karšta
	X	X	X
	—	X	X
	—	—	X

2. Kai LED žiedai pakaitomis rodo skirtingus temperatūros diapazonus, paspauskite norimo temperatūros diapazono mygtuką:

Temperatūros diapazonas:	maža	vidutinis	karšta
	X		
		X	
			X

Kai LED žiedas  **18** sumirksi 3 kartus, išsaugomas naujas nustatymas.

14.4 Espresso kiekio reguliavimas

PASTABA: Išleisto espresso kiekiui taip pat turi įtakos espresso miltelių kiekis ir suspaudimas.




Ši atminties funkcija leidžia reguliuoti ruošiamo espresso kiekį, kad jis atitiktų jūsų puodelių kiekį ir pageidavimus. Nustatymas atliekamas netiesiogiai per paruošimo laiką.


PASTABA: Pasirengimo laikas gali būti nuo 20 iki 75 sekundžių. Jei pasirinksite trumpesnį ar ilgesnį laiką, išlaikomas anksčiau išsaugotas laikas.

Viengubas espresas

Būtinios sąlygos: Prietaisą galima naudoti. Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**.

1. Paruoškite koštuvą **2**, koštuvo laikiklį **17** ir espresso miltelius viengubam espresso ir užspauskite koštuvo laikiklį po virimo galvute **14**.




2. Po virimo galvute **14** padėkite norimą espreso puodelį.
3. Laikykite nuspaudę mygtuką  **18**. Prasideda espreso ruošimas.
4. Kai šviesos diodų žiedas  **19** greitai mirksi ir pasiekiamas norimas kiekis, atleiskite mygtuką  **18**. Procesas sustabdomas.


Kai LED žiedas  **18** sumirksi 3 kartus, išsaugomas naujas viengubo espreso kavos ruošimo laikas.

Kai LED žiedai **18, 19** nuolat šviečia, prietaisas vėl paruoštas naudoti.

Dvigubas espresas

Būtinios sąlygos: Prietaisą galima naudoti. Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**.

1. Paruoškite koštuvą **1**, koštuvo laikiklį **17** ir espresso miltelius dvigubam espresui ir užspauskite koštuvo laikiklį po virimo galvute **14**.
2. Po virimo galvute **14** padėkite norimą (us) espreso puodelį (ius).
3. Laikykite nuspaudę mygtuką  **19**. Prasideda espreso ruošimas.
4. Kai šviesos diodų žiedas  **18** greitai mirksi ir pasiekiamas norimas kiekis, atleiskite mygtuką  **19**. Procesas sustabdomas.



Kai LED žiedas  **19** sumirksi 3 kartus, išsaugomas naujas dvigubo espreso kavos ruošimo laikas.

Kai LED žiedai **18, 19** nuolat šviečia, prietaisas vėl paruoštas naudoti.

14.5 Gamyklinių nustatymų atkūrimas

Naudodami šią funkciją galite atkurti visus gamyklinius nustatymus.

Būtinios sąlygos: Iškviečiamas meniu. 3 LED žiedai **18, 19, 20** pakaitomis blyksi du kartus iš eilės.

1. Padėkite indą po garų purkštuku **10**.
2. Sukamąjį **4** jungiklį pasukite simbolio  /  kryptimi.

3. Paspauskite mygtuką ☕ **18**.
3 LED žiedai **18, 19, 20** mirksi kelis kartus vienu metu. Atkurti gamykliniai nustatymai.
4. Jei LED žiedai **18, 19** blyksi ritmiškai, pasukite sukamąjį reguliatorių **4** atgal į padėtį **OFF**.

Kai LED žiedai **18, 19** nuolat šviečia, prietaisas vėl paruoštas naudoti.

15. Plovimas



PAVOJUS dėl elektros smūgio!

- ⊙ Espresso aparato ir elektros laido su elektros kištuku **7** nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius.



PAVOJUS susižaloti dėl nudegimo!

- ⊙ Daugelis espresso aparato dalių ir priedų veikiančių labai įkaista. Prieš valant reikia palaukti, kol atvės.

ĮSPĖJIMAS dėl materialinės žalos!

- ⊙ Nenaudokite šiurkščių ar abrazyvinių valymo priemonių.

PASTABOS:

- Šiuos priedus galima plauti indaplovėje arba rankomis:
 - koštuvai **1/2**
- Šiuos priedus galima plauti rankomis švelniu plovikliu:
 - vandens rezervuaras **6** su dangteliu **5**
 - lašų tinklelis **13**
 - lašų surinkimo dėklas **12**
 - koštuvo laikiklis **17**
 - garų purkštuko antgalis **10**
 - grūstuvus **9**
- Espresso skonis bus neigiamai paveiktas, jei ant priedų bus plovimo priemonių likučių, turinčių sąlytį su vandeniu, espresso ar pienu. Todėl, jei reikia valyti naudojant ploviklį, šias dalis turėtumėte kruopščiai nuplauti švariu vandeniu.

Po kiekvieno espresso

1. Nuimkite koštuvo laikiklį **17** nuo virimo galvutės **14**.
2. Iškratykite espresso miltelius iš koštuvo **1/2** ir išmeskite į organines atliekas. Jei reikia, galite pašalinti likučius arbatiniu šaukšteliu.
3. Praplaukite koštuvą **1/2** ir koštuvo laikiklį **17** po karštu vandeniu ir išdžiovinkite juos.

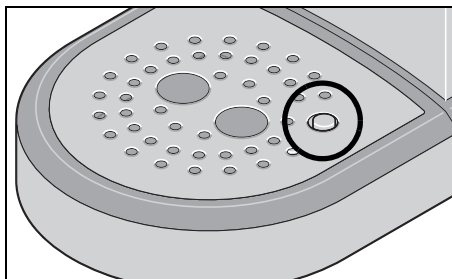
Po kiekvieno pieno putų darymo

PASTABA: Visada įsitikinkite, kad garų purkštuko **10** anga yra švari. Nepašalinti pieno likučiai yra ne tik nehigieniška, bet ir gali greitai užkimšti mažas angas.

1. Nuvalykite garų purkštuką **10** švaria šluoste, kad pašalintumėte pieno likučius.
2. Trumpai pasukite sukamąjį reguliatorių **4** vėl simbolio ☕ / ☕ kryptimi, kol pasirodys garai. Tokiu būdu pieno likučiai bus pašalinti iš garų purkštuko vi-daus.

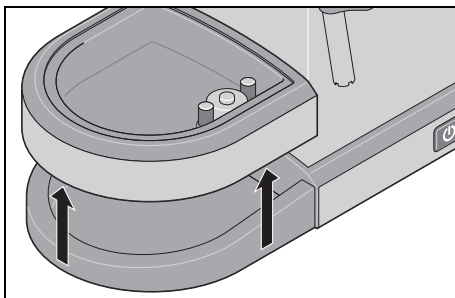
Lašų surinkimo dėklas

Kai plūdė **11** ima matytis (žr. pav.), lašų surinkimo dėklą **12** reikia ištuštinti. Bet kuriuo atveju lašų surinkimo dėklą reikia valyti kartą per dieną.



1. Nuimkite lašų **13** surinkimo dėklą.

2. Pakelkite lašų surinkimo dėklą **12** į viršų.



3. Ištuštinkite ir rankomis išvalykite šiuos priedus švelniu plovikliu.
4. Prieš vėl įdėdami išdžiovinkite visas dalis.

Kasdien



PAVOJUS dėl elektros smūgio!

- ⊙ Prieš valydami espresso aparatą iš kištukinio lizdo ištraukite elektros kištuką **7**.

1. Ištuštinkite vandens rezervuarą **6** ir kelis kartus perplaukite švariu vandeniu.
2. Virimo galvutę **14** nuvalykite švaria, drėgna šluoste. Taip pat nuvalykite kraštą aplink virimo galvutę.

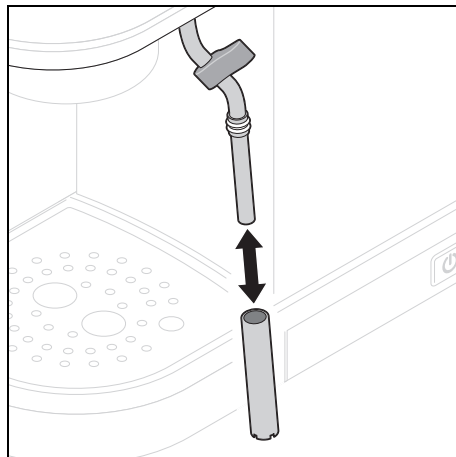
PASTABA: Jei reikia, naudokite šiek tiek ploviklio. Kelis kartus kruopščiai nuvalykite šluoste, sudrėkinta tik švariu vandeniu.

3. Prietaiso išorę nuvalykite drėgna šluoste.
4. Nušluostykite visas dalis sausai.

Garų purkštukas

Norint kruopščiai išplauti, garų purkštuką **10** reikia išardyti kartą per dieną.

1. Leiskite garų purkštukui **10** atvėsti.
2. Nuimkite antgalį nuo garų purkštuko **10**.



3. Kruopščiai nuplaukite antgalį rankomis švelniu plovikliu. Kelis kartus nuplaukite švariu, karštu vandeniu.
4. Kruopščiai nuvalykite vidinį garų purkštuko **10** antgalį drėgna šluoste.

PASTABA: Jei reikia, naudokite šiek tiek ploviklio. Kelis kartus kruopščiai nuvalykite šluoste, sudrėkinta tik švariu vandeniu.

5. Uždėkite antgalį atgal ant garų purkštuko **10**.

Koštuvai ir koštovo laikiklis

1. Net jei jūs visada naudojate tą patį koštuvą **1/2**, turėtumėte bent kartą per savaitę jį išimti iš koštovo laikiklio **17**.
2. Kruopščiai nuplaukite koštovo laikiklį **17** rankomis švelniu plovikliu. Kelis kartus nuplaukite švariu, karštu vandeniu.
3. Koštuvus **1/2** galite plauti indaplovėje.
4. Prieš sudėdami juos atgal, kruopščiai išdžiovinkite dalis.

Vandens rezervuaras

1. Maždaug kas 2 savaites vandens rezervuaro **6** vidų reikia išvalyti naudojant nedidelį kiekį švelnaus ploviklio.
2. Kruopščiai išskalaukite gėlu vandeniu iš čiaupo.
3. Prieš įdėdami išdžiovinkite vandens rezervuarą **6** iš išorės.

PASTABA: Šiek tiek vandens susikaupia po vandens rezervuaru **6** esančioje įduboje. Reguliariai valykite sausa, švaria šluoste.

16. Kalkių nuosėdų šalinimas

Kaip ir naudojant bet kurį kitą karšto vandens prietaisą, iš šio espresso kavos aparato reikia reguliariai pašalinti kalkių nuosėdas. Kalkės nusėda prietaiso viduje ir mažose angose (pvz., garų purkštuke **10**). Tai turi įtakos prietaiso funkcijoms ir gali lemti ilgalaikį pažeidimą.

Šis aparatas automatiškai nustato, kada reikia nukalkinti. Atėjus šiam laikui, visi LED žiedai **18, 19, 20** šviečia nuolat. Tada nebegalėsite naudoti prietaiso. Pirmiausia turi būti atliktas kalkių šalinimo procesas.

PASTABOS:


- Vandens kietumo nustatymą galite pritaikyti prie vandentiekio vandens, kad būtumėte paraginti nukalkinti tinkamu laiku (žr. „Vandens rezervuaras“ 178 psl.).
- Be to, bet kada galite pradėti kalkių šalinimo programą savarankiškai.
- Kiekvieno darbo etapo (kalkių šalinimo ir skalavimo) metu per prietaisą maždaug 5 minutes ritmiškai pumpuojamas didelis kiekis kalkių šalinimo tirpalo arba vandens.

Kalkių šalinimo procesas




Espresso aparatams galite naudoti parduodamą kalkių šalinimo priemonę. Laikykitės gamintojo instrukcijų.

Sąlygos, norint atlikti kalkių šalinimo procesą su raginiu: Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19, 20**.

Sąlygos, norint atlikti kalkių šalinimo procesą be raginimo: Prietaisą galima naudoti. Nuolat šviečia visi LED žiedai **18, 19**.


1. Ištuštinkite vandens rezervuarą **6**.
2. Kad gautumėte 1 litrą kalkių šalinimo tirpalo, vadovaudamiesi gamintojo nurodymais sumaišykite kalkių šalinimo priemonę su gėlu, šaltu vandentiekio vandeniu.
3. Užpildykite vandens rezervuarą **6** kalkių šalinimo tirpalu iki žymos **MAX**.
4. Įdėkite vandens rezervuarą **6**.
5. Norėdami surinkti kalkių šalinimo tirpalą, padėkite didesnį indą (apie 1 litrą) po garų purkštuku **10**, o po virimo galvute **14** – kitą indą (apie 500 ml).
6. Laikykite nuspaudę mygtuką  **20** maždaug 5 sekundes, kol 3 LED žiedai **18, 19, 20** pakaitomis sublyksės du kartus.

PASTABA: Po 30 sekundžių neveikimo procesas atidedamas.




7. Sukamąjį **4** jungiklį pasukite simbolio  /  kryptimi.
8. Paspauskite mygtuką  **20**.
 - Prietaisas per garų purkštuką **10** pumpuoja karštą nukalkinimo tirpalą.
9. Kai prabėga maždaug 450 ml kalkių šalinimo tirpalo, pasukite sukamąjį reguliatorių **4** į padėtį **OFF**.
 - Kalkių šalinimo tirpalas su pertraukomis pumpuojamas per virimo galvutę **14**.

Pilnai pasibaigus kalkių šalinimo programai, LED žiedai **18, 19** šviečia nuolatos.

Skalavimo procesas

1. Išimkite vandens rezervuarą **6** ir išpilkite visą perteklinį kalkių šalinimo tirpalą.
2. Kelis kartus praskalaukite vandens rezervuarą **6** švariu vandeniu.
3. Pripildykite vandens rezervuarą **6** šviežio, šalto vandens iki žymos **MAX** ir įdėkite į aparatą.
4. Ištuštinkite indus, kad surinktumėte siurbiamą skystį, ir vėl padėkite juos po garų purkštuku **10** ir virimo galvutę **14**.
5. Laikykite nuspaudę mygtuką  **20** maždaug 5 sekundes, kol 3 LED žiedai **18, 19, 20** pakaitomis sublyksės du kartus.

PASTABA: Po 30 sekundžių neveikimo procesas atidedamas.

6. Sukamąjį **4** jungiklį pasukite simbolio  /  kryptimi.
7. Paspauskite mygtuką  **20**.
 - Prietaisas siurbia karštą vandenį per garų purkštuką **10**.
8. Kai prabėga maždaug 450 ml vandens, pasukite sukamąjį reguliatorių **4** į padėtį **OFF**.
 - Vanduo su pertraukomis pumpuojamas per virimo galvutę **14**.

Procesui pasibaigus LED žiedai **18, 19** šviečia nuolat.

9. Pripildykite vandens rezervuarą **6** šviežio, šalto vandens iš čiaupo iki žymės **MAX**.

Prietaisas yra paruoštas naudoti, kad būtų galima ruošti espresso.

17. Laikymas ir transportavimas



PAVOJUS vaikams!

- ⊙ Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ĮSPĖJIMAS dėl materialinės žalos!

- ⊙ Nelaikykite prietaiso žemesnėje nei užšalimo temperatūroje.

- Prieš padėdami laikyti, palaukite, kol išplautas espresso aparatas ir jo priedai išdžius.
- Jei norite transportuoti espresso aparatą, ištuštinkite vandens rezervuarą **6** ir lašų surinkimo dėklą **12**.

18. Šalinimas

Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/ES. Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad Europos Sąjungoje gaminį reikia šalinti rūšiuojant atliekas. Tai taikoma gaminiui ir visoms šiuo simboliu pažymėtoms priedų dalims. Pažymėtų gaminių negalima šalinti kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis – juos reikia atiduoti į punktus, kuriuose renkami perdirbti skirti elektros ir elektroniniai prietaisai.

Šis perdirbimo simbolis žymi, pavyzdžiui, elementą ar medžiagos dalį, kurios yra naudingos perdirbti. Perdirbant mažinamas žaliavų naudojimas ir tausojama aplinka.



Pakuotė

Jei norite išmesti pakuotę, laikykitės atitinkamų Jūsų šalyje galiojančių aplinkos apsaugos nuostatų.

19. Problemų sprendimas

Jei prietaisas neveikia taip, kaip norėtumėte, pirmiausia patikrinkite šį kontrolinį sąrašą. Galbūt problema nedidelė ir ją galite pašalinti patys.



PAVOJUS dėl elektros smūgio!

© Jokių būdu nebandykite patys remontuoti prietaiso.







Gedimas	Galimos priežastys / priemonės
Prietaisas neveikia.	<ul style="list-style-type: none">• Ar įjungtas elektros tiekimas?• Patikrinkite jungtį.
LED indikatoriai blyksi, bet aparatas neveikia	Informacijos apie LED galima rasti skyriuje „LED žiedų indikatoriai“ 168 psl.
Prasta espresso kokybė	Patarimų, kaip paruošti espresso, rasite skyriuje „Patarimai tobulam espressui paruošti“ 175 psl.
Espressas per šaltas.	<ul style="list-style-type: none">• Ar puodelis buvo pakaitintas?• Nustatymuose sureguliuokite kavos temperatūrą (žr. „Espresso temperatūra“ 178 psl.).
Espressas laša tik iš koštuvo laikiklio 17 arba teka per koštuvą laikiklį.	<ul style="list-style-type: none">• Espresso milteliai per smulkiai sumalti? Per daug espresso miltelių? Per stipriai suslėgta?• Ar yra espresso miltelių ant koštuvo krašto 1/2?• Patikrinkite, ar neužsikimšusi koštuvo 1/2 apačioje esanti anga.• Ar reikia nukalkinti aparatą / virimo galvutę 14?
Espressas per greitai išteka iš koštuvo laikiklio 17 angos ir yra per silpnas.	<ul style="list-style-type: none">• Espresso milteliai per stambiai sumalti? Nepakankamas kiekis espresso miltelių? Nepakankamai tvirtai ar netolygiai suslėgti milteliai?
Nuolat šviečia visi LED žiedai 18, 19, 20 . Neįmanoma paruošti espresso.	<ul style="list-style-type: none">• Prietaisą reikia nukalkinti.
Koštuvo laikiklio 17 negalima iki galo pasukti į ▼	<ul style="list-style-type: none">• Per daug espresso miltelių?• Ar yra espresso miltelių ant koštuvo krašto 1/2?
Neįprastas siurblio triukšmas	<ul style="list-style-type: none">• Ar vandens rezervuaras 6 tuščias?• Ar vandens rezervuaras 6 įdėtas tinkamai?
Iš garų purkštuko 10 neteka vanduo ar garai.	<ul style="list-style-type: none">• Ar vandens rezervuaras 6 tuščias?• Ar neužsikimšęs garų purkštukas 10?• Ar reikia pašalinti kalkių nuosėdas iš aparato / nuo garų purkštuko 10?

Gedimas	Galimos priežastys / priemonės
Po 120 sekundžių iš garų purkštuko 10 nebeteka vanduo / garai.	<ul style="list-style-type: none"> Tai normalu. Tai apsauginė funkcija. Pasukite sukamąjį reguliatorių 4 atgal į padėtį OFF. Patikrinkite, ar vandens rezervuare 6 yra pakankamai vandens. Tuomet galite nedelsdami vėl naudoti funkciją.

20. Techniniai duomenys

Modelis:	SEMS 1350 A2
Tinklo įtampa:	220–240 V~ 50–60 Hz
Apsaugos klasė:	I
Galia:	1350 W
Vandens rezervuaro pripildymo kiekis:	mažiausiai 250 ml (MIN) daugiausiai 1000 ml (MAX)
Slėgis:	19 bar
Automatinis perjungimas į išjungimo būseną:	≤ 30 minučių
Galios poreikis išjungus:	≤ 0,5 W

Naudojami simboliai

	Geprüfte Sicherheit (patikrintas saugumas): prietaisai turi atitikti viešai pripažintas technikos taisykles ir suderinti su gaminių saugumo įstatymu (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Gaminį pažymėdamas „CE“ ženklus „HOYER Handel GmbH“ patvirtina, kad jis atitinka ES reikalavimus.
	Šis ženklas primena pakuotę pašalinti aplinką tausojančiu būdu.
	Perdirbimo simboliu (3 rodyklės) žymimos perdirbamos medžiagos. Medžiaga gali būti nurodyta pateikiant perdirbimo kodą viduryje (čia – 21) ir (arba) trumpinį (čia – PAP).
	Kintamoji įtampa
	Simbolis žymi dalis, kurios gali būti plaunamos indaplovėje.

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus.

21. HOYER Handel GmbH garantija

Gerb. kliente,
šiam prietaisui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Jei šis gaminys turėtų trūkumų, pardavėjo atžvilgiu galite naudotis įstatymuose nustatytais teisėmis. Šių įstatymuose nustatytų teisių toliau nurodyta mūsų garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantijos terminas prasideda nuo pirkimo datos. Gerai saugokite originalų pirkimo kvitą. Šio dokumento reikia kaip pirkimo įrodymo. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos paaiškėtų medžiagų arba gamybos trūkumų, šį gaminį – savo nuožiūra – nemokamai sutaisytime, pakeisime arba grąžinsime už jį sumokėtus pinigus. Ši garantija suteikiama per trejų metų laikotarpį pateikus trūkumų turintį prietaisą ir pirkimo kvitą (kasos kvitą), taip pat trumpai aprašius trūkumą ir, kada jis atsirado.

Jei garantija trūkumui taikoma, Jums grąžinsime sutaisytą arba atsiųsime naują gaminį. Sutaisyti arba pakeisti gaminį, naujas garantinis laikotarpis neprasideda.

Garantijos laikas ir įstatymuose nustatytos teisės reikalauti pašalinti trūkumus

Suteikus garantiją, garantijos laikas nepratęsiamas. Tai taip pat taikoma pakeistoms ir sutaisytoms dalims. Apie galimus jau perkant buvusius pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti iš karto, kai tik išpakuojuamas gaminys. Pasibaigus garantijos laikui, už remontą reikia mokėti.

Garantijos apimtis

Prietaisas buvo pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų, o, prieš jį pristatant, jis buvo atidžiai patikrintas.

Garantija taikoma medžiagų arba gamybos trūkumams.

Garantija netaikoma dylančioms, įprastai besidėvinčioms dalims ir pažeistoms trapioms dalims, pvz., jungikliams, lemputėms ar kitoms iš stiklo pagamintiems dalims.

Ši garantija nustoja galioti, jei prietaisas buvo sugadintas, naudojamas ne pagal paskirtį arba buvo netinkamai atlikta jo techninė priežiūra. Norint naudoti gaminį pagal paskirtį, reikia tiksliai laikytis visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Būtina vengti tų prietaiso naudojimo būdų ir veiksmų, kurių patariama vengti arba dėl kurių įspėjama naudojimo instrukcijoje. Prietaisas skirtas naudoti ne komercinėms, bet privačioms reikmėms. Garantija nustoja galioti dėl netinkamo naudojimo arba naudojimo ne pagal paskirtį ir dėl veiksmų, kuriuos atliko ne mūsų įgaliotas aptarnavimo centras.

Naudojimasis garantija

Kad galėtumėte pasiekti išnagrinėti Jūsų klausimą, laikykitės šių nurodymų:

- kreipdamiesi visais klausimais būkite pasirengę nurodyti gaminio numerį **IAN: 496916_2504**, o kaip įrodymą pateikti kasos kvitą.
- Gaminio numerį rasite yra ant firmos lentelės, išgraviruotą, Jūsų naudojimo instrukcijos tituliniam puslapyje (apačioje kairėje) arba ant lipduko prietaiso galinėje ar apatinėje pusėje.
- Jei atsirastų funkcijų gedimų arba kitų trūkumų, pirmiausia susisiekite su toliau nurodytu aptarnavimo centru **telefonu** arba **el. paštu**.
- Tada gaminį, kuris, kaip manote, turi trūkumų, pridėję pirkimo įrodymą (kasos kvitą), taip pat nurodę trūkumą ir, kada jis atsirado, galite nemokamai išsiųsti Jums nurodytu aptarnavimo skyriaus adresu.

Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daug kitų vadovų, vaizdo įrašų apie gaminius ir programines įrangas.



Nuskenavę šį QR kodą, pateksite tiesiai į „Lidl“ paslaugų portalą (www.lidl-service.com), kuriame pateikę prekės nr. (IAN) **496916_2504**, galėsite atsidaryti reikiamą naudojimo instrukciją.



Aptarnavimo centras

LT Aptarnavimo centras Lietuvoje
Tel. 08 00 33144
El. paštas: hoyer@lidl.lt

IAN: 496916_2504



Tiekėjas

Atkreipkite dėmesį į tai, kad toliau nurodytas adresas **nėra aptarnavimo centro adresas**. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodytu aptarnavimo centru.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
VOKIETIJA